



ATTITUDE 2012

Manual del Propietario

Este manual del propietario debe considerarse como parte del automóvil y mantenerlo dentro del mismo para que el próximo propietario pueda usarlo al venderlo.

IDENTIFICACIÓN DEL PROPIETARIO

ORIGINAL :	NOMBRE :
DIRECCIÓN :	CALLE :
	CIUDAD :
	PAÍS :
	CÓDIGO POSTAL :

FECHA DE ADQUISICIÓN : _____

SEGUNDO DUEÑO :	NOMBRE :
	CALLE :
	CIUDAD :
	PAÍS :
	CÓDIGO POSTAL :

FECHA DE TRASPASO : _____



DODGE ***ATTITUDE***

MANUAL DEL PROPIETARIO
Operación Mantenimiento
Especificaciones

Toda la información contenida en este manual es la vigente al momento de la publicación. De todas formas Chrysler de México S.A. de C.V. se reserva el derecho de introducir cualquier cambio, con el fin de dar seguimiento a su política de mejoras continuas. Este manual se aplica a todos los modelos Dodge ATTITUDE, e incluye todas las descripciones y explicaciones de los equipos opcionales, además de los equipos estándar. Como resultado de esto, usted puede encontrar alguna explicación de ciertos equipos opcionales o equipos con los que no cuente su vehículo. La información, las ilustraciones, las especificaciones y las recomendaciones que se presentan, son las vigentes en el momento de la elaboración de este manual y están sujetas a cambios sin previo aviso. Chrysler de México, S.A. de C.V., se reserva el derecho de hacer cambios de diseño o de efectuar adiciones, mejoras o exclusiones a su producto, sin la obligación de incorporarlas a los productos de fabricación anterior.

RESPONSABILIDAD DE MANTENIMIENTO

El mantenimiento requerido para su nuevo Dodge ATTITUDE se encuentra en la sección "Mantenimiento". Como propietario, es su responsabilidad informarse sobre todas las operaciones específicas de mantenimiento, indicadas por el proveedor, con sus respectivos intervalos. Cuando el vehículo es utilizado en condiciones de conducción severa, la frecuencia de mantenimiento debe ser más seguida. El mantenimiento requerido para condiciones severas de operación está también especificado en la sección "Mantenimiento".

ADVERTENCIA

Le damos gracias por haber escogido a Chrysler de México, estamos muy contentos de darle la bienvenida al creciente número de propietarios que han escogido conducir un automóvil Dodge ATTITUDE. La avanzada ingeniería, la alta calidad en la construcción de cada Dodge ATTITUDE que fabricamos, es algo de lo cual estamos muy orgullosos.

Su Manual del Propietario, lo introducirá en las características y operación de su nuevo Dodge ATTITUDE. Le sugerimos que lea cuidadosamente las instrucciones que éste contiene, éstas contribuirán enormemente en la satisfacción que usted recibirá de su nuevo coche.

El fabricante también le recomienda que todos los servicios y mantenimientos de su vehículo, sean realizados por un Distribuidor Autorizado Chrysler, Dodge ,Jeep y RAM. Todos los Distribuidores y Servicios Autorizados son entrenados en la alta calidad del Servicio, Mantenimiento, y en cualquier operación de asistencia requerida por su vehículo.

Chrysler de México

Nota: Debido a que su futuro dueño, podría requerir información sobre este vehículo, por favor transfiera este manual junto con el vehículo cuando usted lo venda. Muchas gracias de antemano.



PRECAUCIÓN:

En caso de utilizar carburantes y lubricantes de baja calidad que no cumplan las especificaciones indicadas por Chrysler de México, pueden producirse averías graves en el motor y en el eje de transmisión. Utilice siempre carburantes y lubricantes de alta calidad que cumplan las especificaciones indicadas en la sección “Especificaciones del vehículo”, del manual del propietario.

Edición 2011 Chrysler de México. Todos los derechos reservados. Queda rigurosamente prohibida la reproducción total o parcial de esta publicación, incluyendo el almacenamiento en cualquier sistema de recuperación de datos y la transmisión por cualquier medio, sin previo consentimiento por escrito de Chrysler de México S.A. de C.V.



PRECAUCIÓN: CON LAS MODIFICACIONES DE SU DODGE ATTITUDE

Modificar los componentes de fábrica no esta cubierto por la Garantía.

Su vehículo no puede ser modificado en ninguna forma. Las modificaciones pueden afectar negativamente a la seguridad, durabilidad y rendimiento de su Dodge ATTITUDE.

Los componentes que sean modificados o agregados y que consecuentemente resultaran dañados no están cubiertos por la garantía del fabricante.

SEGURIDAD Y POSIBLES DAÑOS DEL VEHÍCULO

En este manual usted verá avisos de ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN y NOTAS. Estas se utilizan de la siguiente manera.



ADVERTENCIA:

Esta es una advertencia contra algo que puede provocar lesiones a las personas si se ignora la advertencia. Se le informa lo que tiene, o lo que no tiene, que hacer para evitar o reducir el riesgo hacia su persona u otras personas.



PRECAUCIÓN:

Este es un aviso contra algo que pueda causar algún daño al vehículo o a sus accesorios. Esta le informa de lo que tiene, o lo que no tiene, que hacer para evitar o reducir el riesgo de provocar un daño al vehículo o a sus accesorios.

NOTA:

Este es un aviso que le proporciona cierto tipo de información para que le sirva de ayuda.

GUÍA DE LAS PIEZAS ORIGINALES

1. ¿Qué son piezas originales Chrysler de México?

Las piezas originales Mopar® son las mismas piezas que usa la armadora para la fabricación de sus vehículos. Están diseñadas y ensayadas para proporcionar a nuestros clientes la seguridad, rendimiento y fiabilidad óptimas.

2. ¿Por qué debe usar piezas originales?

Las piezas originales Mopar® están diseñadas y construidas para satisfacer exigentes requisitos de fabricación originales. El uso de piezas imitadas, falsificadas o recuperadas no está cubierto por la Garantía General Uniforme. Además, los daños a, o los fallos de, las piezas originales Mopar® producidos por el montaje o fallo de una pieza imitada, falsificada o recuperada, no están cubiertos por la Garantía General Uniforme.

3. ¿Cómo puede saber si compra piezas originales Chrysler de México?

Busque el logotipo Mopar® en el empaque. Las piezas originales Chrysler de México, sólo se venden con los Distribuidores autorizados.

ÍNDICE

SECCIÓN

INTRODUCCIÓN	1
SU VEHÍCULO DE UN VISTAZO	2
SISTEMA DE SEGURIDAD DEL VEHÍCULO	3
CARACTERÍSTICAS DEL VEHÍCULO	4
CONDUCCIÓN	5
QUÉ HACER EN CASO DE EMERGENCIA	6
MANTENIMIENTO	7
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS E INFORMACIÓN PARA EL	8
CONSUMIDOR	
ÍNDICE ALFABÉTICO	9

Introducción

FORMA DE USAR ESTE MANUAL

Queremos ayudarle a que conducir su vehículo le proporcione el máximo placer. Este Manual del propietario puede ayudarle de muchas formas. Le recomendamos encarecidamente que lo lea en su totalidad. Para minimizar el riesgo de lesiones o de muerte, debe leer todos los apartados encabezados por los títulos ADVERTENCIA y PRECAUCIÓN que encontrará repartidos a lo largo del manual.

Las ilustraciones complementan el texto para que entienda mejor la forma de disfrutar del vehículo. Leyendo este manual aprenderá las características, las normas de seguridad importantes y consejos para conducir en distintas situaciones.

La disposición general del manual se refleja en el índice. El índice alfabético es un buen punto de partida; recoge la información del manual ordenada alfabéticamente.

Cada capítulo está encabezado por un índice breve que le ayudará a determinar su contenido de una ojeada. A lo largo del manual encontrará numerosas notas de ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN y ATENCIÓN. Todas contribuyen a su seguridad personal. Lea con atención TODAS las recomendaciones contenidas en las mencionadas notas de ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN y ATENCIÓN.



ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación en la que se pueden producir daños, lesiones graves o mortales si no se presta atención a lo advertido.



PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN indica una situación en la que el vehículo puede sufrir daños si la precaución no se respeta.

*ATENCIÓN

ATENCIÓN indica información interesante o útil.

COMBUSTIBLE CORRECTO

Motor de gasolina

Sin plomo

Para Europa

Para obtener un rendimiento óptimo del vehículo recomendamos utilizar gasolina sin plomo de 95 octanos (RON) / AKI 91 o superior.

Puede utilizarse gasolina sin plomo de 91-94 octanos (RON) / AKI 87-90, si bien ello podría reducir ligeramente el rendimiento del vehículo.

Excepto Europa

Su nuevo vehículo está diseñado para consumir gasolina sin plomo de 91 octanos RON (número de octano de investigación) o de 87 AKI (índice antidetonante) o más.

El COMBUSTIBLE SIN PLOMO permite sacar el máximo partido del motor y minimiza las emisiones de escape y los depósitos de hollín en las bujías.



PRECAUCIÓN

NO USE JAMÁS COMBUSTIBLE CON PLOMO. El combustible con plomo es perjudicial para el convertidor catalítico, estropeará el sensor de oxígeno del sistema de control del motor y afectará al control de emisiones.

No añada nunca al depósito productos limpiadores distintos de los especificados. Consulte los detalles con un distribuidor autorizado.



ADVERTENCIA

No se empeñe en llenar el depósito hasta el borde cuando la manguera se haya cerrado automáticamente. Asegúrese siempre de que el tapón del depósito queda bien sujeto, para evitar que se derrame combustible en caso de accidente.

Con plomo (opcional)

En algunos países, el vehículo estará preparado para usar gasolina con plomo. Si va a usar gasolina con plomo, pregunte a un distribuidor autorizado si su vehículo es compatible con este tipo de gasolina.

El índice de octanos de la gasolina con plomo es el mismo que el de la sin plomo.

Gasolinas con alcohol y metanol

Además de las gasolinas con plomo o sin plomo o en lugar de éstas se comercializan gasohol, una mezcla de gasolina y etanol (alcohol de beber), y gasolina o gasohol con metanol (alcohol de quemar).

No utilice gasohol con más de un 10% de etanol, y no use ninguna clase de gasolina ni de gasohol que contenga metanol. Cualquiera de estos combustibles podrían alterar el funcionamiento del motor y estropear el circuito de combustible.

Si observa que el motor funciona mal, deje de utilizar gasohol, sea del tipo que sea.

Los daños y el mal funcionamiento del vehículo podrían no estar cubiertos por la garantía del fabricante si son consecuencia del uso de los siguientes combustibles:

1. Gasohol con más de un 10% de etanol.
2. Gasolina o gasohol con metanol.
3. Gasolina o gasohol con plomo.



PRECAUCIÓN

No use nunca gasohol con metanol. Deje de usar cualquier tipo de gasohol si comprueba que el coche es más difícil de conducir.

Introducción

Uso de MTBE

Recomendamos no utilizar en este vehículo combustibles que contengan más de un 15.0% en volumen (2.7% de oxígeno en peso) de MTBE (metil terbutil éter). Los combustibles que contengan más de un 15.0% en volumen de MTBE (2.7% de oxígeno en peso) pueden degradar las prestaciones del vehículo y causar dificultades de arranque debido a la percolación.



PRECAUCIÓN

La garantía limitada de su vehículo podría no cubrir los daños del sistema de combustible y la pérdida de rendimiento causados por el uso de combustibles con metanol o con más de 15% en volumen de MTBE (metil terbutil éter) (2.7% de oxígeno en peso).

No utilice metanol

No utilice en su vehículo combustibles que contengan metanol (alcohol de quemar). Estos combustibles degradan las prestaciones y dañan los componentes del sistema de alimentación.

Gasolinas para mantener limpio la atmósfera

Para contribuir a mantener una atmósfera limpia, le recomendamos que utilice gasolinas tratadas con aditivos detergentes, que evitan la formación de depósitos en el motor. Estas gasolinas hacen que el motor funcione con más limpieza y mejoran el rendimiento del sistema de control de emisiones.

Funcionamiento en otros países

Si conduce su vehículo en otro país, asegúrese de lo siguiente:

Respete todas las normas de registro y seguro.

Averigüe si en el país de destino se comercializan combustibles aceptables.

Motor diesel

Combustible diesel

Para los motores diesel se debe emplear únicamente combustible diesel a la venta que cumpla con los criterios EN 590 u otros similares (EN significa "Norma Europea"). No emplee combustibles diesel de origen marino, aceites caloríficos ni aditivos de combustible no homologados, pues aumentaría el desgaste y causaría daños al sistema de motor y combustible. El uso de combustibles y/o aditivos de combustible no homologados dará lugar a una limitación de sus derechos de garantía.

En su vehículo se utiliza combustible diesel más de 51 cetano. Si dispone de dos tipos de combustible diesel, utilice el combustible de verano o invierno adecuadamente según las siguientes condiciones de temperatura:

Por encima de -5°C (23°F)... combustible diesel de verano.

Por debajo de -5°C (23°F)... combustible diesel de invierno.

Compruebe el nivel de combustible del depósito con atención: Si el motor se para por fallo en el suministro de combustible, se tendrá que purgar los circuitos completamente para permitir el arranque.

PRECAUCIÓN

No permita la entrada de gasolina o agua en el depósito. En tal caso sería necesario drenar el depósito y purgar los conductos para evitar la obstrucción de la bomba de inyección y daños al motor.

En invierno, con el fin de reducir los incidentes por congelación, se puede añadir aceite de parafina al combustible si la temperatura desciende por debajo de -10°C (14°F). Nunca emplee más de 20% de aceite de parafina.

PRECAUCIÓN - Combustible diesel

Se recomienda un diesel autorizado para la automoción en los vehículos equipados con sistema DPF. Si utiliza un combustible diesel que incluya un alto grado de azufre (más de 50 ppm de azufre) y aditivos no especificados, puede provocar daños en el sistema DPF y su vehículo podría emitir humo blanco.

Biodiesel

En su vehículo puede usar mezclas de Diesel disponibles a la venta de no más de 7% de biodiesel, conocidas como "Diesel B7", siempre y cuando cumplan con las especificaciones EN 14214 o equivalentes. (EN equivale a "Norma europea").

El empleo de biocombustibles más de 7% compuestos por metil-éstero de semilla de colza (RME), metil-éstero de ácido graso (FAME), metil-éstero de aceite vegetal (VME), etc., o la mezcla de diesel más de 7% con combustibles diesel causará el aumento de desgaste o daños al motor y al sistema de combustible. La garantía del fabricante no cubrirá los cambios o reparaciones de componentes desgastados o dañados debido al uso de combustibles no homologados.

PRECAUCIÓN

Nunca utilice combustibles, diesel o biodiesel B7 o por otra parte, que no cumplan con las especificaciones industriales sobre petróleo más recientes.

Nunca utilice aditivos o tratamientos de combustible que no estén recomendados ni homologados por el fabricante del vehículo.

Introducción

RODAJE DEL VEHÍCULO

No hace falta un rodaje especial. Si observa unas pocas precauciones sencillas durante los primeros 1,000 km, mejorará el rendimiento, la economía y la vida de su vehículo.

No fuerce el motor.

Mientras conduce, mantenga el régimen del motor entre 2,000 y 4,000 rpm (revoluciones por minuto). No mantenga el motor al mismo régimen, ni alto ni bajo, durante mucho tiempo seguido. Para rodar bien el motor es imprescindible modificar la velocidad a la que gira.

Evite las paradas bruscas, salvo en caso de emergencia, para que los frenos se asienten correctamente.

No deje el motor al ralentí durante más de 3 minutos seguidos.

No arrastre ningún remolque durante los primeros 2,000 km (1,200 millas).

SÍMBOLOS INDICADORES DEL CUADRO DE INSTRUMENTOS



Aviso de cinturón sin abrochar



Aviso de bolsa de aire*



Indicador de cambio de la transmisión manual*



Indicador de luces altas



Indicador del inmovilizador*



Luz de alarma de puertas abiertas



Luces intermitentes



Piloto indicador de reserva de combustible



Testigo de advertencia de temperatura del motor



Indicador del ESP*



Luz de advertencia de exceso de velocidad*



Luz de aviso de la dirección asistida (EPS)



Indicador ESP OFF*



Indicador de luz antiniebla delantera*



Indicador de la bujía de incandescencia (sólo motores diesel)



Indicador de ABS*



Indicador de la luz antiniebla trasera*



Indicador de filtro de combustible (sólo motores diesel)



Luz de aviso del freno de estacionamiento y del líquido de frenos



Testigo de advertencia de cajuela entreabierta



Aviso de la presión del aceite del motor



Indicador de la luz de la puerta trasero



Aviso del sistema de carga de la batería



Indicador ECO*



Indicador de funcionamiento defectuoso



Indicadores del patrón de cambios*

* : Opcional

_ : Encontrará una descripción detallada en el capítulo 4, en la sección "Cuadro de instrumentos".

Introducción

Su vehículo de un vistazo

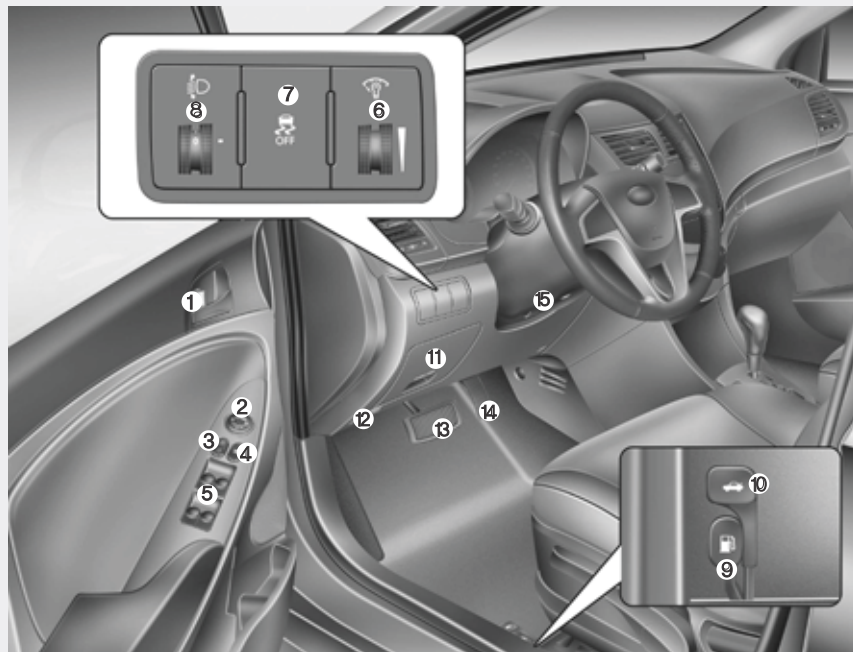
2

DISPOSICIÓN DEL INTERIOR 2-2

PANEL DE INSTRUMENTOS 2-3

COMPARTIMIENTO DEL MOTOR 2-4

DISPOSICIÓN DEL INTERIOR



1. Control de bloqueo/
desbloqueo de la puerta 4-9
2. Control del retrovisor exterior* 4-35
3. Control del cierre centralizado de
las puertas* 4-12
4. Control de bloqueo de las ventanas* 4-21
5. Controles de las ventanas* 4-18
6. Iluminación del cuadro de instrumentos*...4-41
7. Botón de desconexión del ESP* 5-30
8. Dispositivo de nivelación de los faros*.....4-74
9. Botón de desbloqueo de la tapa de
llenado de combustible.....4-25
10. Botón de desbloqueo de la puerta de
la cajuela.....4-16
11. Caja de fusibles.....7-52
12. Palanca de apertura del cofre.....4-23
13. Pedal del freno 5-24
14. Pedal del acelerador 5-5, 5-11
15. Control manual de inclinación del
volante* 4-33

* : opcional

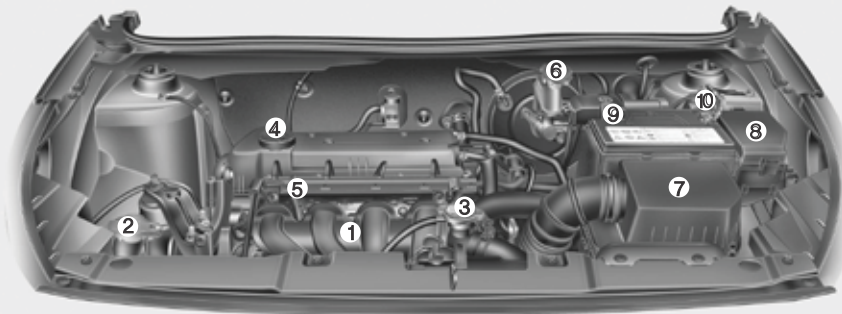
* La forma actual puede no coincidir con la ilustración.

PANEL DE INSTRUMENTOS



1. Bolsa de aire delantera del conductor*.....3-31
 2. Control de luces/intermitentes.....4-69
 3. Panel de instrumentos 4-39
 4. Limpia/lavaparabrisas 4-75
 5. Ignición* 5-4
 6. Botón de inicio/paro del motor*.....5-8
 7. Reloj digital y audio* 4-105, 4-107
 8. Volante.....4-33
 9. Control de Audio de volante*.....4-108
 10. Control de clima* 4-80, 4-89
 11. Intermitentes de emergencia 4-68, 6-2
 12. Palanca de cambio.....5-14, 5-18
 13. Encendedor* 4-102
 14. Palanca del freno de estacionamiento.....5-26
 15. Bolsa de aire delantera del pasajero* 3-33
 16. Guantera 4-101
 17. Toma de corriente* 4-104
- * : opcional

COMPARTIMIENTO DEL MOTOR



- 1. Depósito de refrigerante del motor.....7-26
- 2. Depósito de líquido del lavaparabrisas.....7-32
- 3. Tapón del radiador 7-28
- 4. Tapa de la boca de llenado de aceite del motor.....7-24
- 5. Varilla de nivel del aceite del motor.....7-24
- 6. Depósito de líquido de freno/embrague* 7-29
- 7. Filtro de aire.....7-35
- 8. Caja de fusibles 7-56
- 9. Terminal positiva de la batería.....7-39
- 10. Terminal negativa de la batería.....7-39

* : opcional

ASIENTOS 3-2

CINTURONES DE SEGURIDAD 3-11

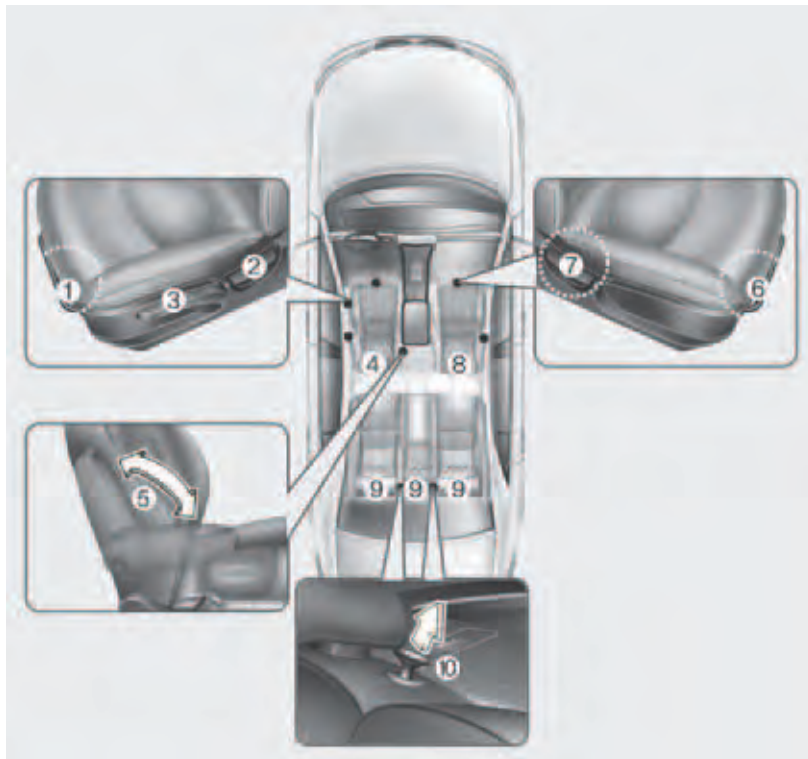
SISTEMA DE SUJECCIÓN PARA NIÑOS 3-22

**BOLSA DE AIRE – SISTEMA DE SUJECCIÓN
COMPLEMENTARIO (SRS) (OPCIONAL) 3-27**

Sistema de seguridad del vehículo

3

ASIENTOS



Asiento del conductor

- (1) Ajuste hacia adelante y hacia atrás
- (2) Ángulo de inclinación
- (3) Altura del asiento
- (4) Cabeceras
- (5) Descansabrazos*

Asiento del pasajero delantero

- (6) Ajuste hacia adelante y hacia atrás
- (7) Ángulo de inclinación
- (8) Cabeceras

Asiento trasero

- (9) Cabeceras*
 - (10) Plegado del asiento*
- * : opcional



ADVERTENCIA - Objetos sueltos

La presencia de algún objeto suelto en la zona de los pies del conductor puede estorbar el accionamiento de los pedales y provocar un accidente. No coloque nada bajo los asientos delanteros.



ADVERTENCIA - Asiento en posición vertical

Cuando vuelva a situar el respaldo en posición vertical, sujételo y hágalo despacio y asegúrese de que no hay nadie cerca del asiento. Si el respaldo no se sujeta ni se controla al volver a ponerlo recto, podría salir proyectado hacia adelante y golpear a una persona accidentalmente.



ADVERTENCIA - Responsabilidad del conductor por el acompañante

Viajar en el asiento delantero con el respaldo hacia atrás puede causar lesiones graves o mortales en caso de accidente. En efecto, en caso de accidente, si se lleva el respaldo inclinado, las caderas pueden deslizarse por debajo de la parte abdominal del cinturón de seguridad y ejercer una fuerza considerable sobre el abdomen, que no está protegido. Como consecuencia, pueden producirse lesiones internas graves o mortales. El conductor debe advertir al acompañante de que debe llevar el asiento en posición vertical cuando el vehículo esté en marcha.



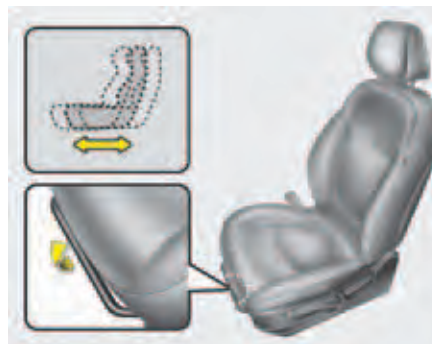
ADVERTENCIA - Asiento del conductor

- No intente nunca ajustar la posición del asiento con el vehículo en marcha. Podría perder el control del vehículo y ocasionar un accidente que produjera lesiones graves o mortales, además de daños materiales.
- No permita que nada afecte a la posición normal del respaldo. Si apoya objetos contra el respaldo o dificulta el adecuado bloqueo del mismo, podrían producirse lesiones graves o mortales en caso de parada repentina o colisión.
- Tanto si conduce como si va de pasajero, mantenga el respaldo del asiento en posición vertical y lleve apretada y cruzando las caderas la parte abdominal del cinturón de seguridad. Esta es la mejor posición para protegerle en caso de accidente.
- Para evitar que la bolsa de aire provoque lesiones evitables, incluso graves o mortales, siéntese tan alejado del volante como pueda, sin renunciar al buen control del vehículo. Se recomienda que el pecho esté al menos a 250 mm del volante.



ADVERTENCIA

Tras el ajuste del asiento, compruebe que está firmemente sujeto para evitar que se mueva el asiento hacia delante o hacia atrás sin utilizar la palanca de deslizamiento. Un movimiento brusco o inesperado del asiento del conductor puede causar la pérdida de control y provocar un accidente.



Asiento delantero

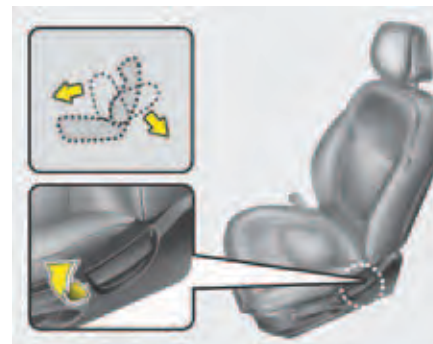
Ajuste manual

Hacia adelante y hacia atrás

Para mover el asiento hacia adelante o hacia atrás:

1. Tire hacia arriba de la palanca de ajuste de deslizamiento del asiento, que se encuentra bajo el borde delantero del asiento, y sosténgala.
2. Deslice el asiento hasta la posición deseada.
3. Suelte la palanca y asegúrese de que el asiento queda inmovilizado en su sitio.

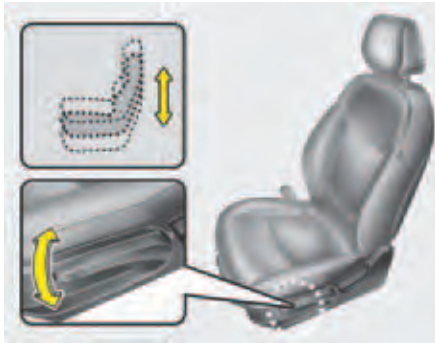
Ajuste el asiento antes de iniciar la marcha y asegúrese de que queda bloqueado firmemente tratando de moverlo hacia adelante o hacia atrás sin utilizar la palanca. Si el asiento se mueve, es que no está bien bloqueado.



Ángulo de inclinación

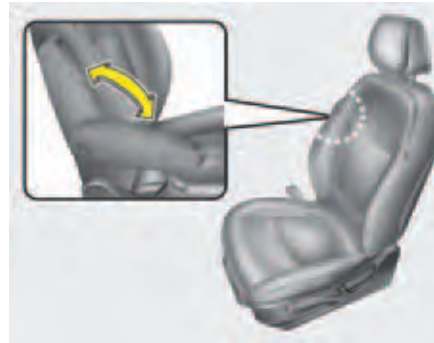
Para variar la inclinación del respaldo:

1. Inclínese ligeramente hacia adelante y levante la palanca de inclinación del respaldo situada en la parte exterior trasera del asiento.
2. Haga hacia atrás el asiento con cuidado y lleve el respaldo a la posición deseada.
3. Suelte la palanca y asegúrese de que el respaldo queda inmovilizado en su sitio. (La palanca DEBE volver a su posición original para que el asiento quede fijo).



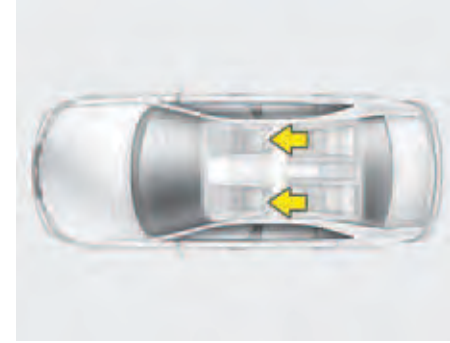
Altura del asiento (para el asiento del conductor)

- Para variar la altura del asiento, empuje hacia arriba o hacia abajo el control situado en su parte exterior.
- Para bajar el asiento, empuje la palanca hacia abajo varias veces.
- Para subir el asiento, tire varias veces hacia arriba de la palanca.



Descansabrazos (opcional)

Los asientos delanteros llevan el descansabrazos en el lateral del respaldo. Para utilizar el descansabrazos, gírelo hasta la posición más baja.



Ajuste de cabeceras

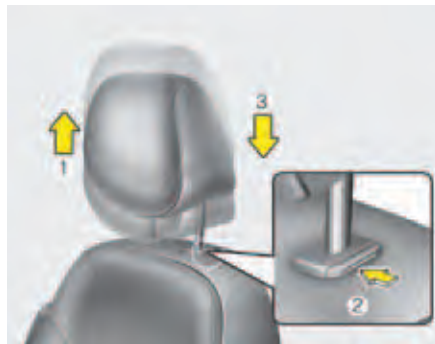
Ambos asientos están equipados con cabeceras.

La cabecera no sólo proporciona comodidad al conductor y a los ocupantes, sino que también ayuda a proteger la cabeza y el cuello en caso de colisión.



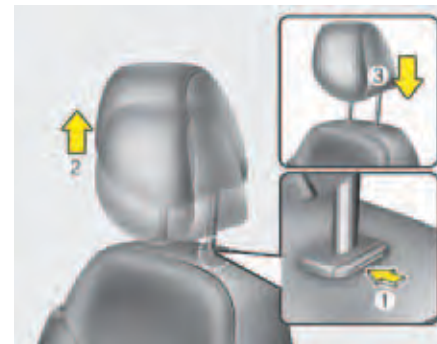
ADVERTENCIA

- Para conseguir la máxima efectividad en caso de accidente, ajuste las cabeceras de modo que la parte central de la misma se encuentre a la altura del centro de gravedad de la cabeza del ocupante. Generalmente, el centro de gravedad de la cabeza de las personas es similar a la altura de la parte superior de los ojos. Ajuste también la cabecera lo más cerca posible a su cabeza. Por esta razón, no se recomienda usar un cojín que mantenga el cuerpo separado del respaldo.
- No conduzca sin las cabeceras, porque los ocupantes pueden sufrir lesiones graves en caso de accidente. Las cabeceras pueden prevenir lesiones en el cuello cuando están ajustados correctamente.
- No ajuste la posición de las cabeceras del asiento del conductor mientras el vehículo está en movimiento.



Ajuste la altura hacia arriba y hacia abajo

Para subir la cabecera, tire de ella hacia arriba hasta la posición deseada (1). Para bajarla, mantenga pulsado el botón de liberación (2) del soporte de la cabecera y baje esta hasta la posición deseada (3).



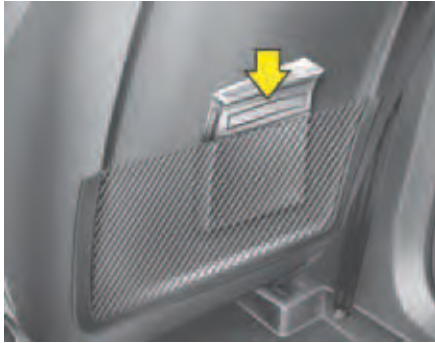
Desmontaje

Para desmontar la cabecera, levántela al máximo y apriete el botón de liberación (1) mientras tira de ella hacia arriba (2). Para volver a montar la cabecera, coloque los polos (3) en los orificios mientras pulsa el botón de liberación (1). Después ajuste la altura adecuadamente.



ADVERTENCIA

Asegúrese que la cabecera está bloqueada en su posición después de ajustarla adecuadamente para proteger correctamente a los ocupantes.



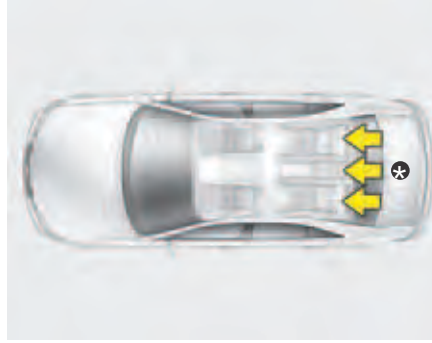
Bolsa en el respaldo (opcional)

En la parte trasera de los respaldos de los asientos del conductor y el acompañante se han dispuesto bolsas.



ADVERTENCIA - Bolsas de respaldo

No coloque objetos pesados o punzantes en las bolsas del respaldo. En caso de accidente, podrían soltarse de la bolsa y lesionar a los ocupantes del vehículo.



* opcional

Asiento trasero

Cabeceras

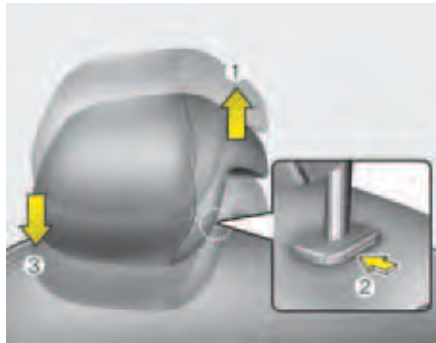
El (Los) asiento(s) traseros están equipados con cabeceras para mayor comodidad y seguridad de los ocupantes. La cabecera no sólo proporciona comodidad a los ocupantes, sino que también ayuda a proteger la cabeza y el cuello en caso de colisión.



ADVERTENCIA

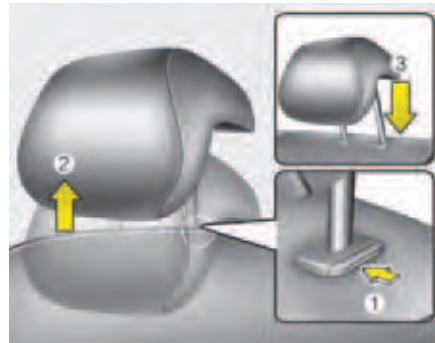
- Para conseguir la máxima efectividad en caso de accidente, ajuste la cabecera de modo que la parte central del mismo se encuentre a la altura del centro de gravedad de la cabeza del ocupante. Generalmente, el centro de gravedad de la cabeza de las personas es similar a la altura de la parte superior de los ojos. Ajuste también la cabecera lo más cerca posible a su cabeza. Por esta razón, no se recomienda usar un cojín que mantenga el cuerpo separado del respaldo.
- No conduzca sin la cabecera, porque los ocupantes pueden sufrir lesiones graves en caso de accidente. Los cabeceras pueden prevenir lesiones graves en el cuello cuando están ajustados correctamente.

Sistema de seguridad de su vehículo



Ajuste la altura hacia arriba y hacia abajo (opcional)

Para subir la cabecera, tire de ella hacia arriba hasta la posición deseada (1). Para bajarla, mantenga pulsado el botón de liberación (2) del soporte de la cabecera y baje esta hasta la posición deseada (3).



Extracción (opcional)

Para desmontar la cabecera, levántela al máximo y apriete el botón de liberación (1) mientras tira de ella hacia arriba (2). Para volver a montar la cabecera, coloque los polos (3) en los orificios mientras pulsa el botón de liberación (1). Después ajuste la altura adecuadamente.



ADVERTENCIA

Asegúrese que la cabecera esté bloqueada en su posición después de ajustarlo adecuadamente para proteger correctamente a los ocupantes.

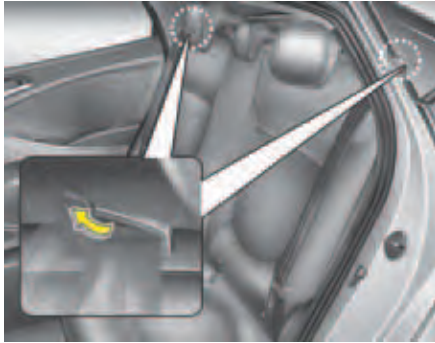
Plegado del asiento trasero (opcional)

El respaldo de los asientos traseros se puede plegar para facilitar el transporte de objetos largos o aumentar la capacidad de la cajuela del vehículo.



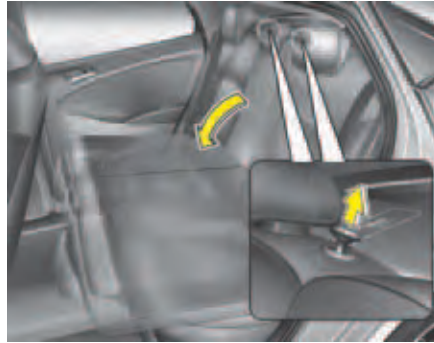
ADVERTENCIA

- Los respaldos de los asientos traseros se pliegan para facilitar el transporte de objetos más largos que de otra forma no cabrían.
- No permita nunca que los pasajeros se sienten encima del respaldo plegado del asiento con el coche en movimiento, porque éste no es un lugar adecuado para sentarse y no dispone de cinturones de seguridad. Esto podría causar lesiones graves o mortales en caso de accidente o de frenado brusco. Los objetos depositados en el respaldo plegado del asiento no deben elevarse por encima de la parte superior de los asientos delanteros. Así se evita que la carga pueda desplazarse hacia delante y causar lesiones o daños al frenar bruscamente.



Para plegar el respaldo del asiento trasero:

1. Asegúrese la banda del cinturón en la guía para evitar dañarlos.
2. Lleve el respaldo delantero a la posición vertical y, si es preciso, deslice el asiento delantero hacia adelante.
3. Baje las cabeceras traseras a la posición más baja.



4. Tire de la correa de plegado del respaldo y pliegue el asiento hacia adelante.

5. Para usar el asiento trasero, levante el respaldo hacia atrás tirando con fuerza de la correa hasta que encaje en su posición. Asegúrese que el respaldo del asiento queda bien sujeto. Cuando vuelva a situar el respaldo en posición vertical, asegúrese siempre de que queda completamente bloqueado en su sitio, empujando en la parte superior del respaldo.
6. Vuelva a colocar el cinturón de seguridad del asiento trasero en la posición correcta.

***ATENCIÓN**

Si no es capaz de tirar del cinturón desde el retenedor, tire firmemente del cinturón y después suéltelo. Después será capaz de tirar del cinturón suavemente.



ADVERTENCIA

Quando devuelva el respaldo a su posición vertical, después de estar plegado: Tenga cuidado para no dañar el tejido o la hebilla del cinturón de seguridad. No deje que se enganchen en el asiento trasero. Asegúrese de que el respaldo quede completamente bloqueado en posición vertical empujando la parte superior. En caso contrario, en un accidente o una parada brusca, el asiento podría doblarse y permitir que la carga entre en el habitáculo, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.



ADVERTENCIA - Elevación del respaldo

Quando vuelva a colocar el respaldo en posición vertical, sujételo y hágalo despacio. Si el respaldo no se sujeta al volver a ponerlo recto, podría salir proyectado hacia adelante y golpear al usuario accidentalmente.



PRECAUCIÓN - Cinturones de seguridad traseros

Quando devuelva los respaldos del asiento trasero a la posición vertical, recuerde volver a colocar los cinturones en su posición correcta. Para evitar que los cinturones queden atrapados detrás o bajo los asientos coloque la hebilla del cinturón de seguridad en las guías del cinturón trasero.



PRECAUCIÓN - Protección de las hebillas de los cinturones de seguridad traseros

Quando pliegue el respaldo del asiento trasero o coloque equipaje en él, introduzca la hebilla en el hueco dispuesto entre el respaldo y el asiento. De esa forma se evitan los daños en la hebilla que puedan causar el respaldo o el equipaje.



ADVERTENCIA - Carga

La carga debe sujetarse siempre para evitar que, en caso de colisión, salga despedida y lesione a los ocupantes del vehículo. Se debe tener especial precaución con los objetos situados en los asientos traseros, ya que podrían golpear a los ocupantes de los asientos delanteros en caso de colisión frontal.



ADVERTENCIA - Carga de objetos

Quando vaya a cargar o descargar algún objeto, asegúrese de que el motor esté parado, la palanca de cambios en P (estacionamiento) y el freno de estacionamiento puesto. Si no se siguen estos pasos, el vehículo podría moverse si la palanca de cambio se desplazara inadvertidamente a otra posición.

CINTURONES DE SEGURIDAD

Sistema de sujeción del cinturón de seguridad



ADVERTENCIA

- Para obtener una protección máxima del sistema de sujeción, hay que llevar los cinturones de seguridad abrochados siempre que el coche esté en movimiento. Los cinturones son más eficaces cuando los respaldos están en posición vertical.
- Los niños de 12 años o menos siempre deben ir bien sujetos en el asiento trasero. No deje jamás que los niños viajen en el asiento del acompañante. Si un niño mayor de 12 años tiene que sentarse en el asiento delantero, debe llevar el cinturón de seguridad ajustado correctamente y el asiento debe desplazarse hacia atrás lo máximo posible.
- No lleve jamás el cinturón por debajo del brazo o detrás de la espalda. Un cinturón mal colocado puede producir lesiones graves en caso de accidente. El cinturón debe colocarse centrado sobre el hombro y cruzando la clavícula.

(continúa)

- No lleve el cinturón retorcido. Un cinturón retorcido no puede funcionar correctamente. En caso de colisión, podría incluso producir un corte. Asegúrese de que la banda está derecha, no retorcida.
- Tenga cuidado para no dañar el tejido o los elementos de fijación del cinturón de seguridad. Si se dañan, cámbielos.



ADVERTENCIA

- El cinturón está diseñado para sujetar la estructura ósea del cuerpo, por lo que debe colocarse en posición baja, a la altura de la pelvis, el tórax y los hombros, según el modelo; evítese colocar la parte transversal sobre la región abdominal.
- El cinturón debe apretarse todo lo posible sin renunciar a la comodidad, pues así es como proporciona la máxima protección. Un cinturón flojo ofrece una protección mucho menor.

(continúa)

(continúa)

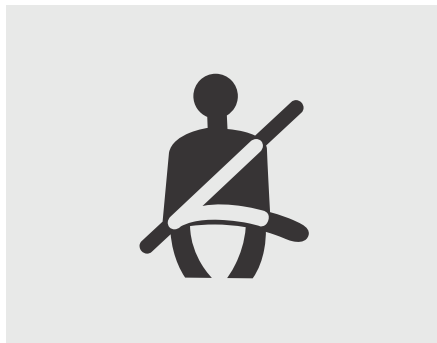
- Evítese manchar la tela del cinturón con limpiadores, aceites y compuestos químicos, y en particular con ácido de batería. Puede limpiarse con agua y un jabón suave. Cambie el cinturón si la tela está deshilachada, sucia o dañada.
- Es imprescindible cambiar todo el mecanismo si se ha puesto a prueba en un impacto fuerte, aunque no presente daños visibles. El cinturón no debe llevarse con la tela retorcida. Cada cinturón está pensado para un solo ocupante; es peligroso colocarlo sobre un niño sentado en el regazo del ocupante del asiento.



ADVERTENCIA

El usuario no debe llevar a cabo modificaciones o añadidos pues impedirá a los dispositivos de ajuste del cinturón funcionar para eliminar la holgura o impedirá al conjunto del cinturón ser ajustado para impedir la holgura.

Sistema de seguridad de su vehículo

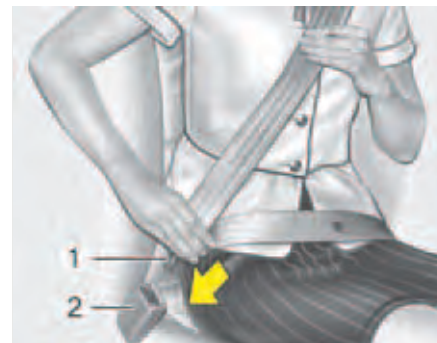


Aviso de cinturón no abrochado (opcional)

Como recordatorio para el conductor, la luz de aviso parpadeará durante unos 6 segundos cada vez que gire la llave de ignición a la posición ON, lleven o no abrochados los cinturones.

Si el cinturón de seguridad del conductor sigue desabrochado después de llevar la llave a ON, la luz de aviso del cinturón volverá a parpadear durante unos 6 segundos.

Si el cinturón de seguridad del conductor no está abrochado cuando se lleva la ignición a ON, o si se suelta, la campana de aviso del cinturón de seguridad sonará durante unos 6 segundos. Si se abrocha el cinturón en este momento, el sonido se interrumpirá inmediatamente. (Opcional).



Cinturón con banda abdominal

Para abrocharse el cinturón de seguridad:

Para abrocharse el cinturón de seguridad, tire para sacarlo del retractor e introduzca la lengüeta metálica (1) en la hebilla (2). Se producirá un chasquido cuando la lengüeta quede bloqueada dentro de la hebilla.

El cinturón de seguridad ajusta de forma automática su longitud después de haber ajustado manualmente la parte abdominal del cinturón para que se apriete a las caderas.

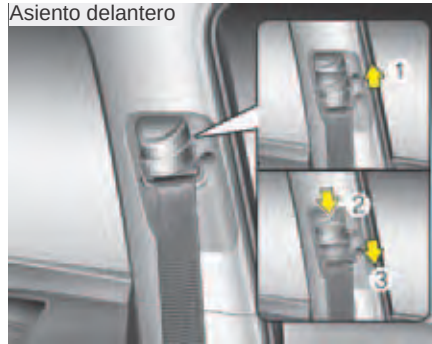
Si se inclina hacia adelante despacio y sin brusquedad, el cinturón se alargará y le permitirá el movimiento. Sin embargo, si se produce un frenado brusco o un choque, el cinturón le mantendrá inmobilizado.

También le inmovilizará si trata de moverse hacia adelante con demasiada rapidez.

***ATENCIÓN**

Si no es capaz de tirar del cinturón desde el retenedor, tire firmemente del cinturón y después suéltelo. Después será capaz de tirar del cinturón suavemente.

Asiento delantero



Ajuste de la altura (Asiento delantero)

Para mayor confort y seguridad se puede ajustar la altura de hombros del cinturón a una de las 3 posiciones.

La altura del cinturón no debe estar cerca del cuello. Si la altura del cinturón de seguridad ajustable está demasiado cerca del cuello, la protección no será la más eficaz. Ajuste la parte del hombro de forma que cruce el pecho y quede ligeramente por encima del hombro más cercano a la puerta, no del cuello.

Para regular la altura del cinturón de seguridad, suba o baje el ajuste de altura hasta una posición adecuada.

Para subir el ajuste de altura, tire hacia arriba (1). Para bajarlo, empuje hacia abajo (3) mientras aprieta el botón de ajuste de altura (2).

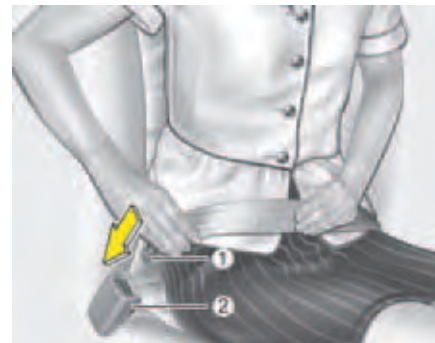
Suelte el botón para bloquear el anclaje en la posición deseada. Intente deslizar el ajuste de altura para asegurarse de que se ha bloqueado correctamente.



ADVERTENCIA

- Compruebe que el anclaje del cinturón está bloqueado a la altura adecuada. No ponga nunca el cinturón cruzando el cuello o la cara. Los cinturones colocados incorrectamente pueden provocar lesiones graves en caso de accidente.
- Si no sustituye los cinturones después de un accidente, éstos podrían estar dañados y no protegerle en otra colisión, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales. Sustituya los cinturones lo antes posible después de un accidente.

Sistema de seguridad de su vehículo



ADVERTENCIA

Coloque la parte abdominal del cinturón tan bajo y ajustado sobre las caderas como pueda, no en la cintura. Si lo coloca demasiado alto en la cintura, puede aumentar el riesgo de lesiones en caso de colisión. No lleve ambos brazos por encima o por debajo del cinturón. Uno debe estar por encima y el otro por debajo, como ilustra la figura. Nunca pase el cinturón por debajo del brazo más próximo a la puerta.

Para soltar el cinturón de seguridad:

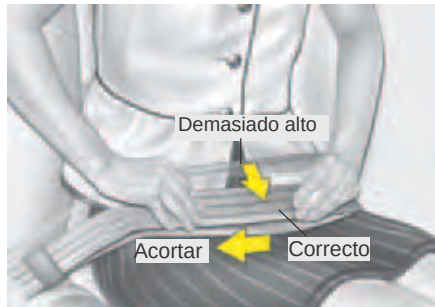
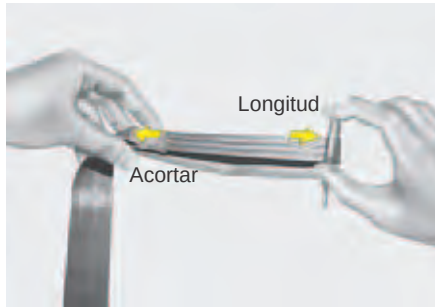
El cinturón se suelta apretando el botón de liberación (1) de la hebilla de sujeción. Al soltarlo, debería recogerse automáticamente dentro del retractor.

Si esto no ocurre, compruebe que el cinturón no está retorcido e inténtelo de nuevo.

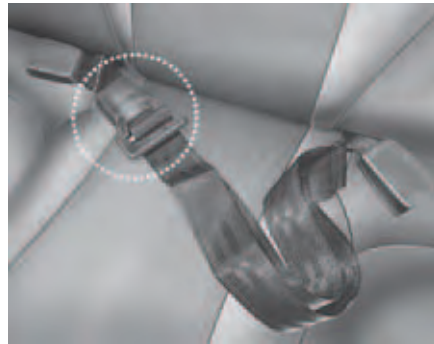
Cinturón abdominal

Para abrocharse el cinturón de seguridad:

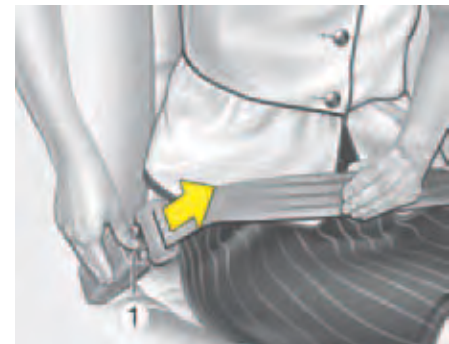
Para abrochar un cinturón de tipo estático con 2 puntos de anclaje, introduzca la lengüeta metálica (1) en la hebilla de sujeción (2). Se producirá un chasquido cuando la lengüeta quede bloqueada dentro de la hebilla. Asegúrese de que el cinturón esté correctamente abrochado y de que no está retorcido.



Con los cinturones estáticos de 2 puntos de anclaje hay que ajustar la longitud manualmente para que se ajuste al cuerpo. Enganche el cinturón y tire del extremo libre para apretarlo. Coloque el cinturón tan bajo sobre las caderas como pueda, no en la cintura. Si el cinturón está demasiado alto, aumenta la probabilidad de sufrir lesiones en caso de accidente.



Cuando se utiliza el asiento central trasero, debe usarse la hebilla con la marca "CENTER".



Para soltar el cinturón de seguridad:

Cuando desee soltar el cinturón, apriete el botón (1)



ADVERTENCIA

El mecanismo de enganche del cinturón abdominal central es diferente del de los cinturones traseros. Al abrochar los cinturones traseros o el cinturón abdominal central, asegúrese de que lo introduce en las hebillas correctas para obtener una protección máxima y asegurar un funcionamiento adecuado.

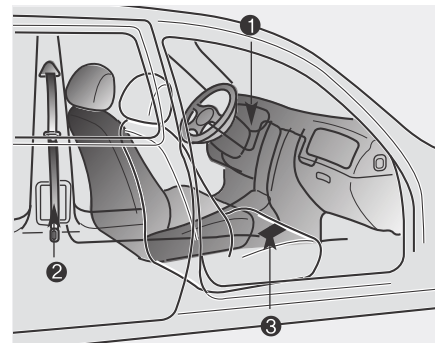
Sistema de seguridad de su vehículo



Cinturón de seguridad con pretensores (opcional)

Su vehículo está provisto de cinturones de seguridad con pretensores para el conductor y el acompañante. El objeto de los pretensores es asegurar el ajuste firme de los cinturones contra el cuerpo en ciertas colisiones frontales. Los pretensores del cinturón del asiento pueden activarse en choque cuando la colisión frontal es lo bastante fuerte.

Cuando el vehículo se detiene bruscamente, o si los ocupantes se inclinan hacia delante demasiado rápido, el retractor del cinturón de seguridad se bloqueará. En determinadas colisiones frontales se activarán los pretensores, que tirarán del cinturón de seguridad para ajustarlo firmemente al cuerpo.



El sistema pretensor del cinturón de seguridad consta de los siguientes componentes principales. En la ilustración se muestra su situación:

1. Indicador de control de bolsa de aire del SRS.
2. Conjunto pretensor del retractor.
3. Módulo de control SRS.



ADVERTENCIA

Para sacar el máximo partido al pretensor del cinturón:

1. Colóquese el cinturón correctamente y ajústelo en la posición adecuada. Lea y siga todas las advertencias e información importantes sobre las funciones de seguridad para los ocupantes del vehículo en este manual, incluidas las de los cinturones y las bolsas de aire.
2. Asegúrese de que todos los pasajeros y usted llevan puesto el cinturón de seguridad correctamente.

*ATENCIÓN

- Al activarse, es normal escuchar un ruido fuerte y ver en el habitáculo un polvo fino, que parece humo. Estas son condiciones normales y no presentan ningún peligro.
- Aunque es inofensivo, el polvo puede producir irritación de la piel, y no debe respirarse durante mucho tiempo seguido. Lávese a fondo todas las zonas expuestas de la piel después de sufrir un accidente en el que se hayan activado los pretensores.
- Como el sensor que activa la bolsa de aire del SRS está conectado con el pretensor, el indicador de control de la bolsa de aire del panel de instrumentos se encenderá  durante unos 6 segundos después de girar la llave de ignición a la posición "ON", y se apagará a continuación.



PRECAUCIÓN

Si el pretensor sufre alguna avería, el indicador se encenderá, incluso si la bolsa de aire del SRS funciona perfectamente. Si el indicador de control de la bolsa de aire no se ilumina al llevar la llave de ignición a la posición "ON", o si permanece encendido después de que hayan pasado más de 6 segundos desde el arranque, o si se enciende mientras el vehículo está en marcha, haga que un distribuidor autorizado revise el pretensor o el sistema SRS de bolsa de aire lo antes posible.



ADVERTENCIA

- Los pretensores se han calculado para funcionar una sola vez. Si se activan, hay que cambiarlos. Todos los cinturones de seguridad, sean del tipo que sean, deben sustituirse después de una colisión.
- El mecanismo del sistema pretensor se calienta cuando se activa. No toque el conjunto del pretensor hasta varios minutos después de haberse activado.
- No intente revisar o sustituir los pretensores usted mismo. Esta operación debe realizarla un distribuidor autorizado.
- No golpee los pretensores.
- No realice ningún servicio de mantenimiento o reparación del sistema de tensor previo del cinturón de seguridad.

(continúa)

(continúa)

- Manipular inadecuadamente los pretensores o no observar las advertencias de abstenerse de golpearlos, modificarlos, revisarlos, sustituirlos o repararlos puede conducir a un funcionamiento incorrecto o a su activación involuntaria y a lesiones graves.
- Siempre que se conduzca o se viaje en un vehículo de motor, hay que llevar los cinturones de seguridad abrochados.
- Si se debe descargar el pretensor del cinturón del asiento, contacte con un distribuidor autorizado.

Precauciones con el cinturón de seguridad



ADVERTENCIA

Todos los ocupantes del vehículo deben llevar los cinturones de seguridad en todo momento. Los cinturones de seguridad y los sistemas de sujeción infantil reducen el riesgo de lesiones graves o mortales en caso de colisión o parada brusca. Sin el cinturón, los ocupantes podrían acercarse demasiado a una bolsa de aire en el momento de su activación, golpear la estructura interna o ser arrojados fuera del vehículo. Llevar el cinturón bien ajustado reduce enormemente estos peligros.

Siga siempre las precauciones sobre el cinturón de seguridad, las bolsas de aire y los asientos de los ocupantes incluidas en este manual.

Bebés o niños pequeños

Debe estar al corriente de la normativa específica de su país. Las sillas para bebés o niños pequeños deben instalarse correctamente en el asiento trasero. Para más información sobre el uso de estas sujeciones, consulte “Sistema de sujeción para niños” en este mismo capítulo.



ADVERTENCIA

Todos los ocupantes del vehículo, incluidos niños y bebés, deben estar adecuadamente sujetos en todo momento. No lleve nunca un niño sobre el regazo, ni en brazos, cuando viaje en coche. Las violentas fuerzas que acompañan a un choque arrancarán al niño de sus brazos y lo arrojarán contra el vehículo. Utilice siempre un sistema de sujeción infantil adecuado a la altura y peso del niño.

***ATENCIÓN**

Los niños pequeños están más protegidos en caso de accidente cuando están bien sujetos en el asiento trasero con un sistema de sujeción para niños que cumple las normas de seguridad de su país. Antes de comprar un sistema de sujeción para niños, asegúrese de que lleva una etiqueta que certifique que cumple con la normativa de seguridad de su país. La sujeción debe ser la adecuada a la altura y el peso del niño. Compruebe esta información en la etiqueta de la sujeción. Consulte el capítulo “Sistema de sujeción para niños” en este mismo apartado.

Niños mayores

Los niños demasiado grandes para los sistemas de sujeción deben ocupar siempre los asientos traseros y utilizar los cinturones de seguridad abdominales instalados en ellos. La parte abdominal debe ajustarse bien a las caderas en la posición más baja posible. Compruebe periódicamente el ajuste del cinturón. Los movimientos del niño podrían desajustarlo. Los niños están más seguros en caso de accidente cuando están sujetos con un sistema adecuado en el asiento trasero. Si debe colocar a un niño mayor (de más de 12 años) en el asiento delantero, sujételo adecuadamente con el cinturón de seguridad abdominal y retrase el asiento todo lo posible. Los niños menores de 12 años deben ir sujetos adecuadamente en el asiento trasero. **NUNCA** coloque a un niño menor de 12 años en el asiento delantero. **NUNCA** coloque en el asiento delantero del vehículo una silla infantil orientada hacia atrás.

Sistema de seguridad de su vehículo

Si una parte del cinturón tocara ligeramente el cuello o la cara, conviene que el niño se desplace un poco hacia el centro del vehículo. Si el cinturón sigue tocando la cara o el cuello, habrá que volver al sistema de sujeción para niños.



ADVERTENCIA - Uso de cinturones con niños pequeños

- No deje nunca que el cinturón de seguridad entre en contacto con la cara o el cuello del niño mientras el vehículo está en marcha.
- Si no se colocan y ajustan los cinturones de seguridad correctamente, los niños corren peligro de sufrir lesiones graves o mortales.

Mujeres embarazadas

Se recomienda que las mujeres embarazadas usen el cinturón de seguridad para disminuir el riesgo de accidentes y lesiones. Al colocarlo, la parte abdominal del cinturón debería colocarse tan bajo y ceñido sobre las caderas como sea posible, no sobre el abdomen. Consulte a su médico sobre otras instrucciones específicas.



ADVERTENCIA - Mujeres embarazadas

- Las mujeres embarazadas no deben colocarse nunca la parte abdominal del cinturón sobre la zona del abdomen donde se encuentra el feto ni por encima del abdomen, donde el cinturón podría aplastar al feto en caso de impacto.

Heridos

Cuando se transporta a una herido se debe utilizar el cinturón de seguridad. Pida consejo a un médico en caso necesario.

Una persona por cinturón

No utilice nunca un cinturón de seguridad para más de una persona (incluidos niños). Esto podría aumentar la gravedad de las lesiones en caso de accidente.

No se recline

Para reducir las posibilidades de lesión en caso de accidente y para conseguir la máxima eficacia en el sistema de sujeción, todos los pasajeros de los asientos delanteros y traseros deben estar sentados en posición vertical cuando el coche está en movimiento. Un cinturón de seguridad no proporcionará la protección adecuada si la persona está acostada en el asiento trasero o si los asientos delanteros y traseros están en una posición reclinada.



ADVERTENCIA

Viajar con el respaldo reclinado aumenta el riesgo de lesiones graves o mortales en caso de colisión o parada brusca. La protección del sistema de sujeción (cinturones y bolsas de aire) disminuye considerablemente con los asientos reclinados.

Los cinturones deben ir ajustados a las caderas y al pecho para funcionar correctamente. Cuanto más reclinado esté el asiento, mayor es el riesgo de que las caderas se deslicen por debajo del cinturón abdominal provocando lesiones internas graves o de que el cuello golpee contra el cinturón. El conductor y los pasajeros siempre deben ir bien sentados, con el cinturón de seguridad abrochado correctamente y el asiento vertical.

Cuidado de los cinturones de seguridad

En ningún caso se debe desmontar o modificar el sistema del cinturón de seguridad. Además, se debe tener cuidado para no dañar los cinturones y los elementos de fijación con las articulaciones de los asientos o las puertas o sometiéndolos a un trato inadecuado.



ADVERTENCIA

Cuando devuelva el respaldo trasero a su posición vertical después de haberlo plegado, tenga cuidado para no dañar el tejido o la hebilla del cinturón de seguridad. Asegúrese de que ni la hebilla ni el tejido se enganchan en el asiento trasero. Un cinturón con el tejido o la hebilla dañados no es suficientemente fuerte y podría fallar en una colisión o parada repentina, lo que puede provocar lesiones graves.

Inspección periódica

Se recomienda revisar todos los cinturones de seguridad periódicamente para detectar desgastes o cualquier tipo de daños. Las partes del sistema dañadas deben cambiarse tan pronto como sea posible.

Mantenga los cinturones limpios y secos

Los cinturones deben mantenerse limpios y secos. Si se ensucian, límpielos con un jabón suave y agua caliente. No utilice lejía, tintes ni detergentes fuertes o abrasivos, ya que podrían dañar y debilitar la tela.

¿Cuándo sustituir los cinturones?

Si el vehículo ha sufrido un accidente, hay que cambiar todos los cinturones de seguridad y sus mecanismos. Esta medida es necesaria incluso si no hay daños visibles. Si se le presentan otras dudas sobre el funcionamiento de los cinturones de seguridad, acuda a un distribuidor autorizado.

SISTEMA DE SUJECIÓN PARA NIÑOS

Los niños que viajen en el coche deben ir en el asiento trasero y estar siempre bien sujetos para minimizar el riesgo de lesiones en caso de accidente, frenazo brusco o maniobra brusca. Según las estadísticas de accidentes, los niños están más seguros bien sujetos en el asiento trasero que en el delantero. Los niños mayores que no tengan una sujeción para niños deberán utilizar alguno de los cinturones de seguridad instalados.

Debe estar al corriente de la normativa específica de su país. Las sillas para bebés y niños pequeños deben instalarse correctamente en el asiento trasero. Utilice un sistema comercial de sujeción para niños que cumpla con la normativa de seguridad de su país.

Los sistemas de retención para niños están diseñados para asegurarlos en los asientos del vehículo con los cinturones o con la banda superior del cinturón, por un anclaje y/o un anclaje ISOFIX. (Opcional).

Si los sistemas de sujeción no están bien montados, los niños podrían resultar lesionados o muertos en caso de choque. Los niños pequeños y los bebés deben utilizar una silla adecuada.

Antes de adquirir un sistema de sujeción, asegúrese de que se adapta al asiento de su coche y a sus cinturones de seguridad y de que es adecuado para su niño. Al instalar el sistema de sujeción para niños siga todas las instrucciones indicadas por el fabricante.



ADVERTENCIA

- El sistema de retención para niños debe montarse en el asiento trasero. No instale jamás una silla de niño o de bebé en el asiento del acompañante. Si, en caso de accidente, se despliega la bolsa de aire lateral, el niño o el bebé sentado en la silla podría sufrir lesiones graves o mortales. Por tanto, utilice los sistemas de sujeción para niños únicamente en el asiento trasero del vehículo.
- El cinturón de seguridad o el sistema de sujeción infantil pueden calentarse mucho en un vehículo cerrado en un día soleado, incluso si fuera no hace calor. Compruebe las fundas del asiento y las hebillas antes de colocar al niño.

(continúa)

(continúa)

- Cuando no se usa el sistema de retención del niño, guárdelo en la cajuela o asegúrelo con el cinturón del asiento para que no salga disparado en caso de parada brusca o de accidente.
- La activación de una bolsa de aire puede causar lesiones graves o mortales a un niño. Todos los niños, incluso los demasiado grandes para los sistemas de sujeción infantil, deben viajar en el asiento trasero.



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales:

- Los niños de todas las edades están más seguros bien sujetos en el asiento trasero. La activación de una bolsa de aire puede golpear fuertemente a un niño que viaje en el asiento del acompañante y provocar lesiones graves o mortales.
- Siga siempre las instrucciones de uso e instalación del fabricante de sistemas de sujeción infantil.
- Asegúrese siempre de que la silla infantil está bien sujeta al coche y el niño a la silla.
- No lleve nunca un niño sobre el regazo, ni en brazos, cuando viaje en coche. Las violentas fuerzas que acompañan a un choque arrancarán al niño de sus brazos y lo arrojarán contra el vehículo.

(continúa)

(continúa)

- No coloque nunca un cinturón de seguridad sobre usted y el niño. En un choque, el cinturón podría presionar al niño fuertemente produciéndole lesiones internas graves.
- No deje nunca niños sin vigilancia dentro del vehículo, ni siquiera durante poco tiempo. El coche se calienta muy rápido y los niños podrían sufrir lesiones graves. Incluso los niños muy pequeños pueden hacer que el vehículo se mueva inadvertidamente, quedar atrapados en las ventanillas o encerrarse dentro del vehículo.
- No permita que dos niños, ni otras dos personas, usen el mismo cinturón de seguridad.
- Los niños tienden a retorcerse y colocarse inadecuadamente. Nunca permita que el niño lleve el cinturón por debajo del brazo o detrás de la espalda. Coloque y asegure siempre a los niños correctamente en el asiento trasero.

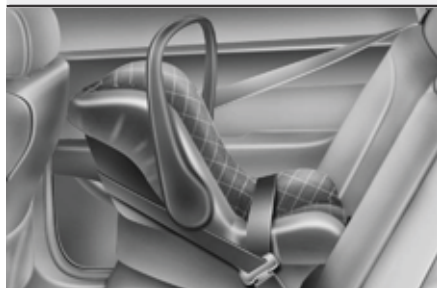
(continúa)

(continúa)

- No deje nunca que un niño se ponga de pie o de rodillas sobre el asiento o el suelo de un coche en marcha. En caso de frenazo brusco o colisión, el niño puede sufrir lesiones graves al ser arrojado violentamente contra el vehículo.
- No utilice nunca un capazo para bebé o una silla infantil que se enganche en el respaldo, ya que puede que no ofrezcan la seguridad adecuada en caso de accidente.
- Los cinturones de seguridad pueden calentarse mucho, especialmente cuando el coche está a pleno sol. Compruebe la hebilla del cinturón de seguridad antes de abrocharlo sobre el niño.

Sistema de seguridad de su vehículo

Sistema de sujeción para niños mirando hacia atrás



Sistema de sujeción para niños mirando hacia adelante



Utilizar un sistema de sujeción para niños

Es obligatorio el uso de sillas para bebés o niños pequeños. El tamaño debe ajustarse al del niño y la silla debe montarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

Por razones de seguridad, le recomendamos que el sistema de sujeción del niño se use en el asiento trasero.



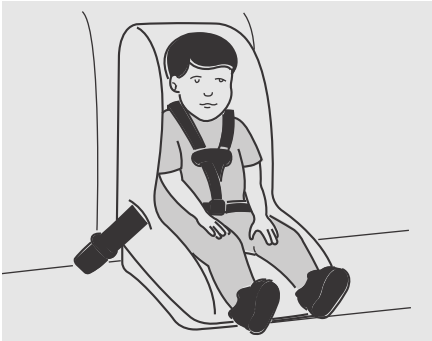
ADVERTENCIA

Nunca coloque el sistema de sujeción del niño mirando hacia atrás en el asiento delantero, porque si se hincha la bolsa de aire lateral del acompañante podría impactar con la sujeción del niño orientada hacia atrás y matar al niño.



ADVERTENCIA - Montaje del asiento del niño

- Antes de montar el sistema de sujeción del niño, lea las instrucciones suministradas por el fabricante del sistema de sujeción del niño. Antes de montar el sistema de sujeción del niño, lea las instrucciones suministradas por el fabricante del sistema de sujeción del niño. Si el cinturón no funciona como se describe en este capítulo, haga revisar el sistema inmediatamente por un taller autorizado.
- No observar las instrucciones de este manual relativas al sistema de sujeción del niño a las instrucciones suministradas por el sistema de sujeción del niño puede incrementar las posibilidades y/o la gravedad de las lesiones en un accidente.

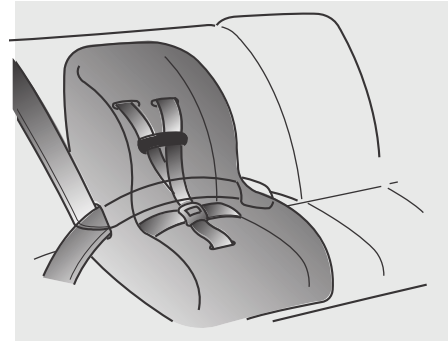


Instalación de un sistema de sujeción para niños con el cinturón abdominal (en el asiento central trasero) (opcional)

Para instalar un sistema de sujeción para niños en el asiento trasero central, proceda como sigue:

1. Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento trasero central.
2. Extienda la lengüeta con la placa del pestillo del cinturón abdominal.

3. Pase el cinturón por el sistema de sujeción siguiendo las instrucciones del fabricante.
4. Enganche el cinturón y ajuste la banda abdominal para que sujete firmemente el sistema de sujeción, tirando del extremo libre del cinturón. Una vez montado el sistema de sujeción, trate de moverlo en todas las direcciones para asegurarse de que está bien anclado.



Montaje de un sistema de sujeción infantil con cinturón de seguridad abdominal

Para instalar un sistema de sujeción para niños en los asientos traseros exteriores o central, proceda como sigue:

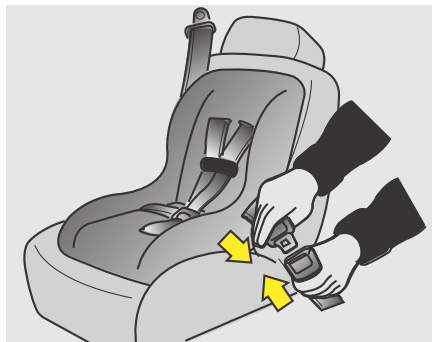
1. Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento y pase el cinturón de seguridad abdominal por el sistema de sujeción, según las instrucciones del fabricante. Asegúrese de que el cinturón no está retorcido.

Sistema de seguridad de su vehículo



ADVERTENCIA

Al usar el cinturón de seguridad central trasero, véase también el apartado “Cinturón de seguridad central trasero de tres puntos” en este capítulo.



2. Abroche el pestillo del cinturón en la hebilla. Debe oír un chasquido claro.

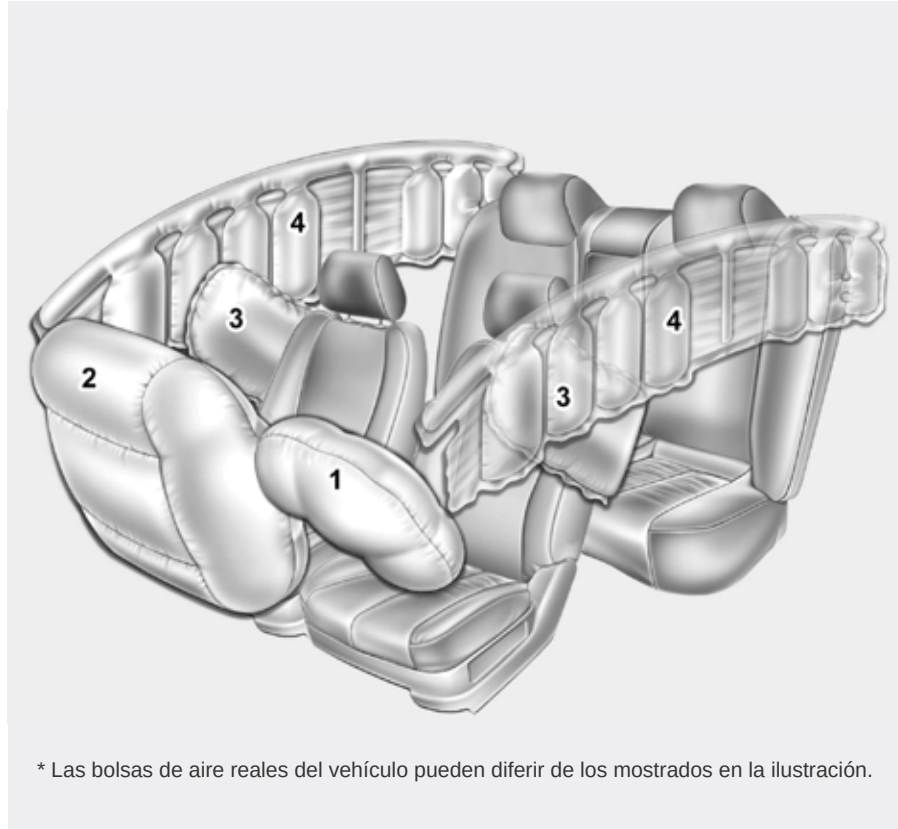
Coloque el botón de liberación de forma que esté fácilmente accesible en caso de emergencia.



3. Enganche el cinturón de seguridad y deje que recupere la posible holgura. Una vez montado el sistema de sujeción, trate de moverlo en todas las direcciones para asegurarse de que está bien anclado.

Si necesita apretar el cinturón, tire de la banda hacia el retractor. Cuando desenganche el cinturón de seguridad y deje que se recoja, el retractor lo devolverá automáticamente a la posición normal de bloqueo para un pasajero sentado.

BOLSA DE AIRE – SISTEMA DE SUJECCIÓN COMPLEMENTARIO (SRS) (OPCIONAL)



- (1) Bolsa de aire delantera del conductor*
 - (2) Bolsa de aire delantera del acompañante*
 - (3) Bolsa de aire lateral*
 - (4) Bolsa de aire de cortina*
- * : opcional



ADVERTENCIA

Incluso en vehículos con bolsa de aire, tanto usted como los otros ocupantes deben llevar siempre puestos los cinturones de seguridad para minimizar el riesgo de lesiones en caso de colisión o vuelco.

* Las bolsas de aire reales del vehículo pueden diferir de los mostrados en la ilustración.

Sistema de seguridad de su vehículo

Funcionamiento del sistema de la bolsa de aire

- Las bolsas de aire funcionan únicamente cuando la llave de ignición está colocada en las posiciones ON o START.
- Las bolsas de aire se inflan instantáneamente en caso de colisión frontal fuerte o lateral (en el caso de estar equipado con bolsas de aire laterales o de cortina) a fin de proteger a los ocupantes frente a posibles lesiones graves.
- No hay una velocidad única a la que se inflen las bolsas de aire.
- Generalmente, las bolsas de aire están pensados para actuar en función de la intensidad de la colisión y de su dirección. Estos dos factores determinan si los sensores envían una señal electrónica para su despliegue e inflado.
- El despliegue de la bolsa de aire depende de diversos factores, que incluyen la velocidad del vehículo, el ángulo de impacto y la densidad y rigidez de los vehículos o de los objetos contra los que choca. No obstante, los factores que influyen no se limitan a los que acaban de mencionarse.

- Las bolsas de aire delanteros se inflarán y desinflarán por completo en un instante.

Es prácticamente imposible ver inflarse las bolsas de aire durante un accidente. Es mucho más probable que simplemente vea las bolsas de aire desinfladas, colgando fuera de su alojamiento después del choque.

- Para ofrecer protección en una colisión fuerte, las bolsas de aire deben inflarse rápidamente. La velocidad de inflado de la bolsa de aire es consecuencia del breve tiempo que dura una colisión y de la necesidad de que la bolsa de aire se interponga entre el ocupante y las estructuras del vehículo antes de que éste golpee contra ellas. La velocidad de inflado reduce el riesgo de sufrir lesiones graves o mortales en una colisión fuerte, por lo que es una parte obligada de su diseño.

No obstante, el inflado de una bolsa de aire puede también causar lesiones como rozaduras en la cara, magulladuras y fractura de huesos o daños más graves, porque a esa velocidad las bolsas de aire se abren con mucha fuerza.

- Incluso hay circunstancias en las que el contacto con la bolsa de aire del volante puede producir lesiones mortales, especialmente si el ocupante está colocado demasiado cerca del volante.



ADVERTENCIA

- **Para evitar lesiones graves o mortales producidas por las bolsas de aire en una colisión, el conductor debe sentarse tan retirado del volante como sea posible (al menos a 250 mm de distancia). El acompañante debe echar siempre su asiento hacia atrás tanto como sea posible y apoyarse contra el respaldo.**
- **La bolsa de aire se infla en un instante en caso de colisión, y los pasajeros pueden sufrir lesiones debidas a la fuerza de expansión si no se encuentran en la posición adecuada.**
- **El inflado de una bolsa de aire puede ocasionar lesiones como rozaduras en la cara o el cuerpo, heridas producidas por los cristales rotos o quemaduras por los explosivos.**

Ruido y humo

Al inflarse, las bolsas de aire emiten un ruido fuerte y desprenden humo y polvo dentro del vehículo. Esto es normal y es una consecuencia del inflador de la bolsa de aire. Una vez que se haya inflado la bolsa de aire, puede sentir cierta dificultad respiratoria a causa del contacto de su pecho con el cinturón de seguridad y con la bolsa de aire, así como por respirar humo y polvo. **Le recomendamos encarecidamente que abra las puertas o las ventanillas en cuanto pueda para reducir la incomodidad y no respirar durante mucho tiempo el humo y el polvo.**

Aunque el humo y el polvo no son tóxicos, pueden producir irritación de la piel, los ojos, la nariz, la garganta, etc.). En ese caso, lávese y aclárese inmediatamente con agua fría, y acuda a un médico si persisten los síntomas.



ADVERTENCIA

Cuando se despliegan las bolsas de aire, se calientan considerablemente las piezas próximas del volante y el salpicadero o las situadas a los lados de los carriles del techo, por encima de las puertas delantera y trasera. Para evitar lesiones, no toque las zonas internas donde se guardan las bolsas de aire inmediatamente después de que se hayan inflado.



Está prohibido instalar un sistema de sujeción para niños en el asiento del acompañante.

No coloque nunca en el asiento del acompañante un sistema de sujeción infantil orientado hacia atrás. Si se desplegara la bolsa de aire, impactaría contra dicho sistema de sujeción y provocaría lesiones graves o mortales.

Tampoco deben colocarse en ese asiento sistemas de retención para niños orientados hacia adelante. Si se inflara la bolsa de aire del acompañante, provocaría lesiones graves o mortales al niño.



ADVERTENCIA

- ¡Peligro extremo! No monte un asiento infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por una bolsa de aire situado delante.
- No coloque jamás un sistema de sujeción para niños en el asiento del acompañante. Si se inflara la bolsa de aire del acompañante, provocaría lesiones graves o mortales.
- Cuando se sienten niños en los asientos traseros exteriores con bolsas de aire laterales, asegúrese de colocar el sistema de sujeción para niños tan alejado de la puerta como sea posible, y monte el sistema de sujeción de modo que quede bien fijo.
- El inflado de la bolsa de aire lateral o de cortina produciría lesiones graves o mortales a causa de la expansión.

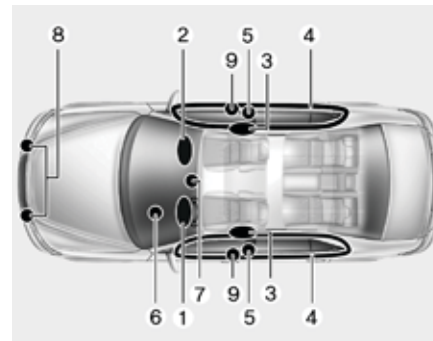


Indicador de aviso de bolsa de aire

El objeto del indicador de aviso de bolsa de aire del panel de instrumentos es avisar de posibles deficiencias del SRS (sistema complementario de sujeción). Cuando se gira la ignición a la posición ON, el indicador de aviso se ilumina durante unos 6 segundos y después se apaga.

Haga revisar el sistema si:

- El indicador no se enciende brevemente al llevar la ignición a ON.
- La luz permanece encendida durante 6 segundos.
- La luz se enciende con el vehículo en marcha.
- La luz parpadea cuando el interruptor de encendido está en la posición ON.



Componentes y funciones del SRS

El SRS consta de los siguientes componentes:

1. Módulo de la bolsa de aire delantera del conductor*
2. Módulo de la bolsa de aire delantera del acompañante*
3. Módulos de bolsas de aire laterales*
4. Módulos de bolsas de aire de cortina*
5. Conjuntos pretensores del retractor*
6. Indicador de control de bolsas de aire
7. Módulo de control del SRS (SRSCM)
8. Sensores de impacto frontal
9. Sensores de impacto laterales*

* : opcional

El SRSCM controla continuamente todos los elementos cuando la llave de ignición está en la posición ON, para determinar si un impacto frontal o casi frontal reviste la intensidad suficiente para exigir el despliegue de las bolsas de aire o los pretensores de los cinturones de seguridad.

El indicador de control del aviso de bolsa de aire "🚗" del panel de instrumentos se encenderá durante unos 6 segundos después de girar la llave de ignición a la posición ON, y se apagará a continuación.



ADVERTENCIA

Si alguna de la siguientes condiciones ocurre, esto indica un mal funcionamiento del SRS. Lleve a revisar el sistema de bolsa de aire lo antes posible a un distribuidor autorizado.

- **La luz no se enciende momentáneamente al colocar el encendido en ON.**
- **La luz permanece iluminada durante unos 6 segundos.**
- **La luz se enciende mientras el vehículo está en movimiento.**
- **La luz parpadea cuando el interruptor de ignición está en la posición ON.**

Bolsa de aire delantera del conductor (1)



Los módulos delanteros de bolsa de aire están situados en el centro del volante de la dirección y en el panel delantero del pasajero sobre la guantera. Cuando el SRSCM detecta un impacto frontal suficientemente fuerte, despliega automáticamente las bolsas de aire delanteros.

Sistema de seguridad de su vehículo

Bolsa de aire delantera del conductor (2)



Al desplegarse, las líneas de rotura formadas en el revestimiento se abren bajo la presión producida por la expansión de la bolsa de aire. Cuando las tapas terminan de abrirse, las bolsas de aire pueden inflarse totalmente.

Bolsa de aire delantera del conductor (3)



Una bolsa de aire inflada totalmente, en combinación con un cinturón ajustado adecuadamente, ralentiza el movimiento hacia adelante del conductor y del acompañante, lo que reduce el riesgo de sufrir lesiones en el cuello y en la cabeza. Inmediatamente después de haberse desplegado totalmente, la bolsa de aire comienza a deshincharse, para que el conductor pueda conservar la visibilidad y la capacidad para maniobrar o accionar otros controles.

Bolsa de aire delantera del acompañante



ADVERTENCIA

- En un vehículo con bolsa de aire para el acompañante, no instale ningún accesorio (porta vasos, soporte de cassettes, pegatinas, etc.) En el panel del acompañante sobre la guantera. Estos objetos podrían ser proyectiles peligrosos y provocar lesiones si se despliega la bolsa de aire.
- No coloque un ambientador cerca del panel de instrumentos ni en su superficie.
- Podría ser un proyectil peligroso y provocar lesiones si se despliega la bolsa de aire.



ADVERTENCIA

- Si se desplegara la bolsa de aire, puede que se escuche un fuerte ruido y se vea un polvo fino en el habitáculo. Esto es normal y no supone ningún peligro; las bolsas de aire están envueltas en este polvo. El polvo liberado durante el despliegue de la bolsa de aire puede producir irritación en la piel y los ojos, además de agravar el asma en ciertas personas. Lávese a fondo todas las zonas expuestas de la piel con agua tibia y jabón suave después de sufrir un accidente en el que se hayan activado las bolsas de aire.

(continúa)

(continúa)

- El SRS sólo funciona cuando la llave de ignición está en la posición ON. Si el indicador de control de SRS “

Bolsa de aire delantera del conductor



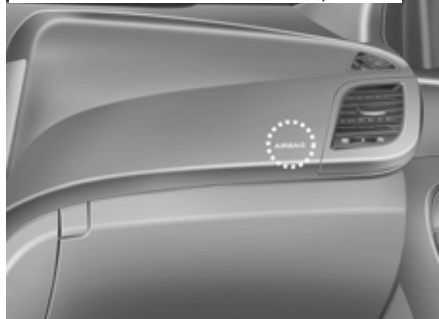
Bolsa de aire delantera del conductor y el acompañante

Su vehículo está equipado con un sistema complementario de sujeción (bolsa de aire). Las letras “SRS AIR BAG” o “AIR BAG”, grabadas en el revestimiento que cubre la bolsa de aire en el volante y en el panel delantero del acompañante sobre la guantera, indican la presencia de este sistema.

El SRS está formado por bolsas de aire instalados bajo el revestimiento del centro del volante y del panel delantero del acompañante, sobre la guantera.

Sistema de seguridad de su vehículo

Bolsa de aire delantera del acompañante



La finalidad del SRS es proporcionar al conductor del vehículo y al acompañante una protección complementaria a los cinturones de seguridad en caso de impacto frontal de gravedad.



ADVERTENCIA

Use siempre los cinturones de seguridad y la sujeción para niños, para todos los pasajeros y en todos los viajes. Las bolsas de aire se inflan con una fuerza considerable e instantáneamente. Los cinturones mantienen a los ocupantes en una posición adecuada para obtener el máximo beneficio de las bolsas de aire. Los ocupantes que no lleven puesto el cinturón o que lo lleven mal abrochado pueden sufrir lesiones graves al activarse la bolsa de aire. Siga siempre las precauciones sobre los cinturones, las bolsas de aire y la seguridad de los ocupantes contenidas en este manual.

Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales y para sacar el máximo partido al sistema de sujeción:

- No coloque nunca a un niño en una silla infantil o cojín elevador en el asiento delantero.

(continúa)

(continúa)

- ABC – Lleve siempre a los niños en el asiento trasero. Es el lugar más seguro para los niños de cualquier edad.
- Las bolsas de aire delanteros y laterales pueden lesionar a los ocupantes sentados incorrectamente en los asientos delanteros.
- Eche su asiento hacia atrás para separarlo todo lo posible de las bolsas de aire delanteros, hasta una posición que le permita mantener el control del vehículo.
- Los pasajeros y el conductor nunca deberían apoyarse o sentarse demasiado cerca de las bolsas de aire sin necesidad. Los pasajeros y el conductor sentados de forma inadecuada pueden sufrir lesiones graves al activarse las bolsas de aire.
- Nunca se incline sobre la puerta o la consola central; siéntese siempre en posición vertical.

(continúa)

(continúa)

- No deben colocarse objetos sobre o cerca de los módulos de bolsa de aire en el volante, el panel de instrumentos y el panel del acompañante encima de la guantera, ya que pueden ser peligrosos si el vehículo sufre una colisión de intensidad suficiente para activar las bolsas de aire.
- No manipule o desconecte los cables u otros componentes del SRS. Podría sufrir lesiones si las bolsas de aire se despliegan accidentalmente o si el SRS queda inutilizado.
- Si el indicador de control de bolsa de aire del SRS  permanece encendido mientras el vehículo está en marcha, haga que un distribuidor autorizado de revise lo antes posible el sistema de bolsas de aire.

(continúa)

(continúa)

- Las bolsas de aire solo pueden usarse una vez; haga que un distribuidor autorizado de sustituya el sistema de bolsas de aire inmediatamente después de activarse.
- El SRS está diseñado para desplegar las bolsas de aire delanteros solo cuando el impacto es suficientemente fuerte y cuando el ángulo de impacto es menor de 30 con respecto a la parte delantera del eje longitudinal del vehículo. Además, las bolsas de aire solo se desplegarán una vez. Deben llevarse abrochados los cinturones de seguridad en todo momento.
- Las bolsas de aire delanteros no están diseñados para inflarse en colisiones laterales, impactos por detrás o accidentes con vuelco. Además, las bolsas de aire delanteros no se activan en choques frontales por debajo del umbral de despliegue.

(continúa)

(continúa)

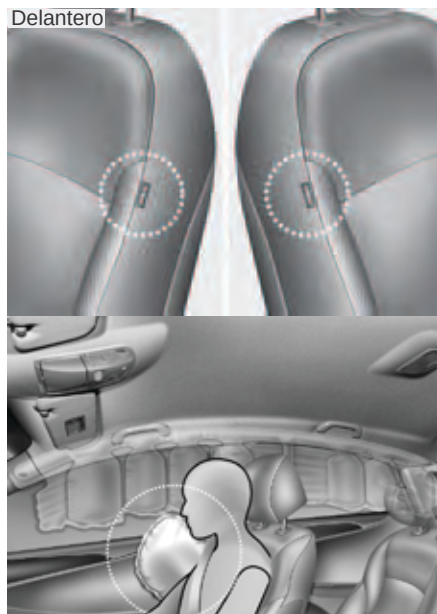
- Nunca debe instalarse un sistema de sujeción para niños en el asiento delantero. En caso de accidente, el niño podría sufrir lesiones graves o mortales si se dispara la bolsa de aire.
- Los niños menores de 12 años siempre deben ir bien sujetos en el asiento trasero. No deje jamás que los niños viajen en el asiento del acompañante. Si un niño mayor de 12 años tiene que sentarse en el asiento delantero, debe llevar el cinturón de seguridad ajustado y el asiento debe colocarse lo más atrás posible.
- Para obtener la máxima protección en todo tipo de colisiones, todos los ocupantes, incluido el conductor, deben llevar siempre el cinturón de seguridad abrochado, haya o no bolsas de aire en sus asientos, para minimizar el riesgo de lesiones graves o mortales en caso de accidente. No deben apoyarse o sentarse demasiado cerca de las bolsas de aire sin necesidad con el vehículo en marcha.

(continúa)

Sistema de seguridad de su vehículo

(continúa)

- Sentarse inadecuadamente o fuera de su sitio puede producir lesiones graves o mortales en caso de accidente. Todos los ocupantes deben sentarse erguidos, con el respaldo vertical, centrados en el asiento con el cinturón abrochado, las piernas extendidas cómodamente y los pies en el suelo, hasta que el vehículo esté parado y se haya retirado la llave de ignición.
- El sistema de bolsa de aire debe desplegarse muy rápidamente para ofrecer protección en caso de accidente. Si un ocupante está fuera de su sitio por no llevar abrochado el cinturón de seguridad, la bolsa de aire le golpeará y le provocará lesiones graves o mortales.



Bolsa de aire de impacto lateral (opcional)

Su vehículo está equipado con una bolsa de aire de impacto lateral en cada asiento delantero. La finalidad de la bolsa de aire es proporcionar al conductor del vehículo y al acompañante delantero una protección complementaria a los cinturones de seguridad.

Las bolsas de aire de impacto laterales están concebidas para que se desplieguen solamente en determinadas colisiones laterales, dependiendo de la gravedad, el ángulo, la velocidad y el punto de impacto. Las bolsas de aire laterales no están diseñados para actuar en todas las situaciones de impacto lateral.



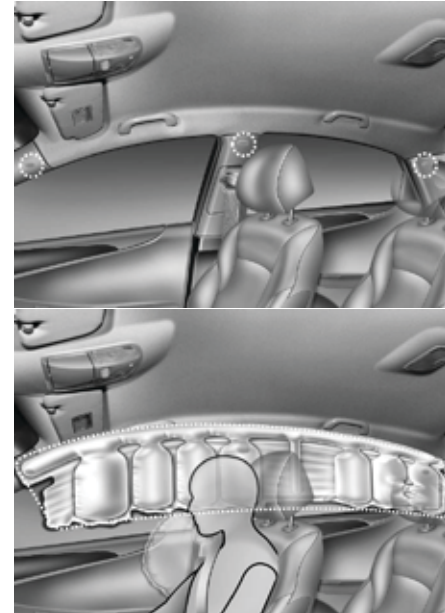
ADVERTENCIA

- La bolsa de aire de impacto lateral es un complemento de los cinturones de seguridad no un sustituto. Por este motivo, deben llevarse abrochados los cinturones de seguridad en todo momento cuando el vehículo esté en movimiento. Las bolsas de aire de impacto laterales se despliegan solamente en determinadas colisiones laterales suficientemente fuertes como para causar lesiones graves a los ocupantes del vehículo.
- Para una protección óptima de las bolsas de aire de impacto laterales y para evitar lesiones al desplegarse, los ocupantes delanteros deben sentarse erguidos con el cinturón de seguridad abrochado. Las manos del conductor deben situarse sobre el volante en las posiciones correspondientes a las 9:00 y a las 3:00. Los pasajeros deben apoyar las manos y los brazos sobre el regazo.
- No utilice fundas de asiento.

(continúa)

(continúa)

- Podrían obstaculizar o reducir la eficacia del sistema.
- No instale ningún accesorio al lado de las bolsas de aire de impacto laterales o cerca de ellos.
- No coloque objetos sobre la bolsa de aire o entre usted y la bolsa de aire. No coloque ningún objeto (paraguas, bolsa, etc.) Entre la puerta y el asiento delantero. Estos objetos podrían ser proyectiles peligrosos y producir lesiones si se despliega la bolsa de aire de impacto lateral complementario.
- Para evitar el despliegue inesperado de la bolsa de aire de impacto lateral que puede producir lesiones, no golpee el sensor de impacto lateral cuando la llave de ignición esté en ON.
- Si el asiento o la tapa del asiento presentan daños, haga comprobar y reparar el vehículo por un taller autorizado, pues su vehículo está equipado con bolsa de aire de impacto lateral.



Bolsa de aire de cortina (opcional)

Las bolsas de aire de cortina se encuentran situados a lo largo de ambos costados, sobre las puertas delanteras y traseras. Están diseñados para proteger las cabezas de los ocupantes de los asientos delanteros y traseros exteriores en determinadas colisiones laterales.

Sistema de seguridad de su vehículo

Las bolsas de aire de cortina están concebidas para que se desplieguen solamente en determinadas colisiones laterales, dependiendo de la gravedad del impacto y del ángulo y la velocidad del choque. Las bolsas de aire de cortina no están diseñadas para actuar en todas las situaciones de impacto lateral, colisión frontal o por detrás ni en la mayor parte de las situaciones de vuelco.



ADVERTENCIA

- Para que las bolsas de aire de los costados (laterales y de cortina) ofrezcan la máxima protección, tanto los ocupantes de los asientos delanteros como los de los traseros exteriores deben sentarse erguidos, con los cinturones de seguridad abrochados correctamente. Es muy importante que los niños viajen con un sistema de sujeción especial para niños.
- Cuando se sienten niños en los asientos traseros exteriores, deben ir en un sistema de sujeción especial para niños. Asegúrese de colocar el sistema de sujeción para niños tan lejos como pueda de la puerta, y sujételo firmemente para que se mantenga en su sitio.

(continúa)

(continúa)

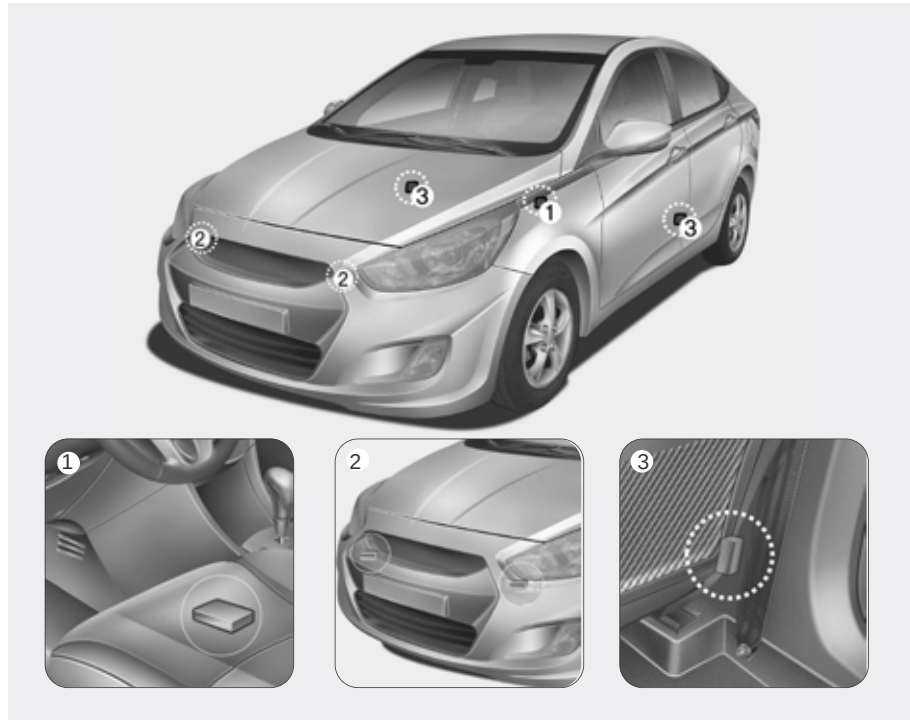
- No permita que los pasajeros apoyen la cabeza, los brazos o el cuerpo en las puertas, saquen los brazos por la ventanilla o coloquen objetos entre las puertas y ellos mismos cuando ocupen asientos equipados con bolsa de aire lateral o de cortina.
- No trate nunca de abrir o reparar ningún componente del sistema de bolsa de aire de cortina. Esta operación debe ser realizada únicamente por un distribuidor autorizado.

No observar las instrucciones anteriores puede ocasionar lesiones graves o mortales a los ocupantes del vehículo en caso de accidente.

¿Por qué no se desplegó la bolsa de aire en una colisión?

(Condiciones en las que la bolsa de aire se activa o no se activa)

Hay muchos tipos de accidentes en los que no debe esperarse que la bolsa de aire proporcione una protección añadida. Pertenecen a este tipo los impactos por detrás, las colisiones segunda o tercera en accidentes múltiples y los impactos a poca velocidad. En otras palabras, no debe sorprenderle que, habiendo resultado dañado su vehículo en un accidente, o incluso completamente destrozado, la bolsa de aire no se haya inflado.



Sensores de colisión de la bolsa de aire

(3) Sensor de impacto lateral

(1) Módulo de control SRS

(2) Sensor de impacto frontal



ADVERTENCIA

- No golpee, ni deje que ningún objeto golpee los sitios donde están instalados las bolsas de aire o sus sensores. Podría producirse el despliegue inesperado de la bolsa de aire, con la posible consecuencia de lesiones graves o mortales.
- Si se modifica la posición o el ángulo de instalación de los sensores, podrían desplegarse las bolsas de aire cuando no deben o no desplegarse cuando debieran hacerlo, con la consecuencia de lesiones graves o mortales.

Por tanto, no trate de efectuar ninguna operación de mantenimiento en los sensores de las bolsas de aire ni en sus inmediaciones. Haga que un distribuidor autorizado revise y repare el vehículo.

(continúa)

(continúa)

- Pueden producirse fallos si varían los ángulos de instalación de los sensores a causa de la deformación del paragolpes delantero, la carrocería o el montante B y C donde se encuentran instalados los sensores de colisión. Haga que un distribuidor autorizado revise y repare el vehículo.
- Su vehículo se ha diseñado para que absorba los impactos y despliegue las bolsas de aire en ciertas colisiones. Instalar protectores de paragolpes no previstos o sustituir un paragolpes por una pieza no genuina puede afectar negativamente al comportamiento de despliegue de las bolsas de aire y de su vehículo en caso de colisión.



Casos en los que se activa la bolsa de aire

Bolsa de aire delantera

Las bolsas de aire delanteros están diseñados para que se inflen en caso de colisión frontal en función de la intensidad de la colisión, la velocidad o los ángulos de impacto, generalmente desde una superficie que abarca un poco a izquierda y derecha del eje central.



Aunque las bolsas de aire delanteros (del conductor y el acompañante) están diseñados para que se inflen solamente en caso de colisión frontal, también pueden inflarse en cualquier tipo de colisión si los sensores de impacto frontal detectan una intensidad suficiente. Las bolsas de aire laterales (laterales y/o de cortina) están diseñados para que se inflen solamente en colisiones laterales, aunque pueden hacerlo en otro tipo de colisiones si los sensores correspondientes detectan una intensidad suficiente.



Bolsas de aire de impacto laterales y de cortina (opcional)

Las bolsas de aire laterales (laterales o de cortina) están diseñados para inflarse cuando los sensores de colisión lateral detectan el impacto, dependiendo de la fuerza, la velocidad y los ángulos de impacto de la colisión.



Casos en los que no se activa la bolsa de aire

En ciertas colisiones a baja velocidad las bolsas de aire puede que no se desplieguen. Las bolsas de aire no están diseñados para actuar en estos casos porque no proporcionan ninguna ventaja añadida a los cinturones de seguridad.

Sistema de seguridad de su vehículo

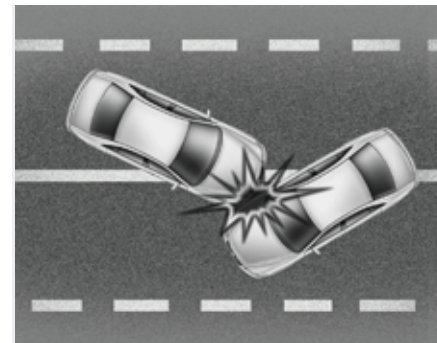


Las bolsas de aire delanteros no están concebidos para inflarse en colisiones por detrás, ya que los ocupantes se mueven hacia atrás por la fuerza del impacto. En este caso, las bolsas de aire no ofrecerían ninguna ventaja añadida.



Las bolsas de aire delanteros pueden no inflarse en colisiones laterales, ya que los ocupantes se mueven en la dirección del impacto, por lo que en estas colisiones el despliegue de la bolsa de aire frontal no ofrecería una protección añadida.

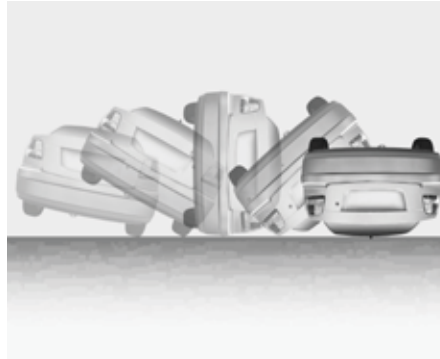
No obstante, las bolsas de aire laterales o de cortina pueden inflarse dependiendo de la intensidad del impacto, la velocidad del vehículo y el ángulo del choque.



En un choque oblicuo, la fuerza del impacto puede empujar a los ocupantes en una dirección en la que las bolsas de aire no podrían proporcionar ninguna protección añadida, y por lo tanto puede que los sensores no desplieguen ningún bolsa de aire.

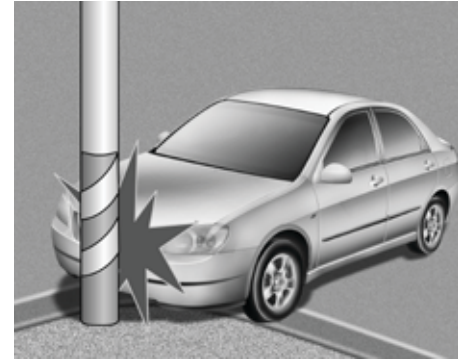


El conductor suele frenar bruscamente justo antes del impacto. Estos frenazos tan bruscos bajan la parte delantera del vehículo que puede empotrarse bajo otro vehículo más alto. Las bolsas de aire pueden no inflarse en esta situación, ya que dichas colisiones pueden reemplazar considerablemente a las fuerzas de deceleración que detectan los sensores.



Las bolsas de aire pueden no inflarse en accidentes con vuelco, ya que su despliegue no proporcionaría protección a los ocupantes.

No obstante, las bolsas de aire laterales y/o de cortina podrían inflarse cuando el vehículo vuelca a causa de una colisión lateral, si el vehículo está equipado con bolsas de aire de este tipo.



Las bolsas de aire pueden no inflarse si el vehículo choca contra objetos tales como postes o árboles, pues el punto de impacto se concentra en una zona y no comunica toda su fuerza a los sensores.

Sistema de seguridad de su vehículo

Cuidado del SRS

El SRS no necesita prácticamente mantenimiento y por lo tanto no hay componentes que usted pueda revisar con seguridad. Si la luz de advertencia de la bolsa de aire del SRS  no se ilumina al colocar el interruptor de encendido en ON o si permanece siempre iluminada, lleve a comprobar su vehículo inmediatamente y un distribuidor autorizado.

Cualquier trabajo de desmontaje, instalación o reparación realizado sobre el sistema SRS o el volante debe ser realizado por un distribuidor autorizado. La manipulación inadecuada del sistema SRS puede causar lesiones graves.



ADVERTENCIA

- **Modificar los componentes o el cableado del SRS, añadir cualquier tipo de insignia sobre las tapas o modificar la estructura de la carrocería podría perjudicar el rendimiento del SRS y causar posibles lesiones.**
- **Para limpiar la tapa de revestimiento de la bolsa de aire, utilice un trapo suave y seco o uno humedecido en agua. Los disolventes y los productos de limpieza podrían dañar las tapas y afectar a la correcta activación del sistema.**
- **No deben colocarse objetos sobre los módulos de bolsa de aire del volante, el panel de instrumentos y el panel del acompañante encima de la guantera ni cerca de ellos, ya que pueden ser peligrosos si el vehículo sufre una colisión lo suficientemente fuerte como para activar las bolsas de aire.**

(continúa)

(continúa)

- Si se despliegan las bolsas de aire, un distribuidor autorizado debe sustituirlos.
- No manipule o desconecte los cables u otros componentes del SRS. Podría dañarse si las bolsas de aire se despliegan accidentalmente o si el SRS queda inutilizado.
- Si debe eliminar algún elemento del sistema de bolsas de aire, o si tiene que deshacerse del vehículo, tenga en cuenta las precauciones de seguridad. Un distribuidor autorizado de conoce estas precauciones y le ofrecerá la información necesaria. No seguir estas precauciones y procedimientos puede aumentar el riesgo de lesiones.
- Si se ha inundado el vehículo y tiene alfombrillas empapadas o acumulación de agua en el piso, no intente arrancar el motor; remolque el coche hasta un distribuidor autorizado.

Otras precauciones de seguridad

- Nunca deje a los pasajeros viajar en la zona de carga o sobre los respaldos plegados. Todos los ocupantes deben sentarse erguidos, con la espalda apoyada sobre el respaldo, los cinturones abrochados y los pies en el suelo.
- Los pasajeros no deben salir o cambiarse de asiento con el vehículo en movimiento. Un pasajero que no lleve puesto el cinturón de seguridad en una colisión o parada de emergencia puede salir despedido hacia el interior del vehículo, hacia otros ocupantes o hacia el exterior.
- Cada cinturón de seguridad está diseñado para sujetar a un ocupante. Si varias personas usan el mismo cinturón, podrían sufrir lesiones graves o mortales en una colisión.
- No use ningún accesorio en los cinturones de seguridad. Los dispositivos que afirman mejorar la comodidad de los ocupantes o re posicionar los cinturones pueden reducir la protección del cinturón y aumentar el riesgo de lesiones graves en un accidente.
- Los pasajeros no deben interponer objetos pesados o punzantes entre ellos y las bolsas de aire. Llevar objetos pesados o punzantes sobre el regazo o en la boca puede producir

lesiones si se activan las bolsas de aire.

- Mantenga a los ocupantes alejados de las tapas de las bolsas de aire. Todos los ocupantes deben sentarse erguidos, con la espalda apoyada sobre el respaldo, los cinturones abrochados y los pies en el suelo. Si los ocupantes están demasiado cerca de las tapas de las bolsas de aire, podrían sufrir lesiones cuando éstos se inflen.
- No cuelgue o coloque objetos sobre las tapas de las bolsas de aire o cerca de ellas. Cualquier objeto colocado en las tapas de las bolsas de aire delanteros o laterales podría impedir su funcionamiento normal.
- No modifique los asientos delanteros. Si modifica los asientos delanteros podría afectar al funcionamiento de los sensores del sistema complementario de sujeción o a las bolsas de aire laterales.
- No coloque objetos bajo los asientos delanteros. Si coloca objetos bajo los asientos delanteros podría afectar al funcionamiento de los sensores del sistema complementario de sujeción y al cableado.
- No lleve nunca un niño o un bebé sobre el regazo. El niño o el bebé podría sufrir lesiones graves o mortales en caso de colisión. Los bebés y

los niños deben ir bien sujetos en un asiento de seguridad infantil adecuado o con cinturones de seguridad en el asiento trasero.



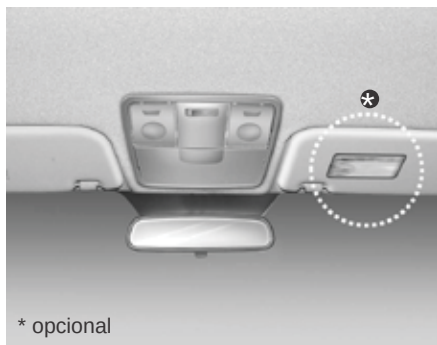
ADVERTENCIA

- **Sentarse inadecuadamente o fuera del asiento puede hacer que los ocupantes se desplacen demasiado cerca de una bolsa de aire en el momento de su activación, golpeen la estructura interna o sean arrojados fuera del vehículo, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.**
- **Siéntese siempre erguido con el respaldo del asiento en posición vertical, centrado en el asiento con el cinturón abrochado, las piernas extendidas cómodamente y los pies en el suelo.**

Añadir equipamiento o modificar el vehículo equipado con bolsa de aire

Si modifica la carrocería de su vehículo, los paragolpes, el frontal, las aletas laterales o la altura puede afectar al funcionamiento del sistema de las bolsas de aire de su vehículo.

Sistema de seguridad de su vehículo



Etiqueta de aviso de bolsa de aire (opcional)

Se adjuntan etiquetas de aviso de bolsa de aire para alertar al conductor y a los pasajeros del riesgo potencial del sistema de bolsas de aire.

Tenga en cuenta que estos avisos oficiales se centran en los riesgos para los niños, pero queremos que también conozca los riesgos a los que están expuestos los adultos. Los hemos descrito en las páginas anteriores.

LLAVES 4-2
LLAVE INTELIGENTE (OPCIONAL) 4-5
ACCESO A DISTANCIA SIN LLAVES (OPCIONAL) 4-9
SEGURO DE LAS PUERTAS 4-12
CAJUELA 4-16
VENTANAS 4-18
COFRE 4-23
BOCA DE LLENADO DE COMBUSTIBLE 4-25

Características del vehículo

4

QUEMACOCOS 4-28
VOLANTE 4-33
RETROVISORES 4-35
CUADRO DE INSTRUMENTOS 4-39
SISTEMA DE AYUDA DE ESTACIONAMIENTO TRASERO 4-64
CÁMARA DE VISIÓN TRASERA (OPCIONAL) 4-67
INTERMITENTES TRASERAS 4-68
LUCES 4-69
LIMPIA Y LAVAPARABRISAS 4-75
LUZ INTERIOR 4-77
DISPOSITIVO PARA DESEMPAÑAR 4-79
SISTEMA DE CONTROL DEL CLIMA MANUAL 4-80
SISTEMA DE CONTROL DEL CLIMA AUTOMÁTICO 4-89
EQUIPO DE SONIDO 4-107
RADIO; AJUSTE; VOLUMEN, ROL DEL AUDIO 4-113
OPERACIÓN DEL TELÉFONO MEDIANTE BLUETOOTH 4-126

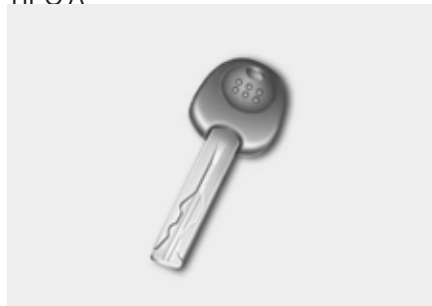
Características del vehículo

LLAVES



El número de código de las llaves está grabado en la etiqueta con el código de barras que acompaña al juego de llaves. Si pierde las llaves, este número permitirá a un distribuidor autorizado duplicar con facilidad. Retire la etiqueta con el código de barras y guárdela en lugar seguro. Asimismo, anote el número y guárdelo en un sitio seguro y de fácil acceso, pero no en el vehículo.

TIPO A



TIPO B



Manejo de las llaves

Se utilizan para arrancar el motor y bloquear y desbloquear las puertas.



ADVERTENCIA - Llave de contacto

Es peligroso dejar niños sin vigilancia en un vehículo con la llave de contacto, incluso si no está puesta en el contacto. Los niños imitan a los adultos y pueden introducir la llave en el contacto. La llave permitiría a los niños manejar los eleva lunas u otros mandos, o incluso hacer que el vehículo se pusiera en movimiento, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales. No deje jamás las llaves en su vehículo cuando haya niños sin vigilancia.



ADVERTENCIA

Utilice únicamente piezas originales para la llave de contacto de su vehículo. Si utiliza una copia, puede que el contacto no vuelva a ON después de llevarlo a START. Si así ocurriera, el motor de arranque no dejaría de girar y podría estropearse o incendiarse a causa de una corriente excesiva en el devanado.

Sistema de inmovilización (opcional)

Su vehículo está equipado con un sistema electrónico inmovilizador del motor que reduce el riesgo de uso no autorizado.

Su sistema inmovilizador está unido a un pequeño repetidor en la llave de encendido y aparatos electrónicos en el interior del vehículo. Con el sistema inmovilizador, siempre que se introduce la llave de encendido en el interruptor de encendido y lo encienda, se comprueba, determina y verifica si la llave encendido es válida o no.

En caso afirmativo, el motor arranca.

En caso contrario, el motor no arrancará.

Para activar el sistema inmovilizador:

Gire la llave de contacto a la posición OFF. El sistema inmovilizador se activa automáticamente. Sin una llave de contacto válida para su vehículo, el motor no arrancará.

Para desactivar el sistema inmovilizador:

Introduzca la llave de contacto en el cilindro de la cerradura de contacto y gírela hasta la posición ON.



ADVERTENCIA

Con el fin de evitar el posible robo de su vehículo, no deje llaves de repuesto en ningún compartimento del vehículo. La contraseña del inmovilizador es una contraseña única del cliente que debería ser confidencial. No deje el número en lugar alguno de su vehículo.

***ATENCIÓN**

Al arrancar el motor, no utilice la llave con otras llaves inmovilizadoras. De otro modo, el motor podría no arrancar o detenerse poco después de haber arrancado. Guarde las llaves separadas para no sufrir ninguna avería después de recibir el vehículo nuevo.



PRECAUCIÓN

No ponga accesorios de metal cerca de la llave o el interruptor de encendido.

Sería posible que el motor no arrancara debido a que los accesorios de metal pueden interrumpir la transmisión normal de la señal del repetidor.

***ATENCIÓN**

Si necesita más llaves o las pierde, consulte a un distribuidor autorizado.

Características del vehículo



PRECAUCIÓN

El transpondedor de la llave de contacto es una parte importante del sistema inmovilizador. Debe darle varios años de servicio sin problemas; no obstante, evite exponerlo a la acción de la humedad o de la electricidad estática y trátelo con cuidado. De otro modo, el sistema podría dejar de funcionar.



PRECAUCIÓN

No cambie, modifique, ni ajuste el sistema inmovilizador, ya que podría dejar de funcionar; solamente debe manipularlo un distribuidor autorizado.

Las averías debidas a modificaciones o ajustes inadecuados del sistema inmovilizador no están cubiertas por la garantía del fabricante del vehículo.

LLAVE INTELIGENTE (OPCIONAL)



Si tiene una llave inteligente, puede bloquear y desbloquear una puerta (y la cajuela) e incluso arrancar el motor sin meter la llave.

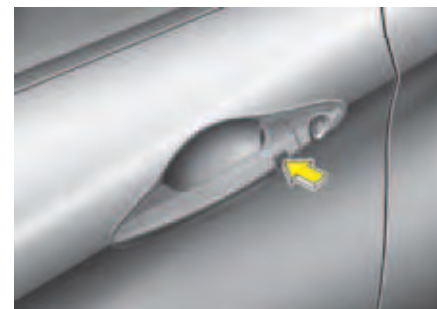
Las funciones e instrucciones de los botones de una llave inteligente son parecidos a la entrada a distancia sin llaves. (Consulte la “Entrada a distancia sin llaves” en este capítulo).



Para desmontar la llave mecánica, pulse y mantenga pulsado el botón de liberación (1) y desmonte la llave mecánica (2). Para volver a instalar la llave mecánica, coloque la llave en el orificio y púlsela hasta que se escuche un “clíc”.

Funciones de una llave Inteligente

Si tiene una llave inteligente, puede bloquear y desbloquear las puertas del vehículo (y la cajuela) y la llave inteligente también le permite arrancar el motor. A continuación se ofrece la información detallada:



Bloqueo

Uso del interruptor en la manija de la puerta

Al pulsar el botón de las manijas de las puertas exteriores delanteras, con todas las puertas cerradas y alguna desbloqueada, se bloquean todas las puertas.

Características del vehículo

Si todas las puertas, la puerta de la cajuela y el cofre están cerrados, las luces de emergencia parpadearán una vez para indicar que todas las puertas están bloqueadas.

Sin embargo, si alguna puerta permanece abierta, las puertas no se bloquean y sonará una señal acústica durante 3 segundos. Cierre la puerta e intente de nuevo bloquear las puertas. Si la puerta de la cajuela permanece abierta, las luces de emergencia no se operarán.

Después de esto, si la puerta de la cajuela se cierra, las luces de emergencia parpadearán una vez.

El botón sólo funcionará cuando la llave inteligente esté a 0.7~1 m de distancia de la empuñadura exterior de la puerta. Si quiere asegurarse que una puerta se ha cerrado o no, debe comprobar el botón de bloqueo del interior del vehículo o tirar de la empuñadura exterior.

Aunque pulse los botones, las puertas no se bloquearán y la señal acústica sonará 3 veces si ocurre alguna de las siguientes condiciones.

- Se mantiene la llave inteligente dentro del vehículo.
- El interruptor de encendido está en la posición ACC o ON.
- Cualquier puerta excepto la puerta de la cajuela está abierta.

Uso del botón de la llave inteligente

Todas las puertas se bloquean al pulsar el botón de bloqueo (1). Si todas las puertas y la cajuela están cerrados, las luces de emergencia parpadearán una vez para indicar que todas las puertas están bloqueadas.

Sin embargo, si una de las puertas, y la cajuela permanece abierto, las luces de emergencia no se iluminarán. Si se cierran todas las puertas y la cajuela tras pulsar el botón de bloqueo, las luces de emergencia parpadearán una vez.

Desbloqueo

Uso del interruptor en la manija de la puerta

El botón en la empuñadura exterior delantera de la puerta, cuando lo pulsa con todas las puertas cerradas y bloqueadas, desbloquea todas las puertas. Las luces de emergencia parpadearán dos veces para indicar que todas las puertas están desbloqueadas. El botón sólo funcionará cuando la llave inteligente esté a 0.7~1 m de distancia de la empuñadura exterior de la puerta.

Cuando se reconoce la llave inteligente en una zona de 0.7~1 m de la empuñadura exterior de la puerta, otras personas pueden abrir la puerta sin tener la llave inteligente.

Tras pulsar el botón, las puertas se bloquearán automáticamente a no ser que se abra cualquier puerta en 30 segundos.

Uso del botón de la llave inteligente

Todas las puertas se desbloquean al pulsar el botón de desbloqueo (2). Las luces de emergencia parpadearán dos veces para indicar que todas las puertas están desbloqueadas.

Tras pulsar este botón, las puertas se bloquearán automáticamente a no ser que se abra cualquier puerta en 30 segundos.

Desbloqueo de la puerta de la cajuela

Uso del interruptor en la manija de la cajuela

Si está a 0.7~1 m de la manija exterior de la cajuela con su llave inteligente, la cajuela se desbloqueará y abrirá cuando pulse el interruptor de la manija de la cajuela.

Una vez que la cajuela se abre y después se cierra, se bloquea automáticamente.

Uso del botón de la llave inteligente

La cajuela se abre si el botón de desbloqueo de la cajuela (3) se pulsa durante más de 1 segundo.

Al abrir y cerrar la puerta de la cajuela, ésta se bloquea automáticamente.

Arranque

Puede arrancar el motor sin meter la llave. Para más información, consulte el capítulo 5 “Arrancar el motor con una llave inteligente”.

Precauciones para una llave Inteligente

*ATENCIÓN

- Si por alguna razón, pierde su llave inteligente, no podrá arrancar su motor. Remolque el vehículo si es necesario y contacte con un distribuidor autorizado.
- Un vehículo podrá registrar un máximo de 2 llaves inteligente. Si pierde una llave inteligente, debe llevar el vehículo inmediatamente a un distribuidor autorizado para proteger al vehículo de un posible robo.
- La llave inteligente no funcionará si:
 - Si la llave inteligente está cerca de un transmisor de radio como una emisora de radio o un aeropuerto que podrían interferir con el funcionamiento normal de la llave inteligente,
 - Si mantiene la radio inteligente con un sistema de radio o un teléfono celular.
 - Si hay otro vehículo que esté utilizando la llave inteligente cerca de usted.Cuando la llave inteligente no funciona correctamente, abrir y cerrar las puertas

con la llave mecánica. Si tiene algún problema con la llave inteligente, contacte con un distribuidor autorizado.



PRECAUCIÓN

No deje que caiga agua u otro líquido sobre la llave inteligente. Si el sistema de acceso sin llaves no funcionara por haberle caído agua u otro líquido, no se verá cubierto por la garantía del fabricante del vehículo.

Características del vehículo



Cambio de batería

La batería de la llave inteligente durará varios años, pero si la llave inteligente no funciona correctamente, intente cambiar la batería por una nueva. Si no sabe cómo usar la llave inteligente o cómo cambiar la batería, consulte con distribuidor autorizado.

*ATENCIÓN

El circuito interior de la llave inteligente puede tener problemas si se expone a la humedad o a la electricidad estática. Si no sabe cómo usar la llave inteligente o cómo cambiar la batería, consulte con distribuidor autorizado.

1. Afloje la cubierta trasera de la llave inteligente.
2. Cambie la batería por una nueva (CR2032). Cuando cambie la pila, asegúrese de que el símbolo “+” queda hacia abajo, como ilustra la figura.
3. Instálela batería siguiendo el proceso de desmontaje en sentido inverso.

*ATENCIÓN

- Si utilice una batería que no le corresponde puede provocar un mal funcionamiento de la llave inteligente. Asegúrese de que está usando la batería correcta.
- Los circuitos interiores de la llave inteligente pueden estropearse si la llave se cae, está expuesta a humedad o a electricidad estática.
- Si cree que la llave inteligente puede estar dañada o siente que la llave inteligente no funciona correctamente, contacte con distribuidor autorizado.



PRECAUCIÓN

Deshacerse inadecuadamente de una batería puede ser perjudicial para el medio ambiente y para la salud. Deseche la batería según las disposiciones o regulaciones locales vigentes.

ACCESO A DISTANCIA SIN LLAVES (OPCIONAL)



Funcionamiento del sistema de acceso a distancia sin llaves

Para desplegar la llave, pulse el botón de liberación y después la llave se desplegará automáticamente.

Para plegar la llave, pliegue la llave manualmente mientras pulsa el botón de liberación.



PRECAUCIÓN

No pliegue la llave sin pulsar el botón de liberación. Esto podría dañar la llave.

Bloqueo (1)

Todas las puertas se bloquea si pulsa el botón de bloqueo mientras todas las puertas están cerradas.

Las luces de emergencia parpadean una vez para indicar que todas las puertas están bloqueadas.

Sin embargo, si una de las puertas, o la cajuela permanece abierto, las luces de emergencia no se operarán. Si se cierran todas las puertas y la cajuela tras pulsar el botón de bloqueo, las luces de emergencia parpadearán una vez.

Desbloqueo (2)

Todas las puertas están desbloqueadas si el botón de desbloqueo está pulsado.

Las luces de advertencia parpadean dos veces para indicar que todas las puertas están bloqueadas.

Tras pulsar este botón, las puertas se bloquearán automáticamente a no ser que se abra cualquier puerta en los 30 segundos.

Precauciones con el transmisor

*ATENCIÓN

El transmisor no funcionará en ninguno de los casos siguientes:

- La llave de contacto está puesta.
- Se está a una distancia mayor que el alcance del mando (10 m).
- La pila del transmisor está gastada.
- Otros vehículos u objetos bloquean la señal.
- El tiempo es excesivamente frío.
- El transmisor se encuentra próximo a una estación de radio o a un aeropuerto que puede interferir con su funcionamiento normal.

Cuando el transmisor no funcione correctamente, abra y cierre la puerta con la llave de contacto. Si se le presenta algún problema al manejar el transmisor, póngase en contacto con un concesionario autorizado.

Características del vehículo

PRECAUCIÓN

No deje que caiga agua u otro líquido sobre el transmisor. Si el sistema de acceso sin llaves no funcionara por haberle caído agua u otro líquido, no se verá cubierto por la garantía del fabricante del vehículo.

PRECAUCIÓN

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable de la conformidad, podrían anular la autorización del usuario para operar el equipo. Si el sistema de entrada sin llave se presenta inoperable debido a cambios o modificaciones realizados sin aprobación expresa de la parte responsable de conformidad, dichos cambios no estarán cubiertos por la garantía del fabricante del vehículo.



Sustitución de la pila

El transmisor utiliza una pila de litio de 3 voltios que suele durar varios años. Para cambiarla, siga este procedimiento:

1. Introduzca una herramienta fina en la ranura y levante con cuidado la tapa central del transmisor.

2. Cambie la batería por una nueva (CR2032). Al cambiar la batería, asegúrese de que el símbolo positivo "+" esté encarado hacia arriba como indica la ilustración.

3. Coloque la pila siguiendo el orden inverso al de desmontaje.

Diríjase a un distribuidor autorizado de para reprogramar los transmisores de recambio.



PRECAUCIÓN

- El transmisor del sistema de acceso sin llaves debe proporcionarle varios años de servicio sin fallos; no obstante, puede dejar de funcionar correctamente si se expone a la acción de la humedad o de la electricidad estática. Si no está seguro de cómo utilizar su transmisor o de cómo cambiar la pila, póngase en contacto con un concesionario autorizado.
- Usar una pila equivocada puede estropear el transmisor. Asegúrese de que utiliza la pila adecuada.
- Para evitar daños en el transmisor, no lo deje caer, no lo moje y no lo exponga al calor o a la luz del sol.

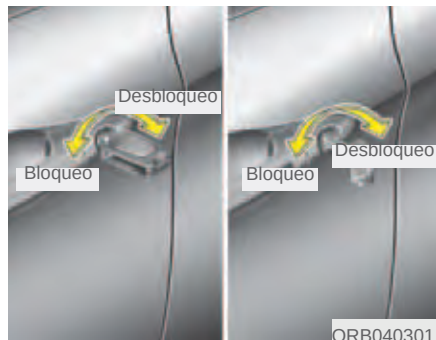


PRECAUCIÓN

Deshacerse inadecuadamente de una batería puede ser perjudicial para el medio ambiente y para la salud. Deseche la batería según las disposiciones o regulaciones locales vigentes.

Características del vehículo

SEGURO DE LAS PUERTAS



Accionamiento del seguro de las puertas desde el exterior del vehículo

- Gire la llave hacia la parte trasera del vehículo para desbloquear y hacia la delantera para bloquear.
- Si se bloquea o desbloquea la puerta con la llave, se bloquearán o desbloquearán las puertas.
- Si se bloquea o desbloquea la puerta del conductor con una llave, también se bloquearán o desbloquearán automáticamente todas las demás puertas del vehículo. (Opcional)
- También se pueden bloquear y desbloquear las puertas con el transmisor

(con la llave inteligente) (opcional). Una vez que se han desbloqueado las puertas, se pueden abrir tirando de la manija.

- Cuando cierre la puerta, empújela con la mano. Asegúrese de que todas las puertas están bien cerradas.

*ATENCIÓN

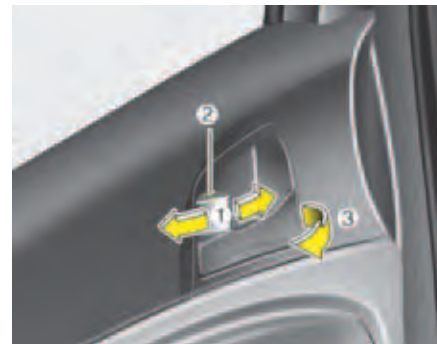
- En climas fríos y húmedos, los bloqueos y mecanismos de las puertas pueden no funcionar adecuadamente debido a las temperaturas bajo cero.
- Si se bloquea y desbloquea la puerta muchas veces en una sucesión rápida, ya sea con la llave o con el interruptor del seguro, el sistema puede dejar de funcionar durante algún tiempo a fin de proteger el circuito e impedir que se produzcan daños en sus componentes.



- Para bloquear una puerta sin la llave, presione el botón del seguro interior de la puerta (1) o el cierre centralizado de puertas (2) (opcional) hasta la posición de bloqueo y cierre la puerta (3).
- Si bloquea la puerta con el botón (2) del cierre centralizado de las puertas, se bloquearán automáticamente todas las puertas del vehículo. (Opcional)

*ATENCIÓN

Si va a dejar el vehículo vacío, retire la llave de contacto, ponga el freno de estacionamiento, cierre todas las ventanas y bloquee todas las puertas.



Accionamiento del seguro de las puertas desde el interior del vehículo con el botón de bloqueo de la puerta

- Para desbloquear una puerta, empuje el botón de bloqueo (1) hasta la posición de desbloqueo (Se verá la marca roja (2) del botón).
- Para bloquear una puerta, empuje el botón (1) hasta la posición de bloqueo. Si se bloquea correctamente la puerta, no se verá la marca roja (2) en el botón de bloqueo de puerta.
- Para abrir una puerta, tire de la empuñadura (3) hacia fuera.
- Las puertas delanteras no pueden bloquearse si la llave de encendido está en el interruptor de encendido y si la puerta está abierta (opcional).
- Las puertas no pueden bloquearse si la llave Inteligente está en el vehículo y alguna puerta está abierta.



ADVERTENCIA - Mal funcionamiento del bloqueo de puertas

Si el bloqueo eléctrico de las puertas deja de funcionar mientras usted está en el vehículo, intente una o varias de las siguientes operaciones para salir:

- Accione repetidamente el sistema de bloqueo de puertas, tanto electrónico como manual, tirando al mismo tiempo de la manecilla.
- Accione los restantes bloqueos y manecillas, delanteros y traseros.
- Baje una ventanilla delantera y utilice la llave para abrir la puerta desde fuera.



Con el interruptor de cierre centralizado (opcional).

Se maneja apretando el interruptor de cierre centralizado.

Características del vehículo

- Cuando se pulsa la parte delantera del mando (1), se bloquean todas las puertas del vehículo.
- Cuando se pulsa la parte trasera (2) del mando, se desbloquean todas las puertas del vehículo.
- Si la llave está en el interruptor de encendido y una puerta delantera está abierta, las puertas no se bloquearán aunque se pulse la parte delantera (1) del interruptor de cierre centralizado de las puertas.
- Si la llave Inteligente está en el vehículo y alguna puerta está abierta, las puertas no se bloquearán aunque se pulse la parte delantera (1) del interruptor de cierre centralizado de las puertas.

*ATENCIÓN

Si las puertas están bloqueadas con el transmisor o con la llave inteligente, las puertas no pueden desbloquearse con el interruptor de bloqueo/ desbloqueo centralizado de puertas. (Si así está equipado).



ADVERTENCIA - Puertas

- Cuando el vehículo esté en marcha, las puertas deben estar siempre cerradas y bloqueadas para impedir su apertura accidental. El bloqueo de las puertas impedirá además el acceso de posibles intrusos cuando el vehículo se pare o circule despacio.
- Tenga cuidado cuando abra las puertas y fíjese si algún vehículo, moto, bicicleta o persona que se aproximen al vehículo pueden golpearse contra ellas. Si abre la puerta cuando alguien se acerca, puede causarle daños o lesiones.



ADVERTENCIA - Vehículo con puertas desbloqueadas

Si deja el coche sin cerrar corre el riesgo de que alguien se lo robe o se oculte en su interior y le ataque a usted o a otras personas. Retire siempre la llave de contacto, aplique el freno de estacionamiento, cierre todas las ventanas y bloquee las puertas antes de alejarse del vehículo.



ADVERTENCIA - Niños sin vigilancia

Un vehículo cerrado puede llegar a calentarse mucho y causar la muerte o lesiones graves a niños o animales incapaces de salir de su interior. Además, los niños pueden manipular ciertas funciones del vehículo y lesionarse o sufrir daños causados por otras personas que entren en el vehículo. Nunca deje niños o animales sin vigilancia dentro del vehículo.

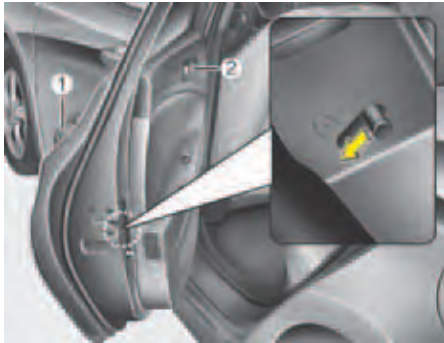
Sistema de bloqueo automático de puertas por sensor de seguridad (opcional)

Todas las puertas se bloquearán automáticamente cuando la velocidad del vehículo sobrepase los 15 km/h.

Se desbloquearán todas las puertas al apagar el motor o al quitar la llave de encendido. (Opcional).

Sistema de cierre de las puertas con detector de impactos (opcional)

Todas las puertas se desbloquearán automáticamente en caso de que se despliegue el airbag debido a un impacto.



Bloqueo a prueba de niños de la puerta trasera

Hay un seguro de niños que impide a éstos abrir accidentalmente las puertas traseras desde dentro del vehículo. Siempre que viajen niños en el vehículo, debe accionar el seguro de las puertas traseras.

1. Abra la puerta trasera.
2. Presione el seguro de niños situado en el borde trasero de la puerta hasta la posición de bloqueo. Cuando el seguro se encuentre en la posición de bloqueo, la puerta trasera no se podrá abrir aunque se tire de la empuñadura interior desde dentro.

Para abrir la puerta trasera, tire de la manija exterior (1).

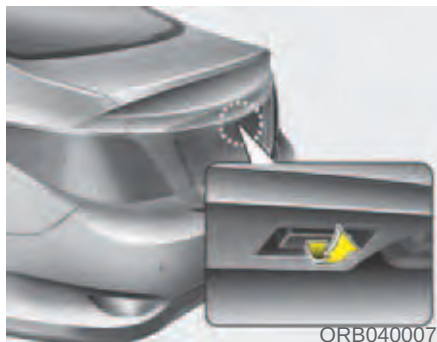
Aunque las puertas no estén bloqueadas, las traseras no se abrirán al tirar de la empuñadura interior (2) si no se desbloquea el seguro de niños.



ADVERTENCIA - Seguros de las puertas traseras

Si un niño abre accidentalmente las puertas traseras cuando el coche está en marcha, podría caerse y lesionarse gravemente o incluso morir. Para impedir que los niños abran las puertas traseras, hay que accionar el seguro correspondiente.

CAJUELA



Apertura de la cajuela

Con llave inteligente

Para abrir la cajuela, pulse el botón de desbloqueo de la cajuela durante más de 1 segundo en la llave inteligente o pulse el botón de la manija de la cajuela con la llave inteligente en su posesión.



Con la llave y el transmisor

Para abrir la cajuela, introduzca la llave y gírela para desbloquear.



Con la palanca de desbloqueo de la puerta de la cajuela

Para abrir el portón trasero desde el interior del vehículo, pulse del pestillo de desbloqueo del portón trasero.

Después de abrir y cerrar la puerta de la cajuela, ésta se bloquea automáticamente.

***ATENCIÓN**

En climas fríos y húmedos, las puertas correderas y el portón trasero eléctricos pueden no funcionar adecuadamente debido a las temperaturas bajo cero.



ADVERTENCIA

La cajuela giran hacia arriba. Cuando abra la cajuela asegúrese de que no hay objetos ni personas cerca de la parte trasera del vehículo.



PRECAUCIÓN

Asegúrese de cerrar el portón antes de poner en marcha el vehículo. Si no cierra el portón antes de iniciar la marcha, pueden dañarse los amortiguadores de apertura o las bisagras.

Cerrar la cajuela

Para cerrar, baje la tapa de la cajuela y empújela hacia abajo hasta que se bloquee. Para asegurarse de que la tapa de la cajuela está bien cerrada, intente tirar de ella hacia arriba.



ADVERTENCIA

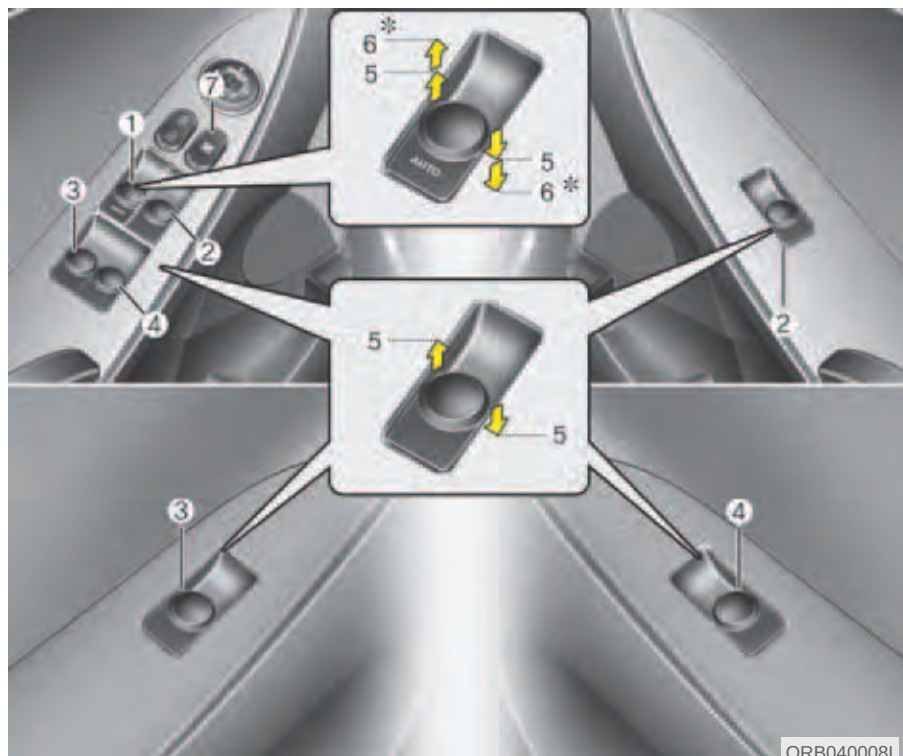
La tapa de la cajuela debe estar siempre completamente cerrada cuando el vehículo esté en movimiento. Si está abierta o entornada, podrían penetrar gases tóxicos en el vehículo y causar enfermedades graves o mortales.



ADVERTENCIA

Ninguna persona debe ir en la cajuela. La cajuela es una ubicación muy peligrosa en caso de colisión.

VENTANAS



(1) Interruptor del eleva lunas eléctrico de la puerta del conductor

(2) Interruptor del eleva lunas de la puerta del acompañante

(3) Interruptor del eleva lunas de la puerta trasera (izquierda)*

(4) Interruptor del eleva lunas de la puerta trasera (derecha)*

(5) Apertura y cierre de las ventanas

(6) Subida/bajada* del eleva lunas automático (Ventanilla del conductor)

(7) Interruptor de bloqueo de los eleva lunas*

*: Opcional

***ATENCIÓN**

En climas fríos y húmedos, los eleva lunas eléctricos pueden no funcionar adecuadamente debido a las temperaturas bajo cero.

Eleva lunas eléctricos (opcional)

El contacto debe estar en la posición ON para que funcione el eleva lunas eléctrico. Cada puerta dispone de su propio mando que gobierna la ventanilla de esa puerta. No obstante, el conductor dispone de un mando que bloquea el funcionamiento de las ventanas de los otros ocupantes.

Los eleva lunas eléctricos se pueden accionar durante unos 30 segundos después de que se haya retirado la llave de contacto o de que se haya girado a las posiciones ACC o LOCK. No obstante, si las puertas delanteras están abiertas, no se podrán accionar los eleva lunas ni siquiera durante esos 30 segundos después de retirar la llave de contacto.

*ATENCIÓN

Al conducir con las ventanas traseras abiertas o con el quemacocos (opcional) en posición abierta (o parcialmente abierta), el vehículo puede producir un ruido de golpes de aire o de pulsación. Este ruido es normal y puede reducirse o eliminarse tomando las medidas siguientes. Si el ruido se produce porque una o las dos ventanas traseras están abiertas, abra parcialmente las dos ventanas delanteras aproximadamente una pulgada. Si el ruido se produce porque el quemacocos está abierto, reduzca ligeramente la abertura del mismo.



Apertura y cierre de las ventanas

La puerta del conductor tiene un mando maestro para el eleva lunas que gobierna todas las ventanas del vehículo. Para abrir o cerrar una ventanilla, baje o suba la parte delantera del mando correspondiente hasta la primera posición de parada (5).

Características del vehículo



Bajada automática de la ventanilla (opcional) (ventanilla del conductor)

Si baja momentáneamente el mando del eleva lunas hasta su segunda posición de parada (6), la ventanilla bajará hasta el final aunque vuelva a soltar el mando. Para detener la ventanilla mientras esté funcionando, tire del mando un instante en dirección contraria al movimiento de la ventanilla.



Subida/bajada automática de la ventanilla (opcional) (Ventanilla del conductor)

Si baja o sube momentáneamente el mando del eleva lunas hasta su segunda posición de parada (6), la ventanilla bajará o subirá hasta el final aunque vuelva a soltar el mando. Para detener la ventanilla mientras esté funcionando, accione el mando un instante hacia arriba o hacia abajo, en dirección contraria al movimiento de la ventanilla, y suéltelo. Si la ventanilla no responde correctamente, se debe reinicializar el sistema automático de eleva lunas eléctricos de la siguiente forma:

1. Gire la llave de contacto a la posición ON.

2. Cierre la ventanilla del conductor y siga tirando del interruptor del eleva lunas eléctrico de la ventanilla del conductor durante al menos 1 segundo después de que se haya cerrado del todo.



Retroceso automático

Si el movimiento de cierre de las ventanillas se viera obstaculizado por un objeto o por alguna parte del cuerpo, la ventana detectará la resistencia y detendrá el movimiento de subida. La ventanilla bajará a continuación unos 30 cm (11.8 in.) Para permitir la retirada del objeto.

Si la ventanilla detecta una resistencia mientras se está pulsando el interruptor de eleva lunas eléctrico de forma continuada, ésta detendrá el movimiento de subida y después bajará unos 2.5 cm (1in.). Y si se pulsa de nuevo el interruptor de eleva lunas eléctrico durante los 5 segundos posteriores al descenso de la ventanilla con la función de retroceso automático de la ventanilla, este automatismo no funcionará.

*ATENCIÓN

La función de retroceso automático para la ventanilla del conductor se activa tirando hacia arriba del mando sólo cuando se utiliza la función "subida automática". La función de retroceso automático no funcionará si se sube la ventanilla utilizando la posición intermedia del interruptor del eleva lunas eléctrico.



ADVERTENCIA

Antes de subir una ventanilla, compruebe siempre la presencia de obstáculos para evitar daños personales o al vehículo. Si se aprisiona un objeto de menos de 4 mm (0,16 in.) De diámetro entre la luna y el surco superior de la ventanilla, puede que el retroceso automático no detecte resistencia y no se pare ni cambie de dirección.



Botón de bloqueo de los eleva lunas (opcional)

- El conductor puede inhabilitar el mando eleva lunas de la puerta de un ocupante bajando a la posición de bloqueo el mando situado en la puerta de su lado.
- Cuando el mando de bloqueo de los eleva lunas está en la posición ON, el mando maestro no puede tampoco accionar el eleva lunas de las puertas de los ocupantes.

Características del vehículo



PRECAUCIÓN

- Para impedir que pueda dañarse el sistema de elevalunas, no abra o cierre dos ventanas simultáneamente. Esto contribuye además a prolongar la duración del fusible.
- No intente nunca accionar al mismo tiempo en direcciones opuestas el interruptor general situado en la puerta del conductor y el interruptor individual de una de las ventanas. Si lo hace, la ventanilla se parará y no se podrá abrir ni cerrar.

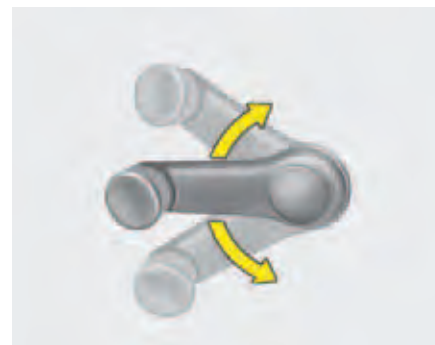


ADVERTENCIA - Ventanas

No deje NUNCA la llave de contacto en el vehículo.

- No deje NUNCA un niño solo dentro del vehículo. Incluso un niño muy pequeño puede hacer involuntariamente que se mueva un vehículo, enredarse en las ventanas o causarse daños a sí mismo o causarlos a otros.
- Antes de cerrar una ventanilla, asegúrese de que las manos, los brazos u otros obstáculos no se encuentran en su recorrido.
- No deje que los niños jueguen con los eleva lunas eléctricos. Mantenga el mando del eleva lunas del lado del conductor en la posición LOCK (bajado). Si los niños accionan descuidadamente los elevalunas, pueden sufrir lesiones graves.

No saque la cara o las manos por la ventanilla mientras conduce.



Accionamiento manual de las ventanas (opcional)

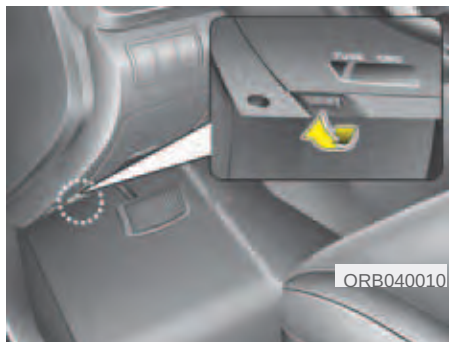
Para subir o bajar la ventanilla, gire la manija reguladora de la ventanilla en el sentido de las agujas del reloj o en el contrario, respectivamente.



ADVERTENCIA

Al subir o bajar una ventanilla, asegúrese de que los brazos, manos y el cuerpo de los ocupantes están fuera del recorrido.

COFRE

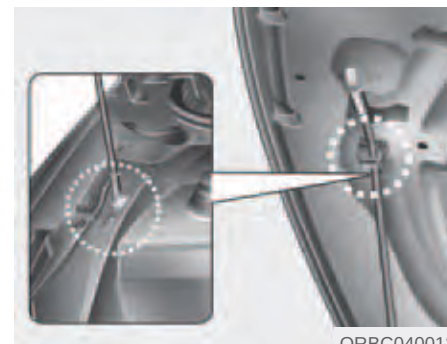


Apertura del cofre

1. Para soltar el pestillo del cofre, tire de la palanca de apertura. El cajuela se levantará ligeramente.



2. Vaya a la parte delantera del vehículo, levante ligeramente el cofre, tire del pestillo secundario (1) que hay en el interior de la parte central y continúe levantando el cofre (2).



3. Tire de la varilla de sujeción que está en el cofre.

4. Mantenga abierto el cofre con la varilla de sujeción.



ADVERTENCIA - Piezas calientes

Sujete la varilla de soporte por la parte envuelta en plástico. El plástico evitará que sufra quemaduras cuando el motor está caliente.

Características del vehículo

Cierre del cofre

1. Antes de cerrar el cofre, compruebe lo siguiente:

- Todas las tapas de bocas de llenado que hay en el motor deben estar correctamente colocadas.
- Retire del compartimiento del motor guantes, trapos y cualquier material combustible.

2. Vuelva a colocar la varilla de sujeción en su alojamiento para que no vibre.

3. Baje el cofre hasta que esté unos 30 cm por encima de su posición de cierre y déjelo caer. Compruebe que cierra correctamente.



ADVERTENCIA - Cajuela

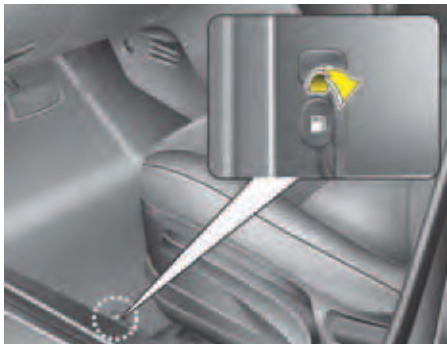
- Antes de cerrar el cofre, asegúrese de que no existe ningún obstáculo en su recorrido. Cerrar el cofre con un obstáculo presente en su recorrido puede provocar daños en el vehículo o lesiones personales importantes.
- No deje guantes, trapos u otros materiales combustibles en el compartimiento del motor. En caso contrario se puede producir un incendio provocado por el calor.



ADVERTENCIA

- Compruebe varias veces hasta asegurarse de que el cofre está firmemente sujeto antes de emprender la marcha. Si no está bloqueado, el cofre puede abrirse durante la marcha, con la consiguiente pérdida total de visibilidad, lo que podría provocar un accidente.
- Debe insertar completamente varilla de soporte en el orificio previsto a tal fin en el cofre siempre que inspeccione el compartimiento del motor. De esta forma evitará que caiga el cofre y le cause lesiones.
- No mueva el vehículo con el cofre levantado, pues no vería nada y, además, el cofre se puede caer o estropearse.

BOCA DE LLENADO DE COMBUSTIBLE

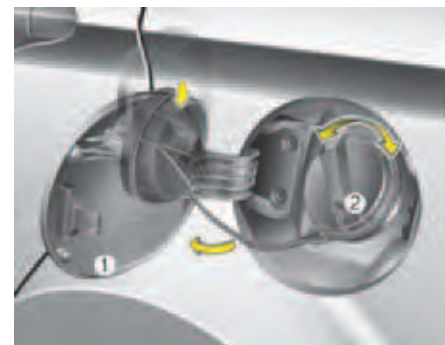


Apertura de la boca de llenado de combustible

La tapa del depósito se abre desde dentro del coche apretando el botón situado en el asiento del conductor.

*ATENCIÓN

Si no se abre la boca de llenado de combustible porque se haya formado hielo alrededor, golpéela ligeramente o empújela para romper el hielo y liberar la tapa. No haga palanca sobre la tapa. En caso necesario, pulverice alrededor de la tapa con un líquido anticongelante aprobado (no utilice anticongelante del radiador), o lleve el vehículo a un lugar más templado hasta que se funda el hielo.



1. Detenga el motor.
2. Para abrir la tapa de llenado de combustible, tire del botón de apertura de la tapa de llenado de combustible.
3. Tire de la tapa de la boca de llenado (1) para abrirla.
4. Para quitar el tapón, gírelo (2) en sentido contrario a las agujas del reloj.
5. Vierta el combustible en el depósito.

Características del vehículo

Cierre de la boca de llenado de combustible

1. Para colocar el tapón, gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta oír el chasquido. Eso indica que ha quedado bien cerrado.

2. Cierre la tapa de la boca de llenado y empújela ligeramente; asegúrese de que queda bien cerrada.



ADVERTENCIA - Llenado de combustible

- Si se derrama combustible a presión, puede mojarle la ropa o la piel y exponerle al peligro de fuego y quemaduras. Retire siempre el tapón de combustible despacio y con cuidado. Si el tapón deja salir combustible o si escucha un siseo, espere hasta que se normalice la situación antes de retirarlo del todo.
- No se empeñe en llenar el depósito hasta el borde cuando la manguera se haya cerrado automáticamente.
- Asegúrese siempre de que el tapón del depósito queda bien sujeto, para evitar que se derrame combustible en caso de accidente.



ADVERTENCIA - Peligro del llenado de combustible

Los combustibles de automoción son inflamables. Al repostar, observe meticulosamente las normas siguientes: De otro modo podría sufrir lesiones o quemaduras graves o mortales debidas al fuego o a explosiones.

Lea y siga todas las advertencias de la instalación de gas.

- Antes de repostar, infórmese de la ubicación del corte de emergencia de combustible, si lo hay, en la estación de servicio.
- Antes de tocar la boca de llenado, elimine la electricidad estática, potencialmente peligrosa, tocando otra parte metálica del vehículo situada a una distancia segura del cuello del depósito, de la manguera o de otra fuente de combustible.

continua...

(continúa)

- No vuelva a entrar en el vehículo cuando haya empezado a repostar, dado que puede generar electricidad estática simplemente tocando, frotándose o rozando contra cualquier objeto o revestimiento (poliéster, satén, nylon, etc.) Susceptible de producir electricidad estática. La descarga de electricidad estática puede prender los vapores del combustible y provocar una rápida explosión. Si debe volver a entrar en el vehículo, elimine de nuevo la electricidad estática, potencialmente peligrosa, tocando una parte metálica del vehículo alejada del depósito, de la manguera o de otra fuente de combustible.

continúa...

(continúa)

- Si utiliza un recipiente portátil de combustible, asegúrese de colocarlo en el suelo antes de repostar. Una descarga de electricidad estática desde el recipiente puede prender los vapores del combustible y provocar un incendio. Una vez que haya empezado a repostar, mantenga el contacto con el vehículo hasta el final de la operación.
- Utilice únicamente recipientes de combustible de plástico diseñados para transportar y almacenar gasolina.
- No utilice el teléfono celular mientras reposta. La corriente eléctrica o las interferencias electrónicas de los teléfonos celulares pueden prender los vapores del combustible y provocar un incendio.
- Antes de repostar, apague siempre el motor. Las chispas emitidas por los componentes eléctricos del motor pueden prender los vapores del combustible y provocar un incendio.

continúa...

(continúa)

- Cuando termine de repostar, compruebe que el tapón y la tapa de la boca de combustible quedan bien cerrados antes de arrancar el motor.
- **NO UTILICE** cerillas ni encendedores y **NO FUME** ni deje un cigarrillo encendido en el vehículo en una estación de servicio durante el llenado de combustible. El combustible del auto es muy inflamable y puede, si se prende, provocar una explosión.
 - Si se produce un incendio durante el llenado de combustible, aléjese del vehículo y diríjase inmediatamente al responsable de la estación de servicio, y a los bomberos de la localidad. Siga las instrucciones de seguridad que éstos le den.

Características del vehículo

PRECAUCIÓN

- **Asegúrese de repostar su vehículo de acuerdo con el “Combustible correcto” que se sugiere en la sección 1.**
- **Si tiene que cambiar el tapón de la boca de llenado, utilice únicamente un tapón original o el equivalente especificado para su vehículo. Un tapón inadecuado podría provocar el funcionamiento defectuoso del sistema de combustible o del sistema de control de emisiones.**
- **No salpique de combustible el exterior del vehículo. Cualquier tipo de combustible puede dañar la pintura.**
- **Después de repostar, asegúrese siempre de que el tapón del depósito queda bien sujeto, para evitar que se derrame combustible en caso de accidente.**

QUEMACOCOS



Si el vehículo está equipado con un quemacocos, puede deslizar o inclinar su quemacocos con la palanca de control ubicada en la consola superior.

Solamente se puede abrir, cerrar o inclinar el quemacocos cuando el contacto está en la posición “ON”.

*ATENCIÓN

- En climas fríos y húmedos, el quemacocos eléctrico puede no funcionar adecuadamente debido a las temperaturas bajo cero.
- Después de lavar el vehículo o después de que haya llovido, asegúrese de secar en agua que haya en el quemacocos antes de hacerlo funcionar.

PRECAUCIÓN

- **No continúe el movimiento del quemacocos hasta que el quemacocos esté completamente abierto, cerrar o en posición inclinada. De lo contrario podría dañarse el motor o los componentes del sistema.**
- **Asegúrese de que el quemacocos está completamente cerrado al abandonar su vehículo. Si el quemacocos está abierto, la lluvia o la nieve podrían colarse a través del quemacocos y mojar el interior, además podría ser la causa de un robo.**

*ATENCIÓN

El quemacocos no puede inclinarse cuando está en la posición de deslizamiento, en cambio si puede deslizarse cuando está en la posición de inclinación.



ADVERTENCIA

- **Nunca ajuste el quemacocos o el parasol mientras está conduciendo. Podría perder el control del vehículo y ocasionar un accidente y lesiones graves o mortales, además de daños materiales.**
- **No permita que niños accionen el quemacocos.**



Deslizamiento del quemacocos

Para abrir el quemacocos, tire de la palanca de control del mismo hacia atrás. Para cerrar el quemacocos, empuje o tire de la palanca de control del mismo hacia delante o hacia abajo.

Para abrir el quemacocos automáticamente:

Tire de la palanca de control del quemacocos hacia atrás hacia la segunda posición de detención y suéltela. El quemacocos se desliza hasta abrirse completamente.

Para parar el deslizamiento del quemacocos en algún punto, tire o empuje de la palanca de control del quemacocos.

Para cerrar el quemacocos automáticamente:

Empuje la palanca de control del quemacocos hacia delante hacia la segunda posición de detención y suéltela. El quemacocos se desliza de forma automática hasta cerrarse completamente.

Para parar el deslizamiento del quemacocos en algún punto, tire o empuje de la palanca de control del quemacocos.

Características del vehículo



Retroceso automático

Si se detecta un objeto o una parte del cuerpo mientras se está cerrando automáticamente el quemacocos, éste cambiará de dirección y se parará.

El retroceso automático no funcionará si un objeto pequeño queda bloqueado entre el cristal deslizante y el borde del quemacocos. Se debe comprobar siempre que no hay pasajeros ni objetos cerca del quemacocos antes de cerrarlo.



ADVERTENCIA

- No intente engancharse ninguna parte del cuerpo intencionadamente para activar la función de retroceso automático.
- Es posible que la función de retroceso automático no funcione si algo se queda enganchado antes de que el quemacocos se cierre por completo.



Inclinación del quemacocos

Para abrir el quemacocos, empuje la palanca de control del quemacocos hacia arriba.

Para cerrar el quemacocos, tire de la palanca del quemacocos hacia abajo hasta colocar el quemacocos a la posición deseada.



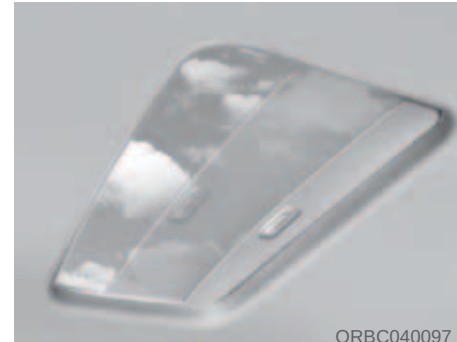
ADVERTENCIA - Quemacocos

- Tenga cuidado de que un techo solar que se cierra no atrape la cabeza, las manos o el cuerpo de nadie.
- No saque la cara, el cuello, los brazos ni las manos por la abertura del quemacocos mientras el vehículo está en marcha.
- Antes de cerrar el quemacocos, asegúrese de que ni las manos ni la cara están en su recorrido.



PRECAUCIÓN

- De vez en cuando, retire la suciedad acumulada en las guías. Si trata de abrir el quemacocos cuando la temperatura está por debajo de cero o mientras está cubierto de nieve o hielo, podrían dañarse el cristal o el motor.
- El quemacocos está diseñado para deslizarse junto con la cortinilla. No deje la cortinilla cerrada cuando el quemacocos esté abierto.
- Si se usa el quemacocos durante mucho tiempo, un polvo entre el techo y el panel de techo puede hacer el ruido. Abra el quemacocos y quite el polvo con el paño limpio regularmente.



Cortinilla

La cortinilla se abrirá automáticamente con el panel de cristal cuando éste se deslice. Tendrá que cerrarlo a mano, si quiere que quede cerrado.

Características del vehículo

Reajuste del quemacocos

Cuando la batería del vehículo está desconectada o descargada, o se ha fundido el fusible correspondiente, debe reiniciar el sistema del techo solar de la siguiente forma.

1. Coloque el interruptor de encendido en la posición ON y cierre por completo el quemacocos.
2. Suelte el botón de control.
3. Empuje la palanca de control del quemacocos hacia delante en la dirección de cierre (durante unos 10 segundos) hasta que el quemacocos haya vuelto a su posición original de inclinación tras haberla elevado un poco más de su posición de inclinación máxima.

Luego, suelte la palanca.

4. Empuje la palanca de control del quemacocos hacia delante en la dirección de cierre hasta que el quemacocos funcione de la siguiente forma;

INCLINACIÓN HACIA ABAJO

DESLIZAMIENTO DE ABERTURA

DESLIZAMIENTO DE CIERRE

Luego, suelte el botón de control.

Cuando esto se ha completado el sistema del quemacocos está reajustado.

*Para más información, contacte con un distribuidor autorizado.



PRECAUCIÓN

Si el quemacocos no se reinicia cuando la batería del vehículo se desconecta o se descarga o el fusible correspondiente está fundido, el quemacocos podría funcionar de manera incorrecta.

VOLANTE

Dirección asistida eléctrica

La dirección asistida utiliza el motor para facilitar la dirección del vehículo. La dirección puede también controlarse con el motor parado o en caso de avería del circuito de asistencia, pero mover el volante exige mucha más fuerza.

La dirección asistida activada por el motor se controla con la unidad de control de la dirección asistida, que detecta el par del volante, su posición, y la velocidad del vehículo para dirigir el motor.

La dirección se endurece cuando aumenta la velocidad, y se hace más suave cuando disminuye, para facilitar el control del volante.

Si nota que tiene que hacer más fuerza para mover el volante, lleve el coche a un concesionario autorizado de para que compruebe la dirección asistida.

*ATENCIÓN

Los siguientes indicios pueden ocurrir durante el funcionamiento normal del vehículo:

- No se ilumina la luz del EPS.
- El volante se vuelve más pesado tras encender el botón de encendido. Esto pasa cuando el sistema lleva a cabo el diagnóstico del sistema EPS. Cuando se ha completado el diagnóstico, el volante vuelve a su estado normal.
- Se puede escuchar un clic del relé del EPS cuando se enciende o se bloquea el interruptor de encendido.
- Se puede escuchar un ruido del motor cuando el vehículo está parado o a una velocidad baja.
- Si el sistema de la dirección asistida eléctrica no funciona normalmente, la luz de advertencia se ilumina en el panel de instrumento. El volante puede ser difícil de controlar o funcionar anormalmente. Lleve su vehículo a un concesionario autorizado y tenga el vehículo controlado, tan pronto como sea posible.
- Al funcionar el volante a la temperatura baja, el ruido anormal podría ocurrir. Si aumenta la temperatura, el ruido desaparecerá.

Esta es una condición normal.

Inclinación del volante (opcional)

Esta opción permite ajustar la inclinación del volante antes de poner el coche en marcha. Puede también levantarlo hasta la máxima altura con el fin de disponer de más espacio para las piernas al entrar o salir.

El volante se debe situar en una posición cómoda para conducir, de modo que deje ver las luces de aviso y los indicadores del cuadro de instrumentos.



ADVERTENCIA

No modifique el ángulo del volante mientras conduce. Puede perder el control de la dirección y provocar lesiones graves o accidentes.

Una vez efectuado el ajuste, empuje el volante hacia arriba y hacia abajo para asegurarse de que queda bloqueado en su posición.

Características del vehículo



Tipo manual

Para cambiar el ángulo del volante, tire hacia arriba la palanca de desbloqueo (1), ajuste el volante al ángulo deseado (2) después tire hacia arriba de la palanca de desbloqueo para bloquear el volante en su sitio. Asegúrese de ajustar el volante en la posición deseada antes de ponerse en marcha.



Claxon

Para hacer sonar la claxon, presione sobre el símbolo correspondiente del volante.

Compruebe la bocina regularmente para asegurarse de que funciona bien.

*ATENCIÓN

Para hacer sonar la bocina, presione sobre la zona del volante identificada por el símbolo correspondiente (ver figura). La bocina funcionará sólo si presiona sobre esa zona.



PRECAUCIÓN

No golpee con fuerza la bocina para hacerla funcionar ni la golpee con el puño. No presione sobre la bocina con ningún objeto de punta aguda.

RETROVISORES

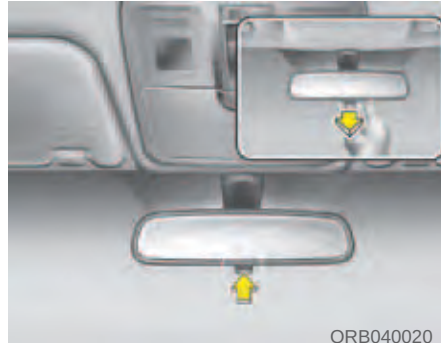
Retrovisor interior

Ajuste el retrovisor para centrar la imagen de la ventanilla trasera. Haga este ajuste antes de iniciar la marcha.



ADVERTENCIA - Visibilidad trasera

No coloque en el asiento trasero ni en la zona de carga objetos que pudieran estorbar la visión por la ventanilla trasera.



Posición día/noche del retrovisor

Realice este ajuste antes de arrancar y con la palanca día/noche en la posición día.

Tire hacia usted de la palanca día/noche para reducir el deslumbramiento producido por los faros de los vehículos que circulan por detrás del suyo por la noche. Recuerde que en esta posición la imagen es algo menos clara.

Espejo electrocrómico (ECM) (opcional)

El retrovisor controla automáticamente el deslumbramiento que procede de los faros de los vehículos situados por detrás durante la noche o en condiciones de poca luz. El sensor situado en el espejo detecta el nivel de luz en las proximidades del vehículo y, por medio de una reacción química, reduce automáticamente el deslumbramiento de los faros de los vehículos que le siguen. Con el motor en marcha, el deslumbramiento se controla de forma automática con el sensor que hay en el retrovisor.

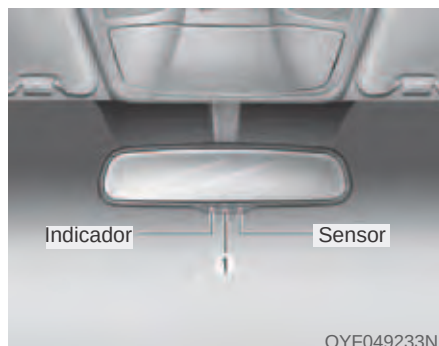
Siempre que se coloque la palanca de cambio en la posición de marcha atrás (R), el espejo se colocará automáticamente en el ajuste de máxima luminosidad para mejorar la visión trasera del conductor.



PRECAUCIÓN

Para limpiar el espejo retrovisor, utilice una toalla de papel o material similar humedecida con limpiacristales. No pulverice directamente limpiacristales sobre el espejo, ya que el líquido podría entrar en la carcasa.

Características del vehículo



Manejo del retrovisor eléctrico

- Para activar la función de atenuación automática, pulse el botón ON/OFF (1). La luz indicadora del espejo se iluminará.
- Para desactivar la función de atenuación automática, pulse el botón ON/OFF. La luz indicadora del espejo se apagará.
- El espejo se situará por defecto en la posición ON siempre que encienda el contacto.

Retrovisor exterior

Ajuste los ángulos de reflexión de los espejos antes de ponerse en marcha. El vehículo está equipado con retrovisores exteriores izquierdo y derecho. Se pueden ajustar a distancia con el mando correspondiente. Los cuerpos de los espejos se pueden plegar para evitar daños en el lavado automático o al pasar por una calle estrecha.



ADVERTENCIA - Retrovisores

El retrovisor exterior derecho es convexo. En algunos países, el retrovisor exterior izquierdo también es convexo. Los objetos reflejados en el espejo están más cerca de lo que parecen.

Utilice el retrovisor interior o la observación directa para determinar la distancia real de los vehículos que van detrás antes de cambiar de carril.



PRECAUCIÓN

No rasque el hielo que pueda formarse sobre la superficie del espejo, ya que podría dañarla. Si el hielo entorpece el movimiento del espejo, no lo fuerce tratando de ajustar su posición. Para quitar el hielo, utilice un pulverizador antihielo, una esponja o un paño suave con agua muy caliente.



PRECAUCIÓN

Si el espejo está bloqueado por el hielo, no lo ajuste a la fuerza. Use un anticongelante pulverizado autorizado (no anticongelante de radiador) para liberar el mecanismo congelado, o lleve el vehículo a un lugar más templado para que el hielo se derrita.



B510A01E



ORBC040023



ADVERTENCIA

No ajuste ni pliegue los retrovisores exteriores con el vehículo en movimiento. Podría perder el control del vehículo y ocasionar un accidente que produjera lesiones graves o incluso mortales, además de daños materiales.

Mando a distancia

Modelo manual

Los retrovisores exteriores están equipados con un mando a distancia para mayor comodidad. Se acciona con la palanca de control situada en el ángulo delantero inferior de la ventanilla. Antes de arrancar, compruebe siempre que los espejos están colocados de forma que pueda ver por detrás, tanto en el lado derecho como en el izquierdo, así como inmediatamente detrás del vehículo. Al utilizar el espejo, tenga cuidado al calcular la distancia de los vehículos situados detrás o a su lado.

Modelo eléctrico (opcional)

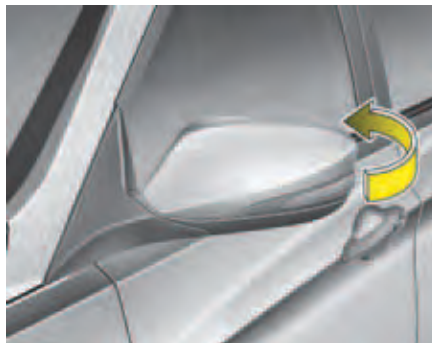
El mando eléctrico de los retrovisores permite ajustar la posición de los espejos izquierdo y derecho. Para ajustar la posición de cualquier de los retrovisores, mueva la palanca (1) a R o L para seleccionar el espejo derecho o izquierdo y luego presione el punto (▲) correspondiente del mando de ajuste del retrovisor para mover el espejo elegido hacia arriba, hacia abajo, a la izquierda o a la derecha. Después de hacer el ajuste, devuelva la palanca a la posición neutra a fin de evitar que el espejo se mueva inadvertidamente. El interruptor de encendido debe estar en la posición ACC u ON para que funcione el control remoto del retrovisor eléctrico.

Características del vehículo



PRECAUCIÓN

- Los espejos dejan de moverse cuando llegan a su ángulo máximo de ajuste, pero el motor continúa funcionando mientras se mantiene apretado el interruptor. No apriete el interruptor durante más tiempo del necesario, ya que podría estropear el motor.
- No intente ajustar con la mano el retrovisor exterior. De hacerlo así, podría dañar las piezas.



Plegado de los retrovisores exteriores

Para plegar un retrovisor exterior, tome la carcasa y pliéguela hacia la parte posterior del vehículo.

CUADRO DE INSTRUMENTOS

_Tipo A



1. Cuentarrevoluciones
 2. Indicadores de los intermitentes
 3. Velocímetro
 4. Indicador de temperatura del motor
 5. Indicador de combustible
 6. Pilotos de aviso e indicación
 7. Odómetro total/computadora de viaje*
- * : Opcional

_Tipo B



* El tablero real del vehículo podría diferir de la imagen.

Para más información, véase "Indicadores" en las páginas siguientes.

_Tipo C



ORB040025L/ORB040025K/OR-
B040025M

Características del vehículo

_Tipo D



_Tipo E



_Tipo F



1. Cuentarrevoluciones
 2. Indicadores de los intermitentes
 3. Velocímetro
 4. Indicador de temperatura del motor
 5. Indicador de combustible
 6. Pilotos de aviso e indicación
 7. Odómetro total/computadora de viaje*
- * : Opcional

* El tablero real del vehículo podría diferir de la imagen.

Para más información, véase “Indicadores” en las páginas siguientes.

ORB040026L/ORB040026K/OR-B040026M



Iluminación del cuadro de instrumentos (opcional)

Cuando estén encendidas las luces de estacionamiento o los faros del vehículo, gire el botón de control de iluminación para ajustar la intensidad de la iluminación del cuadro de instrumentos. Se puede ajustar la intensidad de la iluminación del cuadro de instrumentos girando el botón de control con el interruptor de los faros en cualquier posición cuando la llave de contacto esté en la posición ON.

Características del vehículo

Tipo A



ORB040031

Tipo D



ORB040030

Tipo B



ORB040031L

Tipo E



ORB040030L

Tipo C



ORB040031N

Tipo F



ORB040030N

Indicadores

Velocímetro

El velocímetro indica la velocidad de avance del vehículo.

Está calibrado en millas por hora o en kilómetros por hora.

Diesel

Tipo A



Diesel

Tipo B



Gasolina

Tipo A



Gasolina

Tipo B



PRECAUCIÓN

No haga funcionar el motor dentro de la ZONA ROJA del cuenta revoluciones. Podría dañar gravemente el motor.

Tacómetro

El tacómetro indica el número aproximado de revoluciones por minuto (rpm) del motor. Utilice el cuentarrevoluciones para determinar los puntos adecuados de cambio de marcha y para impedir ahogar o forzar el motor.

La aguja del cuentarrevoluciones puede oscilar ligeramente cuando el contacto está en las posiciones ACC u ON con el motor apagado. Este movimiento es normal y no afecta a la precisión del tacómetro una vez que el motor esté en marcha.

Características del vehículo

Tipo A



Tipo B



ORB040308

Temperatura del motor

Este indicador muestra la temperatura del refrigerante cuando el contacto está en ON.

No conduzca con el motor sobrecalentado. Si el vehículo se calienta, consulte en la sección 6 el apartado "Si se sobrecalienta el motor".



ADVERTENCIA

No retire el tapón del radiador con el motor caliente. El refrigerante del motor está a presión y puede regarse y provocar quemaduras graves. Espere hasta que se enfríe el motor antes de añadir refrigerante al depósito.

Tipo A



Tipo B



ORB040034

Indicador de combustible

El indicador de nivel de combustible muestra la cantidad aproximada que queda en el depósito. La capacidad del depósito de combustible se indica en el apartado 8. El indicador de nivel de combustible se complementa con una luz de aviso de nivel bajo de combustible, que se iluminará cuando el depósito esté casi vacío.

En pendientes o curvas, la aguja del indicador de combustible puede oscilar, o la luz de advertencia de combustible bajo puede encenderse antes de lo habitual debido al movimiento del combustible en el depósito.



ADVERTENCIA - Indicador de combustible

Quedarse sin combustible puede suponer un peligro para los ocupantes del vehículo.

Cuando se encienda la luz de reserva o cuando el indicador de combustible se acerque al mínimo (E), debe parar y repostar lo antes posible.



Ordenador de viaje

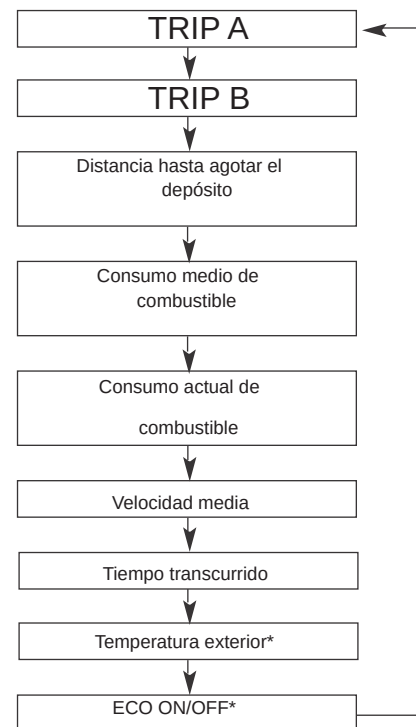
El ordenador de viaje es un sistema de información controlado por un microprocesador que proporciona al conductor, cuando la llave de contacto está en la posición ON, datos sobre el viaje.

Toda la información (excepto odómetro total) guardada se pone a cero si se desconecta la batería, salvo el kilometraje total hecho por el vehículo.



PRECAUCIÓN

Evite conducir con un nivel de combustible excesivamente bajo. La falta de combustible podría hacer que el motor fallase, dañando el convertidor catalítico.



* opcional

Características del vehículo



Odómetro total (km o millas)

Indica la distancia total recorrida por el vehículo.

El odómetro total es útil también para saber cuándo hay que efectuar el mantenimiento periódico del vehículo.

La odómetro se visualiza constantemente en pantalla hasta que ésta se apaga.



Odómetro parcial (km o millas)

RECORRIDO A:

Odómetro parcial A

RECORRIDO B:

Odómetro parcial B

Indica la distancia total recorrida del trayecto seleccionado desde la última puesta a cero del instrumento.

El alcance del contador va desde 0.0 hasta 9999.9 km (0.0 hasta 9999.9 millas).

Pulsando el botón TRIP durante más de 1 segundo mientras el odómetro parcial (A o B) está en pantalla, éste se pone a cero (0.0).



Distancia hasta agotar el depósito (km o millas)

Este modo indica la distancia estimada hasta el agotamiento del depósito en función del combustible que quede y del consumo del motor. Cuando la distancia que queda sea inferior a 50 km, el ordenador mostrará la indicación “---” parpadeante.

El intervalo de funcionamiento del contador va desde 50 hasta 990 km (30 hasta 990 millas).



ORB040039



ORB040040



Consumo medio de combustible (opcional) (l/100 km o millas por hora)

Este modo calcula el consumo medio de combustible a partir del combustible total consumido y de la distancia recorrida desde la última reinicialización del consumo medio. El combustible total consumido se calcula a partir de los datos de consumo. Para un cálculo exacto, es preciso recorrer más de 50 m (0.03 millas).

Pulse el botón TRIP durante más de 1 segundo para poner a cero (---) el consumo medio de combustible.

Si el vehículo supera los 1 km/h después de repostar más de 6 l, el promedio de consumo de combustible se borrará a cero (---).

Consumo actual de combustible (l/100 km o MPG)

Este modo calcula el consumo actual de combustible cada 2 segundos a través de la distancia de conducción y la cantidad de inyección de combustible.

Velocidad media (km/h o millas por hora)

Este modo calcula la velocidad media del vehículo desde la última puesta a cero.

El dispositivo funciona y calcula la velocidad mientras el motor está encendido, aunque el vehículo no esté en movimiento.

Pulsando el botón TRIP durante más de 1 segundo mientras la velocidad media está en pantalla, ésta se pone a cero (---).

Características del vehículo

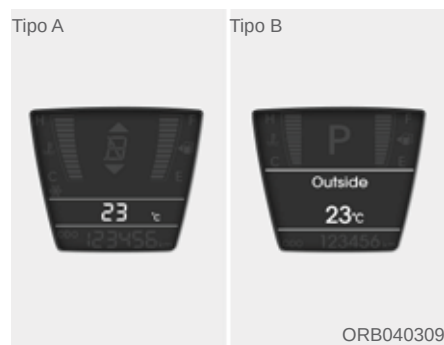


Tiempo transcurrido

Indica el tiempo total transcurrido desde la última puesta a cero del instrumento. El dispositivo funciona y cuenta el tiempo mientras el motor está encendido, aunque el vehículo no esté en movimiento.

El intervalo de funcionamiento del contador va desde 0:00 hasta 99:59.

Pulsando el botón TRIP durante más de 1 segundo mientras el tiempo transcurrido está en pantalla, éste se pone a cero (0:00).

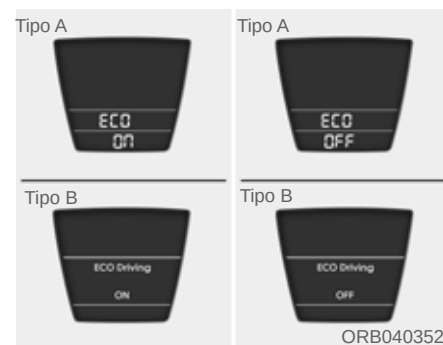


Termómetro exterior (opcional)

Este modo indica la temperatura exterior alrededor del vehículo.

El margen de indicación en el que opera el termómetro está entre -40°C a 80°C (-40°F a 176°F).

Para cambiar la unidad de visualización de la temperatura exterior (°C - °F), pulse el botón TRIP (viaje) durante más de 1 segundo en este modo.



Modo ECO ON/OFF (opcional)

Puede cambiar el indicador ECO ON/OFF en la panel de instrumentos si está en este modo.

Si pulsa el botón TRIP durante más de 1 segundo en el modo ECO ON, se muestra ECO OFF en la pantalla y el indicador ECO se apaga cuando conducción.

Si quiere visualizar de nuevo el indicador ECO, pulse el botón TRIP durante más de 1 segundo en el modo ECO OFF y después se muestra en modo ECO ON en la pantalla. Cuando pulsa el botón TRIP durante menos de 1 segundo en el modo ECO, el modo se cambia al odómetro parcial.

*ATENCIÓN

- Si el vehículo no está nivelado o se ha desconectado la batería, puede que la función "Distancia hasta agotar el depósito" no funcione correctamente. Si se han repostado menos de 6 litros (1.6 galones), puede que el ordenador de viaje no registre el combustible añadido.
- El consumo de combustible y la distancia hasta el agotamiento del depósito pueden variar substancialmente en función de las condiciones del tráfico, los hábitos de conducción y el estado del vehículo.
- El valor de la distancia hasta agotar el depósito es una estimación. Este valor puede diferir de la autonomía real.

Avisos e indicadores

Todas las luces de aviso se comprueban colocando el contacto en ON (no arranque el motor). Si alguna luz no se ilumina, la debe comprobar un concesionario autorizado. Una vez arrancado el motor, asegúrese de que se apagan todas las luces de aviso. Si alguna sigue encendida, es que hay una situación que precisa atención. Cuando se suelta el freno de estacionamiento, debe apagarse el piloto indicador del sistema de frenado. El piloto de reserva de combustible permanecerá encendido si el nivel es bajo.

Indicador ECO (opcional)

ECO

- El indicador ECO es un sistema que le informa de cómo conducir económicamente.
- Se muestra si está consumiendo combustible de forma eficiente para mejorar el rendimiento de combustible.
- El indicador ECO (verde) se encenderá si está consumiendo el combustible de forma eficaz en el modo ECO ON. Si no quiere que se muestre este indicador, puede cambiar del modo ECO ON al modo ECO OFF pulsando el botón TRIP. Para la operación del modo ECO ON/OFF, consulte la página anterior.
- El rendimiento del combustible puede variar según los hábitos de conducción y las condiciones de la carretera.
- Este indicador no funciona en las condiciones donde no se realice una condición económica, por ejemplo con la palanca de cambios en P (estacionamiento), N (punto muerto), R (marcha atrás) o modo deportivo.
- Mientras el modo de consumo actual del combustible se muestra en la pantalla LCD, el indicador ECO se apaga.

Características del vehículo



ADVERTENCIA

No retire el tapón del radiador con el motor caliente. El refrigerante del motor está a presión y puede regarse y provocar quemaduras graves. Espere hasta que se enfríe el motor antes de añadir refrigerante al depósito.

Piloto de aviso de airbag (opcional)



Esta luz de aviso se ilumina durante unos 6 segundos cada vez que se gira el contacto a la posición ON. Se enciende también cuando el SRS no funciona correctamente. Si la luz de aviso  no se enciende, o si se queda encendida continuamente más de 6 segundos después de color el contacto en ON o de arrancar el motor, o si se enciende en marcha, haga que un concesionario autorizado revise el SRS.

Luz de aviso del sistema de frenado antibloqueo (ABS) (opcional)



Esta luz se enciende al llevar el contacto a ON y se apaga en unos 3 segundos si el sistema funciona normalmente.

Si la luz de aviso del ABS se queda encendida, se enciende durante la marcha o no se enciende cuando la llave se sitúa en la posición ON, significa que el ABS podría tener algún problema.

En tal caso, acuda lo antes posible a un concesionario autorizado para que revisen el vehículo. El sistema convencional de frenos seguirá funcionando, pero sin la ayuda del sistema antibloqueo.

Luz de aviso del sistema electrónico de distribución de fuerza de frenado (EBD)

Si se encienden dos luces de aviso al mismo tiempo durante la marcha, es que los sistemas ABS y EBD presentan algún fallo.

En este caso, puede que tanto el sistema ABS como el sistema normal de frenos no funcionen con normalidad. Haga que un concesionario autorizado compruebe el vehículo tan pronto como sea posible.



*ATENCIÓN

Si la luz de advertencia del ABS o del EBD permanecen encendidas, el velocímetro o el odómetro/odómetro parcial pueden no funcionar. Si esto ocurre, haga revisar su vehículo en un taller autorizado cuanto antes.



ADVERTENCIA

Si las luces ABS y las luces de advertencia de freno están encendidas y permanecen encendidas, el sistema de frenado de su vehículo no funcionará correctamente en caso de frenada brusca. Por tanto, puede verse sometido a una situación inesperada y peligrosa en caso de frenazo brusco. En esta situación, evite conducir a gran velocidad y frenar bruscamente. Haga que un concesionario autorizado compruebe el vehículo tan pronto como sea posible.

Aviso de cinturón no abrochado (opcional)



Como recordatorio para el conductor, la luz de aviso parpadeará durante unos 6 segundos cada vez que gire la llave de contacto a la posición ON, lleven o no abrochados los cinturones.

Si el cinturón de seguridad del conductor sigue desabrochado después de llevar la llave a ON, la luz de aviso del cinturón volverá a parpadear durante unos 6 segundos.

Si el cinturón de seguridad del conductor no está abrochado cuando se lleva el contacto a ON, o si se suelta después de estar el contacto dado, la campana de aviso del cinturón de seguridad sonará durante unos 6 segundos. Si se abrocha el cinturón en este momento, el sonido se interrumpirá inmediatamente.

Características del vehículo

Indicadores de los intermitentes



Las flechas verdes intermitentes del panel de instrumentos muestran la dirección indicada por las señales de giro. Si se enciende la flecha pero no parpadea o parpadea más deprisa de lo normal o no se enciende, quiere decir que hay algo que no funciona bien en los intermitentes. Acuda al concesionario para que lo repare.

Indicador de luces largas



Se ilumina cuando están encendidos los faros en la posición de alumbrado intenso o cuando se tira de la palanca para emitir destellos.

Indicador del piloto trasero



Este indicador se ilumina cuando las luces de los pilotos traseros están encendidas.

Aviso de la presión del aceite del motor



Este piloto indica que la presión del aceite es baja.

Si se ilumina durante la marcha:

1. Diríjase con precaución al borde de la calzada y deténgase.
2. Con el motor parado, compruebe el nivel de aceite. Si es bajo, añada aceite en la cantidad necesaria.

Si la luz sigue encendida después de añadir aceite o si no tiene aceite para reponer, llame a un concesionario autorizado



PRECAUCIÓN

Si cuando se ilumine la luz de aviso de la presión del aceite del motor no apaga éste inmediatamente, puede provocar una avería grave.



PRECAUCIÓN

Si permanece encendida la luz de aviso de la presión de aceite mientras el motor está en marcha, éste podría sufrir una avería grave. Este piloto se enciende cuando la presión del aceite es insuficiente. En funcionamiento normal, se debe encender cuando se da el contacto y apagarse a continuación, cuando el motor se pone en marcha. Si la luz de aviso de la presión de aceite permanece encendida mientras el motor está en marcha, es que hay una avería grave.

En tal caso, detenga el coche en cuanto pueda hacerlo con seguridad, apague el motor y compruebe el nivel de aceite. Si el nivel de aceite está bajo, rellene con aceite de motor hasta el nivel adecuado y vuelva a poner en marcha el motor. Si la luz continúa encendida con el motor en marcha, apague éste inmediatamente. Siempre que la luz se encienda de forma continua con el motor en marcha, un concesionario autorizado debe comprobar el motor antes de volver a utilizar el vehículo.

Luz de aviso del freno de estacionamiento y del líquido de frenos



Luz de aviso del freno de estacionamiento

Se ilumina cuando se aplica el freno de estacionamiento si el contacto está en las posiciones START u ON. El piloto debe apagarse al soltar el freno de estacionamiento mientras el motor está en marcha.

Luz de aviso de nivel bajo del líquido de frenos

Si este piloto se mantiene encendido, es posible que el nivel de líquido de frenos en el depósito sea bajo.

Si permanece encendida la luz de aviso:

1. Diríjase con cuidado al lugar seguro más próximo y detenga el vehículo.
2. Con el motor parado, compruebe inmediatamente el nivel de líquido de frenos y añada si es necesario. Compruebe a continuación todos los componentes del circuito de frenos por si presenta fugas.
3. No circule con el vehículo si detecta fugas, si el piloto permanece encendido o si los frenos no funcionan correctamente. Hágalo remolcar a un concesionario autorizado para que revisen y reparen el circuito de frenado.

Su vehículo está equipado con sistemas de frenado dobles en diagonal. Esto significa que si uno de los dos sistemas dobles falla, sigue habiendo frenos en dos de las ruedas. Cuando sólo funciona uno de los sistemas dobles, se necesita más recorrido y más presión en el pedal para detener el vehículo. Además, el coche no se parará en una distancia tan corta cuando sólo funciona una parte del sistema de frenado. Si fallan los frenos en marcha, reduzca a una velocidad más corta para aumentar la frenada del motor y detenga el vehículo tan pronto como la seguridad lo permita.

Para comprobar el funcionamiento de la lámpara, compruebe si las luces de aviso del freno de estacionamiento y del líquido de frenos se encienden cuando se coloca el contacto en la posición ON.



ADVERTENCIA

Es peligroso conducir un vehículo con una luz de aviso encendida. Si la luz de aviso del freno permanece encendida, haga comprobar y reparar los frenos inmediatamente por un concesionario autorizado.

Características del vehículo

Indicador de cambio de la transmisión automática (opcional)



El piloto se enciende para indicar la posición de la palanca del cambio automático.

Indicador de cambio de la transmisión manual (opcional)



El indicador le informa de que marcha es la adecuada durante la conducción para ahorrar combustible.

Por ejemplo

▲↗: Indica que sería adecuado subir el cambio a la 3ª marcha (en estos momentos la palanca de cambios está en 2º).

▼↘: Indica que sería adecuado bajar el cambio a la 3ª marcha (en estos momentos la palanca de cambios está en 4º).

***ATENCIÓN**

Si el sistema no funciona correctamente, la flecha de subida y bajada y la marcha no se muestran.

Indicador de luz antiniebla delantera (opcional)



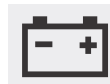
Se ilumina al encender las luces antiniebla delanteras.

Indicador de luz antiniebla trasera (opcional)



Se ilumina al encender las luces antiniebla traseras.

Aviso del sistema de carga de la batería



Este piloto indica que el alternador o el sistema de carga funcionan mal.

Si se ilumina con el vehículo en marcha:

1. Diríjase al lugar seguro más próximo.
2. Con el motor parado, compruebe si la correa de accionamiento del alternador está floja o rota.
3. Si está bien ajustada, es que hay un fallo en otro punto del sistema de carga eléctrica. Haga que un concesionario autorizado resuelva el problema lo antes posible.

Luz de aviso de tapa de la cajuela abierta



Esta luz de aviso se enciende cuando la tapa de la cajuela no está bien cerrada, sea cual sea la posición de la llave de contacto.

Luz de aviso de puertas abiertas



Esta luz de aviso se enciende cuando una puerta no está bien cerrada, sea cual sea la posición de la llave de contacto.

Indicador de posición de apertura de puerta



Este indicador se ilumina cuando la puerta no está completamente cerrada. El indicador muestra que la puerta está abierta.

Indicador del inmovilizador (opcional)



Sin sistema de llave inteligente

Se ilumina cuando se introduce la llave del inmovilizador y se gira a la posición ON para arrancar el motor.

Ahora puede arrancar el motor. La luz se apaga cuando el motor empieza a girar. Si esta luz parpadea cuando el contacto está en la posición ON antes de arrancar el motor, haga comprobar el sistema en un concesionario autorizado.

Con el sistema de llave inteligente (opcional)

Si las siguientes condiciones ocurren en un vehículo equipado con la llave inteligente, el indicador del inmovilizador se ilumina, parpadea o la luz se apaga.

- Cuando la llave inteligente está en el vehículo, si el botón de inicio/parada del motor está colocado en posición ACC o ON, el indicador se iluminará. Sin embargo, si la llave inteligente no está en el vehículo, si está pulsado el botón de inicio/parada del motor, el indicador parpadeará unos minutos para indicarle

Características del vehículo

que no puede encender el motor.

- Cuando el interruptor de encendido está se coloca en la posición ON y el indicador se apaga tras 2 segundos, el sistema puede tener un problema. Lleve a revisar el vehículo a un distribuidor.
- Cuando queda poca batería, si se pulsa el botón de inicio/parada del motor, el indicador parpadeará y no podrá encender el motor. Sin embargo, podrá encender el motor al introducir la llave inteligente en el soporte para la llave inteligente. Si las piezas relacionadas con sistema de la llave inteligente tienen un problema, el indicador parpadeará.

Piloto indicador de reserva de combustible



Indica que el depósito de combustible está casi vacío. Si se enciende, debe repostar lo antes posible. Circular con la luz de aviso del nivel de combustible encendida o con el nivel por debajo de la "E" puede causar fallos de encendido en el motor y dañar el convertidor catalítico.
Luz de funcionamiento defectuoso

(MIL) (comprobar la luz del motor)



Este indicador es parte del sistema de control del motor, que vigila diversos componentes del sistema de control de emisiones. Si se enciende durante la marcha, es que se ha detectado un posible fallo en alguna parte del sistema de control de emisiones.

Esta luz se iluminará también cuando la llave de contacto se sitúa en la posición ON y se apagará pocos segundos después de que arranque el motor. Si se ilumina en marcha, o no se ilumina cuando la llave de contacto se sitúa en la posición ON, lleve su vehículo a un concesionario autorizado para que compruebe el sistema.

Por lo general, se seguirá pudiendo utilizar el vehículo, pero haga que un concesionario autorizado compruebe el sistema lo antes posible.

PRECAUCIÓN

Si circula mucho tiempo con la luz del indicador de funcionamiento defectuoso del sistema de control de emisiones encendida, podría averiarse dicho sistema, lo que afectaría al comportamiento del vehículo y al consumo de combustible.

PRECAUCIÓN - Motor gasolina

Si la luz indicadora del sistema de control de emisiones se ilumina, es posible que se produzcan daños en el convertidor catalítico, lo que podría suponer pérdida de potencia del motor. Haga revisar el sistema de control de emisiones tan pronto como sea posible por un concesionario autorizado.

PRECAUCIÓN - Motor diesel (si así está equipado con DPF)

Cuando el indicador de avería parpadea, podría dejar de parpadear al conducir el vehículo a más de 60 km/h (37 mph) o con una marcha superior a la segunda con unas 1500 ~ 2000 rpm del motor durante un cierto período de tiempo (unos 25 minutos). Si el indicador de avería sigue parpadeando a pesar de llevar a cabo estos procedimientos, lleve el coche a un distribuidor autorizado y compruebe el sistema DPF. Si sigue conduciendo durante un largo período de tiempo con el indicador parpadeando, el sistema DPF podría dañarse y podría empeorarse el consumo de combustible.

PRECAUCIÓN - Motor diesel

Si la luz del indicador de mal funcionamiento del sistema de control de emisión parpadea, existe algún error relacionado con el ajuste de la cantidad de inyección que puede provocar la pérdida de potencia del motor, ruido en la combustión o una mala emisión. Lleve a revisar el sistema de control del motor cuanto antes a un distribuidor autorizado.

Características del vehículo

Testigo de advertencia de temperatura del motor (opcional)



La luz de advertencia se ilumina si la temperatura del refrigerante del motor es superior a 125 ± 2.5 °C (257 ± 4.5 °F). No conduzca con el motor sobrecalentado. Si el vehículo se calienta, consulte el apartado 7, "Sobrecalentamiento".

***ATENCIÓN**

Si la luz de advertencia de la temperatura del motor se enciende significa que se produce un calentamiento que podría dañar el motor.

Indicador ESP (programa electrónico de estabilidad) (opcional)



El indicador ESP se ilumina al girar el contacto a la posición ON, pero debe apagarse pasados unos 3 segundos. Cuando se activa el ESP, controla las condiciones de conducción y cuando estas condiciones son normales, la luz ESP debe estar apagada. Si se produce una condición de deslizamiento o de tracción reducida, el ESP entra en acción y el indicador ESP parpadeará para indicar que funciona.

Pero, si avería la sistema ESP, el indicador se ilumina y se queda.

Lleve su coche a un taller autorizado y haga que revisen el sistema.

Indicador ESP OFF (opcional)



El indicador ESP se ilumina al girar el contacto a la posición ON, pero debe apagarse pasados unos 3 segundos. Para cambiar al modo ESP OFF, presione el botón ESP. El indicador ESP OFF se encenderá para recordar que se ha desactivado el ESP.

Indicador de la bujía de incandescencia (para motores diesel)



La luz indicadora se enciende en ámbar cuando la llave de contacto se sitúa en la posición ON. Cuando se apaga la luz indicadora de precalentamiento se puede arrancar el motor. El tiempo de iluminación varía con la temperatura del agua, la temperatura del aire y el estado de la batería.

*ATENCIÓN

Si el motor no arranca pasados 10 segundos después de haber terminado el precalentamiento, vuelva a girar el contacto a la posición LOCK durante 10 segundos, y después de nuevo a la posición ON, para repetir el precalentamiento.



PRECAUCIÓN

Si la luz indicadora de precalentamiento sigue encendida o parpadea cuando el motor ya se haya calentado o durante la marcha, haga que un concesionario autorizado revise el sistema lo antes posible.

Indicador de filtro de combustible (motores diesel)



Esta luz de aviso se ilumina durante 3 segundos después de que la llave de contacto se sitúe en la posición "ON" y después se apagará. Si se enciende cuando el motor está en marcha, indica que se ha acumulado agua dentro del filtro de combustible. Si sucede esto, retire el agua del filtro de combustible. Para mayor información, consulte el apartado 7, "Filtro del combustible".



PRECAUCIÓN

Quando se ilumina la luz de aviso del filtro de combustible, es posible que disminuya la potencia del motor (velocidad del vehículo y velocidad de ralentí). Si sigue la marcha con la luz de aviso encendida, puede provocar averías en las piezas del motor y en el sistema de inyección Common Rail. En tal caso, acuda lo antes posible a un concesionario autorizado para que revisen el vehículo.

Luz de aviso de la dirección asistida (EPS)

EPS

Esta luz de aviso se ilumina después de llevar la llave de contacto a la posición ON y después se apagará.

Esta luz se enciende también cuando el EPS tiene algún fallo. Si se enciende estando en marcha, haga que un concesionario autorizado revise el vehículo.

Características del vehículo

Luz de advertencia de exceso de velocidad (opcional)

**120
km/h**

La luz de advertencia de exceso de velocidad

Si conduce a una velocidad de 120 km/h o más, la luz de advertencia de exceso de velocidad parpadeará. Esto es para advertirle de que está conduciendo con exceso de velocidad.

Señal acústica de advertencia de exceso de velocidad

Si conduce a una velocidad de 120 km/h o más, la señal acústica de advertencia de exceso de velocidad sonará durante unos 5 segundos. Esto es para advertirle de que está conduciendo con exceso de velocidad.

Advertencia de la pantalla LCD (opcional)

Key is not in vehicle (La llave no está en el vehículo)



Si la llave inteligente no está en el vehículo y si se abre o se cierra alguna puerta con el interruptor de encendido en posición ACC,

ON o START, la advertencia ilumina la pantalla LCD. La señal acústica también suena durante 5 segundos cuando la llave inteligente no está en el vehículo y se cierra alguna de las puertas.

Apague el interruptor de encendido o coja el soporte de la llave inteligente.

Key is not detected (No se detecta la llave)



Si la llave inteligente no está en el vehículo o se detecta y usted pulsa el botón de inicio/ parada, las luces de advertencia de la pantalla LCD se iluminarán durante 10 segundos.

talla LCD se iluminarán durante 10 segundos.

Low key battery (batería baja de la llave)



Cuando se descarga la llave inteligente del vehículo, la advertencia se iluminará en la pantalla LCD durante 10 segundos.

Cambie la batería por una nueva. Si no es posible, puede arrancar el motor pulsando el botón de inicio/parada del motor con la llave inteligente.

Press brake pedal to start engine (Pise el pedal del freno para arrancar el motor) (transmisión automática)



Si el interruptor de encendido se coloca en la posición ACC dos veces mientras se pulsa varias veces el botón de inicio/parada sin pisar el pedal del freno, la

luz de advertencia se iluminará en la pantalla LCD durante 10 segundos para indicar que debe pisar el pedal del freno para arrancar el motor.

Press clutch pedal to start engine (Pise el pedal del embrague para arrancar el motor) (transmisión manual)



Si el interruptor de encendido se coloca en la posición ACC dos veces mientras se pulsa varias veces el botón de inicio/parada del motor sin pisar el pedal del

embrague, la advertencia se iluminará en la pantalla LCD durante 10 segundos para indicar que debe pisar el pedal del embrague para arrancar el motor.

Características del vehículo

Shift to "P" position (Cambie a la posición "P")



Si pulsa el botón de inicio/parada cuando el interruptor de encendido está colocado en ON y la transmisión no está en la posición P (estacionamiento), la

advertencia se iluminará en la pantalla LCD durante 10 segundos para indicar que debe pulsar el botón inicio/parada con la transmisión colocada en la posición P (estacionamiento) para apagar el motor.

Press start button with inteligente key (Pulse el botón de inicio con la llave inteligente)



Si pulsa el botón de inicio/parada mientras se ilumina el mensaje "Key is not detected" (La llave no se detecta) en la pantalla LCD, la advertencia se ilumi-

ará durante 10 segundos.

Press start button again (Pulse nuevamente el botón de inicio)



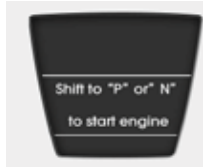
Si hay algún problema con el sistema del botón de inicio/parada, la advertencia se ilumina durante 10 segundos para indicar que puede arrancar el

motor pulsando el botón de inicio/parada mientras pulsa el pedal del freno.

Si la advertencia se ilumina cada vez que pulsa el botón de inicio/parada, lleve su vehículo a distribuidor autorizado y haga

revisar el vehículo.

Shift to "P" or "N" to start the engine (Cambie a las posiciones "P" o "N" para arrancar el motor)



Si intenta arrancar el motor sin la transmisión en la posición P (estacionamiento) o N (punto muerto), la advertencia se ilumina durante 10 segundos en la pantalla

LCD.

Puede arrancar el motor con la transmisión colocada en N (punto muerto), pero por su seguridad es mejor que arranque el motor con la transmisión colocada en la

posición P (estacionamiento).

Press start button while turn steering (Pulse el botón inicio durante gire el volante)



Cuando el volante no está desbloqueado, la advertencia se ilumina durante 10 segundos en la pantalla LCD.

Check steering wheel lock (Comprobación del bloqueo del volante)



Cuando el volante no está bloqueado, la advertencia se ilumina durante 10 segundos en la pantalla

LCD.

Steering wheel unlocked (Volante desbloqueado)



Cuando el volante no está bloqueado, la advertencia se ilumina durante 10 segundos en la pantalla LCD.

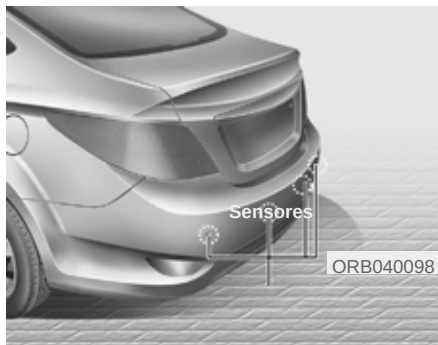
Check stop lamp fuse (Comprobación del fusible de la luz del freno)



Cuando se desconecta el fusible de la luz del freno, la advertencia se ilumina durante 10 segundos en la pantalla LCD.

Cambie el fusible por uno nuevo. Si no es posible puede arrancar el motor pulsando el botón de INICIO/ PARADA DEL MOTOR durante 10 segundos en la posición ACC.

SISTEMA DE AYUDA DE ESTACIONAMIENTO TRASERO (OPCIONAL)



El sistema de ayuda de estacionamiento trasero asiste al conductor en el movimiento de marcha atrás del vehículo emitiendo una señal acústica si se detecta algún objeto a una distancia de 120 cm (47 pulg.) Detrás del vehículo. Este es un sistema complementario y no intenta reemplazar la necesidades de cuidado y atención extremos del conductor. El margen de detención y los objetos que detectan los sensores traseros son limitados. Al dar marcha atrás, preste atención a lo que está detrás suyo como si estuviese en un vehículo sin sistema de ayuda de estacionamiento trasero.



ADVERTENCIA

El sistema de ayuda de estacionamiento trasero es tan sólo una función complementaria. El funcionamiento del sistema de ayuda de estacionamiento trasero puede verse afectado por diferentes factores (entre los que se incluyen las condiciones medio ambientales). El conductor es responsable de comprobar la zona trasera del vehículo antes de dar marcha atrás.

Funcionamiento del sistema de ayuda de estacionamiento trasero

Condiciones de funcionamiento

- El sistema se activa cuando se retrocede con la llave de contacto en ON.
- La distancia de detención mientras está funcionando el sistema de ayuda de estacionamiento trasero es de 120 cm (47 pulg).
- Cuando se detectan más de dos objetos al tiempo, se reconoce en primer lugar el que está más próximo.

Tipos de aviso acústico

- Cuando hay un objeto a una distancia de 81 a 120 cm (32 pulg a 47 pulg) del paragolpes trasero: Zumbido intermitente.
- Cuando hay un objeto a una distancia de 41 a 80 cm (16 pulg a 31 pulg) del paragolpes trasero: Aumenta la frecuencia del zumbador.
- Cuando hay un objeto a menos de 40 cm (15 pulg) del paragolpes trasero: El zumbador suena continuamente.

Tipo de indicador de advertencia (opcional)

Distancia desde el objeto	Indicador de advertencia
Menos de 40 cm (15 pulg.)	 *1
41 cm ~ 80 cm (16 pulg. ~ 31 pulg.)	 *1
81 cm ~ 120 cm (32 pulg. ~ 47 pulg.)	 *1

*1: Indica el margen de detección del objeto con cada sensor. (Izquierdo, central, derecho)

*: En caso de que un objeto se encuentre entre sensores o cerca de ellos, el indicador podría ser diferente.

Condiciones en la que no funciona el sistema de ayuda de estacionamiento trasero

El sistema de ayuda del estacionamiento trasero puede no funcionar correctamente cuando:

1. Hay hielo en el sensor. (Volverá a funcionar normalmente cuando se haya evaporado la humedad.)
2. El sensor está cubierto de nieve, agua u otras cosas o cuando la tapa está obstruida. (Volverá a funcionar normalmente cuando se haya limpiado el sensor.)
3. Conducir por superficies irregulares (carreteras sin pavimentar, grava, baches, rampas acusadas).
4. Objetos que emiten un ruido excesivo, como las bocinas de otros vehículos, motos ruidosas o los frenos neumáticos de los camiones dentro del alcance del sensor.
5. Lluvia intensa o salpicaduras de agua.
6. Transmisores inalámbricos o teléfonos celulares dentro del alcance del sensor.
7. El sensor está cubierto de nieve.
8. Arrastre de un remolque.

El alcance de detección puede disminuir cuando:

1. El sensor está manchado con nieve o agua. (El alcance se recuperará cuando se limpie.)
2. La temperatura exterior es extremadamente alta o baja.

Los siguientes objetos pueden no ser detectados por el sensor:

1. Objetos delgados o afilados, tales como cuerdas, cadenas o postes pequeños.
2. Objetos que tienden a absorber las frecuencias del sensor, tales como ropas, materiales esponjosos o nieve.
3. Objetos indetectables, de menos de 1 m (40 pulg) y menos de 14 cm (6 pulg) de diámetro.

Características del vehículo

Precauciones al utilizar el sistema de ayuda de estacionamiento trasero

- El sistema de ayuda de estacionamiento trasero puede no sonar secuencialmente dependiendo de la velocidad y las formas de los objetos detectados.
- El sistema de ayuda de estacionamiento trasero puede no funcionar correctamente si la altura de la defensa del vehículo o el sensor ha sido modificados o dañados. Cualquiera de los equipamiento o accesorios instalados en fábrica puede interferir con el funcionamiento del sensor. También puede interferir con el comportamiento del sensor cualquier equipo o accesorio que no haya sido instalado en origen.
- El sensor puede no detectar objetos situados a menos de 40 cm (15 pulg) o estimar mal la distancia a la que se encuentran. Sea prudente.
- Un sensor congelado o sucio de nieve o agua puede dejar de funcionar hasta que se haya eliminado la suciedad con un paño suave.
- No apriete, raye ni golpee el sensor. Podría estropearlo.

*ATENCIÓN

Preste mucha atención cuando el vehículo circule cerca de objetos que se encuentren en la calzada, en particular peatones y niños. Tenga en cuenta que ciertos objetos pueden no ser detectados por los sensores a causa de la distancia a que se encuentren, de su tamaño o de su composición, factores que limitan la efectividad del sensor. Antes de mover el vehículo en cualquier dirección, cerciórese de que no hay ningún obstáculo.



ADVERTENCIA

Este sistema sólo detecta los objetos situados dentro del alcance de los sensores.

No detecta objetos en zonas que no están cubiertas por sensores.

Además, los postes y otros objetos pequeños o delgados y los situados entre los sensores pueden no ser detectados.

Mire bien siempre que retroceda con el vehículo.

Explique las posibilidades y limitaciones de este sistema a cualquiera que vaya a conducir su vehículo y no esté familiarizado con él.

Autodiagnóstico

Si no escucha una señal acústica o si el zumbador suena de forma intermitente al cambiar a la posición de cambio "R" (marcha atrás), esto puede indicar indica una avería en el sistema de ayuda de estacionamiento trasero. Si esto ocurre, haga revisar su vehículo en un taller autorizado cuanto antes.

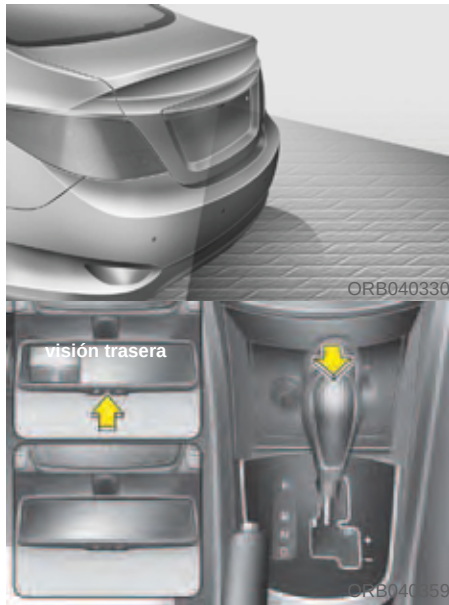


ADVERTENCIA

La garantía de su vehículo nuevo no cubre cualquier accidente o daño del vehículo o de sus ocupantes debido a un mal funcionamiento del sistema de ayuda de estacionamiento trasero.

Conduzca siempre con cuidado.

CÁMARA DE VISIÓN TRASERA (OPCIONAL)



La cámara de visión trasera puede apagarse pulsando el botón ON/OFF cuando la cámara de visión trasera esté activada. Para volver a encender la cámara, vuelva a pulsar el botón ON/OFF cuando el interruptor de encendido esté en ON y la palanca de cambios en R (marcha atrás). Entonces, la cámara se encenderá automáticamente cuando el interruptor de encendido se apague y se encienda de nuevo.

La cámara de visión trasera se activará cuando se encienda la luz de marcha atrás con el interruptor de encendido en ON y la palanca de cambios en la posición R (marcha atrás).

Este es un sistema adicional que muestra lo que hay en la parte trasera del vehículo a través de un espejo de visión trasera mientras da marcha atrás.



ADVERTENCIA

- Este sistema adicional funciona sólo cuando: Es responsabilidad del conductor comprobar siempre por los retrovisores interiores y exteriores y comprobar la zona trasera del vehículo antes de iniciar la conducción marcha atrás porque hay puntos que no se pueden ver a través de la cámara.
- Mantenga siempre limpia las lentes de la cámara. Si las lentes están cubiertas con materiales externos, la cámara no funcionará correctamente.

*ATENCIÓN

La cámara trasera puede no funcionar correctamente, cuando conduce por zonas con temperaturas extremas tanto altas como bajas (temperatura de operación: -20°C~65°C).

INTERMITENTES TRASERAS



Utilice el sistema de intermitentes de emergencia cuando se vea obligado a detener el vehículo en un lugar peligroso. Cuando tenga que hacer una parada de emergencia en esas circunstancias, salga de la carretera en cuanto pueda. Se encienden los intermitentes de emergencia pulsando el interruptor correspondiente. Esto hace que parpadeen todos los indicadores de giro. Los intermitentes de emergencia funcionan incluso aunque la llave no esté en el contacto.

Para apagar los intermitentes de emergencia, pulse el interruptor otra vez.

LUCES

Función de ahorro de batería (opcional)

- El propósito de esta característica es el de evitar que la batería se descargue. El sistema apaga automáticamente las luces exteriores cuando el conductor quita la llave de encendido (la llave inteligente : apaga el motor) y abre la puerta del conductor.
- Con esta característica, las luces de estacionamiento se apagarán automáticamente si el conductor aparca al lado de la carretera por la noche. Si es necesario mantener estas luces encendidas cuando se quita la llave (la llave inteligente : apaga el motor), realice lo siguiente:

- 1) Abra la puerta del conductor.
- 2) Apague y encienda las luces de posición con el interruptor de luces de la columna de dirección.



PRECAUCIÓN

Si el conductor se baja del vehículo a través de otras puertas (con excepción de la puerta del conductor), la función de ahorro de batería no funciona. Por lo tanto, hace que la batería se descargue. En este caso, asegúrese de apagar la luz antes de salir del vehículo.

Tipo A



ORB040046

Tipo B



ORB040046E

Control de las luces

El mando de luces tiene una posición para el alumbrado de carretera y otra para las luces de posición.

Para manejar las luces, gire el botón que hay en el extremo de la palanca de control a una de las posiciones siguientes:

- (1) Sin luces
- (2) Luces de posición
- (3) Alumbrado de carretera

Tipo A



ORB040047

Tipo B



ORB040047E

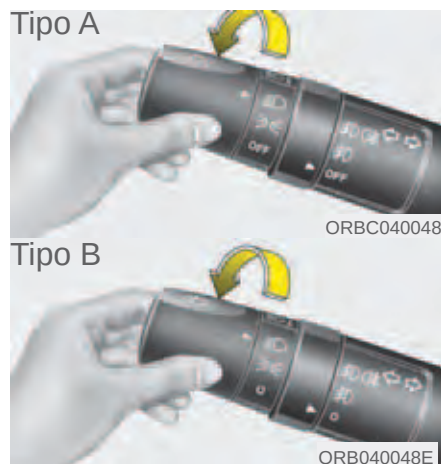
Luces de posición ()

Cuando el interruptor de las luces está en la posición de luz de estacionamiento, la parte trasera, la matrícula, el panel de instrumentos y el indicador de la luz trasera están encendidos.

*ATENCIÓN

El contacto debe estar en la posición ON para que funcione la luz del panel de instrumento.

Características del vehículo

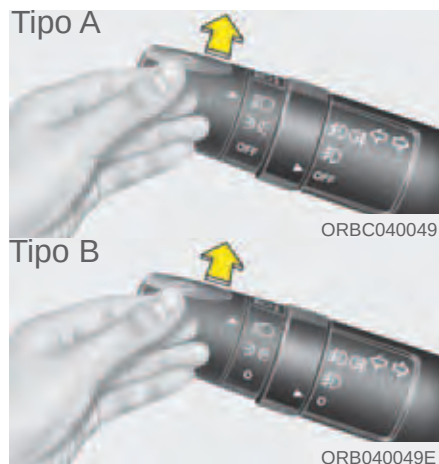


Alumbrado de carretera (E/E)

Cuando se coloca el mando de las luces en la posición de alumbrado de carretera, se encienden los faros, las luces de posición y la de la matrícula.

***ATENCIÓN**

El contacto debe estar en la posición ON para que funcionen los faros.

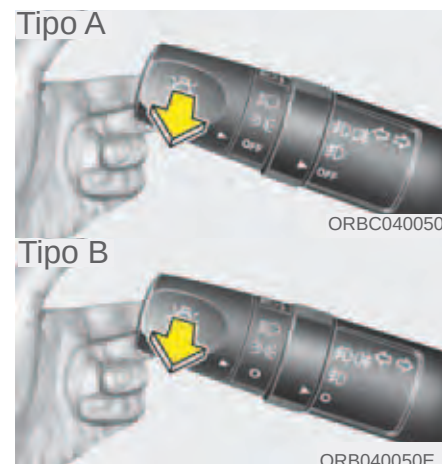


Funcionamiento del alumbrado intensivo

Para encender las luces largas, empuje la palanca hacia adelante. Tire de ella para volver a la iluminación de cruce.

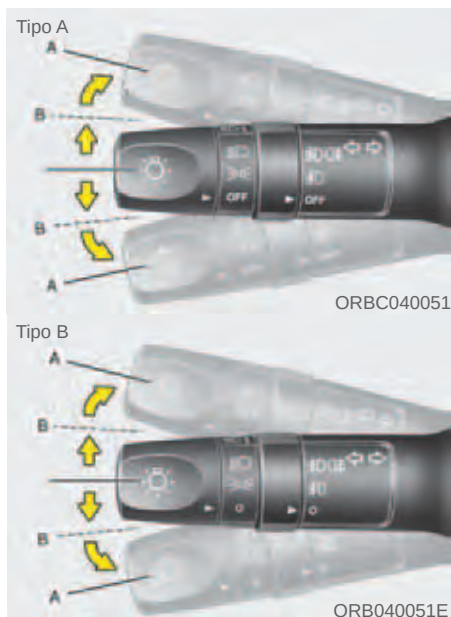
El indicador de alumbrado intensivo se ilumina cuando se encienden las luces largas.

Para evitar que se descargue la batería, no deje encendidas las luces durante mucho tiempo seguido con el motor parado.



Emitir ráfagas

Para emitir ráfagas, tire de la palanca hacia usted. Al soltarla, volverá a su posición normal (luz de cruce). No es preciso llevar las luces encendidas para emitir destellos.



Señales de giro y de cambio de carril

Para que funcionen los intermitentes, debe estar dado el contacto. Para activar los intermitentes, mueva la palanca hacia arriba o hacia abajo (A). Las flechas verdes del panel de instrumentos indican cuál es la señal de giro activada. Se apagan por sí mismas cuando se ha completado el giro. Si continúa parpadeando el indicador después de completar el giro, vuelva a mano la palanca a la posición de apagado.

Para indicar un cambio de carril, mueva ligeramente la palanca de indicación de giro y manténgala en esa posición (B). La palanca volverá a la posición de apagado cuando la suelte.

Si un intermitente queda encendido sin parpadear o si parpadea de forma anómala, quizá se haya fundido alguna de las bombillas y deba cambiarla.

*ATENCIÓN

Si la frecuencia de parpadeo de un intermitente es anormalmente alta o baja, quizá haya una bombilla fundida o un mal contacto en el circuito.

Características del vehículo

Tipo A



Tipo C



Tipo B



Tipo D



ORBC040052/ORB040052D/ORB040052E/ORB040052L



PRECAUCIÓN

Cuando están encendidas, las luces antiniebla consumen mucha electricidad. Utilícelas únicamente cuando haya poca visibilidad, para no sobrecargar la batería y el alternador.

*ATENCIÓN

El contacto debe estar en la posición ON para que funcione la luz antiniebla delantera.

Luces antiniebla delanteras (opcional)

Las luces antiniebla mejoran la visibilidad y evitan accidentes en condiciones de niebla, lluvia, nieve, etc. Las luces antiniebla se encienden llevando a ON el interruptor correspondiente (1), una vez que se ha activado el mando de las luces de posición. Para apagar las luces antiniebla, lleve el interruptor a OFF.

Tipo A



Tipo C



Tipo B



Tipo D



ORBC040053/ORBC040052E/ORB040053E/ORB040053L

***ATENCIÓN**

Para encender el interruptor del piloto antiniebla trasero, el interruptor de encendido debe estar en la posición ON.

Luz antiniebla trasera (opcional)

Encienda las luces antiniebla trasera, coloque el interruptor de los faros en la posición ON de los faros y coloque el interruptor de las luces antiniebla traseras (1) en la posición ON.

Las luces antiniebla se encenderán cuando el interruptor de las luces antiniebla traseras se encienda después de encender el interruptor de las luces antiniebla delanteras y el interruptor de los faros esté en la posición de luces de estacionamiento.

Para apagar las luces antiniebla traseras, coloque el interruptor de las luces antiniebla delantera de nuevo en la posición ON, coloque el interruptor de los faros en OFF.

Características del vehículo



Dispositivo de nivelación de las luces (opcional)

Tipo manual

Para ajustar el nivel del haz luminoso de los faros en función del número de pasajeros y el peso del equipaje, gire el mando de nivelación.

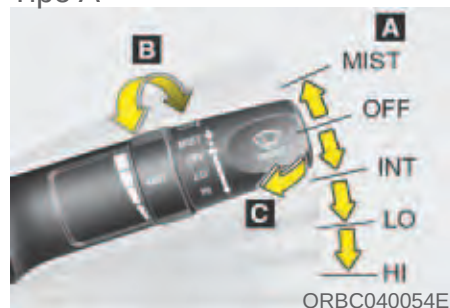
Cuanto más alto sea el número de posición del mando, más bajo será el nivel del haz luminoso. Mantenga siempre el haz luminoso en la posición adecuada de nivelación. En caso contrario, las luces deslumbrarán a otros usuarios de la carretera.

He aquí algunos ejemplos de uso correcto del ajuste. Para condiciones de carga distintas de las que se relacionan a continuación, ajuste la posición del mando de forma que el nivel de las luces se acerque lo más posible al que figura en la lista.

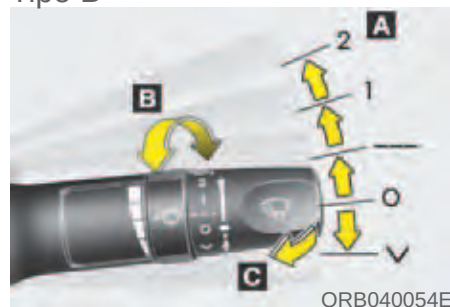
Carga transportada	Posición del contacto
Sólo el conductor	0
Conductor + acompañante delantero	0
Todos los ocupantes	1
Todos los ocupantes + carga máxima permitida	3
Conductor + carga máxima permitida	5

LIMPIA Y LAVAPARABRISAS

Tipo A



Tipo B



Limpia y lavaparabrisas

A : Control de velocidad del limpiaparabrisas

- MIST (✓) – Una sola pasada
- OFF (O) – Off
- INT (---) – Pasadas intermitentes
- LO (1) – Pasadas a baja velocidad
- HI (2) – Pasadas a alta velocidad

B : Ajuste del tiempo de las pasadas intermitentes o por control automático

C : Lavar con pasadas cortas

Limpiaparabrisas

Una vez el contacto en ON, funciona de la forma siguiente:

MIST (✓) : Para aplicar un solo ciclo de limpieza, presione la palanca hacia arriba y suéltela mientras se encuentra en la posición de apagado. Si pulsa la palanca hacia arriba y la mantiene, las escobillas funcionarán de forma continua.

OFF (O) : El limpiaparabrisas no funciona
INT (---) : El limpiaparabrisas funciona a intervalos regulares. Utilice este modo con lluvia ligera o neblina. Para variar la velocidad, gire el mando de control de velocidad.

LO (1) : Velocidad normal

HI (2) : Velocidad alta

*ATENCIÓN

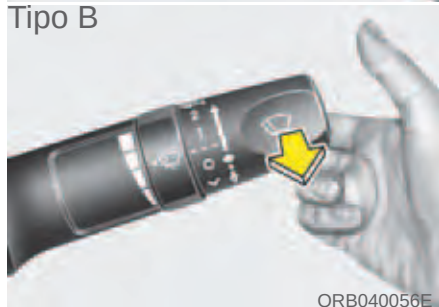
Si se ha acumulado nieve o hielo en el parabrisas, antes de utilizar los limpiaparabrisas desescárchelo durante unos 10 minutos o hasta eliminar la nieve o el hielo con el fin de asegurar su correcto funcionamiento.

Características del vehículo

Tipo A



Tipo B



Lavaparabrisas

En la posición de apagado, tire suavemente hacia usted de la palanca para rociar líquido de limpieza sobre el parabrisas y hacer funcionar las escobillas durante 1-3 ciclos.

Utilice esta función cuando el parabrisas esté sucio.

El rociado y el funcionamiento del limpiaparabrisas continuarán hasta que suelte la palanca.

Si no funciona el lavaparabrisas, compruebe el nivel de líquido. Si el nivel del líquido no es suficiente, añada un líquido adecuado no abrasivo al depósito del sistema lava cristales.

La boca de llenado del depósito se encuentra en la parte delantera del compartimiento del motor, en el lado del acompañante.



PRECAUCIÓN

Para no dañar la bomba del lava cristales, no haga funcionar este dispositivo con el depósito de líquido vacío.



ADVERTENCIA

No utilice el odómetro cuando esté helando sin calentar previamente el parabrisas con los dispositivos de deshielo, ya que el líquido podría congelarse en contacto con el parabrisas y dificultar la visión.



PRECAUCIÓN

- Para no dañar las escobillas o el parabrisas, no haga funcionar los limpiaparabrisas con el cristal seco.
- Para no dañar las escobillas, no utilice gasolina, petróleo ni disolvente de pintura o de otro tipo sobre ellas ni en sus proximidades.
- Para evitar daños en los brazos de los limpiaparabrisas y en otros componentes, no intente moverlos a mano.

LUZ INTERIOR



PRECAUCIÓN

No utilice durante mucho tiempo las luces interiores si el motor no está en marcha. La batería se podría descargar.

Función de apagado automático (opcional)

Las luces interiores se apagan automáticamente unos 20 minutos después de apagar el interruptor de encendido.



Luz de lectura de mapas

- Pulse la lente para encender o apagar la luz de la lectura. Esta luz produce una proyección en un punto muy conveniente como luz de lectura de noche o una luz para el conductor y los pasajeros delanteros.
- ON: La luz de la lectura está siempre encendida.
- DOOR: La luz se enciende al abrir cualquier puerta (o el portón trasero), independientemente de la posición del interruptor de encendido.

Cuando las puertas se desbloquean con el transmisor (o la llave inteligente), la luz se enciende durante 30 mientras no se abra alguna puerta.

La luz se apaga gradualmente aproximadamente 30 segundos después de cerrar la puerta.

Sin embargo, si el interruptor de encendido está en posición ON o se han bloqueado todas las puertas con el transmisor, la luz se apagará inmediatamente.

Si una puerta se abre con el interruptor de encendido en posición ACC o LOCK, la luz permanecerá encendida durante 20 segundos. Sin embargo, si una puerta se abre con el interruptor de encendido en posición ON, la luz permanece continuamente encendida.

- OFF : Las luces se apagan aunque se abra una puerta.

*Si una luz se enciende pulsando la lente (1), ésta no se apaga aunque el interruptor (2) esté en posición OFF.

Características del vehículo



Iluminación general

- **ON (1):**
En la posición ON, la luz está siempre encendida.
- **DOOR (2) :**

La luz se enciende al abrir cualquier puerta, independientemente de la posición del interruptor de encendido.

Cuando las puertas se debloquean con el transmisor (o la llave inteligente), la luz se enciende durante 30 mientras no se abra alguna puerta.

La luz se apaga gradualmente aproximadamente 30 segundos después de cerrar la puerta.

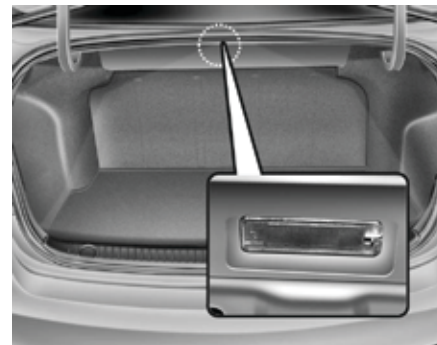
Sin embargo, si el interruptor de encendido está en posición ON o se han bloqueado todas las puertas con el transmisor, la luz se apagará inmediatamente.

Si una puerta se abre con el interruptor de encendido en posición ACC o LOCK, la luz permanecerá encendida durante 20 segundos. Sin embargo, si una puerta se abre con el interruptor de encendido en posición ON, la luz permanece continuamente encendida.

- **OFF (3) :**
En la posición OFF, la luz permanece apagada aunque se abra una puerta.

Luz de la cajuela

La luz de la cajuela se enciende cuando se abre la cajuela.



PRECAUCIÓN

La luz de la cajuela se enciende una vez que se abre la puerta de la cajuela. Para evitar un drenaje innecesario del sistema de carga, cierra la puerta de la cajuela de forma segura después de utilizar la cajuela.

DISPOSITIVO PARA DESEMPAÑAR

PRECAUCIÓN

Para no dañar los conductores eléctricos adheridos a la superficie interior de la luneta trasera, no utilice nunca instrumentos afilados o limpiacristales que contengan abrasivos.



ORB040063

Deshielo de la ventana trasera

El desempañador calienta la ventana para eliminar la escarcha, la niebla, una capa fina de hielo de la ventana trasera cuando el motor está encendido.

Para activar el deshielo de la ventana trasera, pulse el botón situado en la consola central. Cuando esté activado el dispositivo de deshielo de la ventana trasera, se encenderá el indicador situado en el propio botón.

En caso de gran acumulación de nieve en la ventana trasera, retírela antes de hacer funcionar el dispositivo de deshielo.

El desempañador de la ventana trasera se apaga automáticamente tras aproximadamente 20 minutos o cuando el interruptor de encendido se apaga. Para apagar el dispositivo de deshielo, pulse de nuevo el botón que lo activa.

Deshielo del retrovisor exterior (opcional)

Si el vehículo dispone de dispositivo de deshielo del retrovisor exterior, funcionará al mismo tiempo que el de la ventana trasera.

*ATENCIÓN

Si quiere deshelar y desempañar el parabrisas, consulte "Deshielo y desempañado del parabrisas", en este mismo capítulo.

SISTEMA DE CONTROL DEL CLIMA MANUAL

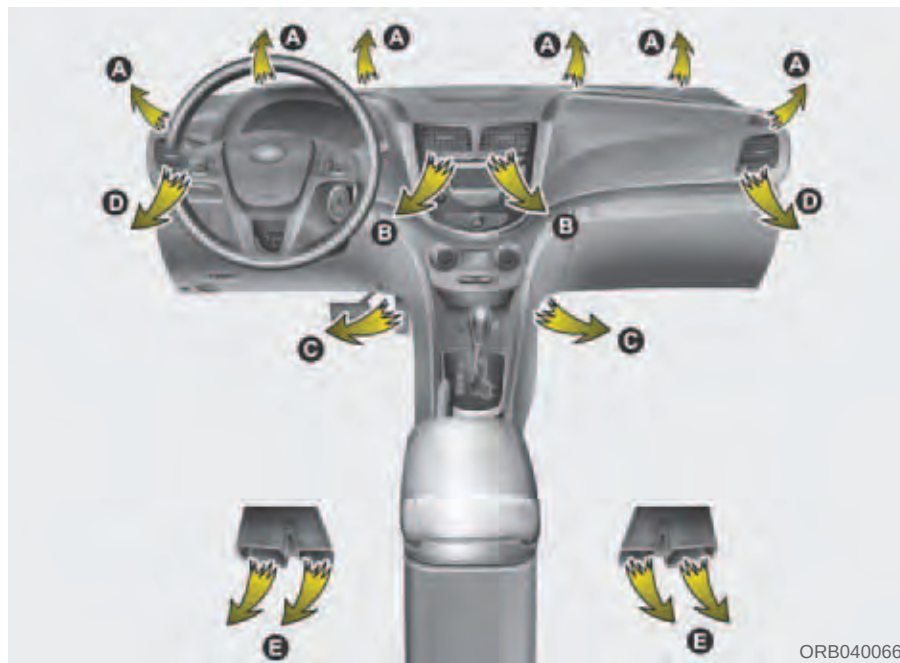


1. Mando de control de velocidad del ventilador
2. Mando de control de temperatura
3. Botón de selección de modo
4. Botón de control de la entrada de aire
5. Botón del aire acondicionado
6. Botón del desempañador de la ventana trasera

ORB040065

Calefacción y aire acondicionado

1. Arrancar el motor.
2. Ajuste el modo a la posición deseada.
Para mejorar la efectividad de la calefacción o de la refrigeración;
 - Calefacción : 
 - Refrigeración : 
3. Ajuste el control de temperatura a la posición deseada.
4. Ajuste el control de toma de aire a la posición de aire (fresco) exterior.
5. Ajuste el control de velocidad del ventilador a la velocidad deseada.
6. Si desea el aire acondicionado, encienda el sistema del aire acondicionado.





Selección de modo

El mando de selección de modo controla la dirección del aire a través del sistema de ventilación.

Puede dirigir el aire hacia el suelo, las salidas del salpicadero o hacia el parabrisas. Se utilizan cinco símbolos para representar la cara, dos niveles, suelo, deshielo del suelo o posición aire de deshielo.



Nivel de cara (B, D)

El chorro de aire se dirige hacia la cara y la parte superior del cuerpo. Además, se pueden orientar las salidas a fin de dirigir el aire que se descarga por ellas.



Dos niveles (B, D, E, C)

La corriente de aire se dirige hacia la cara y hacia el suelo.



Nivel de piso (C, A, D, E)

La mayor parte del caudal de aire se dirige hacia el suelo, salvo una pequeña parte que se dirige a los dispositivos de deshielo del parabrisas y las ventanas laterales.



Nivel piso desempañado (A, C, D, E)

La mayor parte del chorro de aire se dirige hacia el suelo y el parabrisas, salvo una pequeña parte dirigida a los dispositivos de deshielo de las ventanas laterales.



Nivel desempañado (A, D)

La mayor parte del caudal de aire se dirige hacia el parabrisas, y una pequeña parte va a los dispositivos de deshielo de las ventanas laterales.

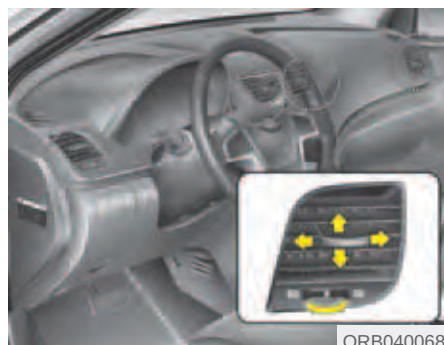


Nivel MAX A/C (B, D, E)

Para seleccionar MAX A/C, gire el mando de control de temperatura hasta el extremo izquierdo.

El aire fluye por las salidas del nivel de la cara.

En este modo se seleccionan automáticamente el aire acondicionado y la recirculación de aire.



Difusores de aire de las rendijas de ventilación

Las rendijas de ventilación pueden abrirse o cerrarse de forma independiente con la rueda horizontal.

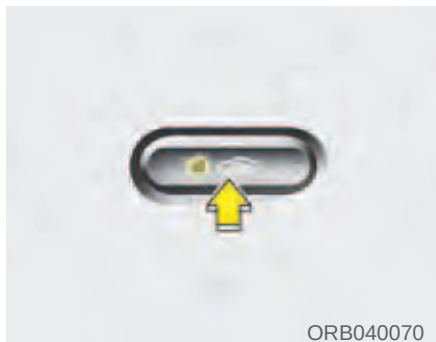
Puede ajustar también la dirección de salida de aire por estas bocas utilizando la palanca de la forma que se indica.



Control de la temperatura

El botón de control de temperatura permite regular la temperatura del aire del sistema de ventilación. Para cambiar la temperatura del aire en la zona del acompañante, gire el mando a la posición derecha para obtener aire templado y caliente, o a la izquierda para obtener un aire más frío.

Características del vehículo



Control de la entrada de aire

El control de toma de aire se emplea para seleccionar la posición del aire (fresco) exterior o la posición del aire recirculado. Para cambiar el tipo de entrada de aire, presione el botón de control.

Posición de recirculación del aire



Cuando se selecciona la posición de recirculación del aire, se toma aire del lado del acompañante por medio del circuito de calefacción y se calienta o enfría de acuerdo con la función seleccionada.

Posición de aire exterior (nuevo)



Con la posición de aire (fresco) de exterior seleccionada, el aire entrará en el vehículo del exterior y se caliente o se enfría según la función seleccionada.

*ATENCIÓN

El funcionamiento prolongado de la calefacción en la posición de recirculación del aire provocará empañamiento del parabrisas y las ventanas laterales, y el aire del habitáculo estará viciado.

Además, el uso prolongado del aire acondicionado en la posición de recirculación del aire hará que el aire del habitáculo esté excesivamente seco.



ADVERTENCIA

- El funcionamiento continuo del clima en la posición de recirculación del aire puede hacer que aumente la humedad en el interior del vehículo, lo que puede empañar los cristales y reducir la visibilidad.
- No duerma en un vehículo con el sistema de calefacción o de aire acondicionado encendido. Pueden sufrir lesiones graves o mortales a causa de la disminución del oxígeno y la temperatura corporal.
- El funcionamiento continuo del clima en la posición de recirculación del aire puede provocar somnolencia y pérdida del control del vehículo. Mientras conduzca, coloque el control de la entrada de aire en la posición de aire exterior (nuevo) durante tanto tiempo como sea posible.



ORB040073

Control de la velocidad del ventilador

El contacto debe estar encendido (ON) para que funcione el ventilador.

El control de velocidad del ventilador permite regular la velocidad del aire del sistema de ventilación. Para cambiar la velocidad del ventilador, gire el mando hacia la derecha para aumentarla y hacia la izquierda para reducirla.

Gire el botón de control de la velocidad del ventilador a la posición 0 para apagar el ventilador.



Aire acondicionado

Pulse el botón A/C para poner en marcha el sistema de aire acondicionado (se ilumina la luz indicadora). Pulse de nuevo el botón para desconectarlo.

Características del vehículo

Funcionamiento del sistema

Ventilación

1. Ajuste el modo a la posición
2. Ponga el control de entrada de aire en la posición de aire del exterior (renovación).
3. Ajuste la temperatura a la posición deseada.
4. Ajuste la velocidad del ventilador a la posición deseada.

Calefacción

1. Ajuste el modo a la posición
2. Ponga el control de entrada de aire en la posición de aire del exterior (renovación). 
3. Ajuste la temperatura a la posición deseada.
4. Ajuste la velocidad del ventilador a la posición deseada.
5. Si se desea calentar y deshumidificar, active el aire acondicionado (opcional).

Si se empaña el parabrisas, ajuste el modo a la posición

Recomendaciones de uso

- Para evitar que el polvo o los humos desagradables entren en el coche por el sistema de ventilación, fije temporalmente el control de entrada de aire

en la posición de recirculación de aire. Asegúrese de volver a poner el control en la posición de aire exterior (renovación) cuando desaparezca la irritación, para mantener el aire puro en el vehículo. Esto ayudará a mantener al conductor cómodo y alerta.

- El aire para el sistema de calefacción/refrigeración se toma por las rejillas situadas justo por delante del parabrisas. Tenga cuidado para que las hojas, la nieve, el hielo u otras obstrucciones no las boqueen.
- Para evitar que se empañe el parabrisas, sitúe el control de entrada de aire en la posición de aire del exterior (renovado) y la velocidad del ventilador en la posición deseada, encienda el sistema de aire acondicionado y ajuste el control de temperatura a la temperatura deseada.

Acondicionador de aire

Todos los sistemas de aire acondicionado están cargados con refrigerante R134a, que respeta el medio ambiente y no daña la capa de ozono.

1. Arranque el motor. Pulse el botón del aire acondicionado.
2. Ajuste el modo a la posición
3. Fije la entrada de aire en la posición de aire exterior o de recirculación del aire.

4. Ajuste la velocidad del ventilador y la temperatura de forma que obtenga la máxima comodidad.

Cuando desee la máxima refrigeración, fije el control de temperatura en la posición más a la izquierda (la posición de MAX A/C), y a continuación lleve la velocidad del ventilador a su valor más alto.

*ATENCIÓN

- Si lleva el aire acondicionado encendido y la temperatura exterior es alta, vigile con frecuencia el indicador de temperatura del motor cuando conduzca cuesta arriba o con tráfico intenso. El funcionamiento del aire acondicionado puede provocar sobrecalentamiento del motor. Continúe usando el ventilador, pero desconecte el aire acondicionado si el indicador de temperatura del motor indica sobrecalentamiento.
- Cuando se abren las ventanas en tiempo húmedo, el aire acondicionado puede producir gotitas de agua en el interior del vehículo. Como una cantidad excesiva de gotitas de agua puede dañar los equipos eléctricos, solamente debe hacerse funcionar el aire acondicionado con las ventanas cerradas.

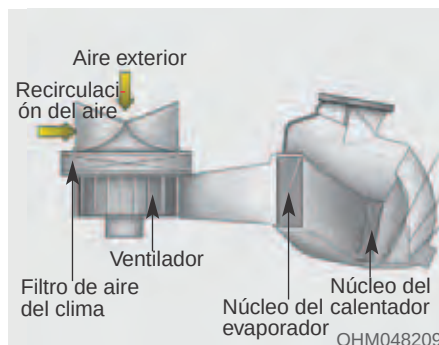
Recomendaciones para el uso del aire acondicionado

- Si ha estacionado el vehículo a pleno sol en tiempo caluroso, abra las ventanas durante un rato para dejar que salga el aire caliente.
- Para reducir la condensación de humedad en la cara interior de las ventanas en los días húmedos o lluviosos, disminuya el contenido de humedad del vehículo empleando el aire acondicionado.
- Durante el funcionamiento del aire acondicionado, percibirá ocasionalmente un ligero cambio en el régimen del motor al ralentí cuando entra en acción el compresor del aire acondicionado. Es una característica normal del funcionamiento del sistema.
- Utilice una vez al mes el aire acondicionado, aunque sea sólo durante unos minutos, para asegurarse de que funciona bien.
- Cuando utilice el aire acondicionado, quizá observe un goteo de agua limpia en el suelo (o incluso un charco) por debajo del lado del acompañante. Es una característica normal del funcionamiento del sistema.
- El enfriamiento máximo se consigue utilizando el acondicionador de aire en el modo de recirculación; sin embargo, el funcionamiento continuo en este modo llega a contaminar el aire del interior del

habitáculo.

- Durante la operación de refrigeración, ocasionalmente puede notar que sale un aire neblinoso debido al enfriamiento rápido y a la toma de aire húmedo. Esta es una característica normal de operación del sistema.
- Si acciona el aire acondicionado

Características del vehículo



Filtro de aire del clima (opcional)

El filtro de aire del clima, que se encuentra detrás de la guantera, filtra el polvo y otros contaminantes que puedan entrar en el vehículo desde el exterior a través del sistema de calefacción y aire acondicionado. Si se acumula polvo u otros contaminantes en el filtro, puede disminuir la cantidad de aire que sale por los orificios de ventilación, ocasionando una acumulación de humedad en el interior del parabrisas aunque se haya seleccionado la posición de aire exterior (nuevo). Si ocurriera esto, haga que un concesionario autorizado sustituya el filtro de aire del acondicionador.

*ATENCIÓN

- Cambie el filtro según el esquema de mantenimiento. Si conduce el coche en condiciones difíciles, como caminos de tierra o firme irregular, necesitará revisar el filtro con más frecuencia y cambiarlo antes.
- Si el caudal de aire desciende bruscamente, lleve a revisar el sistema en un concesionario autorizado.

Comprobación de la cantidad de refrigerante del acondicionador de aire y del lubricante del compresor.

Cuando la cantidad de refrigerante es baja, las prestaciones del sistema de aire acondicionado disminuyen. Un llenado excesivo tiene también un efecto perjudicial sobre el sistema de aire acondicionado.

Por tanto, si observa un funcionamiento anormal, haga que un concesionario autorizado revise el sistema.

*ATENCIÓN

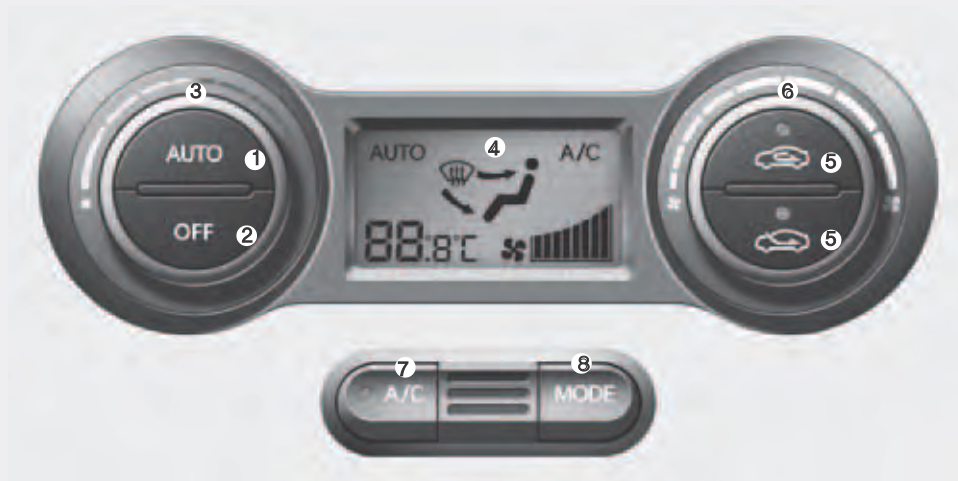
Cuando disminuye el rendimiento del sistema de aire acondicionado, es importante usar el tipo y la cantidad adecuados de aceite y de refrigerante. En caso contrario, se puede averiar el compresor y que no funcione bien el sistema.



ADVERTENCIA

El servicio del sistema de aire acondicionado debe ser realizado por un concesionario autorizado. Una revisión inadecuada puede causar lesiones graves a la persona que la realiza.

SISTEMA DE CONTROL DEL CLIMA AUTOMÁTICO (OPCIONAL)



1. Botón (de control automático) AUTO
2. Botón OFF
3. Mando de control de la temperatura
4. Visualización del funcionamiento del aire acondicionado

5. Botón de control de la entrada de aire
6. Mando de control de velocidad del ventilador
7. Botón de aire acondicionado
8. Botón de selección de modo

ORB040340

Características del vehículo



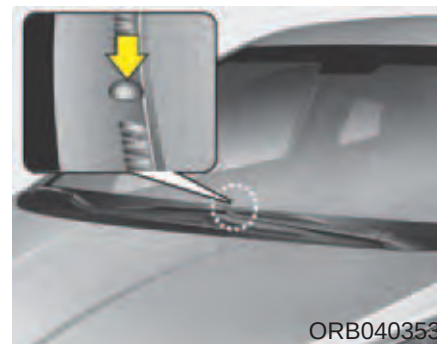
Calefacción y aire acondicionado automáticos

El clima automático se controla simplemente fijando la temperatura deseada. El sistema de control de la temperatura completamente automático (FATC) ajusta automáticamente la calefacción y la refrigeración de la forma siguiente:

1. Pulse el botón AUTO. Al fijar la temperatura quedarán controlados automáticamente los modos, las velocidades del ventilador, la entrada de aire y el aire acondicionado.

2. Gire el mando del control de la temperatura para fijar la temperatura deseada. Si la temperatura se ajusta al valor más bajo (LO), el sistema de aire acondicionado funcionará continuamente.

3. Para apagar el funcionamiento automático, pulse cualquier botón excepto el mando del control de temperatura. Si pulsa el botón de selección de modo, el botón del aire acondicionado*, el botón del desempañador, el botón de control de entrada de aire*, el botón de velocidad del ventilador, la función seleccionada se controlará manualmente mientras que las otras funciones funcionarán automáticamente.



*ATENCIÓN

No coloque nunca nada sobre el sensor situado en el salpicadero, para asegurar un mejor control del sistema de calefacción y refrigeración.

Calefacción y aire acondicionado manuales

Se puede controlar manualmente el sistema de calefacción y refrigeración pulsando otros botones distintos de AUTO. En este caso, el sistema funciona secuencialmente de acuerdo con el orden de los botones seleccionados.

Si, estando en funcionamiento automático, se pulsa cualquier botón distinto de AUTO, las funciones de los botones no seleccionados se controlarán automáticamente.

1. Arranque el motor.

2. Ajuste el modo a la posición deseada.

Para mejorar la efectividad de la calefacción o de la refrigeración;

- Calefacción : 
- Refrigeración : 

3. Ajuste la temperatura a la posición deseada.

4. Ponga el control de entrada de aire en la posición de aire del exterior (renovación).

5. Ajuste la velocidad del ventilador a la posición deseada.

6. Si se desea aire acondicionado, active el sistema de aire acondicionado

Pulse el botón AUTO para volver al control totalmente automático del sistema.



Selección de modo

El botón de selección de modo controla la dirección del flujo de aire en el sistema de ventilación.

La salida del chorro de aire sigue una de las trayectorias descritas a continuación:



Consulte la figura del "Clima manual".



Piso & desempañado

La mayor parte del chorro de aire se dirige hacia el suelo y el parabrisas, salvo una pequeña parte dirigida a los dispositivos de deshielo de las ventanas laterales.



Nivel de cara

El chorro de aire se dirige hacia la cara y la parte superior del cuerpo. Además, se pueden orientar las salidas a fin de dirigir el aire que se descarga por ellas.



Dos niveles

El chorro de aire se dirige hacia la cara y hacia el suelo.



Nivel de piso

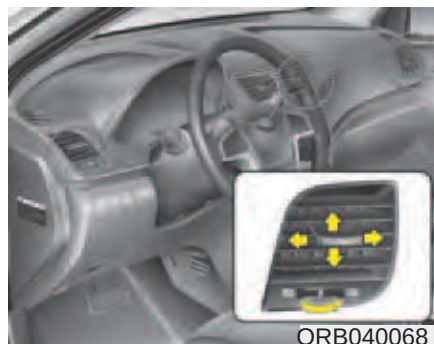
La mayor parte del caudal de aire se dirige hacia el suelo, salvo una pequeña parte que se dirige a los dispositivos de deshielo del parabrisas y las ventanas laterales.

Características del vehículo



Nivel desempañado

La mayor parte del caudal de aire se dirige hacia el parabrisas, y una pequeña parte va a los dispositivos de deshielo de las ventanas laterales.



Difusores de aire del salpicadero

La salpicadero puede abrirse o cerrarse de forma independiente con la rueda horizontal. Para cerrar la salida, gírela hacia la izquierda hasta el tope. Para abrir la salida, gírela hacia la derecha hasta la posición que desee.

Puede ajustar también la dirección de salida del aire por estas bocas utilizando la palanca de la forma que se indica.



Control de la temperatura

La temperatura aumentará hasta el máximo al girar el botón a la derecha sumamente.

La temperatura disminuirá hasta el mínimo (al girar el botón a la izquierda sumamente).

Cada vez que gire el botón, la temperatura aumenta o disminuye 0.5°C. A la temperatura mínima, el aire acondicionado funciona continuamente.



ORB040345

Control de la entrada de aire

Se utiliza para seleccionar entre admisión de aire exterior (nuevo) o recirculación del aire.

Para cambiar el tipo de entrada de aire, presione el botón de control.

Posición de recirculación del aire



Cuando se selecciona la posición de recirculación del aire, se toma aire del lado del acompañante por medio del circuito de calefacción y se calienta o enfría de acuerdo con la función seleccionada.

Posición de aire exterior (renovado)



Cuando se selecciona la posición de aire exterior (renovado), el aire entra en el vehículo desde el exterior y se calienta o enfría según la función seleccionada.

*ATENCIÓN

El funcionamiento prolongado de la calefacción en la posición de recirculación del aire provocará empañamiento del parabrisas y las ventanas laterales, y el aire del habitáculo estará viciado.

Además, el uso prolongado del aire acondicionado en la posición de recirculación del aire hará que el aire del habitáculo esté excesivamente seco.



ADVERTENCIA

- El funcionamiento continuo del clima en la posición de recirculación de aire puede hacer que aumente la humedad en el interior del vehículo, lo que puede empañar los cristales y reducir la visibilidad.
- No duerma en un vehículo con el sistema de calefacción o de aire acondicionado encendidos. Pueden sufrir lesiones graves o mortales a causa de la disminución del oxígeno y la temperatura corporal.
- El funcionamiento continuo del clima en la posición de recirculación del aire puede provocar somnolencia y pérdida del control del vehículo. Mientras conduzca, coloque el control de la entrada de aire en la posición de aire exterior (renovado) durante tanto tiempo como sea posible.



Control de la velocidad del ventilador

La velocidad del ventilador puede ajustarse a la velocidad deseada girando el botón de control de velocidad de ventilador.

Cuanto mayor es la velocidad del ventilador, tanto mayor es el caudal de aire entregado.

Pulsando el botón OFF se apaga el ventilador.



Aire acondicionado

Pulse el botón A/C para poner en marcha el sistema de aire acondicionado (se ilumina la luz indicadora).

Pulse de nuevo el botón para desconectarlo.



Modo OFF

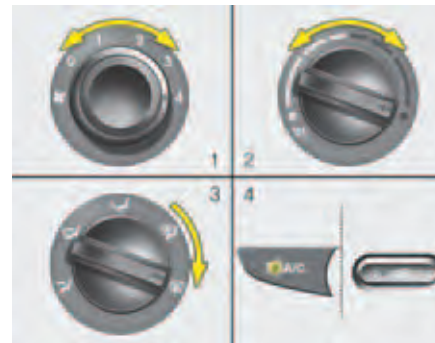
Pulse el botón OFF para desconectar el clima automático. No obstante, podrá utilizar los botones de modo y de entrada de aire mientras el contacto esté en la posición ON.



ADVERTENCIA

No utilice las posiciones  o  mientras está funcionando la refrigeración en tiempo muy húmedo. La diferencia de temperaturas entre el aire exterior y el parabrisas podría hacer que se empañara la superficie exterior de éste, produciendo pérdida de visibilidad. En ese caso, coloque el botón de selección de modo en la posición  y el botón de control de la velocidad del ventilador en la velocidad más baja.

- Para conseguir el deshielo máximo, coloque el botón de control de temperatura en la posición más caliente (extremo derecho) y el de control de velocidad del ventilador en la velocidad más alta.
- Si desea aire caliente en el suelo durante la operación de desempañado o deshielo, coloque el botón de selección de modo en la posición suelo-deshielo.
- Antes de iniciar la marcha, retire toda la nieve y el hielo del parabrisas, la luneta trasera, los retrovisores exteriores y las ventanas.
- Limpie toda la nieve y el hielo el cofre y de la entrada de aire de la rejilla delantera para mejorar el rendimiento de la calefacción y la refrigeración y para disminuir la probabilidad de que se produzca empañamiento de la cara interior del parabrisas.



Sistema de control clima manual

Para desempañar la cara interior del parabrisas

1. Ajuste la velocidad del ventilador al valor deseado.
2. Seleccione la temperatura deseada.
3. Seleccione la posición  o .
4. Se seleccionará automáticamente la posición de aire (fresco) exterior. Si se selecciona la posición , también se seleccionará el aire acondicionado automáticamente.

Si no se seleccionan automáticamente las posiciones de aire acondicionado y aire exterior (nuevo), pulse el botón correspondiente.



Para desescarchar el exterior del parabrisas

1. Ajuste la velocidad del ventilador a la posición más alta.
2. Fije la temperatura en la posición HI de calor máximo.
3. Seleccione la posición
4. Se seleccionará aire exterior (nuevo) y aire acondicionado.



Sistema de control clima automático

Para desempañar la cara interior del parabrisas

1. Ajuste la velocidad del ventilador al valor deseado.
2. Seleccione la temperatura deseada.
3. Pulse el botón de deshielo ().
4. Se conectará el aire acondicionado según la temperatura ambiente detectada y se seleccionarán automáticamente la posición de aire exterior (nuevo) y la velocidad de ventilador más alta.

Si no se seleccionan automáticamente las posiciones de aire acondicionado, de aire exterior (nuevo), ajuste manualmente el botón o mando correspondiente. Si se selecciona la posición el ventilador va automáticamente de menor a mayor velocidad.

Características del vehículo



Para desescarchar el exterior del parabrisas

1. Ajuste la velocidad del ventilador a la posición más alta (la situada más a la derecha).
2. Fije la temperatura en la posición de más calor (HI).
3. Pulse el botón de deshielo ().
4. Se conectará el aire acondicionado según la temperatura ambiente detectada y se seleccionará la posición de aire exterior (nuevo).
Si se selecciona la posición el ventilador va de menor a mayor velocidad.

Lógica de desempañado

Para reducir la probabilidad de que se empañe el interior del parabrisas, se controlan automáticamente la entrada de aire o el aire acondicionado de acuerdo a ciertas condiciones como la posición o . Para cancelar o devolver la lógica de desempañado, haga lo siguiente:



Sistema de control clima manual

1. Gire la llave de contacto a la posición ON.
2. Gire el botón de selección de modo a la posición de deshielo ().
3. Pulse el botón de control de entrada del aire al menos 5 veces en 3 segundos. El indicador del botón de control de la entrada de aire parpadea 3 veces a intervalos de 0,5 segundos. Ello indica que se ha cancelado o se ha devuelto la lógica de desempañado al estado programado.

Si se ha descargado o desconectado la batería, se reinará con el estado de la lógica de desempañado.



Si se ha descargado o desconectado la batería, se reinará con el estado de la lógica de desempañado.

Sistema de control clima manual

1. Gire la llave de contacto a la posición ON.
2. Pulse el botón del desempañador ().
3. Mientras se mantiene pulsado el botón del aire acondicionado (A/C), pulse el botón del control de entrada de aire al menos 5 veces en 3 segundos.

La pantalla de A/C parpadea 3 veces a intervalos de 0.5 segundos. Ello indica que se ha cancelado o se ha devuelto la lógica de desempañado al estado programado.

Características del vehículo

Estos compartimientos pueden usarse para guardar los objetos pequeños que puedan necesitar el conductor o los pasajeros.



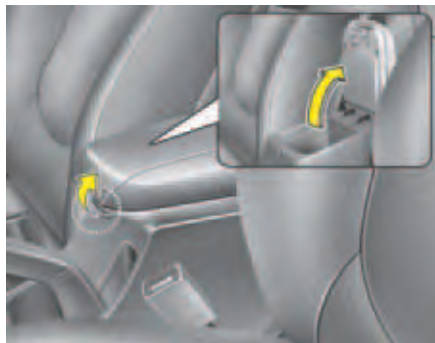
PRECAUCIÓN

- Para evitar robos, no deje objetos de valor en el compartimiento portaobjetos.
- Mantenga siempre cerradas las tapas de los compartimientos portaobjetos durante la marcha. No coloque tantos objetos en su interior que no pueda cerrar bien la tapa.



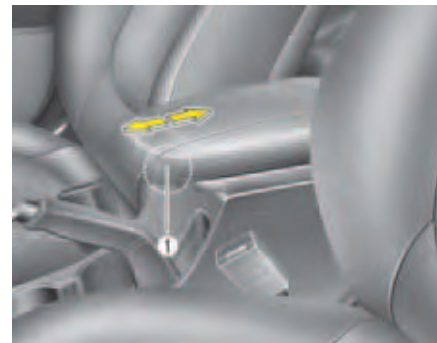
ADVERTENCIA - Materiales inflamables

No guarde en el vehículo encendedores, bombonas de propano u otros materiales inflamables o explosivos. Estos artículos podrían inflamarse o estallar si el vehículo queda expuesto durante mucho tiempo a temperaturas elevadas.



Portaobjetos de la consola central (opcional)

Para abrir el portaobjetos de la consola central tire hacia arriba de la palanca.



Deslizamiento del apoyabrazos

Para mover hacia delante

Agarre la parte delantera del apoyabrazos (1) y después tire hacia delante

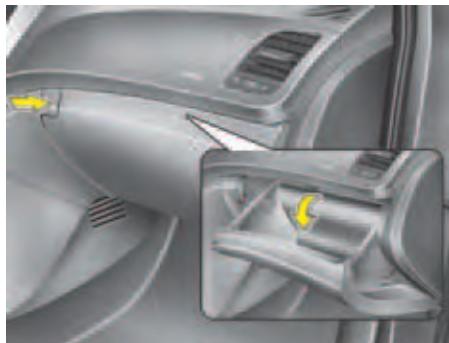
Para mover hacia atrás

Empuje con su palma el apoyabrazos hacia atrás.



PRECAUCIÓN

No agarre la parte delantera del apoyabrazos (1) cuando mueva el apoyabrazos hacia atrás. Podría pillarse los dedos con el apoyabrazos.



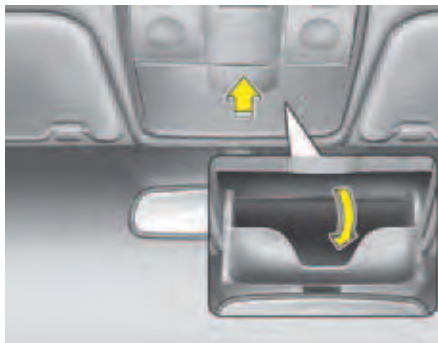
Guantera

Para abrir la guantera, empuje el botón y se abrirá automáticamente. Cierre la guantera después de utilizarla.



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones en caso de accidente o frenazo brusco, mantenga siempre cerrada la tapa de la guantera durante la marcha.



Compartimiento para las lentes de sol

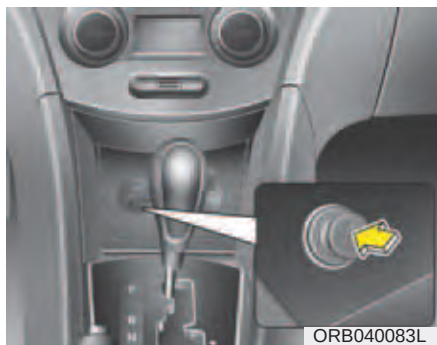
Para abrirlo, presione sobre la tapa, que se abrirá lentamente. Coloque las lentes en la puerta del compartimiento con los cristales mirando hacia afuera. Empuje la tapa para cerrarla.



ADVERTENCIA

- No guarde ningún otro objeto excepto las lentes de sol en el compartimiento para las lentes de sol. Estos objetos podrían producir lesiones a los pasajeros del vehículo al salir despedidos del compartimiento, en caso de frenazo brusco o accidente.
- No abra el compartimiento para las lentes de sol con el vehículo en movimiento. Si el compartimiento para las lentes de sol se abre, puede tapar el retrovisor del vehículo.

Características del vehículo



Encendedor (opcional)

Para que el mechero funcione, el interruptor de encendido debe estar en posición ACC o ON.

Para usar el mechero, introdúzcalo todo lo que pueda. Cuando se ha calentado, el mechero saltará a la posición de "preparado".

Si es necesario volver a colocar el mechero, utilice un cambio original o un equivalente autorizado.



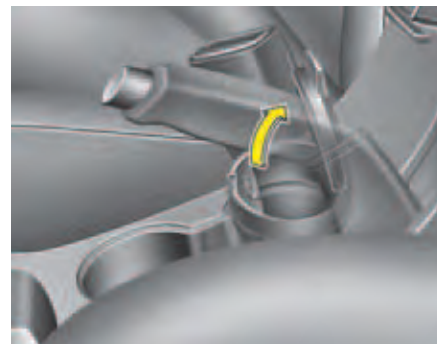
ADVERTENCIA

- No mantenga pulsado el encendedor cuando ya esté caliente, porque se sobrecalentaría.
- Si el encendedor no sale por sí solo en 30 segundos, sáquelo a mano para impedir que se sobrecaliente.



PRECAUCIÓN

En el casquillo solamente debe utilizarse un encendedor original. La utilización de accesorios enchufables (máquinas de afeitar, aspiradoras y calentadores de café, por ejemplo) puede producir daños en las abrazaderas u ocasionar averías eléctricas.



Cenicero (opcional)

Para utilizar el cenicero, abra su tapa. Para sacar el cenicero y vaciarlo o limpiarlo, tire de él hacia arriba y hacia fuera.



ADVERTENCIA - Uso de los ceniceros

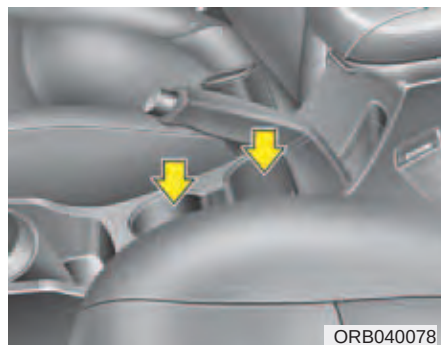
- No utilice los ceniceros del vehículo como recipientes de desperdicios.
- Si se dejan cigarrillos encendidos o cerillas en un cenicero junto con otras materias combustibles, se puede producir un incendio.

Portavasos



ADVERTENCIA

- No coloque en el portavasos recipientes sin tapa con líquido caliente mientras el vehículo está en marcha. Si se vierte el líquido caliente, alguien podría quemarse. Y si se quema el conductor, podría perder el control del vehículo.
- Para reducir el riesgo de lesiones en caso de frenazo brusco o colisión, no coloque latas, botellas o vasos destapados o inseguros en los porta vasos mientras el vehículo está en marcha.



En los portavasos se pueden colocar vasos, tazas y latas de bebida pequeñas.

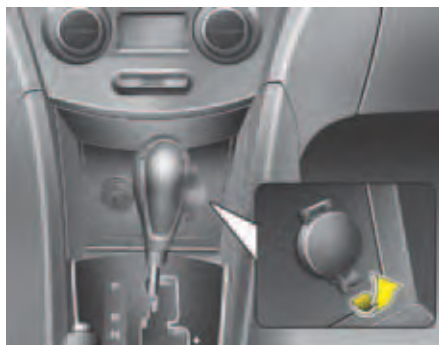


Viseras

Utilice la viseras para protegerse de la luz directa que entra por las ventanas delanteras o laterales.

Para usar el parasol, tire de él hacia abajo.

Para usar un visera en una ventanilla, tire de él hacia abajo, despréndalo del soporte (1) y gírelo hacia el costado (2).



Toma de corriente

Se ha dispuesto un enchufe que suministra corriente eléctrica para teléfonos celulares u otros dispositivos que funcionen conectados al sistema eléctrico. Dichos dispositivos deben consumir menos de 10 amperios y han de utilizarse con el motor en marcha.



PRECAUCIÓN

- Utilice el enchufe sólo con el motor en marcha y desenchufe los aparatos después de utilizarlos. Si se utiliza el enchufe durante mucho tiempo con el motor parado, podría descargarse la batería.
- Solamente deben utilizarse aparatos eléctricos que funcionen a 12 V y 10 A como máximo.
- Ajuste el aire acondicionado o la calefacción al nivel mínimo mientras utilice la toma de corriente.
- Cierre la tapa cuando no la utilice.
- Algunos dispositivos electrónicos pueden provocar interferencias cuando se conectan a la toma de corriente del vehículo. Estos dispositivos puede inducir una acumulación excesiva de electricidad estática en el equipo de sonido y hacer que funcionen mal otros sistemas o circuitos electrónicos del vehículo.



ADVERTENCIA

No ponga los dedos o algún elemento extraño (pin, Etc) o no toque con la mano húmeda. Podría sufrir una descarga eléctrica.



Reloj digital (opcional)



ADVERTENCIA

No ajuste el reloj mientras conduce. Puede perder el control de la dirección y provocar lesiones graves o accidentes.

Siempre que se desconecten los terminales de la batería o los fusibles correspondientes hay que volver a poner en hora el reloj.

Con el contacto en las posiciones ACC u ON, los botones del reloj actúan como sigue:

Ajuste del reloj

Con el sistema audio apagado

1. Pulse el botón [SETUP] hasta que la indicación del reloj parpadee.
2. Ajuste la hora girando el mando (1) y púselo.

Con el sistema audio encendido

1. Pulse el botón [SETUP].
2. Seleccione el modo de reloj [CLOCK] girando el mando (1) y púselo.
3. Ajuste la hora girando el mando (1) y púselo.



Gancho para la ropa (opcional)

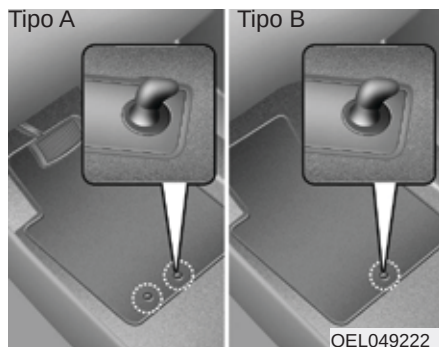
Para utilizarla, tire hacia abajo de la parte superior del gancho.



PRECAUCIÓN

No cuelgue ropas pesadas, pues podrían dañar el gancho.

Características del vehículo



Anclajes de la alfombra del suelo (opcional)

El interruptor de parada automática Si utiliza una alfombra del suelo sobre la moqueta delantera, asegúrese de que se acople en los anclajes para la alfombra de su vehículo. De este modo se impide que la alfombra patine hacia delante.



ADVERTENCIA

- Tenga en cuenta lo siguiente al instalar CUALQUIER tipo de alfombra en el vehículo.
- Asegúrese de que las alfombras estén firmemente fijadas en los anclajes para las mismas previstos en el vehículo antes de iniciar la conducción.
- No use NINGUNA alfombra que no pueda fijarse firmemente en los anclajes previstos para las mismas en el vehículo.
- No apile las alfombras una sobre la otra (eje. Alfombra de goma para todo tipo de condiciones ambientales sobre una alfombra enmoquetada). Sólo debe colocarse una alfombra en cada posición.

IMPORTANTE - Su vehículo ha sido fabricado con anclajes para alfombra en el lado del conductor diseñados para sujetar la alfombra firmemente en su lugar. Para evitar cualquier interferencia con el accionamiento de los pedales, se recomienda utilizar sólo las alfombras diseñadas para ser utilizadas en su vehículo.



Puerto AUX, USB y iPod (opcional)

Si su vehículo tiene un puerto AUX y/o USB (bus serial universal) o iPod, puede usar el puerto AUX para conectar los aparatos del audio y el puerto USB para enchufar un aparato USB y el puerto iPod para enchufar un iPod.

*ATENCIÓN

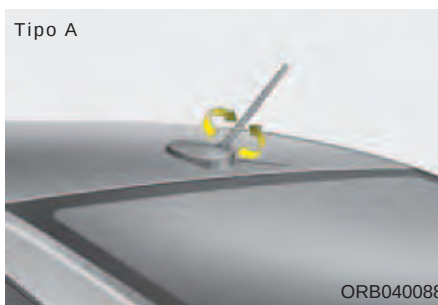
Cuando utilice un aparato de audio portátil conectado a la toma de corriente, se pueden escuchar algunos ruidos durante la reproducción. Si esto ocurre, utilice el suministro de corriente del aparato de audio portátil.

* iPod es una marca registrada por Apple Inc.

EQUIPO DE SONIDO

*ATENCIÓN

Si instala una faros HID del mercado de accesorios, el audio y los dispositivos electrónicos de su vehículo pueden funcionar mal.



Antena

Antena fija de varilla

Su coche utiliza una antena fija de varilla para recibir las señales de radio en AM y FM. Esta antena es desmontable. Para retirarla, gírela en sentido contrario a las agujas del reloj. Para colocarla, gírela en el sentido de las agujas del reloj.



PRECAUCIÓN

- Antes de entrar en un lugar con un aclaramiento de baja altura o un lavado de vehículo, saque la antena girando hacia la izquierda. Si no, la antena puede estar dañada.
- Cuando vuelva a instalar la antena, es importante apretarla a fondo y colocarla en posición vertical para garantizar una recepción correcta.
- Pero se puede doblar o extraer al aparcar el vehículo o al cargar la baca.
- Si lleva carga en la baca, no la coloque cerca de la antena, para mantener una buena recepción.

Características del vehículo



Controles remotos del equipo de sonido (opcional)

El botón de mando a distancia del equipo de sonido está situado en el volante para evitar distracciones.



PRECAUCIÓN

No accione al mismo tiempo dos botones del mando a distancia del equipo de sonido.

VOLUMEN (VOL +/-) (1)

Pulse el botón (+) para subir el volumen.
Pulse el botón (-) para bajar el volumen.

MUTE (2)

- Pulse el botón MUTE (SILENCIADOR) para cancelar el sonido.
- Pulse el botón MUTE (Silenciador) de nuevo para activar el sonido.

MODE (3)

Pulse el botón MODE para seleccionar radio, CD (disco compacto).

SEEK/PRESET (^ / v) (4)

Si se pulsa el botón de SEEK/PRESET durante 0,8 segundos o más, funcionará en cada modo como sigue:

Modo RADIO

Funcionará como el botón de selección de BÚSQUEDA AUTOMÁTICA. Buscará hasta que suelte el botón.

Modo CDP

Funcionará como el botón FF/REW (avance rápido/rebobinado rápido).

Modo CDC

Funcionará como el botón disco anterior/siguiente.

Si se pulsa el botón de SEEK/PRESET durante menos de 0.8 segundo, funcionará en cada modo como sigue.

Modo RADIO

Funcionará como los botones de selección de emisoras PRESINTONIZADAS.

Modo CDP

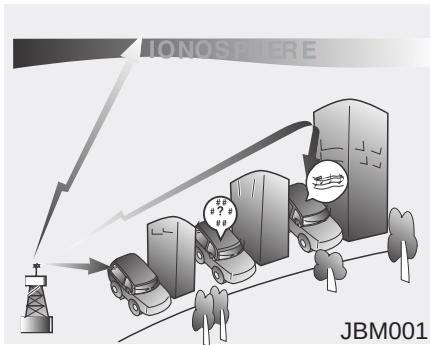
Funcionará como el botón de AVANCE/RETROCESO DE PISTA.

Modo CDC

Funcionará como el botón de AVANCE/RETROCESO DE PISTA.

En las páginas siguientes de esta sección encontrará información detallada sobre los botones de control del equipo de sonido.

Recepción de FM

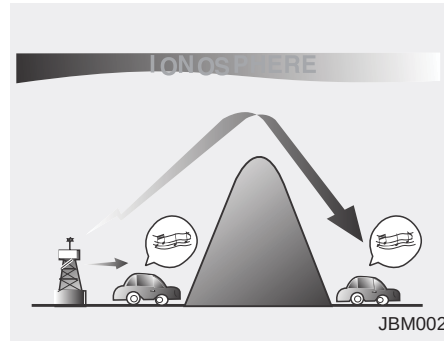


Cómo funciona el equipo de sonido del vehículo

Las señales de radio de AM (MW, LW) y FM se transmiten desde torres emisoras situadas en las inmediaciones de su ciudad. La antena de radio de su vehículo las capta. La radio recibe la señal y la transmite a los altavoces.

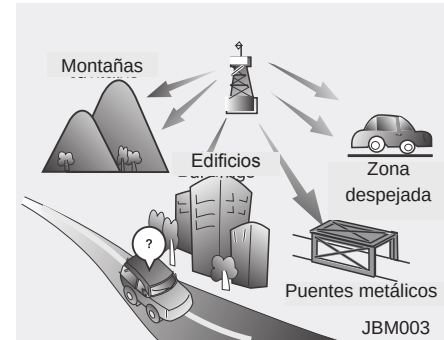
Cuando llega una señal fuerte de radio al vehículo, la ingeniería de precisión del equipo de sonido garantiza la mejor calidad posible de reproducción. Sin embargo, en algunos casos la señal que llega al vehículo puede no ser fuerte y clara. Esto puede deberse a factores como la distancia a la emisora, la cercanía a otras emisoras potentes de radio o la presencia en la zona de edificios, puentes u otros obstáculos voluminosos.

Recepción de AM (MW, LW)



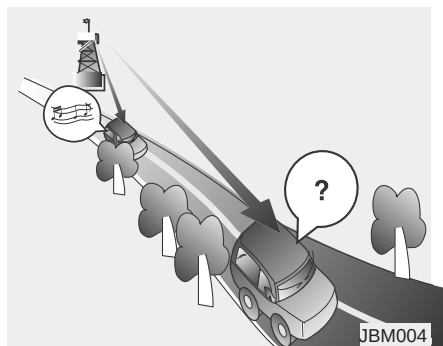
Las emisiones en AM (MW, LW) se reciben a distancias mayores que las de FM. Esto se debe a que las emisoras de AM (MW, LW) transmiten en frecuencias bajas. Estas ondas de radio largas y de baja frecuencia pueden seguir la curvatura de la tierra en lugar de propagarse en línea recta directamente por la atmósfera. Además, se curvan alrededor de los obstáculos, por lo que proporcionan una mejor cobertura de la señal.

Emisora de radio de FM

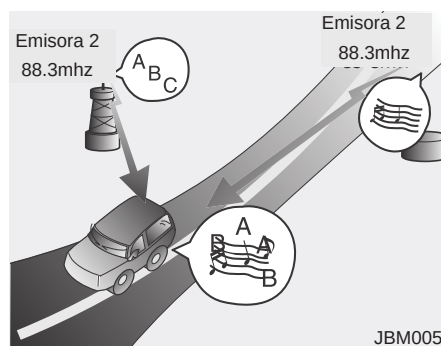


Las emisiones en FM se transmiten a frecuencias elevadas y las ondas no se curvan siguiendo la superficie terrestre. Por ello, las emisiones en FM comienzan por lo general a desvanecerse a escasa distancia de la emisora. Además, las señales de FM se suelen ver afectadas por edificios, montañas u otros obstáculos. Este puede inducirle a pensar que su aparato de radio tiene algún fallo. Las condiciones que se indican a continuación son normales y no indican averías en la radio.

Características del vehículo



- Desvanecimiento de la señal: a medida que su vehículo se aleja de la emisora, la señal se debilita y el sonido se desvanece. Cuando esto sucede, sugerimos que busque otra emisora de señal más potente.
- Fluctuaciones y ruidos estáticos: las señales de FM débiles o los obstáculos voluminosos entre la emisora (o el repetidor) y el vehículo pueden distorsionar la señal y provocar ruidos estáticos o fluctuaciones. Disminuyendo el volumen de agudos se puede atenuar este efecto hasta que desaparezca la interferencia.



Cambio de emisora: cuando se va debilitando una señal de FM, puede empezar a aparecer una señal más potente cerca de la misma frecuencia. Esto se debe a que la radio está diseñada para captar la señal más clara. En este caso, seleccione otra emisora de señal más potente.

Cancelación de señales procedentes de varias fuentes: las señales de radio procedentes de distintas direcciones pueden provocar distorsiones o fluctuaciones. Esto puede deberse a la recepción de una señal directa y otra reflejada procedentes de la misma emisora, o de señales de dos emisoras de frecuencias próximas. Si sucede esto, busque otra emisora hasta que la circunstancia desaparezca.

Utilizar un teléfono celular o una radio de emisión y recepción

Cuando se utiliza un teléfono celular dentro del vehículo, el equipo de radio puede producir ruidos. Esto no significa que el equipo de sonido tenga ningún fallo. Utilice el teléfono celular lo más lejos posible del equipo de radio.



PRECAUCIÓN

Si utiliza un dispositivo de comunicación, como un teléfono celular o un aparato de radio dentro del vehículo, debe montar una antena exterior independiente. Un teléfono celular o un aparato de radio provistos sólo de una antena interior pueden causar interferencias con el sistema eléctrico del vehículo y afectar negativamente a la seguridad de funcionamiento.



ADVERTENCIA

No utilice un teléfono celular mientras conduce. Para ello debe detenerse en un lugar seguro.

Cuidado de los discos

- Si la temperatura interior del coche es excesiva, abra las ventanas antes de utilizar el equipo de sonido.
- Es ilegal copiar y utilizar sin autorización archivos MP3/WMA. Utilice únicamente CD creados por medios legales.
- No aplique a los CD agentes volátiles como gasolina o disolvente, limpiadores normales o pulverizadores magnéticos fabricados para discos de vinilo.
- Para evitar que la superficie del disco sufra desperfectos: sujete siempre los CD por los bordes exteriores o por el orificio central.
- Limpie la superficie del disco con un paño suave antes de reproducirlo (frótelos desde el centro hacia el borde exterior).
- No dañe la superficie del disco ni pegue en ella cinta adhesiva o papel. No introduzca en el reproductor de CD objetos distintos de un CD, y no introduzca varios CD al mismo tiempo).
- Guarde los CD en sus estuches después de utilizarlos para evitar arañazos o suciedad.

- Dependiendo del tipo de CD (CD-R / CD-RW), ciertos discos pueden no funcionar normalmente, según el fabricante y el método de fabricación o grabación. Es posible que el equipo de sonido del vehículo no funcione correctamente no esa clase de discos.

*ATENCIÓN

Reproducción de un CD de sonido incompatible protegido contra copia. Es posible que el equipo de sonido del vehículo no pueda reproducir algunos CD protegidos contra copia que no cumplen la normativa internacional de CD de audio (Libro Rojo). Tenga en cuenta que si trata de reproducir CD protegidos contra copia y el reproductor de CD del equipo de sonido no funciona a su gusto, es posible que se deba a los discos y no a un defecto del equipo. Sustituya dichos CD.

Características del vehículo

Productor CD : PA710RBG



* No existe función  Bluetooth Si no se soporta la opción Bluetooth®.

RB_PA710RBG_RADIO



RADIO; AJUSTE; VOLUMEN, ROL DEL AUDIO

1. Selector **FM**

Cambia del modo FM y activa FM1 y FM2, cada vez que pulsa el botón.

2. Selector **AM**

Pulse este botón **AM** para seleccionar la banda AM. Se visualiza el modo AM en la pantalla LCD.

3. **SEEK** Selector

- Si pulsa el botón **SEEK TRACK** se aumenta la frecuencia de la banda de la emisora de selección automática. Para en la frecuencia anterior si no se encuentra ninguna emisora.
- Si pulsa el botón **SEEK TRACK** se reduce la frecuencia de la banda de la emisora de selección automática. Para en la frecuencia anterior si no se encuentra ninguna emisora.

4. Botón de **POWER** y mando de **VOLUME**

Conecta o desconecta el ajuste cuando el interruptor de encendido está en ACC o en ON. Si el botón se gira a la derecha, se aumenta el volumen y se gira a la izquierda se baja el volumen.

- Ajusta el volumen del sistema de audio del coche. Gire en el sentido horario para aumentar el volumen o en el sentido anti horario para bajarlo.



5. Botón de preselección

Pulse los botones **1** **6** menos de 0.8 segundos para reproducir la emisora guardada en cada botón.

Pulse los botones **1** **6** durante al menos 0.8 segundos para guardar la estación actual en el botón respectivo con un pitido.

Características del vehículo



6. Botón **SCAN** (Exploración)

- Cuando se pulsa el botón, este busca automáticamente la siguiente emisora de radio.
- La característica SCAN (exploración) reproduce cada emisora, comenzando por la emisora inicial, durante 5 segundos.

Vuelva a pulsar el botón para finalizar la característica **SCAN** (exploración) y escuchar la emisora seleccionada actualmente.

7. Botón **AST** (Botón de GRABADO AUTOMÁTICO)

Cuando se pulsa el botón, selecciona automáticamente y guarda las emisoras con mayor calidad de recepción a los botones de PRESET **1** **6** y reproduce la emisora guardada en el botón de preselección 1.

Si no se guardan canales después del AST, se reproduce la emisora anterior.

Guarda sólo a la memoria de preselección **1** **6** del modo FMA o AMA en algunos modelos.

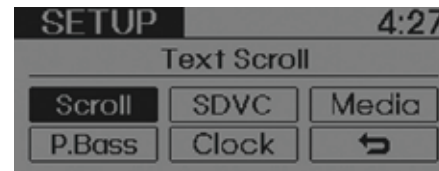


8. Botón **DISP**

Conecta/Desconecta los datos mostrados y se enciende la pantalla en el LCD. Cuando se apaga la pantalla LCD, presione cualquier botón para encenderla.

9. Botón **SETUP**

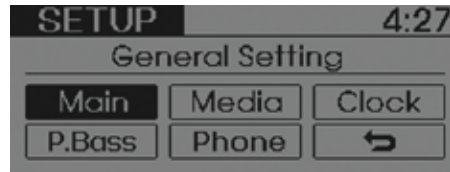
Presione este botón para cambiar al modo de ajuste SETUP.



Si no se toma ninguna acción durante 5 segundos después de pulsar el botón, se vuelve al modo de reproducción. (Después de introducir el modo SETUP (AJUSTE), muévase entre los elementos usando las funciones de izquierda, derecha y pulsación del botón **TUNE** (SINTONIZACIÓN).

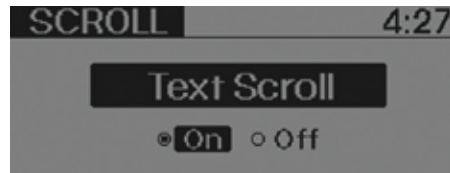
El ajuste cambia en este orden Scroll _ SDVC - Media - **↩** - Clock Scroll - P.Bass -...

Bluetooth manos libres(Opción)



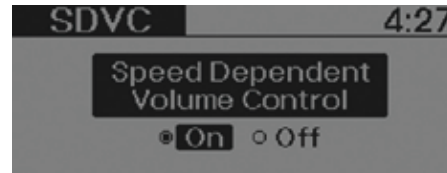
- Desplazamiento

Esta función se usa para mostrar las letras durante más tiempo del que aparece el texto en la pantalla LCD y puede encenderse o apagarse con el mando de control de calidad del sonido.

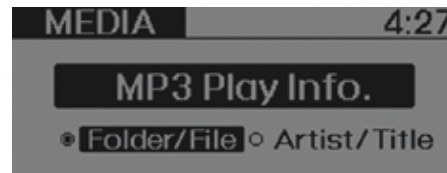


- SDVC (Control del volumen según la velocidad).

Esta función ajusta automáticamente el nivel del volumen según la velocidad del vehículo y puede encenderse o apagarse con el mando de control de calidad del sonido.

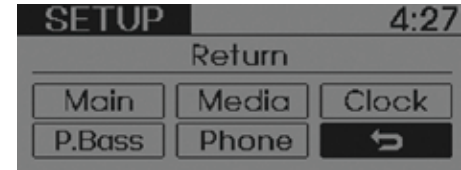


- Media
Seleccione la visualización por defecto de la información de reproducción de MP3. Puede seleccionarse "Carpeta/Archivo" o "Artista/Título".

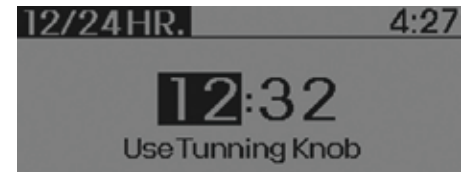


- Return (volver) ()

Esta función activa la pantalla del MODO anterior.



- Reloj
Seleccione el botón del reloj. Se puede ajustar el formato del tiempo y el ajuste del tiempo.



Características del vehículo

- **POTENCIADOR DE GRAVES (P.BASS)**

Basada en la tecnología psicoacústica, esta tecnología supera los límites de graves debidos al número y al tamaño limitado de los altavoces para ofrecer una calidad de sonido de bajos dinámica. Es posible ajustar 3 niveles: BAJO/MEDIO/ALTO.

Apagado (Off) - Bajo (Low) - Medio (Mid) - Alto (High)

* No es compatible con el modo AM.



10. Mando de **AUDIO** y **TUNE**

Gire este control mientras escucha una

emisora de radio para ajustar la frecuencia manualmente.

Gire el control en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la frecuencia y en sentido contrario para reducirla.

Al pulsar el botón se conmutan los modos BASS, MIDDLE, TREBLE, FADER y BALANCE TUNE. El modo seleccionado aparece en la pantalla. Tras seleccionar cada uno de los modos, gire el mando de control de audio en sentido horario o antihorario.

- **Control de graves (BASS)**

Gire el mando en sentido horario para intensificar los graves y en sentido antihorario para reducirlos.

- **Control medio (MIDDLE)**

Gire el mando en sentido horario para intensificar los tonos medios y en sentido antihorario para reducirlos.

- **Control de los agudos (TREBLE)** Gire el mando en sentido horario para intensificar los tonos agudos y en sentido antihorario para reducirlos.

- **Control FADER**

Gire el mando de control en sentido horario para intensificar el sonido en los altavoces traseros (el sonido en los altavoces delanteros se atenúa). Al girar el mando de control en sentido antihorario,

el sonido en los altavoces delanteros se intensifica (el sonido en los altavoces traseros se atenúa).

- **Control de BALANCE**

Gire el mando en sentido horario para intensificar el sonido en el altavoz derecho (el sonido en el altavoz izquierdo se atenúa). Al girar el mando en sentido antihorario, el sonido se intensifica en el altavoz izquierdo (el sonido en el altavoz derecho se atenúa).



Usando el productora CD

1. Botón **CD**

Si está conectado un aparato auxiliar, cambia al modo AUX para reproducir el sonido del reproductor auxiliar.

2. Botón de **TRACK**

- Pulse el botón **SEEK TRACK** durante menos de 0.8 segundos para que se reproduzca desde el principio de la canción.
- Pulse el botón **SEEK TRACK** durante menos de 0.8 segundos y vuélvalo a pulsar en los 1 segundos siguientes para reproducir la canción anterior.
- Pulse el botón **SEEK TRACK** durante un mínimo de 0.8 segundos para la iniciar la búsqueda del sonido a alta velocidad en la dirección contraria de la canción actual.
- Pulse el botón **SEEK TRACK** durante menos de 0.8 segundos para que se reproduzca la siguiente canción.
- Pulse el botón **SEEK TRACK** durante un mínimo de 0.8 segundos para la iniciar la búsqueda del sonido a alta velocidad de la canción actual.

3. Botón **1**

(REPRODUCCIÓN ALEATORIA)

Pulse el botón durante menos de 0.8 segundos para activar el modo "RDM" y más de 0.8 segundos para activar el "ALL RDM".

- RDM : Sólo se reproducen aleatoriamente los archivos/pistas de una carpeta/disco.
- A. RDM (TODO ALEATORIO) (Sólo archivos MP3/WMA) : Todos los archivos de un disco se reproducen aleatoriamente.

4. Botón **2** (REPETICIÓN)

Pulse el botón durante menos de 0.8 segundos para activar el modo "RPT" y más de 0.8 segundos para activar el "FLD RPT".

- RPT : Sólo se repite la pista(archivo).
- FLD. RPT (Sólo archivos MP3/WMA) : Se repiten los archivos de una carpeta.

Características del vehículo

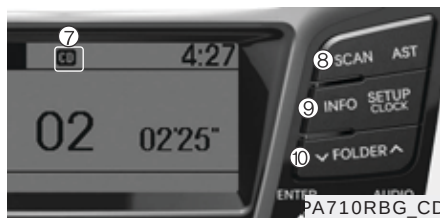


5. Botón de expulsión de CD

Pulse el  botón durante menos de 0,8 segundos para expulsar el CD durante la reproducción. El botón está activado cuando el contacto está apagado.

6. Ranura de carga de CD

Coloque la cara con etiqueta del disco hacia arriba cuando lo inserte. Cuando el contacto esté en posición ACC o ON y el equipo esté desconectado, el equipo se enciende automáticamente cuando se introduce el CD. Esta plenita de CDP sólo es compatible con CDs de 12 cm. Si se introducen CD de datos o VCD, aparecerá "Reading Error" (error de lectura) y se expulsará el CD.



7. Icono indicador de CD

Cuando el interruptor de encendido está en posición ACC u ON y si el CD está cargado, este icono indicador se encenderá. Si se expulsa el CD, el icono se apaga.

8. Botón

Reproducir cada canción del CD durante 10 segundos. Para cancelar la reproducción SCAN, pulse de nuevo este botón.

9. Botón

Muestra la información sobre la pista (archivo) actual del CD, se muestra la siguiente información cada vez que se pulsa el botón.

- CDDA : TÍTULO DEL DISCO - ARTISTA DEL DISCO - TÍTULO DE LA PISTA - ARTISTA DE LA PISTA - TOTAL DE PISTAS - ...
- MP3/WMA : NOMBRE DEL ARCHIVO - TÍTULO - ARTISTA - ÁLBUM - NÚMERO DE LA CARPETA - TOTAL DE ARCHIVOS... (no se muestra si la información no está disponible en el DISCO).

10. Botón de

- Al mover con el botón  se va a la carpeta actual y se reproduce la primera canción de la carpeta. Pulse el botón  para mover la carpeta a la carpeta mostrada. Reproducirá la primera canción de la carpeta.
- Mueva con el botón  siguiente carpeta y se muestra la primera canción de la carpeta.

Pulse el botón  para mover la carpeta a la carpeta mostrada.



11. Botón de **TUNE** y mando de **ENTER**

Gire este botón en el sentido de las agujas del reloj para mostrar la siguiente canción a la canción que se está reproduciendo.

Gire este botón en el sentido contrario a las agujas del reloj para mostrar la canción anterior a la canción que se está reproduciendo. Pulse el botón para saltar y reproducir la canción seleccionada.



Usando USB

1. Botón de **AUX** (USB)

Si el USB está conectado, cambia al modo USB desde el otro modo para reproducir los archivos de canciones guardadas en el USB.

Si no está conectado ningún aparato auxiliar o CD, se muestra "NO Media" durante 3 segundos y vuelve al modo anterior.

2. Botón de **TRACK**

Pulse el botón **SEEK TRACK** durante menos de 0.8 segundos para que se reproduzca desde el principio de la canción que se está reproduciendo actualmente. Pulse el botón durante menos de 0.8 y vuélvalo a pulsar durante 1 segundo para mover y reproducir la pista anterior. Pulse el botón durante 0.8 segundos o más para reproducir la canción en orden inverso a gran velocidad.

Pulse el botón **SEEK TRACK** durante menos de 0.8 segundos para moverse a la siguiente pista. Pulse el botón durante 0.8 segundos o más para avanzar en la reproducción de la canción a gran velocidad.

3. Botón de **1**

Pulse el botón durante menos de 0.8 segundos para activar el modo "RDM" y más de 0.8 segundos para activar el "ALL RDM".

- RDM: Sólo se reproducen aleatoriamente los archivos una carpeta.
- ALL RDM: Todos los archivos de una memoria USB se reproducen aleatoriamente.

Características del vehículo

4. Botón **2** (REPETICIÓN)

Pulse el botón durante menos de 0.8 segundos para activar el modo "RPT" y más de 0.8 segundos para activar el "FLD. RPT".

- RPT: Sólo se repite la pista actual.
- FLD. RPT: Se repiten los archivos de una carpeta.



5. Botón de selección **SCAN**

Reproduce los primeros 10 segundos de cada canción del aparato USB. Pulse el botón de nuevo para cancelar el productor SCAN.

6. Botón de **INFO**

Muestra la información del archivo de la reproducción actual en este orden: NOMBRE DEL ARCHIVO - TÍTULO - ARTISTA - ÁLBUM - CARPETA - TOTAL DE ARCHIVOS - VISUALIZACIÓN NORMAL - NOMBRE DEL ARCHIVO - ... (No muestra información si el archivo no contiene información sobre la canción).

7. Botón de **FOLDER**

Al mover con el botón **∨ FOLDER** se va a la sub carpeta y se reproduce la primera canción de la carpeta.

Pulse el botón **TUNE** / **ENTER** para mover la carpeta a la carpeta mostrada. Reproducirá la primera canción de la carpeta.

Mueva con el botón **FOLDER ∨** a la carpeta principal y se muestra la primera canción de la carpeta. Pulse el botón **TUNE** / **ENTER** para mover la carpeta a la carpeta mostrada.



8. Mando de **TUNE** y botón **ENTER**

Gire este botón en el sentido de las agujas del reloj para mostrar la siguiente canción a la canción que se está reproduciendo.

Gire este botón en el sentido contrario a las agujas del reloj para mostrar la canción anterior a la canción que se está reproduciendo. Pulse el botón para saltar y reproducir la canción seleccionada.



PRECAUCIÓN - Al usar dispositivos USB

- Para utilizar un aparato USB externo, asegúrese de que el aparato no está montado al arrancar el vehículo, móntelo después de arrancar.
- Si arranca el vehículo cuando el aparato USB está montado, puede dañar el aparato USB. (USB no es un ESA)
- Si el vehículo se arranca o se apaga mientras está conectado el aparato USB, el aparato USB externo podría no funcionar.
- Podría ver archivos MP3 o WMA no auténticos.

1) Sólo puede reproducir archivos MP3 con un margen de compresión entre 8 Kbps ~ 320 Kbps.

2) Sólo puede reproducir archivos de música WMA con un margen de compresión entre 8 Kbps ~ 320 Kbps.

(continúa)

(continúa)

- Tome precauciones contra la electricidad estática al montar o desmontar el aparato USB externo.
- No se reconocen las reproducciones MP3 codificadas. Dependiendo de la condición del aparato USB externo, el aparato USB externo podría no ser reconocido.
- Cuando el ajuste del byte/sector formateado del aparato USB externo no es de 512 BYTE o 2048 BYTE, entonces el aparato no será reconocido.
- Sólo se reconocen los aparatos USB con formato FAT 12/16/32.
- Los aparatos USB sin autenticación USB IF no serán reconocidos.
- Asegúrese de que el terminal de conexión USB no entra en contacto con un cuerpo humano o con cualquier otro objeto.

(continúa)

(continúa)

- Si repite el montaje o desmontaje del aparato USB en un periodo muy corto, se puede romper el aparato.
- Puede escuchar un ruido extraño a la montar y desmontar el aparato USB.
- Si desmonta el aparato USB externo durante el modo de reproducción USB, el aparato USB externo puede sufrir daños o un mal funcionamiento. Por ello, monte el aparato USB externo cuando el motor esté apagado o en otro modo.
- Dependiendo del tipo y la capacidad del aparato USB externo o del tipo de archivos guardados en el aparato, esto provoca diferencias en el tiempo de reconocimiento del aparato, esto no significa que exista algún problema, sólo debe esperar.

(continúa)

Características del vehículo

(continúa)

- No utilice un aparato USB para otros propósitos que no sean la reproducción de archivos musicales.
- El uso de los accesorios USB como el cargador o el calefactor con un aparato USB I/F puede bajar el rendimiento del aparato y provocar un problema.
- Si utiliza un puerto USB comprado por separado, el sistema de audio del vehículo podría no reconocer el aparato USB. Conecte el aparato USB directamente al terminal multimedia del vehículo.
- Si el dispositivo USB se divide en accionamiento lógicos, sólo los archivos de música con mayor prioridad se reconocen por el audio del vehículo.
- Dispositivos como los reproductores MP3/los celulares/ las cámaras digitales, no se reconocen con el I/F USB estándar.

(continúa)

(continúa)

- Puede no reconocer los dispositivos USB no realizados con materiales estándar (USB CON CUBIERTA DE METAL).
- Puede no reconocer el lector de memoria flash del USB (como CF, SD, micro SD, etc.) o dispositivos HDD externos.
- No se reconocen los archivos de música protegidos por by DRM (GESTOR DE DERECHOS DIGITALES).
- Se pueden perder los datos de la memoria USB mientras se usa el AUDIO. Se recomienda guardar en otro dispositivo los datos importantes.
- No utilice productos de memoria USB que se usen a su vez como llavero o accesorio para el celular, ya que podría causar daños en la memoria USB. Asegúrese que utiliza sólo conectores tipo enchufe como el que se muestra a continuación.





Usando iPod

*iPod es una marca registrada de Apple Inc.

1. Selector del **AUX** (iPod)

Si el iPod está conectado, cambia al modo iPod desde el modo anterior para reproducir los archivos de canciones guardadas en el iPod. Si no está conectado ningún aparato auxiliar o CD, se muestra "NO Media" durante 3 segundos y vuelve al modo anterior.

2. Botón de **TRACK**

- Pulse el botón **SEEK TRACK** durante menos de 0.8 segundos para que se reproduzca desde el principio de la canción que se está reproduciendo actualmente. Pulse el botón durante menos de 0.8 y vuélvalo a pulsar durante 1 segundo para mover y reproducir la pista anterior. Pulse el botón durante 0.8 segundos o más para reproducir la canción en orden.
- Pulse el botón **SEEK TRACK** durante menos de 0.8 segundos para moverse a la siguiente pista. Pulse el botón durante 0.8 segundos o más para avanzar en la reproducción de la canción a gran velocidad.

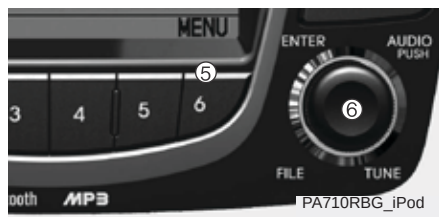
3. Botón de **1** (RANDOM)

- Pulse este botón durante menos de 0.8 segundos para cambiar el orden de todas las canciones de la categoría actual. (Canción aleatoria).
- Pulse este botón durante al menos 0.8 segundos para cambiar el orden de los álbumes de la categoría actual.
- (Álbum aleatorio) Para cancelar la reproducción aleatoria (RANDOM), pulse de nuevo este botón.

4. Botón **2** (REPEAT)

Repite la canción que está sonando actualmente.

Características del vehículo



5. Botón de **6** (MENU)

Se mueve a la categoría de superior desde la categoría que se está reproduciendo actualmente en el iPod. Para mover la reproducción a la categoría superior de la canción que se está reproduciendo pulse la tecla

TUNE (Preajuste 6). Podrá buscar entre las categorías inferiores de la categoría seleccionada.

El orden de las categorías de iPod es CANCIONES, ÁLBUMES, ARTISTAS, GÉNEROS y iPod.

6. Mando de **TUNE** y botón de **ENTER**

Cuando lo gira en el sentido de las agujas del reloj, muestra la categoría de canciones que va a continuación de la canción reproducida (canciones en el mismo nivel). Cuando lo gira en el sentido en contra de las agujas del reloj, muestra la categoría de canciones que va anteriormente de la canción reproducida (canciones en el mismo nivel).

Si quiere escuchar la canción reproducida en la categoría de canciones, pulse el botón después saltará a la canción seleccionada y se reproducirá.



7. Botón de selección de **INFO**

Muestra la información del archivo actual que se está reproduciendo en este orden TÍTULO - ARTISTA - ÁLBUM - PANTALLA NORMAL - TÍTULO - ... (No muestra información si el archivo no contiene información sobre la canción).

*ATENCIÓN - Para el uso de un iPod

- Algunos modelos iPod podrían no soportar el protocolo de comunicación y los archivos no se reproducirán.

Modelos iPod compatibles:

- iPod Mini
- 4a generación (Photo) ~6a Generación (Classic)
- 1a~4a generación de iPod Nano
- 1a~2a generación de iPod Touch
- El orden de la búsqueda o de la reproducción de canciones del iPod puede ser diferente del orden buscado para el sistema de audio.
- Si el iPod se avería debido a un problema interno del mismo iPod, reinicie el iPod. (Reinicie: Consulte el manual del iPod)
- El iPod puede no funcionar correctamente con la batería baja.
- Algunos dispositivos iPod, como el iPhone, pueden conectarse a través de la interfaz del Bluetooth®. Estos dispositivos deben tener la característica de audio Bluetooth® (como el Bluetooth® de cascos estéreo).

Este dispositivo puede reproducirse pero no puede controlarse con el sistema de audio.



PRECAUCIÓN - Al usar dispositivos iPod

- Necesita el cable eléctrico iPod para poder operar el iPod con los botones del sistema de audio.
- El cable del USB que suministra Apple puede provocar una avería y no debe utilizarlo en los vehículos.
- *El cable eléctrico iPod de puede comprarse a través de su distribuidor autorizado.
- Al conectar el iPod con el cable eléctrico iPod, introduzca el conector completamente en la clavija multimedia. Si no se inserta completamente, se podrían interrumpir las comunicaciones entre el iPod y el audio.
- Al ajustar los efectos de sonido del iPod y del sistema de audio, los efectos de sonido de ambos aparatos se acoplan y puede provocar una reducción o distorsión de la calidad del sonido.

(continúa)

(continúa)

- Desactive (apague) la función del ecualizador del iPod al ajustar el volumen del sistema de audio y apague el ecualizador del sistema de audio al usar el ecualizador del iPod.
- Cuando el cable del iPod está desconectado, el sistema puede cambiar la modo AUX incluso aunque no haya un aparato iPod y esto puede provocar ruidos. Desconecte el cable iPod cuando no esté utilizando el dispositivo iPod.
- Cuando no use el iPod con el audio del coche, desconecte el cable iPod. Si no, el iPod se mantendrá en el modo accesorio y podría no funcionar correctamente.

OPERACIÓN DEL TELÉFONO MEDIANTE BLUETOOTH (GENERAL, OPCIONAL)



1. Botón **VOLUME** : Aumenta y reduce el volumen de los altavoces.
2. Botón **CALL** : Realiza y transfiere llamadas.
3. Botón **END** : Finaliza llamadas o cancela funciones.
4. Botón **MUTE** : Silenciador del micrófono durante una llamada.

Qué es Bluetooth®?

Bluetooth® es una tecnología sin cables que permite conectar varios dispositivos de corto alcance y baja potencia, como el dispositivo de manos libres, auriculares, control remoto sin cables, etc.

Para más información, visite el sitio web de Bluetooth® en www.Bluetooth.com

Características generales

- Este sistema de audio soporta las opciones Bluetooth® de manos libres y auriculares.
- Opción MANOS LIBRES: Realizar y recibir llamadas sin cables mediante reconocimiento de voz.
- Opción AURICULARES: Escuchar música por el teléfono celular (con la opción A2DP) sin cables.

*ATENCIÓN

- El teléfono debe configurarse con el sistema antes de utilizar la opción Bluetooth®.
- Sólo un teléfono celular a la vez puede estar configurado con el sistema.
- Algunos teléfonos no son plenamente compatibles con este sistema.

Ajuste de un teléfono

En el menú PHONE pueden realizarse todas las operaciones relacionadas con Bluetooth®.

- 1) Pulse el botón **SETUP** para activar el modo SETUP.
- 2) Seleccione la opción "PHONE" haciendo girar el mando **TUNE**, y pulse luego el mando.



- 3) Seleccione la opción deseada haciendo girar el mando **TUNE**, y pulse luego el mando.



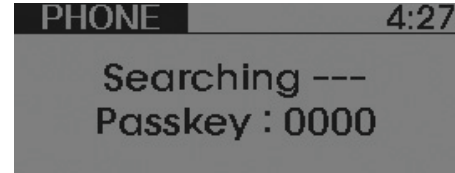
• Configuración de un teléfono

Antes de utilizar las opciones Bluetooth®, es necesario configurar (registrar) el teléfono en el sistema de audio. Pueden configurarse un máximo de 5 teléfonos en el sistema.

*ATENCIÓN

- El procedimiento a seguir para configurar un teléfono varía según el modelo de teléfono. Antes de configurar el teléfono, consulte las instrucciones correspondientes en el manual del usuario del teléfono.
- Una vez completada la configuración del teléfono, no es necesario configurarlo de nuevo a menos que el mismo se anule manualmente del sistema de audio (véase el apartado “Anular teléfono”) o si la información del vehículo se borra del teléfono.

1. Pulse el botón **SETUP** para activar el modo SETUP.
2. Seleccione “PHONE” y luego “PAIR” en el menú PHONE.
3. En el sistema audio se indica “searching --- passkey: 0000”.
4. Busque el sistema Bluetooth® en su teléfono. En su teléfono deberá visualizarse el [nombre del modelo de su vehículo] en la lista de dispositivos Bluetooth®. Proceda a realizar la configuración en su teléfono.



*ATENCIÓN

- Si el teléfono se configura en dos o más vehículos del mismo modelo, algunos teléfonos pueden presentar dificultades para manejar correctamente dispositivos Bluetooth® con ese nombre. En este caso, podría ser necesario cambiar el nombre mostrado en su teléfono.

Consulte el manual del usuario de su teléfono o contacte con su proveedor de servicio celular o con el fabricante del teléfono.

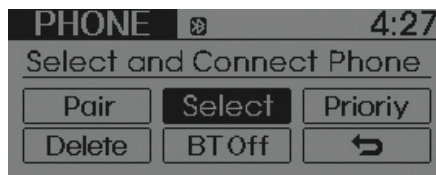
Características del vehículo

• Conexión del teléfono

Al activar el sistema Bluetooth®, se selecciona automáticamente el teléfono previamente utilizado y éste se conecta de nuevo. Si desea seleccionar otro de los teléfonos configurados, selecciónelo a través del menú "Seleccionar teléfono" (Select Phone).

Sólo puede usarse un teléfono seleccionado a la vez con el sistema de manos libres.

1. Pulse el botón **SETUP** para activar el modo SETUP.
2. Seleccione "PHONE" y luego "SELECT" en el menú PHONE.
3. Seleccione el nombre de teléfono deseado en la lista.

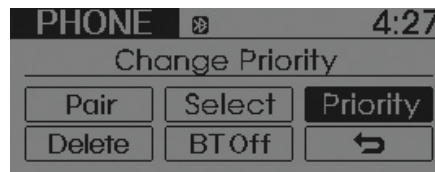


• Cambio de prioridad

Si se han configurado varios teléfonos en el sistema de audio, al activar el sistema Bluetooth® se intenta la conexión por orden:

- 1) Teléfono marcado con "Prioridad" (Priority).
- 2) Teléfono previamente conectado.
- 3) Cancela la conexión automática.

1. Pulse el botón **SETUP** para activar el modo SETUP.
2. Seleccione "PHONE" y luego "PRIORITY" en el menú PHONE.
3. Seleccione el nombre de teléfono deseado en la lista.

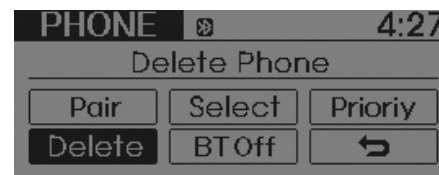


• Anular teléfono

El teléfono configurado puede anularse.
- Al anular el teléfono se anula también toda la información relacionada con el mismo (incluyendo el listín).

- Si desea utilizar de nuevo el teléfono anulado con el sistema de audio, deberá configurarse de nuevo.

1. Pulse el botón para activar el modo SETUP.
2. Seleccione "PHONE" y luego "DELETE" en el menú PHONE.
3. Seleccione el nombre de teléfono deseado en la lista.



• Conexión/desconexión de Bluetooth®

El sistema Bluetooth® puede activarse (ON) o desactivarse (OFF) con este menú.

- Si Bluetooth® se desactiva, el sistema solicita si desea activar el sistema Bluetooth® para todas las órdenes relacionadas con Bluetooth®.

1. Pulse el botón **SETUP** para activar el modo SETUP.

2. Seleccione "PHONE" y luego "BT OFF" en el menú PHONE.



• Recibir una llamada

Al recibir una llamada se escucha un timbre de llamada por los altavoces y el sistema de audio se conmuta al modo de teléfono.

Al recibir una llamada, en el sistema de audio se visualiza un mensaje de entrada y el número de teléfono (si está disponible) desde donde se realiza la llamada.

• Para responder una llamada:

- Pulse el botón  en el volante.

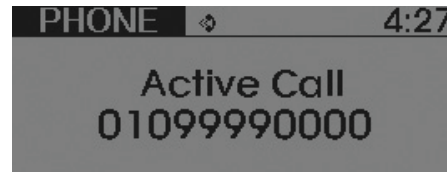
• Para rechazar una llamada:

- Pulse el botón  en el volante.

• Para ajustar el volumen del timbre:

- Use los botones de VOLUMEN en el volante.

• Para transferir una llamada al teléfono (llamada secreta): - Mantenga pulsado el botón  en el volante hasta que el sistema de audio transfiera la llamada al teléfono.



• Hablar por teléfono

Mientras hable por teléfono, en el sistema de audio se visualiza el mensaje "Llamada activa" (Active Calls) y el número de teléfono del interlocutor (si está disponible).

• Para silenciar el micrófono

- Pulse el botón  en el sistema de audio.

• Para terminar una llamada

- Pulse el botón  en el volante.

• Realizar una llamada

Puede realizarse una llamada pulsando un botón  en el volante.

- Se trata de la misma función que si se usara el botón  el teléfono celular.

*ATENCIÓN

En algunos teléfonos, el botón  debe pulsarse dos veces para realizar la llamada.

Características del vehículo

*ATENCIÓN

En las situaciones siguientes, usted o su interlocutor podrían tener dificultad para escuchar:

1. Si hablan al mismo tiempo, es posible que un interlocutor no pueda oír al otro. (No se trata de ningún fallo de funcionamiento.) Hable alteradamente con su interlocutor.
2. Mantenga el volumen de Bluetooth(R) bajo. Un volumen alto podría causar distorsión y eco.
3. Al conducir sobre una calzada irregular.
4. Al conducir a gran velocidad.
5. Si la ventana está abierta.
6. Si las toberas del aire acondicionado están dirigidas al micrófono.
7. Si el ventilador del aire acondicionado hace ruido.

• Uso de los auriculares Bluetooth para escuchar música

Los auriculares soportan A2DP (Audio Advanced Distribution Profile) y AVRCP(Audio Video Remote Control Profile).

Ambos perfiles están disponibles para escuchar música en formato MP3 a través del teléfono celular Bluetooth que soporte los perfiles Bluetooth arriba mencionados.

Para reproducir música en formato MP3 por el teléfono celular Bluetooth, pulse el botón **AUX** hasta que se visualice "MP3 Play" en la pantalla.

Podrá escuchar la música por el teléfono. Al escuchar música por el teléfono celular Bluetooth, en los auriculares se visualiza MP3 MODE.

*ATENCIÓN

- Por el sistema de audio no sólo pueden escucharse ficheros MP3, sino todos los formatos soportados por el teléfono celular.

- Los teléfonos celulares Bluetooth deben estar equipados con las funciones A2DP y AVRCP.

- Algunos teléfonos celulares Bluetooth con A2DP y AVRCP pueden requerir más de un intento para poder escuchar la música por los auriculares.

Intente lo siguiente:

Eje.: Menú - Gestor de archivos - Música - Opción - Reproducir por Bluetooth (Menu - Filemanager - Music - Option-Play via Bluetooth)

- Para más información, consulte el manual del usuario de su teléfono celular.

Para parar la música, intente pararla por el teléfono y cambie del modo audio a otro modo. (Eje. FM, CD, iPod,...)



PRECAUCIÓN - Al utilizar un teléfono celular mediante Bluetooth®

- No use el teléfono celular ni realice ajustes en el Bluetooth® (Eje. Configurar un teléfono) mientras conduzca.
- Puede que el sistema no reconozca algunos teléfonos celulares compaginables con Bluetooth® que éstos no sean plenamente compatibles con el sistema.
- Antes de utilizar características del sistema de audio relacionadas con Bluetooth®, consulte las operaciones de Bluetooth® del teléfono celular en el manual de instrucciones del mismo.
- El teléfono debe configurarse con el sistema de audio para poder utilizar la opción Bluetooth®.
- No podrá utilizar la opción de manos libres si su teléfono (en el vehículo) está fuera del área de servicio celular (Eje. En un túnel, en el metro, en un lugar montañoso, etc.).

(continúa)

(continúa)

- Si la señal del teléfono celular es baja o hay mucho ruido en el interior del vehículo, podría ser difícil oír la voz de su interlocutor durante una llamada.
- No coloque el teléfono cerca o dentro de objetos metálicos. Ello podría interferir la comunicación con el sistema Bluetooth® con las estaciones de servicio celular.
- Cuando el teléfono está conectado a través de Bluetooth®, podría descargarse con mayor rapidez de lo habitual en caso de realizar operaciones adicionales relacionadas con Bluetooth®.
- Algunos teléfonos celulares u otros dispositivos pueden causar ruidos de interferencia o fallos en el sistema de audio. En ese caso, la situación podría solventarse guardando el dispositivo en otro lugar.

Características del vehículo

AUDIO DEL USB: H800RBG, H800RBGL, H800RBGE



RB_H800RBG_AUDIO



Usando RADIO, AJUSTE, VOLUMEN y CONTROL DE AUDIO

1. Botón **FM/AM**

Cambia del modo FM/AM y activa FM1 y FM2 - AM - FM1, cada vez que pulsa el botón.

2. **POWER** Botón y **VOLUME** mando

- Conecta o desconecta el sistema de audio cuando el interruptor de encendido está en ACC o en ON.
- Si se gira el mando en sentido horario o anti horario, el volumen aumentará o disminuirá.

3. Botón **SEEK**

- Si pulsa el botón **SEEK**, se aumenta la frecuencia de la banda de la emisora de selección automática. Para a la frecuencia anterior si no se encuentra ninguna emisora.
- Si pulsa el botón **TRACK**, se reduce la frecuencia de la banda de la emisora de selección automática. Para a la frecuencia anterior si no se encuentra ninguna emisora.



- Pulse los botones **1** - **6** menos de 0.8 segundos para reproducir la emisora guardada en cada botón.
- Pulse los botones **1** - **6** durante al menos 0.8 segundos para guardar la estación actual en el botón respectivo con un pitido.

5. Botón **CLOCK**

Pulse el botón **CLOCK** durante menos de 0,8 segundos para mostrar el reloj actual hasta que se vuelva a pulsar el botón **CLOCK**.

Pulse el botón **CLOCK** durante al menos 0,8 segundos para ajustar el reloj y usar el mando **TUNE** para ajustar las horas y los minutos.

6. Mando de **TUNE** y **AUDIO**

Gire este control mientras escucha una emisora radio para ajustar la frecuencia manualmente. Gire en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la frecuencia y en el sentido contrario para reducirla.

Al pulsar el botón se conmutan los modos BASS (BAJOS), TREBLE (AGUDOS), FADER (ATENUADOR) y BALANCE TUNE (EQUILIBRADO). El modo seleccionado se muestra en la pantalla. Tras seleccionar cada uno de los modos, gire el mando de control de audio en sentido horario o antihorario.

- Control BASS (de graves)

Gire el mando en sentido horario para intensificar los graves y en sentido anti horario para reducirlos.

Características del vehículo

- Control TREBLE (de agudos) Gire el mando en sentido horario para intensificar los tonos agudos y en sentido anti horario para reducirlos.
- Control FADER (atenuación) Gire el mando en sentido horario para intensificar el sonido en los altavoces traseros (el sonido en los altavoces delanteros se atenúa).
- Al girar el mando de control en sentido anti horario, el sonido en los altavoces delanteros se intensifica (el sonido en los altavoces traseros se atenúa).
- Control BALANCE
- Gire el mando en sentido horario para intensificar el sonido en el altavoz derecho (el sonido en el altavoz izquierdo se atenúa).
- Al girar el mando en sentido anti horario, el sonido se intensifica en el altavoz izquierdo (el sonido en el altavoz derecho se atenúa).



Uso del dispositivo USB

1. Botón **AUX** (USB o AUX)

Si el aparato auxiliar está conectado, cambia al modo AUX o USB para reproducir el sonido del reproductor auxiliar.

Si no hay ningún dispositivo auxiliar conectado, se muestra "No Media" durante 3 segundos en la pantalla LCD y regresa al modo anterior.

2. Botón **TRACK**

Pulse el botón **TRACK** menos de 0.8 segundos para que se reproduzca desde el principio de la canción actual.

Pulse el botón durante menos de 0.8 y vuélvalo a pulsar durante 1 segundo para mover y reproducir la canción anterior. Pulse el botón durante 0.8 segundos o más para reproducir la canción en orden inverso a gran velocidad.

Pulse el botón **SEEK** durante menos de 0.8 segundos para moverse a la si-

guiente canción.

Pulse el botón durante 0.8 segundos o más para avanzar en la reproducción de la canción a gran velocidad.

3. **2 RPT** Botón repetición (REPEAT)

Pulse el botón durante menos de 0.8 segundos para activar el modo 'RPT' y más de 0.8 segundos para activar el modo 'FLD RPT'.

- RPT: Sólo se repite el archivo que se está reproduciendo.
- 'FLD. RPT': Se repetirán todos los archivos que hay dentro de la carpeta.

4. **5 RDM** Botón de reproducción aleatoria (RANDOM)

Pulse el botón menos de 0,8 segundos para activar el modo 'RDM' y más de 0.8 segundos para activar el modo 'A.RDM'.

- RDM: Sólo se reproducen aleatoriamente los archivos de una carpeta.
- A.RDM: Todos los archivos de una memoria USB se reproducen aleatoriamente.

5. **6 INFO** Botón de información (INFO)

Muestra la información del archivo actual en este orden: NOMBRE DEL ARCHIVO - TÍTULO - ARTISTA - ÁLBUM - CARPETA - NÚMERO TOTAL DE ARCHIVOS - VISUALIZACIÓN NORMAL - NOMBRE DEL ARCHIVO...

(No muestra información si el archivo no contiene información sobre la canción).

6. Botón **FOLDER**

- Se pulsa el botón **FOLDER** para ir a la subcarpeta de la carpeta actual y reproducir la primera canción de la carpeta.

Pulse el mando **TUNE** / **ENTER** para moverse a la carpeta a la carpeta mostrada. Reproducirá la primera canción de la carpeta.

- Pulse el botón **FOLDER** para desplazarse a la siguiente carpeta y mostrar la primera canción de la carpeta.

Pulse el mando **TUNE** / **ENTER** para moverse a la carpeta a la carpeta mostrada.



7. Botón **SCAN**

Reproduzca cada canción en el dispositivo USB durante 10 segundos. Para cancelar la reproducción SCAN, pulse de nuevo este botón.

8. **TUNE** Mando y **ENTER** botón

- Gire este mando en sentido horario para buscar canciones posteriores a la actual o en sentido antihorario para buscar canciones anteriores a la actual. Para reproducir la canción mostrada, pulse el mando.
- Si se pulsa este botón sin girarlo, se activa el modo AUDIO CONTROL.

PRECAUCIÓN - Al usar dispositivos USB

- Para utilizar un aparato USB externo, asegúrese de que el aparato no está montado al arrancar el vehículo, móntelo después de arrancar.
- Si arranca el vehículo cuando el aparato USB está montado, puede dañar el aparato USB.
- (USB no es un ESA)
- Si el vehículo se arranca o se apaga mientras está conectado el aparato USB, el aparato USB externo podría no funcionar.
- Podría ver archivos MP3 o WMA no auténticos.

1) Sólo puede reproducir archivos MP3 con un margen de compresión entre 8 Kbps ~ 320 Kbps.

2) Sólo puede reproducir archivos de música WMA con un margen de compresión entre 8 Kbps ~ 320 Kbps.

(continúa)

Características del vehículo

(continúa)

- Tome precauciones contra la electricidad estática al montar o desmontar el aparato USB externo.
- No se reconocen las reproducciones MP3 codificadas. Dependiendo de la condición del aparato USB externo, el aparato USB externo podría no ser reconocido.
- Cuando el ajuste del byte/sector formateado del aparato USB externo no es de 512 BYTE o 2048 BYTE, entonces el aparato no será reconocido.
- Sólo se reconocen los aparatos USB con formato FAT 12/16/32.
- Los aparatos USB sin autenticación USB IF no serán reconocidos.
- Asegúrese de que el terminal de conexión USB no entra en contacto con un cuerpo humano o con cualquier otro objeto.

(continúa)

(continúa)

- Si repite el montaje o desmontaje del aparato USB en un periodo muy corto, se puede romper el aparato.
- Puede escuchar un ruido extraño a la montar y desmontar el aparato USB.
- Si desmonta el aparato USB externo durante el modo de reproducción USB, el aparato USB externo puede sufrir daños o un mal funcionamiento. Por ello, monte el aparato USB externo cuando el motor esté apagado o en otro modo.
- Dependiendo del tipo y la capacidad del aparato USB externo o del tipo de archivos guardados en el aparato, esto provoca diferencias en el tiempo de reconocimiento del aparato, esto no significa que exista algún problema, sólo debe esperar.

(continúa)

(continúa)

- No utilice un aparato USB para otros propósitos que no sean la reproducción de archivos musicales.
- El uso de los accesorios USB como el cargador o el calefactor con un aparato USB I/F puede bajar el rendimiento del aparato y provocar un problema.
- Si utiliza un puerto USB comprado por separado, el sistema de audio del vehículo podría no reconocer el aparato USB. Conecte el aparato USB directamente al terminal multimedia del vehículo.
- Si el dispositivo USB se divide en accionamientos lógicos, sólo los archivos de música con mayor prioridad se reconocen por el audio del vehículo.
- Dispositivos como los reproductores MP3/los celulares/ las cámaras digitales, no se reconocen con el I/F USB estándar.

(continúa)

(continúa)

- Puede no reconocer los dispositivos USB no realizados con materiales estándar (USB CON CUBIERTA DE METAL).
- Puede no reconocer el lector de memoria flash del USB (como CF, SD, microSD, etc.) o dispositivos HDD externos.
- No se reconocen los archivos de música protegidos por by DRM (GESTOR DE DERECHOS DIGITALES).
- Se pueden perder los datos de la memoria USB mientras se usa el AUDIO. Se recomienda guardar en otro dispositivo los datos importantes.
- No utilice productos de memoria
- USB que se usen a su vez como llavero o accesorio para el celular, ya que podría causar daños en la memoria USB. Asegúrese que utiliza sólo conectores tipo enchufe como el que se muestra a continuación.



Uso del iPod

*iPod es una marca registrada de Apple Inc.

1. **AUX** Botón del iPod (iPod)

Si el iPod está conectado, cambia al modo iPod desde el modo anterior para reproducir los archivos de canciones guardadas en el iPod.

Si el iPod no está conectado, se muestra "No Media" durante 3 segundos y se vuelve al modo anterior.

2. Botón **TRACK**

Pulse el botón **TRACK** durante menos de 0.8 segundos para que se reproduzca desde el principio de la canción que se esta reproduciendo actualmente. Pulse el botón durante menos de 0.8 y vuélvalo a pulsar durante 1 segundo para mover y reproducir la pista anterior.

Pulse el botón durante 0.8 segundos o más para reproducir la canción en orden inverso a gran velocidad.

Pulse el botón **SEEK** durante menos de 0.8 segundos para moverse a la siguiente pista.

Pulse el botón durante 0.8 segundos o más para avanzar en la reproducción de la canción a gran velocidad.

3. **2 RPT** Botón repetición (REPEAT)

Repite la canción que está sonando actualmente.

Características del vehículo

4. **5 RDM** Botón de reproducción aleatoria (RANDOM)

- Pulse este botón durante menos de 0.8 segundos para cambiar el orden de todas las canciones de la categoría actual. (Canción aleatoria)
- Pulse este botón durante al menos 0.8 segundos para cambiar el orden de los álbumes de la categoría actual. (Álbum aleatorio).
- Para cancelar la reproducción aleatoria (RANDOM), pulse de nuevo este botón.



5. **3 MENU** Botón del menú (MENU)

Se mueve a la categoría superior desde la categoría que se está reproduciendo actualmente en el iPod. Para reproducir la canción visualizada, pulse el mando.

Podrá buscar entre las categorías inferiores de la categoría seleccionada. El orden de las categorías del iPod es lista de reproducción, artistas, álbumes, canciones y compositores.

6. **6 INFO** Botón de información (INFO)

Muestra la información del archivo actual en este orden: TÍTULO - ARTISTA - ÁLBUM - VISUALIZACIÓN NORMAL - TÍTULO... (No muestra información si el archivo no contiene información sobre la canción).



7. **TUNE** Mando y **ENTER** botón

Cuando gira el mando en sentido horario, se muestra la categoría de canciones que siguen a la canción reproducida (canciones en el mismo nivel).

Cuando gira el mando en sentido anti-horario, se muestran las canciones (categoría) que preceden a la canción reproducida actualmente (categoría en el mismo nivel).

Para escuchar la canción reproducida en la categoría de canciones, pulse el botón para saltar directamente a la canción seleccionada.

*ATENCIÓN - Para el uso de un iPod

- Algunos modelos iPod podrían no soportar el protocolo de comunicación y los archivos no se reproducirán.

Modelos iPod compatibles:

- iPod Mini
- 4a generación (Photo) ~6a Generación (Classic)
- 1a~4a generación de iPod Nano
- 1a~2a generación de iPod Touch
- El orden de la búsqueda o de la reproducción de canciones del iPod puede ser diferente del orden buscado para el sistema de audio.
- Si el iPod se avería debido a un problema interno del mismo iPod, reinicie el iPod. (Reinicie: Consulte el manual del iPod)
- El iPod puede no funcionar correctamente con la batería baja.
- Algunos dispositivos iPod, como el iPhone, pueden conectarse a través de la interfaz del Bluetooth®. Estos dispositivos deben tener la característica de audio Bluetooth® (como el Bluetooth® de cascos estéreo). Este dispositivo puede reproducirse pero no puede controlarse con el sistema de audio.



PRECAUCIÓN - Al usar dispositivos iPod

Necesita el cable eléctrico iPod para poder operar el iPod con los botones del sistema de audio.

El cable del USB que suministra Apple puede provocar una avería y no debe utilizarlo en los vehículos.

- Al usar este cable,
 - Conecte la clavija AUX a USB para usar el iPod.
 - Desconecte la clavija AUX a USB para extraer el iPod.

*** La conexión del iPod sólo funciona cuando AUX y USB están ambos conectados.**

*** El cable eléctrico iPod puede comprarse a través de su distribuidor.**

- Al conectar el iPod con el cable eléctrico iPod, introduzca el conector completamente en la clavija multimedia. Si no se inserta completamente, se podrían interrumpir las comunicaciones entre el iPod y el audio.

(continúa)

(continúa)

- Al ajustar los efectos de sonido del iPod y del sistema de audio, los efectos de sonido de ambos aparatos se acoplan y puede provocar una reducción o distorsión de la calidad del sonido.
- Desactive (apague) la función del ecualizador del iPod al ajustar el volumen del sistema de audio y apague el ecualizador del sistema de audio al usar el ecualizador del iPod.
- Cuando el cable del iPod está desconectado, el sistema puede cambiar la modo AUX incluso aunque no haya un aparato iPod y esto puede provocar ruidos. Desconecte el cable iPod cuando no esté utilizando el dispositivo iPod.
- Cuando no use el iPod con el audio del coche, desconecte el cable iPod. Si no, el iPod se mantendrá en el modo accesorio y podría no funcionar correctamente.

Características del vehículo



ANTES DE CONDUCIR 5-3

LA LLAVE 5-4

BOTÓN DE INICIO/PARO DEL MOTOR 5-8

CAMBIO AUTOMÁTICO 5-18

SISTEMA DE FRENOS 5-24

FUNCIONAMIENTO ECONÓMICO 5-36

CONDUCCIONES ESPECIALES DE CONDUCCIÓN 5-38

CIRCULAR EN INVIERNO 5-42

PESO DEL VEHÍCULO 5-46

Conducción

5



ADVERTENCIA - LOS GASES DEL ESCAPE PUEDEN SER PELIGROSOS

- Los gases de escape del motor pueden ser muy peligrosos. Si en algún momento nota olor a gases del escape dentro del vehículo, abra inmediatamente las ventanillas.
- No inhale los gases de escape.
- Los gases de escape contienen monóxido de carbono, un gas incoloro e inodoro que provoca inconsciencia y muerte por asfixia.
- Asegúrese de que el sistema de escape no tiene pérdidas.
- Es conveniente comprobar el sistema de escape siempre que se levante el vehículo para cambiar el aceite o por cualquier otro motivo. Si escucha un cambio en el sonido del escape o si pasa por encima de algo que golpee los bajos del vehículo, haga que un distribuidor autorizado compruebe el sistema de escape lo antes posible.
- No encienda el motor en espacios cerrados.
- Es peligroso dejar el motor al ralentí dentro de un garaje, aunque la puerta esté abierta. Nunca deje el motor en marcha dentro de un garaje durante más tiempo del necesario para arrancar el motor y sacar el vehículo.
- Evite mantener el motor al ralentí durante mucho tiempo con personas dentro del coche.
- Si es necesario dejar el motor al ralentí durante mucho tiempo con gente dentro del coche, hágalo sólo en espacios abiertos, con la toma de aire en posición “Fresh” (aire nuevo) y con el ventilador a alta velocidad de forma que se aporte aire fresco al interior.
- Si tiene que conducir con la puerta de la cajuela abierta porque transporta objetos, haga lo siguiente:
 1. Cierre todas las ventanillas.
 2. Abra las salidas laterales de aire.
 3. Ponga el control de entrada de aire en la posición de aire de fuera, dirija el flujo hacia el suelo o hacia la cara y ajuste el ventilador a una de las velocidades más altas.
- Para garantizar el correcto funcionamiento del sistema de ventilación, asegúrese de que las tomas de aire de ventilación situadas frente al parabrisas se mantienen limpias de nieve, hielo, hojas u otras obstrucciones.

ANTES DE CONDUCIR

Antes de entrar en el vehículo

- Asegúrese de que todas las ventanillas, los retrovisores exteriores y las luces exteriores están limpios.
- Compruebe el estado de las llantas.
- Mire debajo del vehículo por si hay algún signo de fugas.
- Asegúrese de que no hay ningún obstáculo detrás si quiere retroceder.

Inspecciones necesarias

Compruebe a intervalos regulares los niveles de líquidos, como aceite del motor, refrigerante del motor, líquido de frenos y líquido del lavaparabrisas. El intervalo exacto de comprobación depende del líquido de que se trate. En el capítulo 7, "Mantenimiento", encontrará más detalles.

Antes de arrancar

- Cierre y bloquee todas las puertas.
- Sitúe el asiento de modo que llegue bien a todos los controles.
- Ajuste el retrovisor interior y los exteriores.

- Compruebe que funcionan todas las luces.
- Compruebe todos los indicadores.
- Compruebe que funcionan todas las luces de aviso cuando se pone gira la ignición a ON.
- Suelte el freno de estacionamiento y asegúrese de que se apaga la luz de aviso del freno.
- Para su seguridad, cerciórese de que está familiarizado con el vehículo y su equipamiento.



ADVERTENCIA

Todos los pasajeros deben llevar el cinturón de seguridad cuando el vehículo está en movimiento. Para más información acerca de su utilización correcta, consulte "Cinturones de seguridad" en el capítulo 3.



ADVERTENCIA

Antes de llevar la palanca a las posiciones D (avance) o R (reversa), compruebe siempre la presencia de personas, especialmente niños, en el espacio próximo al vehículo.



ADVERTENCIA - Conducir bajo la influencia del alcohol o de las drogas

Mezclar la conducción y la bebida es peligroso. El alcohol es la primera causa de mortalidad en la carretera. Incluso una pequeña cantidad de alcohol afecta a los reflejos, las percepciones y el juicio. Conducir bajo los efectos de las drogas es tan peligroso, o más, que conducir bajo los efectos del alcohol.

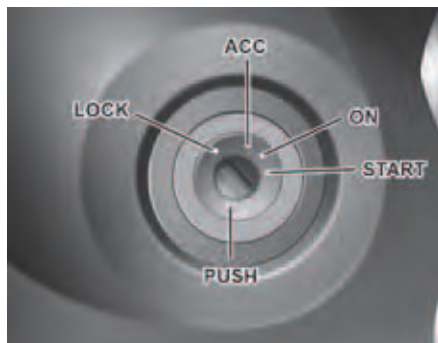
Tiene mucha más probabilidad de tener un accidente grave si conduce habiendo bebido o tomado drogas. Si ha bebido o tomado drogas, no conduzca. No viaje con un conductor que haya bebido o tomado drogas. Busque un conductor sobrio o tome un taxi.



ADVERTENCIA

Quando intente estacionar o parar el vehículo con el motor encendido, tenga cuidado de no pisar el pedal del acelerador durante un largo periodo de tiempo. Se puede sobrecalentar el motor o el sistema de escape y provocar un fuego.

LA LLAVE



Posiciones de la ignición

LOCK (Bloqueo)

El volante queda bloqueado para evitar el robo. La llave de ignición se puede retirar sólo en la posición LOCK. Para llevarla a esta posición, empújela hacia adentro en la posición ACC y gírela hasta la posición LOCK.

ACC (Accesorios)

El volante queda libre y funcionan los accesorios eléctricos.

*ATENCIÓN

Si le resulta difícil girar la llave a posición ACC, gire la llave mientras gira el volante de derecha a izquierda para liberar la tensión y poder girar la llave.

ON (Encendido)

Pueden comprobarse los indicadores de aviso antes de arrancar el motor. Esta es la posición normal de funcionamiento una vez que se ha puesto en marcha el motor.

Para impedir que la batería se descargue, no deje la ignición en la posición ON cuando el motor no esté en marcha.

START (Arranque)

Gire la llave de ignición hasta la posición START para arrancar el motor. El motor girará hasta que suelte la llave, que volverá a la posición ON. En esta posición puede comprobarse el piloto de aviso del freno.



ADVERTENCIA - Llave de contacto

- No gire nunca la ignición a las posiciones LOCK o ACC mientras el vehículo esté en marcha. Perdería el control de la dirección y el freno, con el riesgo de sufrir un percance.
- El bloqueo antirrobo de la columna de dirección no es un sustituto del freno de estacionamiento. Antes de abandonar el asiento del conductor, asegúrese siempre de haber colocado la palanca de cambio en la posición P (estacionamiento) en los vehículos con cambio automático, accionado a fondo el freno de estacionamiento y apagado el motor. Si no adopta estas precauciones, el vehículo podría empezar a moverse inesperadamente.

(continúa)

(continúa)

- No lleve nunca la mano a la ignición, ni a ningún otro elemento de control, pasando el brazo a través del volante mientras el vehículo está en marcha. La presencia del brazo en esa zona puede provocar la pérdida del control del vehículo, un accidente y lesiones graves o mortales.
- No sitúe ningún objeto que se pueda mover cerca del asiento del conductor, ya que se puede desplazar, molestar al conductor y provocar un accidente.

Arranque del motor



ADVERTENCIA

Lleve siempre el calzado adecuado para conducir. Un calzado inadecuado (tacones altos, botas de esquí) pueden impedir el uso correcto de los pedales del freno, el acelerador y el embrague (en vehículos con cambio manual).

Arranque del motor gasolina (opcional)

1. Asegúrese de que el freno de estacionamiento está accionado.
2. Cambio manual - Pise a fondo el pedal del freno y ponga la palanca de cambio en neutral. Mantenga pisados el pedal de embrague y el pedal del freno cuando gire la llave de ignición hasta la posición de arranque.

Cambio automático - Coloque la palanca de cambio en la posición P (estacionamiento). Pise a fondo el pedal del freno.

También puede arrancar el motor con la palanca de cambio en la posición N (neutral).

3. Lleve la ignición a la posición START y manténgalo en ella hasta que arranque el motor (10 segundos como máximo); a continuación, suelte la llave.
4. En tiempo muy frío (por debajo de -18°C/0°F) o si no ha utilizado el vehículo durante varios días, deje que se caliente el motor sin pisar el acelerador.

Tanto si el motor está frío como caliente, debe arrancar **sin necesidad de pisar el acelerador**.



PRECAUCIÓN

Si se cala el motor mientras el vehículo está en movimiento, no intente mover la palanca de cambio a la posición P (Estacionamiento). Si las condiciones del tráfico y la carretera lo permiten, puede colocar la palanca de cambio en la posición N (neutral) mientras el vehículo está en movimiento y llevar la ignición a la posición START para intentar volver a arrancar el motor.



PRECAUCIÓN

No mantenga accionado el motor de arranque durante más de 10 segundos. Si el motor se cala o no arranca, espere de 5 a 10 segundos antes de arrancar de nuevo. Un uso inadecuado del motor de arranque puede provocar una avería.

Arranque del motor diesel (opcional)

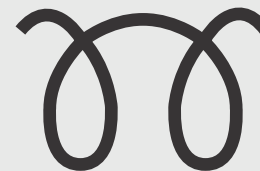
Para poner en marcha el motor diesel cuando está frío, hay que precalentarlo antes del arranque y esperar a que se caliente antes de empezar a circular.

1. Asegúrese de que el freno de estacionamiento está accionado.

2. **Cambio manual** - Pise a fondo el pedal del freno y ponga la palanca de cambio en neutral. Mantenga pisados el pedal de embrague y el pedal del freno cuando gire la llave de ignición hasta la posición de arranque.

Cambio automático - Coloque la palanca de cambio en la posición P (estacionamiento). Pise a fondo el pedal del freno. También puede arrancar el motor con la palanca de cambio en la posición N (neutral).

Luz indicadora de la bujía de incandescencia



3. Gire la llave de ignición a la posición ON para precalentar el motor. La luz indicadora de la bujía de incandescencia se iluminará.
4. Cuando se apague la luz indicadora de la bujía de incandescencia, lleve la ignición a la posición START y manténgalo en ella hasta que arranque el motor (10 segundos como máximo); a continuación, suelte la llave.

* ATENCIÓN

Si el motor no arranca pasados 10 segundos después de haber terminado el precalentamiento, vuelva a girar la ignición a la posición LOCK durante 10 segundos, y después de nuevo a la posición ON, para repetir el precalentamiento.

Arranque y parada del motor con turbocompresor e intercooler

1. No acelere el motor inmediatamente después de que haya arrancado. Si el motor está frío, déjelo al ralentí algunos segundos antes de iniciar la marcha para asegurarse de que habrá suficiente lubricación en el turbocompresor.
2. Después de circular durante mucho tiempo o a gran velocidad o con el motor sometido a una carga elevada, deje el motor al ralentí durante alrededor de un minuto antes de apagarlo.

Este tiempo de ralentí bastará para enfriar el turbocompresor antes de parar el motor.



PRECAUCIÓN

No apague inmediatamente el motor si ha estado sometido a una carga elevada. De otro modo, el motor o el turbocompresor podrían sufrir una avería grave.

BOTÓN DE INICIO/PARO DEL MOTOR (OPCIONAL)



Botón de Inicio/Paro del motor iluminado

Cada vez que se abre una puerta delantera, el botón de Inicio/Paro del motor se iluminará como ayuda. La luz se apaga 30 segundos después de cerrar la puerta.

Posición del botón de inicio/paro del motor

OFF



Sin iluminar

Con transmisión manual

Para apagar el motor (posición START/RUN) o la potencia del vehículo (posición ON), pare el vehículo y después pulse el botón ENGINE START/STOP (INICIO/PARO DEL MOTOR).

Con transmisión automática

Apague el motor (posición de INICIO/ARRANQUE) o potencia del vehículo (posición ON), pulse el botón de Inicio/Paro del motor con la palanca de cambio en la posición P (estacionamiento). Cuando pulsa el botón de Inicio/Paro del motor, sin colocar la palanca de cambios en P (estacionamiento), el botón de INICIO/PARO no se cambia a la posición OFF sino a la posición ACC.

Como protección antirrobo, también se bloquea el volante cuando se coloca el botón de inicio/paro del motor en la posición OFF. Se bloquea cuando la puerta está abierta.

Si el volante no está correctamente bloqueado cuando abre la puerta del conductor, sonará la señal acústica. Intente bloquear de nuevo el volante. Si no se resuelve el problema, lleve el coche a revisar a un distribuidor autorizado.

Además, el botón de Inicio/Paro del motor está en la posición OFF una vez que se abre la puerta del conductor, el volante no se bloqueará y sonará la señal acústica. En ese caso, cierre la puerta. El volante se bloqueará y la luz acústica dejará de sonar.

* ATENCIÓN

Si el volante no se bloquea adecuadamente, el botón de Inicio/Paro del motor dejará de funcionar. Pulse el botón de Inicio/Paro del motor mientras gira el volante a la derecha y a la izquierda para liberar la tensión.



PRECAUCIÓN

Podrá apagar el motor (Inicio/arranque) o la potencia del vehículo (ON), sólo cuando el vehículo no esté en movimiento. En caso de emergencia mientras el vehículo está en movimiento, puede apagar el motor o colocarlo en ACC pulsando el botón de arranque/paro del motor durante más de 2 segundos o 3 veces seguidas en el plazo de 3 segundos. Si el vehículo se sigue moviendo, puede reiniciar el botón sin pisar el pedal del freno pulsando el botón de Inicio/paro del motor con la palanca de cambios colocada en posición N (neutral).

ACC (Accesorios)



Indicador naranja

Con transmisión manual

Pulse el botón de Inicio/Paro del motor mientras el botón está en la posición OFF sin pisar el pedal del embrague.

Con transmisión automática

Pulse el botón de Inicio/Paro del motor mientras está en la posición OFF sin pisar el pedal del freno.

El volante se desbloquea y los accesorios eléctrico están operativos.

Si el botón de Inicio/Paro del motor está durante más de una hora en la posición ACC, el botón se apagará automáticamente para evitar que se descargue la batería.

ON



Indicador azul

Con transmisión manual

Pulse el botón de Inicio/Paro del motor mientras el botón está en la posición OFF sin pisar el pedal del embrague.

Con transmisión automática

Pulse el botón de Inicio/Paro del motor mientras está en la posición ACC sin pisar el pedal del freno.

Se pueden comprobar las luces de advertencia antes de encender el motor. No deje el botón de Inicio/Paro del motor en la posición ON durante un largo periodo de tiempo. La batería puede descargarse, porque el motor no está funcionando.

Conducción

Inicio/Arranque



Sin iluminar

Con transmisión manual

Para iniciar el motor, pise el pedal del embrague y del freno, después pulse el botón de Inicio/Paro del motor del motor con la palanca de cambios en la posición N (neutra).

Con transmisión automática

Para arrancar el motor, pise el pedal del freno y pulse el botón de Inicio/Paro del motor con la palanca de cambios en P(estacionamiento) o la posición en N (normal). Para su seguridad, arranque el motor con la palanca de cambios en la posición P (estacionamiento).

* ATENCIÓN

Si pulsa el botón de Inicio/Paro del motor sin pisar el pedal del freno, el motor no arranca y el botón cambia de la siguiente forma: OFF_ACC_ON_OFF o ACC

* ATENCIÓN

Si deja el botón de Inicio/Paro del motor en la posición ACC o en la posición ON durante mucho tiempo, se puede descargar la batería.



ADVERTENCIA

- Nunca pulse el botón de Inicio/Paro del motor mientras el vehículo está en movimiento. Podría provocar una pérdida del control de dirección y de los frenos, lo que causaría un accidente.
- El bloqueo de la columna de dirección antirrobo no es adecuado para el freno de estacionamiento. Antes de abandonar el asiento del conductor, asegúrese siempre de que la palanca de cambios esté enganchada en posición P (estacionamiento), entonces ajuste completamente el freno de estacionamiento y apague el motor. Si no se realizan estas operaciones, pueden producirse movimientos inesperados o repentinos.

(continúa)

(continúa)

- Nunca intente alcanzar el botón de INICIO/APAGADO DEL MOTOR o cualquier otro control a través del volante mientras el vehículo está en movimiento. La presencia de la mano o brazo en esta zona podría provocar la pérdida del control del vehículo y lesiones corporales graves o la muerte.
- No coloque ningún objeto movable alrededor del asiento del conductor ya que se podría mover durante la conducción e interferir con el conductor y causar un accidente.

Arranque del motor



ADVERTENCIA

Lleva siempre el calzado adecuado para conducir. Un calzado inadecuado (tacones altos, botas de esquí) pueden impedir el uso correcto de los pedales del freno, el acelerador.

Arranque del motor gasolina (opcional)

1. Lleve la llave inteligente o déjela en el interior del vehículo.
2. Asegúrese de que está firmemente puesto el freno de mano.
3. Transmisión manual - Pise el embrague hasta el fondo y ponga la palanca de cambios en neutral. Pise el pedal del freno y del embrague hasta el fondo. Transmisión automática - Coloque la palanca de cambios en P (estacionamiento). Pise el pedal del freno hasta el fondo. Puede arrancar el motor cuando la palanca de cambios está en la posición N ("neutral").
4. Pulse el botón Inicio/Paro del motor.
5. En tiempo muy frío (por debajo de -18°C/0°F) o si no ha utilizado el vehículo durante varios días, deje que se caliente el motor sin pisar el acelerador.

Si el motor está frío o caliente, debería arrancar sin pisar el acelerador.

Arranque del motor diesel (opcional)

Para poner en marcha el motor diesel cuando está frío, hay que precalentarlo antes del arranque y esperar a que se caliente antes de empezar a circular.

1. Asegúrese de que está firmemente puesto el freno de mano.
2. **Transmisión manual** - Pise el embrague hasta el fondo y ponga la palanca de cambios en neutral. Pise el pedal del freno y del embrague hasta el fondo.
3. **Transmisión automática** - Coloque la palanca de cambios en P (estacionamiento). Pise el pedal del freno hasta el fondo. Puede arrancar el motor cuando la palanca de cambios está en la posición N (neutral).

Luz indicadora de la bujía de incandescencia



3. Pulse el botón de Inicio/Paro del motor mientras pisa el pedal del freno.
4. Siga pisando el pedal del freno hasta que se apague la luz incandescente iluminada. (aproximadamente 5 segundos)
5. El motor empieza a funcionar cuando el indicador incandescente se apaga.

*ATENCIÓN

Si se vuelve a pulsar el botón Inicio/Paro del motor mientras el motor está precalentando, el motor arrancará.

Arranque y paro del motor con turbocompresor e intercooler

1. No acelere el motor inmediatamente después de que haya arrancado. Si el motor está frío, déjelo al ralentí algunos segundos antes de iniciar la marcha para asegurarse de que habrá suficiente lubricación en el turbocompresor.
2. Después de circular durante mucho tiempo o a gran velocidad o con el motor sometido a una carga elevada, deje el motor al ralentí durante alrededor de un minuto antes de apagarlo.

Este tiempo de ralentí bastará para enfriar el turbocompresor antes de parar el motor.



PRECAUCIÓN

No apague inmediatamente el motor si ha estado sometido a una carga elevada. De otro modo, el motor o el turbocompresor podrían sufrir una avería grave.

Incluso si la llave inteligente está en el vehículo, si está lejos de usted, el motor puede no arrancar.

Cuando el botón de Inicio/Paro del motor está en la posición ACC o en la anterior, si la puerta está abierta, el sistema comprueba la llave inteligente. Si la llave inteligente no está en el vehículo, el indicador de “” (llave fuera) parpadeará y se iluminará la advertencia de “Key is not in vehicle” (la llave no está en el vehículo) en la pantalla. Si las puertas están cerradas, la señal sonará durante 5 segundos. El indicador o la advertencia se apagará mientras el vehículo se está moviendo. Lleve siempre consigo la llave inteligente.



ADVERTENCIA

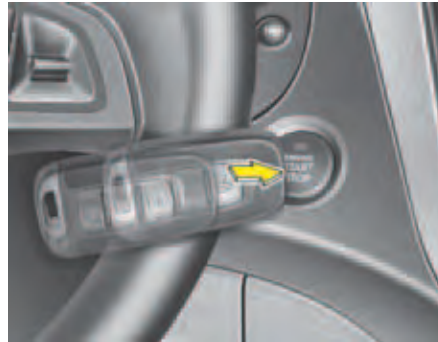
El motor arrancará, sólo cuando la llave inteligente esté dentro del vehículo.

No permita tocar el botón de Inicio/Paro del motor o las partes relacionadas a los niños o aquellas personas que no conoce el vehículo.



PRECAUCIÓN

Si se cala el motor mientras el vehículo está en movimiento, no intente mover la palanca de cambio a la posición P (Estacionamiento). Si el tráfico o las condiciones de la carretera lo permiten, puede situar la palanca de cambio en la posición N mientras el vehículo todavía está en movimiento y pulse el botón de Inicio/Paro del motor para intentar reiniciar el motor.



*ATENCIÓN

- Si queda poco batería o la llave inteligente no funciona correctamente, puede arrancar el motor presionando el botón de Inicio/Paro del motor con la llave inteligente. Para quitar la llave inteligente del soporte de la llave inteligente, presione la llave inteligente hacia dentro y después tire hacia afuera.

(continúa)

(continúa)

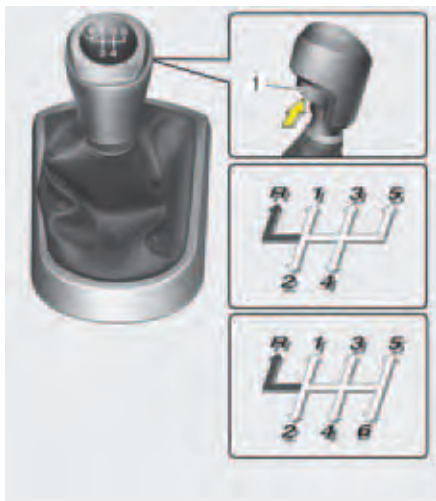
- Cuando el fusible de la luz de freno no está desconectado, no puede arrancar el motor con normalidad. Cambie el fusible por uno nuevo. Si no es capaz de cambiar el fusible, puede arrancar el motor pulsando el botón de Inicio/Paro del motor durante 10 segundos con el botón de Inicio/Paro del motor colocado en ACC. El motor puede arrancarse sin pisar el pedal del freno. Pero por su seguridad pise el pedal del freno antes de arrancar el motor.



PRECAUCIÓN

No pulse el botón de Inicio/Paro del motor durante más de 10 segundos excepto si está desconectado el fusible de la luz de freno.

CAMBIO MANUAL (OPCIONAL)



⇒ Se puede mover la palanca de cambio sin tirar del botón (1).

➡ Se debe tirar del botón (1) mientras se mueve la palanca de cambio.

Manejo del cambio manual

El cambio manual tiene 5 (o 6)* marchas hacia adelante.

El esquema está grabado en la empuñadura de la palanca. La caja de cambio está totalmente sincronizada en todas las marchas hacia adelante para poder cambiar fácilmente a marchas más largas o más cortas.

Para cambiar de marcha, pise a fondo el pedal del embrague y suéltelo después lentamente.

Si su vehículo está equipado con un interruptor de bloqueo de encendido, el motor no arranca al arrancar el motor sin oprimir el pedal de embrague. (Opcional) Antes de cambiar a R (marcha atrás), la palanca de cambio debe situarse en neutral. Pulse el botón colocado justo debajo del botón de cambio y tire de la palanca de cambios hacia la izquierda y después cambie a la posición de marcha atrás (R).

Asegúrese de que el vehículo está completamente parado antes de pasar a R (marcha atrás).

No deje nunca que el motor funcione con el cuentarrevoluciones (rpm) en la zona roja.



PRECAUCIÓN

- **Al reducir de quinta velocidad a cuarta, tenga cuidado para no desplazar sin querer la palanca hacia un lado y engranar la segunda en lugar de la cuarta. Esta reducción tan brusca aumentaría el régimen del motor hasta la zona roja del cuentarrevoluciones. Este exceso de revoluciones dañaría el motor.**
- **No reduzca de una vez más de dos marchas ni reduzca cuando el motor gira a un régimen elevado (5.000 rpm o más) Si lo hace, puede averiar el motor.**

- En tiempo frío puede ser difícil cambiar hasta que se haya calentado el lubricante de la transmisión. Esto es normal y no perjudica a la transmisión.
- Si está completamente parado y le resulta difícil cambiar a 1º o a R (marcha atrás), ponga la palanca en neutral (N) y suelte el embrague. Vuelva a pisar el pedal del embrague y cambie a 1º o marcha atrás (R).



PRECAUCIÓN

- Para evitar que el embrague sufra desgaste y averías prematuras, no circule con el pie apoyado en el pedal del embrague. No utilice el embrague para sujetar el vehículo parado cuesta arriba, esperando en un semáforo, etc.
- No utilice la palanca de cambio para apoyar la mano mientras conduce, pues podría provocar un desgaste prematuro de las horquillas del cambio.



ADVERTENCIA

- **Antes de abandonar el asiento del conductor, active completamente el freno de estacionamiento y apague el motor. Asegúrese de que el cambio está en 1º velocidad cuando el vehículo está estacionado en superficie horizontal o en rampa, y en R (marcha atrás) cuando está en pendiente. Si no adopta estas precauciones en el orden indicado, el vehículo podría hacer algún movimiento inesperado.**
- Si su vehículo tiene una transmisión manual no y no está equipado con un interruptor de bloqueo de encendido, se puede mover y provocar un grave accidente al encender el motor sin pisar el embrague mientras se suelta el freno de mano y la palanca de cambios está en la posición N (neutral).

Uso del embrague

Antes de cambiar de marcha, hay que pisar a fondo el embrague y soltarlo después lentamente. El pedal del embrague debe dejarse siempre completamente libre mientras se circula. Mientras conduce, no apoye el pie en el pedal del embrague. Así se provoca un desgaste innecesario. No pise parcialmente el embrague para sujetar el coche en pendiente. Esto causa un desgaste innecesario. Para sujetar el coche en pendiente, utilice el pedal del freno o el freno de estacionamiento. No accione el embrague rápida y repetidamente.



PRECAUCIÓN

Al accionar el pedal del embrague, píselo hasta el fondo. Si no se pisa el pedal del embrague hasta el fondo, el embrague podría dañarse o podría producir ruido.

Conducción

Reducción de marchas

Cuando circule despacio en tráfico denso o subiendo rampas con mucha pendiente, reduzca de marcha antes de que el motor comience a resentirse. Al reducir de marcha se disminuye el riesgo de que se cale el motor y aumenta la capacidad de aceleración. Cuando el vehículo está bajando una pendiente pronunciada, pasar a una marcha más corta mantiene una velocidad segura y prolonga la vida de los frenos.

Buenas prácticas de conducción

- No baje nunca una pendiente con el vehículo en neutral. Es muy peligroso. Tenga siempre metida una velocidad.
- No conduzca con el freno. Puede sobrecalentarse y fallar. Para bajar pendientes prolongadas, reduzca la velocidad y cambie a una marcha más corta. De esta forma, el efecto de frenado del motor le ayudará a disminuir la velocidad del vehículo.
- Reduzca la velocidad antes de cambiar a una marcha más corta. De esa forma evitará que el motor se pase de vueltas y se estropee.
- Disminuya la velocidad en presencia de vientos de costado. Así controlará mucho mejor el vehículo.
- Asegúrese de que el coche esté completamente parado antes de cambiar a marcha atrás. Si no lo hace, el cambio puede sufrir daños. Para cambiar a marcha atrás, pise el embrague, ponga la palanca en neutral, espere tres segundos y cambie a marcha atrás.

- Tenga mucho cuidado cuando conduzca sobre un firme deslizante. Preste especial atención cuando frene, acelere o cambie de marcha. Sobre una superficie deslizante, un cambio brusco de la velocidad del vehículo puede hacer que las ruedas motrices pierdan tracción y se pierda el control del vehículo.



ADVERTENCIA

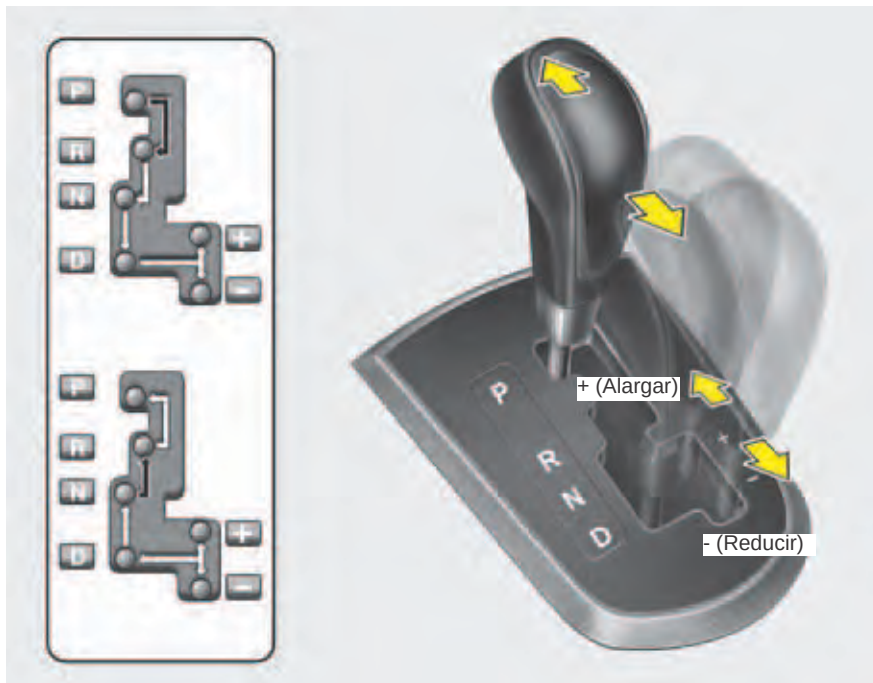
- ¡Lleve siempre abrochado el cinturón de seguridad! En una colisión, un ocupante sin cinturón de seguridad tiene una probabilidad de sufrir lesiones graves o mortales significativamente mayor que un ocupante con el cinturón correctamente abrochado.
- Evite las velocidades excesivas en curvas y giros.
- No haga movimientos bruscos con el volante, tales como cambios abruptos de carril o giros rápidos y súbitos.
- El riesgo de vuelco aumenta en gran medida si pierde el control del vehículo a velocidad de autopista.
- La pérdida de control se produce a menudo cuando dos o más ruedas se salen de la carretera y el conductor acciona bruscamente el volante para volver a la misma.

(continúa)

(continúa)

- Si el vehículo se sale de la carretera, no gire bruscamente el volante. Por el contrario, reduzca la velocidad antes de volver a la carretera.
- No sobrepase nunca los límites de velocidad señalizados.

CAMBIO AUTOMÁTICO (OPCIONAL)



Funcionamiento del cambio automático

El cambio automático, muy eficaz, tiene 4 velocidades hacia adelante y marcha atrás. Cada una de las velocidades se selecciona automáticamente en función de la posición de la palanca de cambios.

* ATENCIÓN

Los primeros cambios de un vehículo nuevo, si la batería ha sido desconectada, pueden ser algo bruscos. Este es un estado normal, y la secuencia de cambios se ajustará tras realizar los cambios varias veces mediante el TCM (Módulo de control de la transmisión) o el PCM (Modo de control del tren de potencia).

➡ Pise el pedal del freno mientras cambia de marcha.
(Si su vehículo tiene instalado el sistema de bloqueo del cambio)

➡ La palanca del selector se puede desplazar libremente.

Para que el funcionamiento sea suave, pise el pedal del freno cuando cambie desde la posición N (neutral) a marcha hacia adelante o hacia atrás.



ADVERTENCIA - Cambio automático

- Antes de mover el vehículo hacia D (Marcha adelante) o R (Marcha atrás), compruebe siempre la presencia de personas, especialmente niños, en el espacio próximo al vehículo.
- Antes de abandonar el asiento del conductor, asegúrese siempre de que la palanca de cambio está en la posición P (Estacionamiento), accione el freno de estacionamiento hasta el fondo y apague el motor. Si no adopta estas precauciones en el orden indicado, el vehículo podría hacer algún movimiento inesperado.



PRECAUCIÓN

- Para evitar daños en el cambio, no acelere el motor en R (Marcha atrás) ni en ninguna de las posiciones de avance con el freno accionado.
- Cuando se detenga en una rampa, no mantenga inmóvil el vehículo con el motor. Utilice el freno de servicio o el de estacionamiento.
- No cambie de N (Neutral) o P (Estacionamiento) a D (Marcha adelante) o R (Marcha atrás) con el motor a un régimen superior al de ralentí.

Posiciones del cambio

Los pilotos indicadores del cuadro de instrumentos indican la posición de la palanca de cambio cuando la llave de ignición está en ON.

P (estacionamiento)

Detenga por completo el vehículo antes de cambiar a P (estacionamiento). Esta posición bloquea la transmisión e impide que giren las ruedas delanteras.



ADVERTENCIA

- Si cambia a P (estacionamiento) mientras el vehículo está moviéndose, las ruedas motrices se bloquearán y harán que pierda el control.
- No utilice la posición P (Estacionamiento) en lugar del freno de estacionamiento. Asegúrese siempre de que la palanca de cambio está bloqueada en la posición P (estacionamiento) y aplique completamente el freno de estacionamiento.
- No deje nunca niños sin vigilancia dentro del vehículo.



PRECAUCIÓN

Si lleva la palanca a P (Estacionamiento) mientras se está moviendo el vehículo, podría dañar la caja de cambios.

R (marcha atrás)

Utilice esta posición para mover el vehículo hacia atrás.



PRECAUCIÓN

Detenga el vehículo por completo antes de llevar la palanca a la posición R (Reversa) o retirarla de ésta. De otro modo podría estropear la caja de cambios (con una sola excepción, que se explica en “Balanceo del vehículo”, en este mismo manual).

N (neutral)

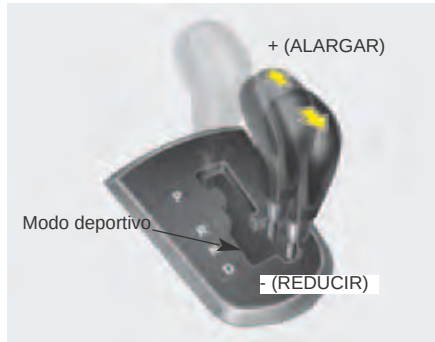
Las ruedas y la transmisión no están bloqueadas. El vehículo rodará libremente incluso con una inclinación mínima de la calzada, a menos que se aplique el freno de estacionamiento o de servicio.

D (marcha adelante)

Es la posición normal de conducción. Las marchas cambian automáticamente a lo largo de una secuencia de 4, de modo que el consumo de combustible y la potencia sean siempre óptimos. Si desea más potencia para adelantar a otro vehículo o subir una pendiente, pise a fondo el acelerador: la caja de cambios reducirá automáticamente a la marcha inmediatamente inferior.

* ATENCIÓN

Pare el coche completamente antes de cambiar a D (conducción).



Modo deportivo

Tanto con el vehículo en movimiento como parado, el modo deportivo se selecciona llevando la palanca de cambio desde la posición D (avance) al carril de accionamiento manual. Para volver a la zona de funcionamiento D, empuje de nuevo la palanca hasta el carril principal.

En el modo deportivo, el movimiento de la palanca hacia atrás y hacia adelante permite cambiar rápidamente de marcha.

Alargar (+): Empuje una vez la palanca hacia adelante para pasar a la marcha inmediatamente superior.

Reducir (-): Tire hacia atrás una vez de la palanca para pasar a la marcha inferior.

*ATENCIÓN

- En el modo deportivo, el conductor debe cambiar a una marcha más larga en función de las condiciones de la carretera, teniendo cuidado para mantener el régimen del motor por debajo de la zona roja.
- En el modo deportivo sólo se pueden seleccionar las 4 marchas hacia adelante. Para retroceder o estacionar el vehículo hay que llevar la palanca a las posiciones R (reversa) o P (estacionamiento).
- En el modo deportivo, la reducción de marchas se efectúa automáticamente al disminuir la velocidad del vehículo. Cuando éste se detiene, se selecciona automáticamente la primera velocidad.

(continúa)

(continúa)

- En el modo deportivo, cuando las revoluciones del motor se aproximan a la zona roja, los puntos de cambio van variando para pasar automáticamente a marchas más largas.
- A fin de mantener los niveles precisos de prestaciones y seguridad, el sistema puede no responder a determinados movimientos de la palanca de cambio.
- Si conduce sobre firme deslizante, empuje la palanca de cambio a la posición + (alargar). Esto hace que la caja cambie a segunda, que es una marcha más adecuada para conducir suavemente sobre firme deslizante. Para volver a primera, empuje la palanca de cambio hacia - (reducir).

Conducción

Sistema de bloqueo del cambio (opcional)

Para su seguridad, el cambio automático dispone de un sistema de bloqueo que impide cambiar de las posiciones P (estacionamiento) o N (neutral) a R (reversa) sin pisar el freno.

Para cambiar de P (estacionamiento) o N (neutral) a R (reversa):

1. Pise el pedal del freno y manténgalo pisado.
2. Arranque el motor o gire la ignición hasta la posición ON.
3. Mueva la palanca del cambio.

Si pisa y suelta repetidamente el pedal del freno con la palanca de cambio en la posición P (estacionamiento), oírás un ta-bleteo junto a la palanca. Esto es normal.



ADVERTENCIA

Pise siempre completamente el pedal del freno antes de cambiar desde la posición "P" (estacionamiento) a otra posición para evitar un movimiento involuntario del vehículo que podría causar lesiones a personas dentro y fuera del coche.

Buenas prácticas de conducción

- No mueva nunca la palanca de cambio desde "P (estacionamiento)" o desde "N (neutral)" a otra posición con el pedal del acelerador pisado.
- No mueva nunca la palanca de cambio a "P (estacionamiento)" o "D (marcha adelante)" con el vehículo en movimiento.
- Asegúrese de que el coche está completamente parado antes de intentar cambiar a "R (marcha atrás)". No baje nunca una pendiente con el vehículo en neutral. Es muy peligroso. Tenga siempre metida una velocidad cuando el vehículo esté en movimiento.
- No abuse del freno. Pueden sobrecalentarse y fallar. Para bajar pendientes prolongadas, reduzca la velocidad y cambie a una marcha más corta. De esta forma, el efecto de frenado del motor le ayudará a disminuir la velocidad del vehículo.
- Reduzca la velocidad antes de cambiar a una marcha más corta. De lo contrario, la marcha más corta podría no entrar.

- Utilice siempre el freno de estacionamiento. No confíe únicamente en situar el cambio en "P (estacionamiento)" para impedir que se mueva el vehículo.
- Tenga mucho cuidado cuando conduzca sobre un firme deslizante. Preste especial atención cuando frene, acelere o cambie de marcha. Sobre una superficie deslizante, un cambio brusco de la velocidad del vehículo puede hacer que las ruedas motrices pierdan tracción y se pierda el control del vehículo.
- Pisando y soltando suavemente el pedal del acelerador se consiguen las prestaciones y el consumo óptimos del vehículo.



ADVERTENCIA

- **¡Lleve siempre abrochado el cinturón de seguridad! En una colisión, un ocupante sin cinturón de seguridad tiene una probabilidad de sufrir lesiones graves o mortales significativamente mayor que un ocupante con el cinturón correctamente abrochado.**

(continúa)

(continúa)

- Evite las velocidades excesivas en curvas y giros.
- No haga movimientos bruscos con el volante, tales como cambios abruptos de carril o giros rápidos y súbitos.
- El riesgo de vuelco aumenta en gran medida si pierde el control del vehículo a velocidad de autopista.
- La pérdida de control se produce a menudo cuando dos o más ruedas se salen de la carretera y el conductor acciona bruscamente el volante para volver a la misma.
- Si el vehículo se sale de la carretera, no gire bruscamente el volante. Por el contrario, reduzca la velocidad antes de volver a la carretera.
- No sobrepase nunca los límites de velocidad señalizados.



ADVERTENCIA

Si su vehículo se atasca en nieve, barro, arena, etc., Puede intentar moverlo hacia adelante y hacia atrás para liberarlo. No intente este procedimiento si hay personas u objetos cerca del vehículo. Durante el balanceo, el vehículo puede moverse súbitamente hacia adelante o hacia atrás cuando se desatasca, provocando lesiones o daños a personas u objetos que estén en las inmediaciones.

Arranque en rampa

Para arrancar en una rampa pronunciada, pise el pedal del freno y mueva la palanca de cambio a la posición D (marcha adelante). Seleccione la marcha adecuada dependiendo de la carga transportada y de la inclinación de la rampa y suelte el freno de estacionamiento. Pise el acelerador poco a poco mientras suelta el freno.

SISTEMA DE FRENOS

Frenos asistidos

Su vehículo dispone de frenos asistido que se ajusta automáticamente durante el uso normal.

Si la asistencia pierda eficacia por calarse el motor o por alguna otra razón, se puede detener también el vehículo, pero aplicando sobre el pedal del freno una fuerza mayor de la aplicada normalmente. No obstante, la distancia de parada será mayor.

Cuando el motor no funciona, la potencia de frenado de reserva se va perdiendo poco a poco cada vez que se pisa el pedal. No bombee el pedal del freno cuando se haya interrumpido la asistencia a la frenada.

Solamente debe bombearse el pedal del freno cuando sea necesario para mantener el control de la dirección en superficies deslizantes.

ADVERTENCIA - frenos

- **No conduzca con el pie apoyado en el pedal del freno. Esta costumbre eleva anormalmente la temperatura del freno, provoca un desgaste excesivo de forros y pastillas y alarga la distancia de frenado.**
- **Cuando baje una pendiente larga o pronunciada, cambie a una marcha más corta y evite la aplicación continua de los frenos. La aplicación continua de los frenos provoca su sobrecalentamiento y puede ocasionar pérdida temporal de la capacidad de frenado.**
- **Si los frenos se mojan pueden perder eficacia y hacer que el vehículo se desvíe hacia un lado durante la frenada. Basta pisar levemente el pedal para comprobar si se han visto afectados de esta manera. Haga siempre esta prueba después de atravesar una capa de agua profunda. Para secar los frenos, acciónelos ligeramente mientras conduce a una velocidad segura, hasta que el comportamiento del freno vuelva a ser normal.**

En caso de fallo de los frenos

Si el freno de pie deja de funcionar mientras el vehículo está en marcha, puede detenerlo con el freno de estacionamiento. No obstante, la distancia de parada será mucho mayor de lo normal.

ADVERTENCIA- Freno de estacionamiento

Si aplica el freno de estacionamiento mientras el vehículo se mueve a velocidad normal, puede perder súbitamente el control. Si se ve en la necesidad de utilizar el freno de estacionamiento para detener el vehículo, sea muy prudente.

Indicador de desgaste de los frenos de disco

Su vehículo dispone de frenos de disco. Cuando se desgastan las pastillas de freno y hay que cambiarlas por otras nuevas, oírás un sonido de aviso agudo procedente de los frenos delanteros o traseros. Puede que el sonido vaya y venga, o que se produzca siempre que pise el pedal del freno.

Recuerde que ciertas condiciones de conducción o situaciones climáticas pueden hacer que los frenos chirrien cuando se accionan por primera vez (o cuando se aplican con suavidad). Esto es normal y no indica ningún problema en los frenos.



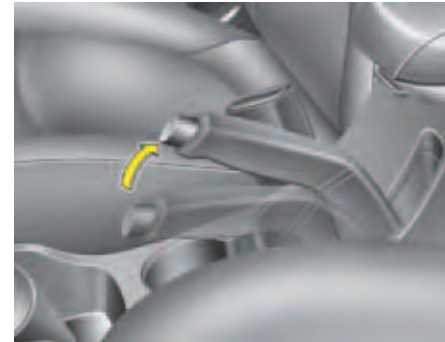
PRECAUCIÓN

- Para evitar costosas reparaciones de los frenos, no circule con unas pastillas gastadas.
- Sustituya siempre las pastillas de freno en juegos completos para cada eje, delantero o trasero.



ADVERTENCIA- Desgaste de los frenos

El sonido de aviso descrito recuerda que el vehículo debe llevarse al taller. Si no tiene en cuenta dicho sonido, los frenos perderán eficacia, con el consiguiente riesgo de sufrir un accidente grave.



Freno de estacionamiento

Accionar el freno de estacionamiento

Con la mano

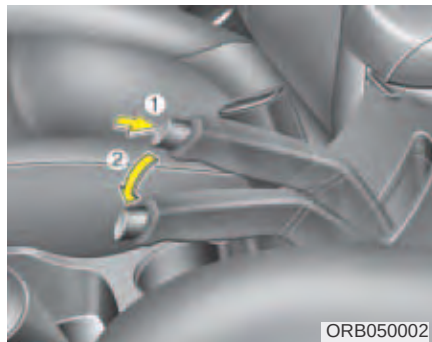
Para activar el freno de estacionamiento, en primer lugar accione el freno de pie y, a continuación, sin presionar el botón de liberación, estire de la palanca del freno de estacionamiento hacia arriba todo lo que se pueda.

Además, al aparcar el vehículo en una pendiente, se recomienda que la palanca de cambio esté situada en la marcha baja apropiada para vehículos de transmisión manual o en la posición de estacionamiento para vehículos de transmisión automática.



PRECAUCIÓN

Conducir con el freno de estacionamiento activado causará el desgaste excesivo de la almohadilla del freno y del rotor del freno.



Liberar el freno de estacionamiento

Con la mano

Para liberar el freno de estacionamiento, en primer lugar accione el freno de pie y empuje la palanca del freno de estacionamiento ligeramente.

A continuación, suelte el botón (1) de liberación y baje la palanca (2) del freno de estacionamiento mientras sostiene el botón.

Si el freno de estacionamiento no se suelta, haga revisar el sistema por un distribuidor autorizado.



ADVERTENCIA

- Para evitar que el vehículo se mueva inadvertidamente cuando está sin conductor, no utilice la palanca de cambio en vez del freno de estacionamiento. Ponga el freno de estacionamiento Y asegúrese de que la palanca del cambio está colocada firmemente en 1a (primera) o en R (marcha atrás) si el vehículo lleva cambio manual, y en P (estacionamiento) si lleva cambio automático.
- No permite tocar el freno de estacionamiento a personas que no conocen el vehículo. Si por descuido suelta el freno de estacionamiento, se pueden producir lesiones graves.

(continúa)

(continúa)

- **Todos los vehículos deben tener siempre completamente aplicado el freno de estacionamiento cuando estén estacionados para evitar movimientos inadvertidos que puedan lesionar a los ocupantes o los peatones.**



Si es posible, detenga enseguida el vehículo. Si no es posible, conduzca con la mayor precaución hasta encontrar un lugar seguro o un taller de reparación.

Compruebe el piloto de aviso de freno girando la llave de ignición a la posición ON (sin arrancar el motor). Este piloto se iluminará siempre que se aplique el freno de estacionamiento mientras la ignición está en las posiciones START u ON.

Antes de iniciar la marcha, asegúrese de que ha soltado por completo el freno de estacionamiento y de que el piloto de aviso está apagado.

Si la luz de aviso del freno sigue encendida después de soltar el freno de estacionamiento mientras el motor está en funcionamiento, puede que el sistema de frenos esté averiado. La situación exige atención inmediata.

Conducción

Sistema antibloqueo de frenos (ABS) (opcional)



ADVERTENCIA

Ni el ABS (o ESP) ni el ESP evitarán accidentes provocados por maniobras incorrectas o peligrosas. Aunque el control del vehículo es mejor durante el frenado de emergencia, mantenga siempre una distancia de seguridad con los objetos situados por delante. Reduzca siempre la velocidad en condiciones de circulación difíciles.

En firmes como los indicados a continuación, la distancia de frenado de vehículos equipados con un sistema antibloqueo de frenos (o con un sistema electrónico de estabilidad) puede ser mayor que la de los que no tienen tales dispositivos.

Circule despacio en las siguientes circunstancias:

- Carreteras mal pavimentadas, de grava o cubiertas de nieve.
- Con las cadenas puestas.

(continúa)

(continúa)

- En carreteras en las que el pavimento tiene baches o diferentes niveles.

No ponga a prueba la seguridad de un vehículo equipado con ABS (o ESP) circulando a gran velocidad o en curvas ceñidas. Puede poner en peligro su seguridad y la de los demás.

El ABS vigila continuamente la velocidad de las ruedas. Si están a punto de bloquearse, el ABS modula repetidamente la presión hidráulica de los frenos.

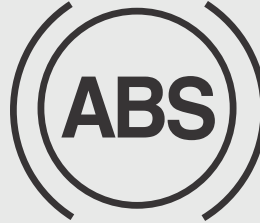
Cuando se aplican los frenos en condiciones en las que puedan llegar a bloquearse las ruedas, se oye una serie de clics procedente de los frenos y se nota una sensación similar en el pedal. Esto es normal, e indica que el ABS funciona.

Para obtener el máximo beneficio del ABS en una situación de emergencia, no intente modular la presión que ejerce sobre los frenos ni de bombear. Pise el pedal del freno con toda la fuerza posible, o con tanta como exija la situación, y deje que el ABS controle la fuerza que se aplica a los frenos.

*ATENCIÓN

Es posible que se oiga un chasquido en el compartimiento del motor cuando el vehículo empieza a moverse después de arrancar. Esto es normal e indica que el sistema antibloqueo de frenos funciona correctamente.

- Incluso con el sistema antibloqueo de frenos, el vehículo necesita recorrer cierta distancia antes de detenerse. Mantenga siempre una distancia de seguridad con el vehículo que vaya por delante del suyo.
- Reduzca siempre la velocidad antes de una curva. El sistema de antibloqueo de frenos no puede evitar los accidentes debidos al exceso de velocidad.
- En superficies sueltas o desiguales, la entrada en funcionamiento del ABS puede alargar la distancia de frenado.



PRECAUCIÓN

- Si el piloto de aviso del ABS permanece encendido, el sistema podría estar averiado. No obstante, en este caso los frenos ordinarios funcionarán normalmente.
- La luz de aviso del ABS permanece encendida durante unos 3 segundos después de poner la ignición en ON. Durante este tiempo, el ABS realiza un autodiagnóstico, y el piloto se apaga si todo es normal. Si permanece encendida, puede que el sistema ABS esté averiado. Acuda a un distribuidor autorizado tan pronto como pueda.



PRECAUCIÓN

- Si conduce sobre superficies deslizantes, como una carretera helada, y pisa el freno continuamente, el ABS se activará también de forma continua y puede llegar a encenderse el piloto correspondiente. Lleve el coche a un lugar seguro y detenga el motor.
- Vuelva a arrancar el motor. Si se apaga el piloto de aviso del ABS, es que el sistema funciona bien. En caso contrario, el ABS podría haberse averiado. Acuda a un distribuidor autorizado tan pronto como pueda.

Conducción

* ATENCIÓN

Si se arranca con la batería de otro vehículo por estar agotada la del propio, puede que el motor no funcione con la misma suavidad y que además se encienda el piloto de aviso del ABS. Esto es consecuencia de la baja tensión de la batería. No significa que el ABS funcione mal.

- ¡No bombee los frenos!
- Espere a que se recargue la batería antes de poner en marcha el vehículo.



Programa electrónico de estabilidad (ESP) (opcional)

El programa electrónico de estabilidad (ESP) está diseñado para estabilizar el vehículo en maniobras en curva. El ESP comprueba hacia dónde pretende ir el conductor y hacia dónde va realmente el vehículo. El ESP aplica frenadas diferentes a cada rueda e interviene en el sistema de gestión del motor para estabilizar el vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

No circule nunca a una velocidad excesiva para las condiciones de la carretera o demasiado deprisa en curva. El sistema electrónico de estabilidad (ESP) no evita los accidentes. Una velocidad excesiva en curva, las maniobras abruptas y el deslizamiento sobre superficies húmedas pueden provocar accidentes. Sólo un conductor prudente y atento puede prevenir accidentes evitando maniobras que hagan que el vehículo pierda fuerza de tracción. Aunque tenga ESP instalado, adopte siempre todas las precauciones normales para conducir, especialmente circular a una velocidad adecuada a las circunstancias.

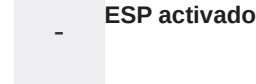
El programa electrónico de estabilidad (ESP) es un sistema electrónico diseñado para ayudar al conductor a mantener el control del vehículo en condiciones adversas. No sustituye a las prácticas de conducción seguras. Diversos factores, como la velocidad, las condiciones del pavimento y la forma de conducir, pueden influir en la eficacia del ESP para evitar la pérdida de control. Es responsabilidad del conductor circular y tomar las curvas a velocidades razonables, dejando un margen de seguridad suficiente.

Cuando se aplican los frenos en condiciones en las que puedan llegar a bloquearse las ruedas, se oye una serie de clics procedente de los frenos y se nota una sensación similar en el pedal. Esto es normal, e indica que el ESP funciona.

* ATENCIÓN

Es posible que se oiga un chasquido en el compartimiento del motor cuando el vehículo empieza a moverse después de arrancar. Esto es normal e indica que el programa electrónico de estabilidad funciona correctamente.

Funcionamiento del ESP



- Cuando se lleva la ignición a ON, se encienden los pilotos indicadores ESP y ESP OFF durante unos 3 segundos, y queda iluminado el ESP.
- Pulse el botón ESP después de llevarse la ignición a ON para apagar ESP. (el piloto ESP OFF se ilumina). Para activar el ESP, pulse el botón ESP OFF (el piloto correspondiente se apaga).
- Cuando arranque el motor, oír un ligero golpeteo. Se trata del ESP que efectúa una comprobación automática del sistema, y no indica ningún fallo.

Cuando está en funcionamiento



Cuando el ESP está funcionando, el piloto indicador ESP parpadea.

- Cuando el programa electrónico de estabilidad funciona correctamente, se percibe en el vehículo una pulsación ligera. Se trata solamente del efecto del control del freno, y no indica nada extraño.
- Cuando se mueve fuera del barro o la carretera resbaladiza, las rpm del motor (revoluciones por minuto) No se podrá aumentar a pesar de que se presiona el pedal del acelerador a fondo. Esto es para mantener la estabilidad y la tracción del vehículo y no indica un problema.

Conducción

Interrupción del funcionamiento del ESP ESP desactivado



- Para cancelar el funcionamiento del ESP, presione el botón ESP OFF (se ilumina el piloto indicador ESP OFF).
- Si se lleva la ignición a la posición LOCK mientras el EPS está apagado, éste continuará apagado. Al arrancar de nuevo el motor, el ESP volverá a encenderse automáticamente.

Piloto indicador de ESP (parpadea)



Piloto indicador ESP OFF (se enciende)



Piloto indicador

Cuando se lleva la ignición a ON, el piloto indicador se ilumina, y se apaga a continuación si el sistema ESP funciona correctamente.

El indicador ESP parpadea cuando funciona el ESP o se ilumina cuando el ESP falla.

El piloto indicador ESP OFF se enciende cuando se apaga el ESP con el botón.



PRECAUCIÓN

Circular con llantas o neumáticos de distintas dimensiones puede hacer que el sistema ESP no funcione correctamente. Cuando cambie los neumáticos, asegúrese que son de las mismas dimensiones que los originales.



ADVERTENCIA

El programa electrónico de estabilidad es solamente una ayuda para la conducción; conduzca con cuidado, reduciendo la velocidad en carreteras con curvas, con nieve o con hielo. Conduzca despacio y no intente acelerar cuando la luz indicadora ESP parpadee o cuando la superficie de la carretera sea deslizante.

Desactivación del ESP

Durante la marcha

- Es buena idea mantener encendido el ESP siempre que sea posible en la conducción diaria.
- Para apagar el ESP durante la marcha, presione el botón ESP OFF mientras circula por una recta.
- No presione nunca el botón ESP mientras el ESP esté en acción (la luz indicadora ESP parpadeará).
- Si se apaga el ESP mientras está en acción, el vehículo podría patinar y quedar sin control.

* ATENCIÓN

- Si coloca el vehículo en un banco de pruebas, asegúrese de que ESP está desactivado (se iluminará el piloto ESP OFF).
- Apagar el ESP no afecta al funcionamiento del ABS ni de los frenos.



ADVERTENCIA

No presione nunca el botón ESP mientras esté en acción este dispositivo.

Si se apagara el ESP mientras está en acción, el vehículo podría quedar sin control.

Para apagar el ESP durante la marcha, presione el botón ESP OFF mientras circula por una recta.

Gestión de estabilidad de vehículo (VSM) (opcional)

Este sistema proporciona una mejora en la respuesta de la dirección y la estabilidad del vehículo si conduce en una carretera resbaladiza o si el vehículo detecta cambios en el coeficiente de fricción entre las ruedas derechas e izquierdas al frenar.

Operación VSM

Cuando el ESP esté activo, el indicador ESP () parpadeará.

Cuando la gestión de estabilidad del vehículo funciona correctamente puede percibirse una ligera pulsación del vehículo. Se trata del efecto del control de frenado y no es ninguna situación anómala.

El VSM no funciona cuando:

- Al conducir en una carretera ladeada con pedientes o cuestas
- Al conducir marcha atrás
- El indicador ESP-OFF () permanece encendido en el tablero de instrumentos.
- El indicador EPS permanece encendido en el tablero de instrumentos

Conducción

Operación VSM OFF

Si pulsa el botón ESP OFF para apagar el ESP, el VSM se cancelará y se ilumina el indicador ESP OFF (OFF).

Para encender el VSM, púlselo de nuevo. El indicador ESP OFF se apaga.

Indicador de avería

El VSM puede desactivarse aunque no cancele la operación VSM pulsando el interruptor ESP-OFF. Esto indica que se ha detectado una avería en algún punto del sistema Dirección asistida electrónica o en el sistema VSM. Si el indicador ESP (ESP) o el indicador de advertencia EPS, lleve su vehículo a un distribuidor autorizado para que comprueben el sistema.

*ATENCIÓN

- El VSM está diseñado para funcionar a más de 15 km/h (9 mph) en las curvas.
- El VSM está diseñado para funcionar a más de 30 km/h (18 mph) cuando el vehículo frena en una carretera con grietas. Una carretera con grietas tiene superficies con diferentes fuerzas de fricción.

ADVERTENCIA- Arrastrar un remolque

- El sistema de control de estabilidad del vehículo no sustituye a las prácticas de conducción segura, simplemente es una función suplementaria. Es responsabilidad del conductor comprobar siempre la velocidad y la distancia con el vehículo que le precede. Agarre siempre firmemente el volante mientras conduce.
- Su vehículo está diseñado para activarse según las intenciones del conductor, incluso si tiene el VSM instalado. Siga siempre todas las precauciones normales para una conducción a una velocidad segura según las inclemencias del tiempo o si se trata de un carretera deslizante.
- Si conduce con diferentes tamaños de rueda o de neumático podría provocar la avería del VSM. Al cambiar los neumáticos, asegúrese de que son del mismo tamaño que los neumáticos originales.

Buenas costumbres de frenado

ADVERTENCIA

- Cuando abandone o aparque el vehículo, ponga siempre el freno de estacionamiento en la medida de lo posible y coloque la transmisión del vehículo en posición de aparcamiento. Los vehículos que no tienen el freno de estacionamiento completamente enganchado corren riesgo de moverse de forma desapercibida causando daños al propio conductor y a terceros.
- Todos los vehículos deben tener el freno de estacionamiento puesto al aparcar para evitar movimientos involuntarios del vehículo que podrían causar daños a sus ocupantes o a peatones.

- Tras haber aparcado el vehículo, antes de empezar a conducir, compruebe que el freno de estacionamiento no está puesto y que el luz indicadora de freno de estacionamiento está apagada.
- Conducir por agua puede hacer que los frenos se mojen. También pueden mojarse cuando se lava el coche. Los frenos mojados pueden ser peligrosos. El coche puede no pararse tan rápidamente si los frenos están mojados. Los frenos mojados pueden provocar que el coche vaya hacia un lado.
- Para secar los frenos, utilice los frenos poco a poco hasta que la acción de frenado vuelva a la normalidad, tenga cuidado de mantener el coche bajo control en todas las circunstancias. Si la acción de frenado no vuelve a lo normal, pare lo más pronto posible de forma segura y llame a un distribuidor autorizado.
- No baje una pendiente en neutral. Esto es extremadamente peligroso. Mantenga el coche siempre con marcha, utilice los frenos para bajar la velocidad, después cambie a una marcha menor para que el motor al frena le ayude a mantener una velocidad segura.
- No “se apoye” en el pedal del freno. Descansar su pie en el pedal del freno mientras conduce puede resultar peligroso porque puede provocar el sobrecalentamiento de los frenos y que la pérdida de su efectividad. También aumenta el desgaste de los componentes del freno.
- Si una rueda se vuelve plana mientras la conduce, utilice cuidadosamente el freno y mantenga el coche recto mientras aminora la velocidad. Si está conduciendo lo suficientemente despacio, salga de la carretera y pare en un lugar seguro.
- Si el vehículo es de cambio automático, no deje que se deslice hacia adelante. Para evitar que se deslice hacia adelante, mantenga pisado a fondo el pedal del freno cuando el vehículo está parado.
- Tenga cuidado cuando estacione en cuesta. Active completamente el freno de estacionamiento y sitúe la palanca de cambio en P. Si el coche está cuesta abajo, gire las ruedas delanteras hacia el bordillo para que el coche no se deslice hacia abajo. Si el coche está cuesta arriba, gire las ruedas delanteras hacia el lado opuesto al bordillo para que el coche no se deslice. Si no hay bordillo o si por otras razones es necesario evitar que el coche ruede, bloquee las ruedas.

- En determinadas condiciones, el freno de estacionamiento puede quedar bloqueado por el frío en la posición aplicada. Esto es más probable cuando hay nieve o hielo acumulados cerca de los frenos traseros o si éstos están mojados. Si hay riesgo de formación de hielo en el freno de estacionamiento, aplíquelo sólo temporalmente mientras pone el cambio en P (automático) o en primera o en marcha atrás (manual) e inmoviliza las ruedas para que no puedan girar. A continuación, suelte el freno de estacionamiento.
- No mantenga el vehículo cuesta arriba con el pedal del acelerador. El cambio podría sobrecalentarse. Utilice siempre el pedal de freno o el freno de estacionamiento.

FUNCIONAMIENTO ECONÓMICO

El ahorro de combustible de su vehículo depende sobre todo de su estilo de conducir y del lugar y el momento en que circule.

Todos estos factores influyen en el número de kilómetros puede hacer con un litro de combustible. Para que su vehículo funcione de la manera más económica posible, utilice las siguientes sugerencias de conducción para ahorrar dinero, tanto en combustible como en averías:

- Conduzca con suavidad. Acelere poco a poco. No efectúe arrancadas espectaculares o cambios con el acelerador a fondo y mantenga una velocidad de cruce uniforme. No corra entre semáforo y semáforo. Trate de ajustar su velocidad a la del tráfico, de forma que no tenga que modificarla innecesariamente. Siempre que sea posible, evite las vías con tráfico denso. Mantenga siempre la distancia de seguridad con los otros vehículos para evitar frenadas innecesarias. De esa forma se reduce también el desgaste de los frenos.

- Conduzca a velocidad moderada. Cuanto más rápido vaya, más combustible gastará el vehículo. Conducir a velocidad moderada, especialmente por autopista, es una de las formas más eficaces de reducir el consumo.
- No conduzca con el pie en el pedal del freno. Hacerlo aumenta el consumo de combustible y el desgaste de las piezas correspondientes. Además, conducir con el pie descansando en el pedal del freno puede provocar sobrecalentamiento de los frenos, lo que reduce su eficacia y puede tener consecuencias graves.
- Cuide los neumáticos. Manténgalos a la presión recomendada. Si la presión no es la correcta, sino excesivamente alta o baja, se produce un desgaste innecesario de los neumáticos. Compruebe la presión de los neumáticos al menos una vez al mes.

- Asegúrese de que las ruedas están correctamente alineadas. Una alineación incorrecta puede ser consecuencia de choques contra el bordillo o de circular a demasiada velocidad sobre firme irregular. Una alineación incorrecta acelera el desgaste de los neumáticos y puede causar otros problemas, además de un mayor consumo de combustible.
- Mantenga el vehículo en buen estado. Para ahorrar combustible y reducir costes de mantenimiento, haga las revisiones de su vehículo según el programa de mantenimiento que figura en el capítulo 7. Si conduce su vehículo en circunstancias de mucha exigencia, se necesita un mantenimiento más frecuente (ver capítulo 7 para más detalles).
- Mantenga limpio su vehículo. El vehículo funcionará mejor si está limpio y libre de materiales corrosivos. Es especialmente importante que no se acumulen en los bajos del coche barro, polvo, hielo, etc. Este peso añadido puede producir un mayor consumo de combustible y contribuir a la corrosión.
- Viaje con poca carga. No cargue el vehículo innecesariamente. El peso disminuye el ahorro de combustible. No deje el motor al ralentí más tiempo del necesario. Si está esperando (y no circulando), apague el motor y vuelva a arrancar sólo cuando vaya a emprender la marcha.
- Recuerde que su vehículo no requiere un largo calentamiento. Después de arrancar el motor, espere 10 a 20 segundos antes de empezar a circular. No obstante, en tiempo muy frío hay que dejar que el motor se caliente durante un poco más de tiempo.
- No ahogue el motor ni lo pase de vueltas. El motor se ahoga cuando se circula despacio en una marcha larga, lo que hace que marche a saltos. Si ocurre esto, cambie a una marcha más corta. Pasar de vueltas el motor es hacer que gire más allá de su límite de seguridad. Se evita cambiando de marcha a las velocidades recomendadas.
- Utilice el aire acondicionado con moderación. El sistema de aire acondicionado funciona con el motor, por lo que el consumo de combustible es mayor cuando se utiliza.
- Si se abren las ventanillas a alta velocidad, aumenta el consumo de combustible.

- El consumo de combustible es mayor con viento cruzado o de frente. Para compensar, en esas condiciones disminuya la velocidad.

Mantener un vehículo en buen estado es importante tanto para la economía como para la seguridad. Por consiguiente, haga las revisiones y el mantenimiento programado en un distribuidor autorizado.



ADVERTENCIA - Motor apagado en marcha

Nunca apague el motor para bajar pendientes ni en ninguna circunstancia si el vehículo está en movimiento. La dirección asistida y los frenos asistidos no funcionarán correctamente sin el motor en marcha. En vez de ello, mantenga el motor en marcha y reduzca a una marcha adecuada para obtener el efecto de frenada del motor. Además, si se desconecta la ignición en marcha hay peligro de que el volante quede bloqueado y el vehículo sin control, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

CONDUCCIONES ESPECIALES DE MANEJO



Condiciones de conducción peligrosas

Si encuentra condiciones de conducción peligrosas, tales como agua, nieve, hielo, barro, arena o similares, siga estas sugerencias:

- Conduzca con cuidado y deje más distancia para frenar.
- Evite movimientos bruscos al frenar o con el volante.
- Cuando frene sin ABS, bombee con el pedal del freno con un ligero movimiento hacia arriba y hacia abajo hasta que el vehículo se detenga.



ADVERTENCIA - ABS

No bombee con el pedal de freno en un vehículo equipado con ABS

- Si está bloqueado en la nieve, en el barro o en arena, utilice la segunda velocidad. Acelere suavemente para que no patinen las ruedas motrices.
- Cuando esté bloqueado en el hielo, en la nieve o en el barro, utilice arena, sal, cadenas para los neumáticos u otros materiales no deslizantes.



ADVERTENCIA - Reducción de marcha

Reducir de marcha con cambio automático cuando se circula por superficies deslizantes puede provocar un accidente. El brusco cambio de velocidad en los neumáticos puede hacer que éstos patinen. Tenga cuidado al reducir de marcha en superficies deslizantes.

Balanceo del vehículo

Si es preciso balancear el vehículo para sacarlo de la nieve, la arena o el barro, gire antes el volante a derecha e izquierda para limpiar la zona frente a las ruedas delanteras. A continuación, cambie de marcha varias veces entre 1er (Primero) y R (marcha atrás) en vehículo equipados con cambio manual o R (marcha atrás) y cualquier marcha hacia adelante en vehículos equipados con cambio automático. No fuerce el motor y procure que las ruedas patinen lo menos posible. Si después de unos cuantos intentos sigue atascado, llame a una grúa para evitar el sobrecalentamiento del motor y un posible daño a la transmisión.



PRECAUCIÓN

Un balanceo prolongado puede provocar el sobrecalentamiento del motor, avería o fallos en el cambio y daños en los neumáticos.

⚠ ADVERTENCIA- Patinar

Con las ruedas No haga patinar las ruedas, especialmente a más de 56 km/h (35 mph) Patinar las ruedas a alta velocidad cuando el vehículo está parado puede hacer que se recaliente un neumático, que estalle y cause lesiones a los transeúntes.

* ATENCIÓN

El sistema ESP debe desactivarse antes de balancear el vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

Si su vehículo se atasca en nieve, barro, arena, etc., Puede intentar moverlo hacia adelante y hacia atrás pare liberarlo. No intente este procedimiento si hay personas u objetos cerca del vehículo. Durante el balanceo, el vehículo puede moverse súbitamente hacia adelante o hacia atrás cuando se desatasca, provocando lesiones o daños a personas u objetos que estén en las inmediaciones.



Tome las curvas con suavidad

No frene ni cambie de marcha en curva, especialmente con el pavimento mojado. Lo ideal es tomar siempre las curvas acelerando suavemente. Si sigue estas sugerencias, el desgaste de los neumáticos será mínimo.



Conducir de noche

Conducir de noche tiene más riesgo que conducir de día y obliga a ser más prudente:

- Reduzca la velocidad y aumente la distancia de seguridad con otros vehículos, dado que es más difícil ver de noche, especialmente en zonas sin iluminación.
- Ajuste los retrovisores para que los faros de otros vehículos no le deslumbren.

Conducción

- En vehículos no equipados con ajuste automático de las luces, mantenga los faros limpios y correctamente alineados. Unos faros sucios o mal dirigidos harán mucho más difícil la visión por la noche.
- No mire directamente a los faros de los coches con los que se cruce. Podría deslumbrarse temporalmente, y sus ojos necesitarán varios segundos para volver a adaptarse a la oscuridad.

Conducir con lluvia

- Conducir con lluvia o sobre pavimento mojado puede ser peligroso, especialmente si no está preparado para un pavimento resbaladizo. Siga estos consejos cuando conduzca con lluvia:
- Con lluvia intensa la visión será más reducida y necesitará más distancia para detener el vehículo. Por lo tanto, reduzca la velocidad.
- Mantenga los limpiaparabrisas en buen estado. Cámbielos cuando queden vetas o zonas sin limpiar en el parabrisas.
- Si los neumáticos no están en buen estado, en caso de frenada brusca el vehículo puede patinar y sufrir un accidente. Asegúrese de llevar los neumáticos en buen estado.
- Encienda las luces para que le vean mejor.
- Cruzar grandes charcos a demasiada velocidad puede afectar a los frenos. Si debe cruzar charcos, procure ir despacio.
- Si cree que se han mojado los frenos, aplíquelos suavemente estando en marcha hasta que vuelvan a funcionar normalmente.

Conducir por zonas inundadas

Evite circular por zonas inundadas, salvo que esté seguro de que el agua no es más profunda que la parte inferior del buje de la rueda. En cualquier caso, circule lentamente cuando atraviese zonas con agua. Aumente la distancia de seguridad, ya que los frenos podrían funcionar peor.

Después de circular a través de agua, seque los frenos aplicándolos suavemente con el vehículo a poca velocidad.



Circular a gran velocidad

Neumáticos

Ajuste la presión de inflado al valor recomendado. Una presión baja causará sobrecalentamiento, con el consiguiente riesgo de posible reventón de los neumáticos.

No utilice neumáticos gastados o en mal estado, pues se podrían deformar y romper.

* ATENCIÓN

No sobrepase nunca la presión máxima de inflado que se indica en los neumáticos.

⚠ ADVERTENCIA

- Unos neumáticos con una presión de inflado excesiva o insuficiente degradan la conducción y pueden reventar, lo que podría provocar accidentes, lesiones e incluso la muerte. Compruebe siempre antes de conducir que los neumáticos estén correctamente inflados. Para ver las presiones correctas de los neumáticos, consulte el capítulo 8: “Neumáticos y llantas”.
- Es peligroso circular con neumáticos con la banda de rodadura desgastada. Los neumáticos muy gastados pueden provocar pérdida de control del vehículo, colisiones, lesiones e incluso la muerte. Es necesario cambiar lo antes posible los neumáticos gastados, que nunca se deben utilizar para circular. Compruebe siempre la banda de rodadura antes de circular con su vehículo. Para más información y límites en la banda de rodadura de los neumáticos, consulte el capítulo 7: “Neumáticos y llantas”.

Combustible, refrigerante y aceite del motor

Cuando se circula a gran velocidad, se consume más combustible que cuando se circula por ciudad. No olvide comprobar el refrigerante y el aceite del motor.

Correa de transmisión

Una correa de transmisión floja o en mal estado puede producir sobrecalentamiento del motor.

CIRCULAR EN INVIERNO



Las duras condiciones meteorológicas del invierno provocan un mayor desgaste y otros problemas. Para reducir los problemas de circular en invierno, tenga en cuenta estas recomendaciones:

Presencia de nieve o hielo

Para circular con el vehículo por capas de nieve espesas puede necesitar neumáticos de nieve o poner cadenas. Si necesita neumáticos de nieve, elija unos equivalentes a los originales en tipo y tamaño. Unos neumáticos inadecuados pueden degradar la seguridad y la maniobrabilidad del vehículo. Además, puede ser muy peligroso circular deprisa, acelerar o frenar bruscamente y efectuar giros ceñidos.

Cuando frene, utilice siempre que pueda el efecto de freno del motor. Cuando se frena bruscamente en calzadas con nieve o hielo, se pueden producir patinazos. Mantenga una distancia de seguridad suficiente con el vehículo le precede. Frene con suavidad. Tenga en cuenta que las cadenas mejoran la tracción, pero no evitan que el vehículo patine hacia los lados.

* ATENCIÓN

Las cadenas no están autorizadas en todas partes. Compruebe las normas locales antes de montar cadenas en los neumáticos.

Neumáticos de nieve

Si instala neumáticos de nieve en su vehículo, asegúrese de que son radiales y de las mismas dimensiones y carga admisible que los originales. Monte los neumáticos de nieve en las cuatro ruedas para equilibrar la conducción en cualquier circunstancia meteorológica. Recuerde que la fuerza de tracción que proporcionan los neumáticos de nieve en pavimentos secos puede no ser tan grande como la de los neumáticos originales. Circule con precaución incluso cuando las carreteras estén libres de nieve. Consulte al vendedor de neumáticos sobre las máximas velocidades recomendadas.

⚠ ADVERTENCIA- Dimensiones de los neumáticos de nieve

Los neumáticos de nieve deben ser de dimensiones y tipo similares a los normales del vehículo. De otra forma, la seguridad y el manejo del vehículo se verían afectados negativamente.

No instale ruedas con clavos sin comprobar antes las normas locales sobre posibles restricciones de su uso.



Cadenas de neumáticos

Como los flancos de los neumáticos radiales son más delgados, pueden sufrir daños al montar en ellos algunos tipos de cadenas para nieve. Por lo tanto, se recomienda utilizar neumáticos de nieve en lugar de cadenas. No instale cadenas en vehículos equipados con llantas de aluminio, ya que podría estropearlas. Si debe utilizar cadenas, use unas del tipo de alambre con un espesor de menos de 12 mm (0.47 pulgadas). Los daños al vehículo provocados por el uso de cadenas inadecuadas no están cubiertos por la garantía del fabricante.

Instale las cadenas sólo en los neumáticos delanteros.

⚠ PRECAUCIÓN

- Asegúrese de que las cadenas son del tipo y las dimensiones adecuados para los neumáticos. Unas cadenas inadecuadas pueden provocar daños a la carrocería y la suspensión del vehículo que podrían no estar cubiertas por la garantía del fabricante de su vehículo. Además, los ganchos de conexión de las cadenas pueden sufrir daños al entrar en contacto con piezas del vehículo y soltarse. Asegúrese de que las cadenas son de clase SAE con certificación "S".
- Compruebe siempre la instalación de las cadenas después de recorrer aproximadamente de 0.5 a 1 km (0.3 a 0.6 millas) para cerciorarse de que están bien montadas. Tense o vuelva a montar las cadenas si están sueltas.

Montaje de las cadenas

Siga las instrucciones del fabricante y móntelas lo más ajustadas que sea posible. Circule lentamente con las cadenas. Si oye que las cadenas rozan con la carrocería o con el chasis, pare y apriéte-las. Si todavía rozan, reduzca la velocidad hasta que dejen de hacerlo. Retire las cadenas en cuanto llegue a una zona sin nieve.



ADVERTENCIA - Montaje de las cadenas

Cuando tenga que instalar cadenas, estacione el vehículo en terreno llano apartado del tráfico. Encienda los intermitentes de emergencia y, si dispone de él, coloque un triángulo de aviso detrás del vehículo. Antes de instalar las cadenas, ponga siempre el vehículo en estacionamiento (P), aplique el freno de estacionamiento y apague el motor.



ADVERTENCIA- Cadenas para neumáticos

- **El uso de cadenas puede afectar negativamente al manejo del vehículo.**
- **No supere los 30 km/h (20 mph) o el límite de velocidad recomendado por el fabricante de las cadenas (el que sea más bajo).**
- **Conduzca con cuidado y evite baches, agujeros, giros bruscos y otras circunstancias de la conducción que puedan hacer que salte el vehículo.**
- **Evite giros bruscos o frenazos con las ruedas bloqueadas.**



PRECAUCIÓN

- **Unas cadenas de dimensiones inadecuadas o mal montadas pueden provocar daños a los frenos, la suspensión, la carrocería y las ruedas del vehículo.**
- **Deténgase y tense las cadenas siempre que oiga que golpean en el vehículo.**

Utilice refrigerante de etilenglicol de alta calidad

Su vehículo sale de fábrica con refrigerante de etilenglicol de alta calidad en el sistema de refrigeración. Es el único tipo de refrigerante que debe utilizar, ya que evita la corrosión del sistema de refrigeración, lubrica la bomba de agua y evita la congelación. Cambie o reponga el refrigerante siguiendo el programa de mantenimiento del capítulo 7. Antes del invierno, compruebe el refrigerante para asegurarse de que el punto de congelación es suficiente para las temperaturas que se prevén en la estación fría.

Compruebe la batería y los cables

El invierno supone una carga extra para la batería. Inspeccione visualmente la batería y los cables, como se describe en el capítulo 7. Un distribuidor autorizado o una estación de servicio pueden comprobar el nivel de carga de la batería.

Si es necesario, cambie a aceite de invierno

En ciertos climas, se recomienda utilizar un aceite de menor viscosidad en tiempo frío. Consulte las recomendaciones sobre este particular en el capítulo 8. Si no está seguro de qué aceite utilizar, consulte a un distribuidor autorizado.

Compruebe las bujías y el sistema de encendido

Inspeccione las bujías como se indica en el capítulo 7 y cámbielas si es necesario. Compruebe también todos los cables de encendido para asegurarse de que no tienen grietas, no están gastados y no presentan ningún daño.

Para evitar que se congelen las cerraduras

Para evitar que se congelen las cerraduras, inyecte en ellas un líquido anticongelante o glicerina autorizados. Si una cerradura está cubierta de hielo, para eliminarlo inyecte en ella un líquido anticongelante autorizado. Si la cerradura está congelada por dentro, es posible que pueda descongelarla utilizando una llave previamente calentada. Maneje con cuidado la llave caliente para evitar quemaduras.

Utilice un anticongelante autorizado en el sistema lavaparabrisas

Para evitar que se congele el agua del sistema lavaparabrisas, añada un anticongelante autorizado siguiendo las indicaciones del envase. En los distribuidores autorizados de y en la mayoría de las tiendas de repuestos hay anticongelantes para el lavaparabrisas. No utilice el anticongelante del refrigerante del motor u otros tipos no autorizados, ya que pueden estropear la pintura.

No deje que se congele el freno de estacionamiento

En determinadas condiciones, el freno de estacionamiento puede quedar bloqueado por el frío en la posición aplicada. Esto es más probable cuando hay nieve o hielo acumulados cerca de los frenos traseros o si éstos están mojados. Si hay riesgo de formación de hielo en el freno de estacionamiento, aplíquelo sólo temporalmente mientras pone el cambio en "P" (transmisión automático) o en primera o en marcha atrás (manual) e inmoviliza las ruedas para que no puedan girar. A continuación, suelte el freno de estacionamiento.

No deje que se acumule hielo y nieve debajo del vehículo

En determinadas circunstancias, se puede acumular nieve y hielo bajo los guardabarros e influir negativamente en la dirección. Cuando circule en condiciones meteorológicas duras en invierno, compruebe periódicamente los bajos del coche para asegurarse de que el movimiento de las ruedas delanteras y los componentes de la dirección no están obstaculizados.

Llevar equipo de emergencia

Dependiendo de la dureza del clima en el que circule, debe llevar un equipo de emergencia adecuado. Algunos de los elementos que debería son cadenas, cables o cadenas para ser remolcado, linterna, bengalas de emergencia, arena, una pala, cables de arranque con otra batería, un rascador de hielo para las ventanillas, guantes, un paño para el suelo, prendas de abrigo, una manta, etc.

PESO DEL VEHÍCULO

Esta sección le ayudará para la correcta carga del vehículo, para mantener el peso del vehículo cargado dentro de los límites de capacidad para los que ha sido diseñado. Cargar el vehículo de forma adecuada propiciará al máximo el funcionamiento para el que ha sido diseñado. Antes de cargar el vehículo, familiarícese con los siguientes términos para determinar los valores límites del vehículo, con respecto a las especificaciones del vehículo y la etiqueta de certificación:

Peso básico en orden de marcha

Es el peso del vehículo con el depósito lleno y todo el equipamiento de serie. No incluye ocupantes, carga ni equipamiento opcional.

Peso en orden de marcha

Es el peso del vehículo nuevo tal como sale del distribuidor más todo equipo opcional.

Peso de la carga

Este concepto incluye todo peso añadido al peso básico en orden de marcha, incluida la carga y los equipos opcionales.

PBE (Peso bruto por eje)

Es el peso total que soporta cada eje (delantero y trasero). Incluye el peso en orden de marcha y toda a carga útil.

PBME (Peso bruto máximo por eje)

Es el peso máximo admisible que puede soportar un eje (delantero o trasero). Estos valores se muestran en la etiqueta de conformidad.

La carga total por eje no debe superar nunca su PBME.

PBT (Peso bruto del vehículo)

Es el peso básico en orden de marcha más la carga real más los ocupantes.

PBM (Peso bruto máximo del vehículo)

Es el peso máximo admisible del vehículo totalmente cargado (incluidas todas las opciones, equipos, ocupantes y carga). El PBM se muestra en la etiqueta de conformidad situada en el marco de la puerta del conductor (o acompañante delantero).

Carga excesiva



ADVERTENCIA - Peso del vehículo

El peso bruto máximo por eje (PBME) y el peso bruto del vehículo (PBM) figuran en la etiqueta del fabricante que está adherida a la puerta del conductor (o acompañante delantero). Sobrepasar estos límites puede provocar un accidente o daños al vehículo. Se puede calcular el peso de la carga pesando los artículos y las personas antes de ponerlos en el vehículo. Tenga cuidado de no sobrecargar el vehículo.

EMERGENCIA EN CARRETERA 6-2

EN CASO DE EMERGENCIA MIENTRAS CONDUCE 6-3

SI NO ARRANCA EL MOTOR 6-4

ARRANQUE DE EMERGENCIA 6-5

SI SE SOBRECALIENTA EL MOTOR 6-7

SI SUFRE UNA PONCHADURA 6-8

REMOLQUE 6-15

Qué hacer en caso de emergencia

6

Qué hacer en caso de emergencia

EMERGENCIA EN CARRETERA



Intermitentes de emergencia

Las intermitentes de emergencia avisan a los demás conductores de que tengan mucho cuidado al acercarse o adelantar a su vehículo.

Debe utilizarse siempre que se realicen reparaciones de emergencia o cuando el vehículo esté parado cerca del borde de la carretera.

Pulse la intermitente de emergencia con la llave de ignición en cualquier posición. El intermitente de emergencia está situado en el panel de instrumentos de la consola central. Todas las intermitentes parpadearán al mismo tiempo.

- Las intermitentes de emergencia funcionan tanto si el vehículo está parado como en movimiento.
- Las intermitentes normales no funcionan cuando están encendidos las de emergencia.
- Se debe tener cuidado al utilizar las intermitentes de emergencia mientras se remolca el vehículo.

EN CASO DE EMERGENCIA MIENTRAS CONDUCE

Si el motor se para en un cruce

- Si el motor se para en un cruce, ajuste la palanca de cambios en la posición N (neutral) y después empuje el vehículo a un lugar seguro.
- Si su vehículo tiene una transmisión manual y no está equipado con un interruptor de bloqueo de ignición, el vehículo puede moverse hacia delante cambiándose a 2º o 3º velocidad y después girando la ignición sin pisar el embrague.

Si sufre una pinchadura mientras conduce

Si se poncha una llanta mientras conduce:

1. Levante el pie del acelerador y deje que el coche desacelere mientras conduce en línea recta. No frene inmediatamente ni intente salirse de la calle, ya que podría perder el control del vehículo. Cuando el coche haya disminuido su velocidad suficientemente, frene con cuidado y salga del camino. Aléjese de la carretera tanto como sea posible y estacione en un terreno firme y horizontal. Si se encuentra en una autopista de doble sentido, no se estacione en la mediana.
2. Cuando el coche se detenga, encienda las intermitentes de emergencia, accione el freno de estacionamiento y lleve la palanca de cambio a "P" (transmisión automática) o a reversa (palanca manual).
3. Haga que todos los pasajeros salgan del coche. Asegúrese de que todos salgan por el lado del coche que está alejado del tráfico.
4. Cuando cambie la rueda pinchada, siga las instrucciones indicadas en esta sección

Si el motor se para mientras conduce

1. Reduzca gradualmente la velocidad y continúe en línea recta. Salga de la carretera con cuidado hacia un lugar seguro.
2. Encienda las intermitentes de emergencia.
3. Vuelva a intentar la puesta en marcha. Si el vehículo no arranca, pida ayuda a un distribuidor autorizado o busque otra asistencia técnica cualificada.

Qué hacer en caso de emergencia

SI NO ARRANCA EL MOTOR

Si el motor no se enciende o gira muy despacio

1. Si su vehículo está equipado con cambio automático, asegúrese de que la palanca de cambio está en “N (neutral)” o “P (estacionamiento)” y el freno de emergencia accionado.
2. Compruebe las conexiones de la batería para asegurarse de que están limpias y bien apretadas.
3. Encienda la luz interior. Si la luz se atenúa o se apaga cuando enciende el motor de arranque, es que la batería está descargada.
4. Compruebe las conexiones del motor de arranque para asegurarse de que están bien apretadas.
5. No empuje ni arrastre el vehículo para arrancarlo. Consulte las instrucciones para “Arrancar con la batería de otro vehículo”.



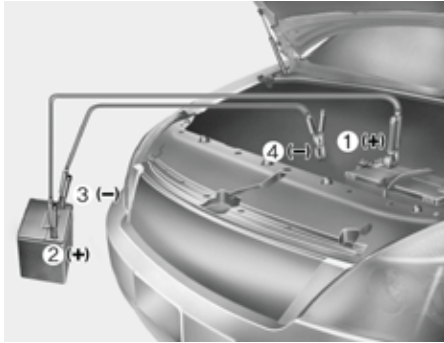
ADVERTENCIA

Si el motor no arranca, no empuje ni arrastre el vehículo para arrancarlo. Puede causar un accidente u otros daños. Además, arrancar empujando o tirando puede sobrecargar el convertidor catalítico y provocar un incendio.

Si el motor gira pero no arranca

1. Compruebe el nivel de combustible.
2. Con el interruptor de encendido en posición LOCK/OFF, compruebe todos los conectores de las bobinas de encendido y las bujías. Vuelva a conectar los que estén desconectados o flojos.
3. Compruebe el conducto de combustible en el compartimiento del motor.
4. Si el motor sigue sin arrancar, pida ayuda a un distribuidor autorizado o busque otra asistencia técnica cualificada.

ARRANQUE DE EMERGENCIA



Conecte los cables en orden numérico y desconéctelos en orden inverso.

Arrancar con la batería de otro vehículo

Arrancar con la batería de otro vehículo puede ser peligroso si se realiza de forma incorrecta. Por tanto, para evitar lesionarse o causar desperfectos al vehículo o la batería, siga los procedimientos para arrancar con la batería de otro vehículo. Si tiene dudas, le recomendamos encarecidamente que un técnico competente o un servicio de grúa lo haga por usted.



PRECAUCIÓN

Utilice únicamente un sistema de arranque de 12 voltios. Puede dañar un motor de arranque de 12 voltios, el sistema de encendido y otros componentes eléctricos imposibles de reparar si usa una fuente de alimentación de 24 voltios (dos baterías de 12 voltios en serie o un grupo generador de 24 voltios).



ADVERTENCIA - Batería

Nunca intente comprobar el nivel del electrolito de la batería, ya que ésta podría romperse o estallar y provocaría lesiones graves.



ADVERTENCIA - Batería

- Evite las chispas y las llamas cerca de la batería. La batería produce hidrógeno, que puede estallar si se expone a una llama o una chispa.
- De no seguir estas instrucciones con precisión, podrán producirse lesiones personales graves y daños al vehículo. Si no sabe cómo seguir este procedimiento con certeza, busque asistencia calificada.
- Las baterías de los automóviles contienen ácido sulfúrico. Dicho ácido es venenoso y altamente corrosivo. Al conectar la batería, utilice lentes protectoras y tenga cuidado de que no le caiga ácido a su ropa ni en el coche.
- No intente arrancar con la batería de otro vehículo si la batería descargada está congelada o si el nivel del electrolito está bajo; la batería podría romperse o estallar.

Qué hacer en caso de emergencia

Procedimiento para arrancar con la batería de otro vehículo

1. Asegúrese de que la batería auxiliar es de 12 voltios con el polo negativo a tierra.
2. Si la batería auxiliar está en otro vehículo, no permita que los vehículos se toquen.
3. Desconecte todas las cargas eléctricas innecesarias.
4. Conecte las pinzas de la misma manera que muestra la imagen.

Primero conecte el extremo de una pinza al terminal positivo del conector de inicio puente (1) y conecte el otro extremo al terminal positivo de la batería de refuerzo (2).

Realice la conexión del extremo del cable de la pinza al terminal negativo de la batería de refuerzo (3), después conecte el otro extremo al terminal negativo del conector de inicio puente (4). No lo conecte cerca o en una zona que se mueva cuando el motor se pone en marcha.

No deje que los cables de arranque entren en contacto con nada excepto con los polos correctos de la batería o la masa correcta. No se apoye sobre la batería cuando realice las conexiones.



PRECAUCIÓN - Cables de la batería

No conecte los cables de arranque del polo negativo de la batería auxiliar al polo negativo de la batería descargada. Esto puede hacer que la batería descargada se caliente excesivamente, se agriete y pierda ácido.

5. Arranque el motor con la batería auxiliar y deje que funcione a 2000 rpm, a continuación arranque el motor del vehículo con la batería descargada.

Si la causa que ha provocado la descarga de la batería no es evidente, haga que un distribuidor autorizado revise el vehículo.

Arrancar empujando

No arranque el vehículo con cambio manual empujándolo, ya que puede dañar el sistema de control de emisiones.

Los vehículos equipados con cambio automático no se pueden arrancar empujando.

Siga las instrucciones de este capítulo para arrancar con la batería de otro vehículo.



ADVERTENCIA

Nunca remolque un vehículo para arrancarlo, ya que el movimiento brusco que produce el motor al encenderse podría causar una colisión con el vehículo remolcador.

SI SE SOBRECALIENTA EL MOTOR

Si el indicador de temperatura señala sobrecalentamiento, siente una pérdida de potencia o escucha un ruido o golpeteo fuerte, es probable que el motor esté demasiado caliente.

En tal caso:

1. Salga del camino y deténgase en cuanto pueda hacerlo con seguridad.
2. Coloque la palanca de cambio en "P" (transmisión automática) o en neutral (cambio manual) y accione el freno de estacionamiento. Si está encendido el aire acondicionado, apáguelo.
3. Si detecta vertido de refrigerante del motor por debajo del vehículo o si sale vapor del cofre, detenga el motor. No abra el cofre hasta que haya dejado de salir refrigerante o haya cesado la salida de vapor. Si no aprecia fuga de refrigerante ni salida de vapor, deje el motor en marcha y compruebe que el ventilador de refrigeración del motor está en funcionamiento. Si el ventilador no funciona, apague el motor.

4. Compruebe que la correa de accionamiento de la bomba de agua está en su sitio. Si es así, compruebe su tensión. Si parece que la correa se encuentra en buen estado, compruebe si hay fuga de refrigerante en el radiador, en las mangueras o por debajo del vehículo. (Si ha estado utilizando el aire acondicionado, es normal que al parar salga agua fría).



ADVERTENCIA

Cuando el motor esté funcionando, mantenga el pelo, las manos y la ropa alejados de las partes móviles, como el ventilador y las correas de transmisión, para evitar lesiones.

5. Si la correa de accionamiento de la bomba de agua está rota o si hay fuga de refrigerante del motor, pare el motor inmediatamente y pida ayuda al distribuidor autorizado más cercano.



ADVERTENCIA

No retire el tapón del radiador con el motor caliente. Esto puede hacer que el refrigerante salga despedido por la abertura y cause quemaduras graves.

6. Si no encuentra la causa del sobrecalentamiento, espere a que la temperatura del motor vuelva a ser normal. A continuación, si ha habido fuga de refrigerante, añada refrigerante en el depósito con cuidado hasta que el nivel de líquido alcance la marca media del depósito.
7. Continúe con precaución y esté atento a otros signos de sobrecalentamiento. Si se sobrecalienta de nuevo, pida ayuda a un distribuidor autorizado.



PRECAUCIÓN

Una pérdida importante del refrigerante indica que hay una fuga en el sistema de refrigeración, y debería hacer que un distribuidor autorizado lo revise tan pronto como sea posible.

Qué hacer en caso de emergencia

SI SUFRE UNA PONCHADURA



El gato y las herramientas

El gato, la palanca del gato y la llave de las tuercas de las ruedas se encuentran en la cajuela. Abra la tapa del cajón de la cajuela para sacar las herramientas.

- (1) Gato
- (2) Palanca del gato
- (3) Llave de tuercas de las ruedas

Instrucciones para levantar el vehículo con el gato

El gato sólo se utiliza para cambiar una rueda en caso emergencia.

Para evitar que el gato vibre cuando el vehículo está en marcha, guárdelo correctamente.

Siga las instrucciones para levantar el vehículo con el gato para reducir la posibilidad de sufrir lesiones.

ADVERTENCIA - Cambiar una rueda

- Nunca intente reparar el vehículo en las vías de circulación, en la vía pública o en la autopista.
- Antes de cambiar una rueda saque el vehículo por completo del camino. El gato debe usarse sobre un terreno firme y horizontal. Si no encuentra una superficie firme y horizontal fuera de la calzada, avise a una grúa.

(continúa)

(continúa)

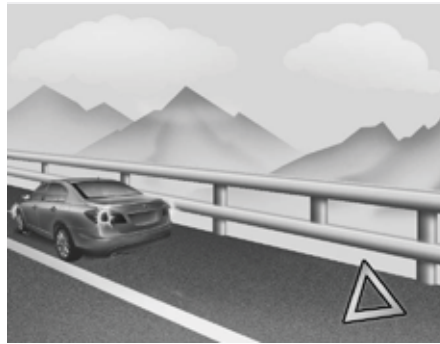
- Asegúrese de utilizar las posiciones delantera y trasera correctas para apoyar el gato; no use nunca la defensa u otra parte del vehículo para este fin.
- El vehículo puede salirse del gato fácilmente y producir lesiones graves o mortales. Ninguna persona debe colocar ninguna parte de su cuerpo bajo un vehículo que está apoyado únicamente en un gato; utilice los soportes del vehículo.
- No encienda o haga funcionar el motor mientras el vehículo esté sobre el gato.
- No permita que nadie permanezca en el interior del vehículo mientras está sobre el gato.
- Asegúrese de que todos los niños están en un lugar seguro lejos de la carretera y del vehículo que se va a levantar con el gato.



Retirar y guardar la rueda de repuesto

Gire la tuerca de mariposa que sujeta la rueda en el sentido de las agujas del reloj. Guarde la rueda en orden inverso al de desmontaje.

Para evitar que la rueda de repuesto y las herramientas se muevan cuando el vehículo esté en marcha, guárdelas correctamente.



Cambiar una rueda

1. Estacione en una superficie horizontal y aplique firmemente el freno de estacionamiento.
2. Ponga la palanca de cambio en R (reversa) si dispone de cambio manual o en P (estacionamiento) con cambio automático.
3. Encienda las luces intermitentes de emergencia.



4. Saque la llave de tuercas de la rueda, el gato, la palanca del gato y la rueda de repuesto del vehículo.
5. Bloquee por delante y por detrás la rueda opuesta en diagonal a la posición del gato.

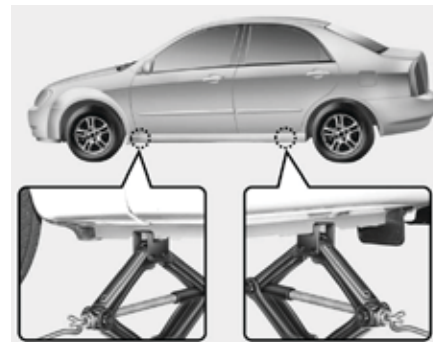
Qué hacer en caso de emergencia

ADVERTENCIA - Cambiar una rueda

- Para evitar que el vehículo se mueva mientras se está cambiando una rueda, accione siempre a fondo el freno de estacionamiento y bloquee la rueda opuesta en diagonal a la rueda que se está cambiando.
- Recomendamos bloquear las ruedas del vehículo y que nadie permanezca dentro de él cuando se esté levantando con el gato.



6. Afloje las tuercas de las ruedas una por una en sentido contrario a las agujas del reloj, pero no las saque hasta que la rueda se separe del suelo.



7. Coloque el gato delante o detrás en la posición correspondiente más cercana a la rueda que está cambiando. Sitúe el gato en los lugares designados a tal efecto bajo la carrocería. Las posiciones para colocar el gato son placas soldadas a la carrocería con dos pestañas y un punto elevado para graduar con el gato.

ADVERTENCIA - Colocación del gato

Para reducir el riesgo de lesiones, use únicamente el gato suministrado con el vehículo y colóquelo en la posición correcta; no utilice ninguna otra parte del vehículo para apoyar el gato.



8. Introduzca la manivela en el gato y gírela en el sentido de las agujas del reloj, elevando el vehículo hasta que la rueda se separe del suelo. Esta distancia es de aproximadamente 30 mm (1.2 in). Antes de sacar las tuercas de las ruedas, asegúrese de que el vehículo se mantiene estable y que no hay riesgo de que se mueva o se deslice.

9. Afloje las tuercas de la rueda y retírelas con los dedos. Deslice la rueda fuera de los pernos y déjela horizontal para que no ruede. Para colocar la rueda en el cubo levante la rueda de repuesto, alinee los orificios con los pernos y deslice la rueda sobre ellos. Si le resulta difícil, incline ligeramente la rueda y haga coincidir el orificio superior de la rueda con el perno superior. A continuación mueva la rueda adelante y atrás hasta que se deslice sobre los demás pernos.

Qué hacer en caso de emergencia

ADVERTENCIA

Es posible que las ruedas tengan bordes afilados. Manéjelos con cuidado para evitar posibles lesiones graves. Antes de colocar la rueda, asegúrese de que no haya nada en ella ni en el eje (barro, alquitrán, gravilla, etc.) Que pueda impedir que la rueda quede sujeta firmemente contra el eje.

Si hay algo, retírelo. Si no hay buen contacto entre las superficies de montaje de la rueda y el eje, se pueden aflojar las tuercas y soltarse la rueda. Si se suelta una rueda, puede perderse el control del vehículo. Eso puede traducirse en lesiones graves o mortales.

10. Para volver a colocar la rueda, sujétela en los pernos, ponga las tuercas sobre éstos y apriételas fuertemente con los dedos. Las tuercas deben de colocarse con los extremos de menor diámetro hacia adentro. Mueva la rueda para comprobar que está bien asentada y vuelva a apretar las tuercas con los dedos todo lo que pueda.
11. Baje el coche al suelo girando la llave de las tuercas de las ruedas en sentido contrario a las agujas del reloj.



Coloque después la llave como se muestra en la figura y apriete las tuercas de la rueda. Asegúrese de que la cuenca asienta completamente sobre la tuerca. No se ponga de pie sobre la llave ni utilice un tubo para prolongar el brazo de palanca.

Apriete tuercas alternas hasta terminar con todas. Después, vuelva a comprobar todas ellas. Después de cambiar una rueda, haga que un técnico apriete las tuercas adecuadamente, tan pronto como sea posible.

Torque de apriete de las tuercas de las ruedas

Rueda de acero y de aleación de aluminio: 9~11 kg•m (65~79 lb•ft)

Si dispone de manómetro, retire el tapón de la válvula y compruebe la presión de aire del neumático. Si la presión es menor que la recomendada, conduzca despacio hasta la estación de servicio más próxima e infle los neumáticos hasta la presión correcta. Si es excesiva, ajústela hasta que sea correcta. Vuelva a colocar siempre el tapón de la válvula después de comprobar o ajustar la presión de los neumáticos. Si no pone el tapón, puede salirse aire del neumático. Si pierde el tapón de la válvula, compre otro tan pronto como sea posible.

Después de haber cambiado las ruedas, asegure siempre la rueda ponchada en su sitio y vuelva a guardar el gato y las herramientas en su lugar habitual.



PRECAUCIÓN

En su vehículo se usan roscas métricas para las tuercas y los pernos. Asegúrese de que utiliza las mismas tuercas antes y después de cambiar la rueda, o si las cambia, que usa tuercas con roscas métricas y la misma configuración de bisel. Si monta una tuerca con rosca no métrica en un perno métrico o viceversa no asegurará adecuadamente la rueda al cubo y dañará el perno, por lo que tendrá que sustituirlo.

Tenga en cuenta que la mayoría de las tuercas de rueda no son de rosca métrica. Asegúrese de comprobar el estilo de rosca antes de instalar las tuercas de la rueda o las ruedas. Si tiene dudas, consulte con un distribuidor autorizado.



ADVERTENCIA - Pernos de las ruedas

Si los pernos están dañados, pueden perder su capacidad para retener la rueda. Esto podría provocar la pérdida de la rueda y una colisión con lesiones graves.

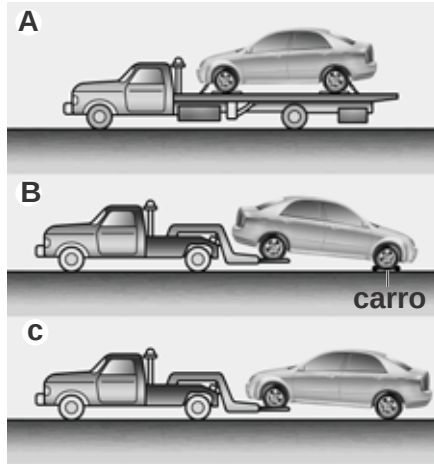
Para evitar que el gato, la palanca del gato, la llave de las tuercas de las ruedas y la rueda de repuesto vibren cuando el vehículo está en marcha, guárdelas correctamente.



ADVERTENCIA - Presión inadecuada de la rueda de repuesto

Compruebe la presión de inflado tan pronto como sea posible después de montar la rueda de repuesto. Ajústela a la presión especificada, si es necesario. Consulte “Neumáticos y llantas” en el capítulo 8.

REMOLQUE



Servicio de remolque

Si es necesario remolcar el vehículo en una emergencia, recomendamos que acuda a un distribuidor autorizado o a un servicio de grúa profesional. Se necesitan seguir unos procedimientos adecuados para levantar y remolcar el vehículo y así evitar daños. Se recomienda usar carritos de transporte para las ruedas o un camión con plataforma.

El vehículo se puede remolcar con las ruedas traseras apoyadas en el suelo (sin carrito de transporte) y las delanteras levantadas.

Si alguna de las ruedas cargadas o los componentes de la suspensión han sufrido daños o si el vehículo se está remolcando con las ruedas delanteras apoyadas en el suelo, utilice un carrito de transporte para las ruedas delanteras. Si el remolque lo realiza una grúa comercial y no se utilizan carritos de transporte, hay que levantar siempre la parte trasera, no la delantera.



PRECAUCIÓN

- No remolque el vehículo con las ruedas delanteras en el suelo ya que podría estropear el vehículo.
- No remolque con un equipo de tipo eslinga. Utilice un elevador de ruedas o una plataforma.

Qué hacer en caso de emergencia

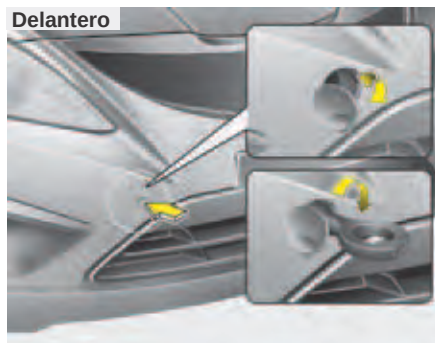
Cuando remolque el vehículo en una emergencia sin carritos de transporte:

1. Coloque la llave de ignición en la posición ACC.
2. Coloque la palanca de cambio en la posición N (neutral).
3. Suelte el freno de estacionamiento.



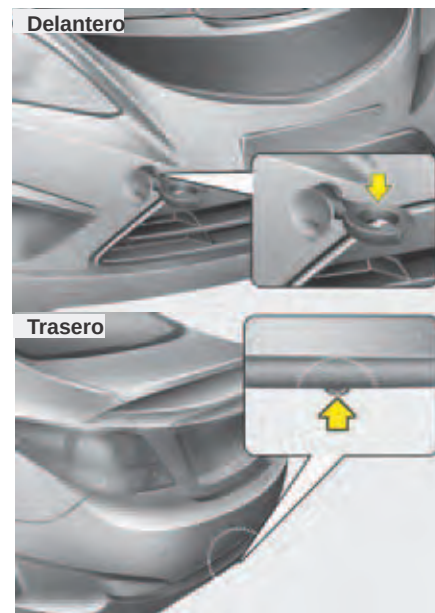
PRECAUCIÓN

Si no coloca la palanca de cambio en la posición N (neutral) podría dañar la caja de cambios.



Montaje del gancho de remolque (delantero, opcional)

1. Abra la cajuela y saque el gancho de remolque de la caja de herramientas.
2. Retire la tapa del paragolpes delantero presionando en su parte inferior.
3. Monte el gancho y gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta apretarlo bien.
4. Desmonte el gancho y coloque de nuevo la tapa cuando no lo necesite.



Remolque de emergencia

Si es necesario remolcar el vehículo, recomendamos que acuda a un distribuidor autorizado o a un servicio de grúa profesional.

Si en una emergencia no dispone de servicio de grúa, puede remolcar provisionalmente el vehículo con un cable o una cadena sujetos al gancho de remolque de emergencia situado bajo la parte delantero/trasera del vehículo. Tenga mucho cuidado cuando remolque el vehículo. Siempre debe haber alguien al volante del vehículo para dirigirlo y accionar los frenos. Con el vehículo remolcado de esta forma sólo debe circularse por vías con buen firme, a distancias cortas y a velocidades reducidas. Además, las ruedas, los ejes, los elementos de tracción, motor y transmisión, la dirección y los frenos deben encontrarse en buen estado.

- No utilice los ganchos de remolque para sacar un vehículo del barro, terrenos arenosos o cualquier otro lugar del que el vehículo no pueda salir por sus propios medios.
- No remolque un vehículo más pesado que el vehículo remolcador.
- Los conductores de ambos vehículos deberían comunicarse frecuentemente.



PRECAUCIÓN

- **Sujete una correa de remolque a los ganchos dispuestos para este fin.**
- **Si usa otras partes del vehículo que no sean los ganchos de remolque, puede dañar la carrocería del vehículo.**
- **Utilice un cable o una cadena fabricados especialmente para remolcar vehículos. Sujete firmemente el cable o la cadena al gancho de remolque.**

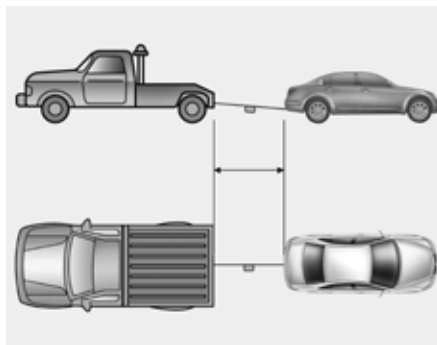
- Antes de efectuar un remolque de emergencia, asegúrese de que el gancho no está dañado ni roto.
- Sujete firmemente el cable o la cadena al gancho.
- No dé tirones sobre el gancho. Aplique la fuerza de forma progresiva.
- Para evitar que se produzcan daños en el gancho, no tire desde los lados o con un ángulo vertical. Tire siempre en línea recta.



ADVERTENCIA

- Tenga mucho cuidado cuando remolque el vehículo.
- Evite tirones bruscos o maniobras irregulares que puedan aplicar esfuerzos excesivos sobre el gancho de remolque y sobre el cable o la cadena de arrastre. Se podrían romper el gancho y el cable o la cadena, con riesgo de lesiones o daños considerables.
- Si no se puede mover el vehículo averiado, no se empeñe en remolcarlo. Pida ayuda a un distribuidor autorizado de o a un servicio de grúa profesional.
- Remolque el vehículo tan en línea recta como sea posible.
- Manténgase alejado del vehículo durante el remolque.

Qué hacer en caso de emergencia



- Use un cable de remolque de menos de 5 metros de longitud. Ate un trapo de color y tamaño visible a la parte central del cable para ver bien éste.
- Conduzca con cuidado evitando que el cable pierda tensión.

Precauciones para efectuar un remolque de emergencia

- Gire la llave de ignición a la posición ACC para que el volante no esté bloqueado.
- Coloque la palanca de cambio en la posición N (neutral).
- Suelte el freno de estacionamiento. Pise el pedal del freno con más fuerza de lo normal, ya que se habrá reducido el rendimiento de los frenos.
- Se necesitará mayor esfuerzo para mover el volante, ya que el sistema de dirección asistida no funcionará.
- Si baja por una pendiente prolongada, los frenos pueden sobrecalentarse y se reducirá su rendimiento. Deténgase a menudo y deje que los frenos se enfríen.



PRECAUCIÓN - Cambio automático

- Si se remolca el vehículo con las cuatro ruedas sobre el suelo, solamente se puede hacer desde la parte delantera. Asegúrese de que la marcha está en neutral.
- Asegúrese de que la dirección está desbloqueada colocando el contacto en la posición ACC.
- Siempre debe haber alguien al volante del vehículo remolcado para manejar el volante y los frenos.
- Para evitar daños en la cambio automática, límite la velocidad a 15 km/h (10 mph) y conduzca menos de 1.5 km (1 milla) a remolque.
- Antes de remolcar el vehículo compruebe las fugas de líquido de la cambio automática bajo su vehículo.
- Si el líquido de la cambio automática está vertiendo, se debe utilizar un equipo de plataforma plana o de plataforma rodante.

COMPARTIMIENTO DEL MOTOR 7-2
SERVICIOS DE MANTENIMIENTO 7-3
MANTENIMIENTO POR EL PROPIETARIO 7-6
SERVICIO DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO 7-8
ACEITE DEL MOTOR 7-24
LÍQUIDO DE FRENOS/EMBRAGUES 7-29
LÍQUIDO DEL CAMBIO AUTOMÁTICO 7-30
LÍQUIDO DEL LAVAPARABRISAS 7-32
FRENO DE ESTACIONAMIENTO 7-32
FILTRO DE COMBUSTIBLE (PARA DIESEL) 7-33
FILTRO DE AIRE 7-34
FILTRO DE AIRE DEL CLIMA 7-35
HOJAS DEL LIMPIAPARABRISAS 7-36
BATERÍA 7-39
NEUMÁTICOS Y RUEDAS 7-42

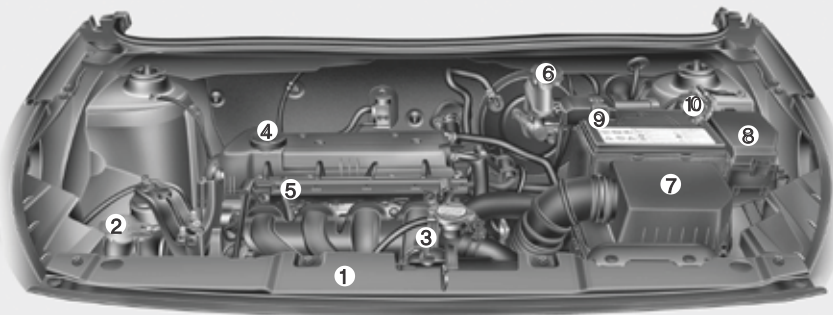
Mantenimiento

7

FUSIBLES 7-52
LÁMPARAS 7-63
CUIDADO DEL ASPECTO GENERAL 7-69
SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES 7-74

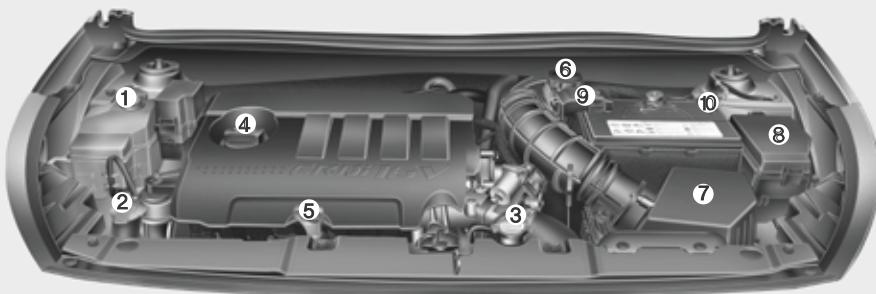
COMPARTIMIENTO DEL MOTOR

Motor gasolina



1. Depósito de refrigerante del motor.....7-26
 2. Depósito de líquido del lavaparabrisas.....7-32
 3. Tapón del radiador 7-28
 4. Tapa de la boca de llenado de aceite del motor.....7-24
 5. Varilla de nivel del aceite del motor.....7-24
 6. Depósito de líquido de freno / embrague* 7-29
 7. Filtro de aire.....7-34
 8. Caja de fusibles 7-52
 9. Terminal positivo de la batería.....7-39
 10. Terminal negativo de la batería.....7-39
- * : opcional

Motor diesel



ORB070001G/ORB070001

SERVICIOS DE MANTENIMIENTO

Se debe tener mucho cuidado cuando se realizan tareas de mantenimiento o inspección para evitar daños al vehículo y lesiones a las personas.

Si tiene alguna duda referente a la inspección o al servicio de su vehículo, recomendamos que haga que un concesionario autorizado realice esa tarea.

Los concesionarios autorizados de tienen técnicos preparados en fábrica y repuestos auténticos para atender adecuadamente su vehículo. Si desea asesoramiento y servicio de calidad, consulte con un concesionario autorizado. Un servicio inadecuado, incompleto o insuficiente puede ocasionar problemas de funcionamiento del vehículo que acarreen daños en el mismo, accidentes o lesiones.

Responsabilidad del propietario

*ATENCIÓN

El servicio de mantenimiento y la conservación de los documentos son responsabilidad del propietario

Debe conservar los documentos que demuestren que se ha realizado un mantenimiento adecuado del vehículo, de acuerdo con las tablas de servicio de mantenimiento programado que aparecen en las páginas siguientes. Necesitará esta información para demostrar, con vistas a la garantía del vehículo, el cumplimiento de los requisitos de mantenimiento y servicio. En el Pasaporte de Servicios encontrará información detallada sobre la garantía. No se incluyen en la garantía las reparaciones y los ajustes que sean consecuencia de un mantenimiento inadecuado o de la ausencia del mismo. Recomendamos que el mantenimiento y la reparación de su vehículo los efectúe un concesionario autorizado. Un concesionario autorizado cumple los elevados niveles de calidad de servicio establecidos y recibe su soporte técnico con objeto de proporcionarle a usted un alto nivel de satisfacción por el servicio.

Precauciones en el mantenimiento realizado por el propietario

Un servicio inadecuado o incompleto puede acarrear percances. En este capítulo sólo se dan instrucciones para aquellos aspectos del mantenimiento que son fáciles de llevar a cabo.

Como se ha explicado anteriormente, ciertas operaciones solamente las puede efectuar un concesionario autorizado con herramientas especiales.

*ATENCIÓN

Un mantenimiento inadecuado por parte del usuario durante el periodo de garantía puede afectar a la cobertura de ésta. Consulte los detalles en el Pasaporte de Servicio que se entrega con el vehículo. Si no está seguro de algún procedimiento de servicio o mantenimiento, haga que lo realice un concesionario autorizado.



ADVERTENCIA - Tareas de mantenimiento

Se debe tener mucho cuidado cuando se realizan tareas de mantenimiento o inspección para evitar daños al vehículo y lesiones a las personas.

Si tiene alguna duda referente a la inspección o al servicio de su vehículo, recomendamos que haga que un concesionario autorizado realice esa tarea.

Los concesionarios autorizados tienen técnicos preparados en fábrica y repuestos auténticos para atender adecuadamente su vehículo. Si desea asesoramiento y servicio de calidad, consulte con un concesionario autorizado. Un servicio inadecuado, incompleto o insuficiente puede ocasionar problemas de funcionamiento del vehículo que acarreen daños en el mismo, accidentes o lesiones.

Responsabilidad del propietario

***ATENCIÓN**

El servicio de mantenimiento y la conservación de los documentos son responsabilidad del propietario

Debe conservar los documentos que demuestren que se ha realizado un mantenimiento adecuado del vehículo, de acuerdo con las tablas de servicio de mantenimiento programado que aparecen en las páginas siguientes. Necesitará esta información para demostrar, con vistas a la garantía del vehículo, el cumplimiento de los requisitos de mantenimiento y servicio. En el Pasaporte de Servicios encontrará información detallada sobre la garantía. No se incluyen en la garantía las reparaciones y los ajustes que sean consecuencia de un mantenimiento inadecuado o de la ausencia del mismo. Recomendamos que el mantenimiento y la reparación de su vehículo los efectúe un concesionario autorizado. Un concesionario autorizado cumple los elevados niveles de calidad de servicio establecidos y recibe su soporte técnico con objeto de proporcionarle a usted un alto nivel de satisfacción por el servicio.



ADVERTENCIA - Motor diesel

Precauciones en el mantenimiento realizado por el propietario

Un servicio inadecuado o incompleto puede acarrear percances. En este capítulo sólo se dan instrucciones para aquellos aspectos del mantenimiento que son fáciles de llevar a cabo.

Como se ha explicado anteriormente, ciertas operaciones solamente las puede efectuar un concesionario autorizado con herramientas especiales.

***ATENCIÓN**

Un mantenimiento inadecuado por parte del usuario durante el periodo de garantía puede afectar a la cobertura de ésta. Consulte los detalles en el Pasaporte de Servicio que se entrega con el vehículo. Si no está seguro de algún procedimiento de servicio o mantenimiento, haga que lo realice un concesionario autorizado.



ADVERTENCIA - Tareas de mantenimiento

- La realización de tareas de mantenimiento en un vehículo puede ser peligrosa. Se pueden recibir lesiones importantes cuando se realizan ciertos procedimientos de mantenimiento. Si no posee los conocimientos y la experiencia suficientes, ni las herramientas y equipos adecuados para ejecutar la tarea, llévelo a un concesionario autorizado.
- Es peligroso trabajar en el compartimiento del motor cuando éste está en marcha. Todavía es más peligroso cuando se llevan puestas joyas o ropas sueltas. Pueden engancharse en partes móviles y producir lesiones. Por tanto, si debe hacer funcionar el motor mientras está trabajando bajo el cofre, no lleve puesta ninguna joya (en particular anillos, pulseras, relojes y cadenas de cuello), y tampoco corbatas, pañuelos de cuello ni ninguna otra prenda suelta que pueda quedar cerca del motor o de los ventiladores de refrigeración.

Precauciones en el compartimiento del motor (Motor diesel)

- El inyector funciona con alta tensión (máximo 200v). Por ello, puede tener lugar los siguientes accidentes
 - El contacto directo con el inyector o con el cableado del inyector puede provocar una descarga eléctrica o lesiones en los músculos o en el sistema nervioso.
- La onda electromagnética del inyector en funcionamiento puede provocar un fallo en el marcapasos.
- Siga los siguientes consejos cuando está revisando el compartimiento del motor mientras el motor está encendido.
 - No toque el inyector, los cables del inyector ni el ordenador del motor mientras el motor esté funcionando.
 - No extraiga el conector del inyector mientras el motor está funcionando.
 - Las personas que utilicen marcapasos no deben colocarse cerca del motor mientras está arrancando o funcionando.



ADVERTENCIA - Motor diesel

No trabaje nunca en el sistema de inyección con el motor en marcha o en los 30 segundos siguientes a haberlo apagado. La bomba de alta presión, el conducto común, los inyectores y los conductos de alta presión están sometidos a presiones elevadas, incluso después de parar el motor. El chorro de combustible que se produciría en caso de fuga podría provocar lesiones graves en caso de alcanzar el cuerpo del operario. Los pacientes con marcapasos no deben acercarse a menos de 30 cm de la ECU o de los cables del compartimiento del motor con éste en marcha, ya que las elevadas corrientes del sistema electrónico de control del motor producen campos magnéticos potentes.

MANTENIMIENTO POR EL PROPIETARIO

Las listas que vienen a continuación son comprobaciones y revisiones que debe realizar el propietario o un concesionario autorizado con la periodicidad indicada para garantizar un funcionamiento seguro y fiable del vehículo.

Debe llamarse la atención del concesionario sobre cualquier condición anómala, tan pronto como sea posible. Estas comprobaciones de mantenimiento efectuadas por el usuario no suelen estar cubiertas por la garantía y puede que se le cobre la mano de obra, las piezas y los lubricantes utilizados.

Programa de mantenimiento realizado por el propietario

Cuando se detenga para llenar:

- Compruebe el nivel de aceite del motor.
- Compruebe el nivel de refrigerante en el depósito correspondiente.
- Compruebe el nivel de líquido del lavaparabrisas.
- Observe si los neumáticos están bajos de presión.



ADVERTENCIA

Tenga cuidado cuando compruebe el nivel del refrigerante del motor si éste está caliente. Puede rebosar refrigerante hirviendo y vapor que está bajo presión. Lo que pueden ocasionar quemaduras u otras lesiones importantes.

Mientras conduce el vehículo:

- Fíjese en cualquier cambio que se produzca en el ruido del escape o si se nota olor a gases de escape dentro del vehículo.
- Compruebe si se perciben vibraciones en el volante. Observe si se requiere más fuerza para mover el volante o si se le nota que va flojo o si hay algún cambio en la dirección cuando se circula en línea recta hacia delante.
- Observe si el vehículo tiende a girar permanentemente o "tira" hacia un lado cuando se circula por una carretera horizontal y sin irregularidades.
- Al detenerse, preste atención y compruebe si se escuchan ruidos inusuales, si el vehículo tira hacia un lado, si es mayor el recorrido del pedal del freno o si se nota éste duro.
- Si se producen deslizamientos o cambios en el funcionamiento de la caja de cambios, compruebe el nivel de líquido en la misma.
- Funcionamiento de la caja de cambio, incluyendo el pedal del embrague.
- Compruebe cómo funciona la posición P (estacionamiento).
- Compruebe el freno de estacionamiento.
- Compruebe si hay fugas de líquido por debajo del vehículo (es normal que go-

tee agua del sistema de aire acondicionado durante o después de su uso).

Por lo menos una vez al mes:

- Compruebe el nivel de refrigerante en el depósito de recuperación correspondiente.
- Compruebe el funcionamiento de todas las luces exteriores, incluidas las luces de freno, los indicadores intermitentes de giro y las luces de emergencia.
- Compruebe las presiones de inflado de todos los neumáticos, incluido el de repuesto.

Por lo menos dos veces al año (es decir, en primavera y en otoño):

- Compruebe si hay fugas o daños en las mangueras del radiador, de la calefacción y del aire acondicionado.
- Compruebe el funcionamiento del rociado y de las hojas del lavapara-brisas. Limpie las hojas del limpiapara-brisas con un paño limpio humedecido con líquido.
- Compruebe la alineación de los faros.
- Compruebe el silencioso, el tubo de escape, los revestimientos y las abrazaderas.
- Compruebe el funcionamiento de los cinturones de seguridad y si muestran desgaste.
- Compruebe si están gastados los neumáticos y si están flojas sus tuercas de sujeción.

Por lo menos una vez al año:

- Limpie los orificios de desagüe de la carrocería y de las puertas.
- Engrase las bisagras y los controles de las puertas y las bisagras del cofre.
- Engrase los seguros y los pestillos de las puertas y del cofre.
- Lubrique las juntas de goma de las puertas.
- Compruebe el sistema de aire acondicionado antes de que llegue el calor.
- Revise y lubrique los mandos y las bie-las del cambio automático.
- Limpie los terminales de la batería.
- Comprobación del nivel de líquido de frenos (y embragues).

SERVICIO DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO

Lleve a cabo el programa normal de mantenimiento si utiliza habitualmente el vehículo sin que se produzca ninguna de las condiciones siguientes. Si se presentara alguna de ellas, aplique el mantenimiento en condiciones de uso exigentes.

- Trayectos cortos frecuentes.
- Conducción por zonas polvorientas o arenosas.
- Uso prolongado de los frenos.
- Conducción en zonas salinas o donde se utilizan otras materias corrosivas. Conducción en rutas irregulares o con barro.
- Conducción por zonas montañosas.
- Periodos prolongados al ralentí o a poca velocidad.
- Conducción durante periodos largos con bajas temperaturas o en climas extremadamente húmedos.
- Más del 50% de la conducción con tráfico denso de ciudad en tiempo caluroso por encima de 32°C (90°F).

Si se hace funcionar el vehículo en las condiciones citadas, se debe revisar, reponer o rellenar con más frecuencia que para el mantenimiento normal descrito a continuación. Después de los periodos o las distancias que se muestran en el cuadro, continúe siguiendo los intervalos de mantenimiento descritos.

CALENDARIO NORMAL DE MANTENIMIENTO - EXCEPTO EUROPA

Deben realizarse los siguientes procedimientos de mantenimiento para asegurar un buen rendimiento y control de emisiones. Guarde las facturas de todos servicios de emisiones realizados en su vehículo para proteger su garantía. Si se muestra el kilometraje y el periodo, el mantenimiento debe realizarse cuando se produzca la primera de ambas circunstancias.

*1: Ajuste el alternador y la dirección asistida (y la correa de la bomba de agua) y la correa del acondicionador de aire (opcional). Revise y, si es preciso, arregle o sustituya.

*2: Compruebe el nivel de aceite del motor y las posibles fugas cada 500 km (350 millas) o antes de empezar un viaje largo.

*3: Al conducir con temperaturas veraniegas de más de 40°C

(104°F - SAUDI, UAE, OMAN, KUWAIT, BAHRAIN, QATAR, IRAN, YEMEN, ETC) o al conducir a más de 170 km/h (106 millas/hr.) se dan condiciones de conducción adversas.

*4: Este intervalo depende de la calidad del combustible. Se aplica sólo al utilizar un combustible de calidad, "EN 590 o equivalente". Si las especificaciones del combustible diesel no cumplen lo establecido en la normativa europea EN 590, cámbielo con mayor frecuencia. Se recomienda "una inspección cada 7,500 km y una sustitución cada 15,000 km".

Para más información, póngase en contacto con un concesionario autorizado. En caso de baja potencia del motor o de que disminuya la presión del combustible, cambie el filtro de combustible inmediatamente sin tener en cuenta el calendario de mantenimiento.

*5: Para su comodidad, puede cambiarlo antes de su vencimiento cuando haga el mantenimiento de otros elementos.

*6: Compruebe si las válvulas hacen demasiado ruido y efectúe los ajustes necesarios. Esta operación debe realizarla un servicio oficial.

*7: El filtro de combustible se considera como una pieza que no necesita mantenimiento pero se recomienda una comprobación periódica ya el calendario de mantenimiento de esta pieza depende de la calidad del combustible. Si ocurre algo importante como restricciones de fluido de combustible, subidas/ pérdidas de potencia, problemas en el arranque, etc, cambie inmediatamente el filtro de combustible, sin tener en cuenta el calendario de mantenimiento y consulte con un distribuidor autorizado para más detalles.

*8: Al añadir refrigerante, utilice sólo agua desionada o agua suave para su vehículo y nunca mezcle aguas duras con el refrigerante llenado en la fábrica. Una mezcla inadecuada para el refrigerante puede ocasionar una avería grave o daños en el motor.

*9: Revise el tensor de la correa de la transmisión, el piñón loco, el alternador y la polea, y corríjalos o cámbielos si es necesario.

Mantenimiento

CALENDARIO NORMAL DE MANTENIMIENTO - EXCEPTO EUROPA (CONT.)

15,000 km (10,000 millas) o 12 meses

Revise el filtro purificador del aire - Excepto China, India, Oriente Medio

Revise el refrigerante del aire acondicionado/compresor (opcional)

Revise el estado de la batería

Revise los conductos, las mangueras y las conexiones de los frenos

Revise el líquido de los frenos/del embrague (opcional)

Revise las pastillas y los discos del freno

Revise los árboles de la transmisión y las fundas

Revise el sistema de escape

Revise las rótulas de la suspensión delantera

Revise el freno de estacionamiento

Revise el engranaje, las conexiones y las fundas de la dirección

Revise los neumáticos (presión y desgaste del dibujo de la llanta)

Cambie el filtro purificador del aire - Para China, India, Oriente Medio

Cambie el filtro de aire de control clima (opcional)

(continúa)

(continúa)

Cambie el aceite del motor y el filtro (gasolina)
- Excepto Oriente Medio *2

Cambie el aceite del motor y el filtro (diesel) *2
(Cada 10,000 km (6,500 millas) o 12 meses)

Cambie el aceite del motor y el filtro (gasolina) - Para Oriente Medio *2
(Cada 10,000 km (6,500 millas) o 12 meses *3)

CALENDARIO NORMAL DE MANTENIMIENTO - EXCEPTO EUROPA (CONT.)

30,000 km (20,000 millas) o 24 meses

Revise el filtro purificador del aire - Excepto China, India, Oriente Medio

Revise el refrigerante del aire acondicionado/compresor (opcional)

Revise el estado de la batería

Revise los conductos, las mangueras y las conexiones de los frenos

Revise el líquido de los frenos/del embrague (opcional)

Revise las pastillas y los discos del freno

Revise la correa de transmisión (gasolina) *1

Revise los árboles de la transmisión y las fundas

Revise el sistema de escape

Revise las rótulas de la suspensión delantera

Revise el filtro del combustible (gasolina) *7

Revise el cartucho filtrante del combustible (diesel) *4

Revise los conductos, las mangueras y las conexiones del combustible (diesel)

Revise el freno de estacionamiento

Revise el engranaje, las conexiones y las fundas de la dirección

(continúa)

(continúa)

Revise los neumáticos (presión y desgaste del dibujo de la llanta)

Cambie el filtro purificador del aire - Para China, India, Oriente Medio

Cambie el filtro de aire de control clima (opcional)

Cambie el aceite del motor y el filtro (gasolina) - Excepto Oriente Medio *2

Cambie el aceite del motor y el filtro (diesel) *2 (Cada 10,000 km (6,500 millas) o 12 meses)

Cambie el aceite del motor y el filtro (gasolina) - Para Oriente Medio *2 (Cada 10,000 km (6,500 millas) o 12 meses*3)

Mantenimiento

CALENDARIO NORMAL DE MANTENIMIENTO - EXCEPTO EUROPA (CONT.)

45,000 km (30,000 millas) o 36 meses

Revise el refrigerante del aire acondicionado/compresor (opcional)

Revise el estado de la batería

Revise los conductos, las mangueras y las conexiones de los frenos

Revise el líquido de los frenos/del embrague (opcional)

Revise las pastillas y los discos del freno

Revise los árboles de la transmisión y las fundas

Revise el sistema de escape

Revise las rótulas de la suspensión delantera

Revise el freno de estacionamiento

Revise el engranaje, las conexiones y las fundas de la dirección

Revise los neumáticos (presión y desgaste del dibujo de la llanta)

Cambie el filtro purificador de aire

Cambie el filtro de aire de control clima (opcional)

Cambie el aceite del motor y el filtro (gasolina)
- Excepto Oriente Medio *2

(continúa)

(continúa)

Cambie el aceite del motor y el filtro (diesel) *2
(Cada 10,000 km (6,500 millas) o 12 meses)

Cambie el aceite del motor y el filtro (gasolina) - Para Oriente Medio *2
(Cada 10,000 km (6,500 millas) o 12 meses *3)

CALENDARIO NORMAL DE MANTENIMIENTO - EXCEPTO EUROPA (CONT.)

60,000 km (40,000 millas) o 48 meses
Revise el filtro purificador del aire - Excepto China, India, Oriente Medio
Revise el refrigerante del aire acondicionado/compresor (opcional)
Revise el estado de la batería
Revise los conductos, las mangueras y las conexiones de los frenos
Revise el líquido de los frenos/del embrague (opcional)
Revise las pastillas y los discos del freno
Revise la correa de transmisión (gasolina) *1
Revise los árboles de la transmisión y las fundas
Revise el sistema de escape
Revise las rótulas de la suspensión delantera
Revise la tapa de llenado del combustible (diesel)
Revise los conductos, las mangueras y las conexiones del combustible
Revise el freno de estacionamiento
Revise el engranaje, las conexiones y las fundas de la dirección
Revise los neumáticos (presión y desgaste del dibujo de la llanta)
(continúa)

(continúa)

Revise el líquido de la transmisión automática (opcional)

Revise el líquido de la transmisión manual (opcional)

Revise la manguera de vapor y el tapón de llenado de combustible (gasolina)

Cambie el filtro purificador del aire - Para China, India, Oriente Medio

Cambie el filtro de aire de control clima (opcional)

Cambie el aceite del motor y el filtro (gasolina) - Excepto Oriente Medio *2

Cambie las bujías

Cambie el aceite del motor y el filtro (diesel) *2 (Cada 10,000 km (6,500 millas) o 12 meses)

Cambie el aceite del motor y el filtro (gasolina) - Para Oriente Medio *2 (Cada 10,000 km (6,500 millas) o 12 meses *3)

Cambie el filtro del combustible (gasolina) *7

Cambie el cartucho filtrante del combustible (diesel) *4

Revise el sistema de refrigeración (Primero, 60,000 km (40,000 millas) o 48 meses, luego, cada 30,000 km (20,000 millas) o 24 meses)

Mantenimiento

CALENDARIO NORMAL DE MANTENIMIENTO - EXCEPTO EUROPA (CONT.)

75,000 km (50,000 millas) o 60 meses

Revise el filtro purificador del aire - Excepto China, India, Oriente Medio

Revise el refrigerante del aire acondicionado/compresor (opcional)

Revise el estado de la batería

Revise los conductos, las mangueras y las conexiones de los frenos

Revise el líquido de los frenos/del embrague (opcional)

Revise las pastillas y los discos del freno

Revise los árboles de la transmisión y las fundas

Revise el sistema de escape

Revise las rótulas de la suspensión delantera

Revise el freno de estacionamiento

Revise el engranaje, las conexiones y las fundas de la dirección

Revise los neumáticos (presión y desgaste del dibujo de la llanta)

Cambie el filtro purificador del aire - Para China, India, Oriente Medio

Cambie el filtro de aire de control clima (opcional)

(continúa)

(continúa)

Cambie el aceite del motor y el filtro (gasolina) - Excepto Oriente Medio *2

Cambie el aceite del motor y el filtro (diesel) *2 (Cada 10,000 km (6,500 millas) o 12 meses)

Cambie el aceite del motor y el filtro (gasolina) - Para Oriente Medio *2 (Cada 10,000 km (6,500 millas) o 12 meses *3)

CALENDARIO NORMAL DE MANTENIMIENTO - EXCEPTO EUROPA (CONT.)

90,000 km (60,000 millas) o 72 meses

Revise el refrigerante del aire acondicionado/compresor (opcional)

Revise el estado de la batería

Revise los conductos, las mangueras y las conexiones de los frenos

Revise el líquido de los frenos/del embrague (opcional)

Revise las pastillas y los discos del freno

Revise la correa de transmisión (gasolina) *1

Revise la correa de transmisión (diesel) *9
(Primero, 90,000 km (60,000 millas) o 48 meses, luego, cada 30,000 km o 24 meses)

Revise los árboles de la transmisión y las fundas

Revise el sistema de escape

Revise las rótulas de la suspensión delantera

Revise el filtro del combustible (gasolina) *7

Revise el cartucho filtrante del combustible (diesel) *4

Revise los conductos, las mangueras y las conexiones del combustible (diesel)

Revise el freno de estacionamiento

(continúa)

(continúa)

Revise el engranaje, las conexiones y las fundas de la dirección

Revise los neumáticos (presión y desgaste del dibujo de la llanta)

Cambie el filtro purificador de aire

Cambie el filtro de aire de control clima (opcional)

Cambie el aceite del motor y el filtro (gasolina)
- Excepto Oriente Medio *2

Cambie el aceite del motor y el filtro (diesel) *2
(Cada 10,000 km (6,500 millas) o 12 meses)

Cambie el aceite del motor y el filtro (gasolina) - Para Oriente Medio *2
(Cada 10,000 km (6,500 millas) o 12 meses *3)

Revise el sistema de refrigeración
(Primero, 60,000 km (40,000 millas) o 48 meses, luego, cada 30,000 km (20,000 millas) o 24 meses)

Revise la holgura de válvulas *6
(Cada 95,000 km (60,000 km) o 48 meses *5)

Mantenimiento

CALENDARIO NORMAL DE MANTENIMIENTO - EXCEPTO EUROPA (CONT.)

105,000 km (70,000 millas) o 84 meses

Revise el filtro purificador del aire - Excepto China, India, Oriente Medio

Revise el refrigerante del aire acondicionado/compresor (opcional)

Revise el estado de la batería

Revise los conductos, las mangueras y las conexiones de los frenos

Revise el líquido de los frenos/del embrague (opcional)

Revise las pastillas y los discos del freno

Revise los árboles de la transmisión y las fundas

Revise el sistema de escape

Revise las rótulas de la suspensión delantera

Revise el freno de estacionamiento

Revise la cremallera, las conexiones y las fundas de la dirección

Revise los neumáticos (presión y desgaste del dibujo de la llanta)

Cambie el filtro purificador del aire - Para China, India, Oriente Medio

Cambie el filtro de aire de control clima (opcional)

(continúa)

(continúa)

Cambie el aceite del motor y el filtro (gasolina)
- Excepto Oriente Medio *2

Cambie el aceite del motor y el filtro (diesel) *2
(Cada 10,000 km (6,500 millas) o 12 meses)

Cambie el aceite del motor y el filtro (gasolina) - Para Oriente Medio *2
(Cada 10,000 km (6,500 millas) o 12 meses*3)

CALENDARIO NORMAL DE MANTENIMIENTO - EXCEPTO EUROPA (CONT.)

120,000 km (80,000 millas) o 96 meses
Revise el filtro purificador del aire - Excepto China, India, Oriente Medio
Revise el refrigerante del aire acondicionado/compresor (opcional)
Revise el estado de la batería
Revise los conductos, las mangueras y las conexiones de los frenos
Revise el líquido de los frenos/del embrague (opcional)
Revise las pastillas y los discos del freno
Revise la correa de transmisión (gasolina) *1
Revise la correa de transmisión (diesel) *9 (Primero, 90,000 km (60,000 millas) o 48 meses, luego, cada 30,000 km o 24 meses)
Revise los árboles de la transmisión y las fundas
Revise el sistema de escape
Revise las rótulas de la suspensión delantera
Revise la tapa de llenado del combustible (diesel)
Revise los conductos, las mangueras y las conexiones del combustible
Revise el freno de estacionamiento
(continúa)

(continúa)

Revise la cremallera, las conexiones y las fundas de la dirección

Revise los neumáticos (presión y desgaste del dibujo de la llanta)

Revise el líquido de la transmisión automática (opcional)

Revise el líquido de la transmisión manual (opcional)

Revise la manguera de vapor y el tapón de llenado de combustible (gasolina)

Cambie el filtro purificador del aire - Para China, India, Oriente Medio

Cambie el filtro de aire de control clima (opcional)

Cambie el aceite del motor y el filtro (gasolina)
- Excepto Oriente Medio *2

Cambie el aceite del motor y el filtro (diesel) *2
(Cada 10,000 km (6,500 millas) o 12 meses)

Cambie el aceite del motor y el filtro (gasolina) - Para Oriente Medio *2 (Cada 10,000 km (6,500 millas) o 12 meses *3)

(Continúa)

Mantenimiento

CALENDARIO NORMAL DE MANTENIMIENTO - EXCEPTO EUROPA

(continúa)

Cambie el filtro del combustible (gasolina) *7

Cambie el cartucho filtrante del combustible (diesel) *4

Cambie las bujías

Cambie el refrigerante *8

(Primero, 210,000 km (120,000 millas) o 120 meses, luego, cada 30,000 km (20,000 millas) o 24 meses *5)

Revise el sistema de refrigeración

(Primero, 60,000 km (40,000 millas) o 48 meses, luego, cada 30,000 km (20,000 millas) o 24 meses)

MANTENIMIENTO EN CONDICIONES DE USO EXIGENTES - MOTOR DE GASOLINA

Los elementos siguientes deben recibir servicio con más frecuencia en coches que se utilicen principalmente en condiciones exigentes.

Consulte la tabla siguiente para los intervalos de mantenimiento adecuados.

R : Sustituya I : Revise y, si es preciso, ajuste, arregle, limpie o sustituya

Elemento de mantenimiento	Operación de mantenimiento	Intervalos de mantenimiento	Condición de la conducción
Aceite del motor y filtro de aceite del motor	R	Cada 7,500 km (5,000 millas) o cada 6 meses	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J
		Cada 5,000 km o cada 6 meses	A, B, C, F, G, H, I, J, K, L
Elemento del filtro de aire	R	Sustituya con más frecuencia según las condiciones	C, E
Bujías	R	Sustituya con más frecuencia según las condiciones	B, H, I
Líquido del cambio manual (opcional)	R	Cada 120,000 km (80,000 millas)	C, D, E, G, H, I, J
Líquido del cambio automático (opcional)	R	Cada 100,000 km (62,500 millas)	A, C, D, E, F, G, H, I, J
Caja de la cremallera, varillaje y guardapolvos de la dirección	I	Revise con más frecuencia según las condiciones	C, D, E, F, G
Trócolas de la suspensión delantera	I	Revise con más frecuencia según las condiciones	C, D, E, F, G
Frenos de disco y pastillas, pinzas y discos	I	Revise con más frecuencia según las condiciones	C, D, E, G, H

Mantenimiento

Elemento de mantenimiento	Operación de mantenimiento	Intervalos de mantenimiento	Condición de la conducción
Freno de estacionamiento	I	Sustituya con más frecuencia según las condiciones	C, D, G, H
Palier y guarda polvos	I	Revise con más frecuencia según las condiciones	C, D, E, F, G, H, I, J
Filtro del clima (opcional)	R	Revise con más frecuencia según las condiciones	C, E

Condiciones de conducción exigentes

A : Trayectos cortos repetidos

B : Largos periodos al ralentí

C : Caminos de tierra y firme irregular

D : Circulación en zonas que utilizan sal y otros materiales corrosivos o en tiempo muy frío

E : Conducción en zonas arenosas

F : Más del 50% de la conducción con tráfico denso de ciudad en tiempo caluroso por encima de 32°C (90°F)

G : Conducción por zonas montañosas

H : Arrastre de un remolque

I : Conducción como coche de policía, taxi, vehículo comercial o con un remolque

J : Conducción por encima de 140 km/h (87 millas/h)

K : Conducción por encima de 170 km/h (106 millas/h)

L : Conducción frecuentemente con paradas y movimiento continuo.

EXPLICACIÓN DE LOS ELEMENTOS DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO

Aceite del motor y filtro

Se deben cambiar el aceite del motor y el filtro con los intervalos señalados en el programa de mantenimiento. Si se conduce el coche en situaciones exigentes, se requieren cambios más frecuentes de aceite y filtro.

Correas de transmisión

Revise todas las correas de transmisión por si presentan cortes, grietas, desgaste excesivo o impregnación con aceite, y cámbielas si es preciso. Compruebe periódicamente que la tensión de las correas de transmisión es la correcta y ajústela si es preciso.

Filtro de combustible

Un filtro obstruido puede limitar la velocidad a la que puede circular el vehículo, dañar el sistema de escape y dificultar el arranque. Si se acumula una cantidad excesiva de materias extrañas en el depósito de combustible, puede que haya que cambiar el filtro frecuentemente.

Después de instalar un filtro nuevo, haga funcionar el motor durante varios minutos y compruebe si hay fugas en las conexiones. Los filtros de combustible deben ser instalados por mecánicos expertos.

Conducciones, mangueras y conexiones del combustible

Compruebe si hay fugas o daños en las conducciones, las mangueras y las conexiones de combustible. Haga que un técnico capacitado cambie inmediatamente cualquier componente dañado o con fugas.



ADVERTENCIA - Sólo diesel

No trabaje nunca en el sistema de inyección con el motor en marcha o en los 30 segundos siguientes a haberlo apagado. La bomba de alta presión, el conducto común, los inyectores y los conductos de alta presión están sometidos a presiones elevadas, incluso después de parar el motor. El chorro de combustible que se produciría en caso de fuga podría provocar lesiones graves en caso de alcanzar el cuerpo del operario. Las personas con marcapasos no deben acercarse a menos de 30 cm de la ECU o de los cables del compartimiento del motor con éste en marcha, ya que las elevadas corrientes del sistema común producen campos magnéticos potentes.

Mantenimiento

Mangueras de vapor y tapón de llenado de combustible

Se deben revisar las mangueras de vapor y el tapón de llenado de combustible con los intervalos señalados en el programa de mantenimiento. Asegúrese de se vuelven a colocar correctamente las mangueras o el tapón que se montan nuevos.

Mangueras de ventilación del vacío del cárter del cigüeñal (opcional)

Revise la superficie de las mangueras por si presentan daños producidos por el calor o por desgaste mecánico. Si la goma está dura y frágil, presenta grietas, desgarros, cortes, hinchazón y abrasiones, son señales de deterioro. Se debe prestar especial atención al examinar las superficies de las mangueras próximas a puntos de elevada temperatura, como por ejemplo el colector de escape.

Inspeccione el recorrido las mangueras para asegurarse de que no toca ningún punto caliente, borde afilado o componentes móviles que puedan ocasionar daños por acción del calor o por desgaste mecánico. Revise todas las conexiones de las mangueras, tales como abrazaderas y acoplamientos, para asegurarse de que están bien fijos y sin fugas. Cuando haya señales de deterioro o de daño, cambie inmediatamente las mangueras.

Filtro del aire

El filtro de aire debe cambiarse por un filtro auténtico.

Bujías (para motor gasolina)

Asegúrese de montar bujías nuevas de la graduación adecuada.

Juego de válvulas (para motor gasolina)

Compruebe si las válvulas hacen demasiado ruido y efectúe los ajustes necesarios. Esta operación debe realizarla un técnico cualificado.

Sistema de refrigeración

Compruebe los componentes del sistema de refrigeración, tales como el radiador, el depósito de refrigerante, las mangueras y las conexiones por si presentan fugas y daños. Cambie inmediatamente todas las piezas dañadas.

Refrigerante

Cambie el refrigerante con los intervalos señalados en el programa de mantenimiento.

Líquido de cambio manual (opcional)

Revise el líquido de la caja de cambios manual de acuerdo con el manual de mantenimiento.

Líquido para el cambio automático (opcional)

El nivel de líquido debe encontrarse en la indicación "HOT" de la varilla, después de que tanto el motor como la caja de cambios alcancen una temperatura normal. Compruebe el nivel de líquido del cambio automático teniendo el motor en marcha y la palanca en posición de punto muerto, con el freno de estacionamiento aplicado.

Mangueras y conductos del freno

Compruebe visualmente si están correctamente instalados o si presentan rozaduras, grietas, desperfectos o fugas de cualquier tipo. Cambie inmediatamente todas las piezas dañadas.

Líquido de frenos

Compruebe el nivel de líquido de frenos en el depósito correspondiente. El nivel debe encontrarse entre las señales MIN y MAX del costado del depósito. Utilice únicamente líquido de frenos hidráulicos conforme con DOT 3 o DOT 4.

Freno de estacionamiento

Revise el freno de estacionamiento, incluidos el pedal y los cables.

Discos, pastillas, pinzas y rotores del freno

Compruebe si las pastillas presentan un desgaste excesivo, si los discos presentan roces o desgaste y si las pinzas muestran fugas de líquido.

Pernos de montaje de la suspensión

Compruebe si las conexiones de la suspensión están flojas o presentan daños. Vuelva a apretarlas aplicando el par señalado.

Caja de engranajes de la dirección, bielas y guardapolvos / rótula del brazo inferior

Con el vehículo detenido y el motor parado, compruebe si hay un juego excesivo en el volante.

Compruebe si las bielas están dobladas o presentan daños. Compruebe si los guardapolvos y las rótulas presentan deterioro, grietas o daños. Cambie inmediatamente todas las piezas dañadas.

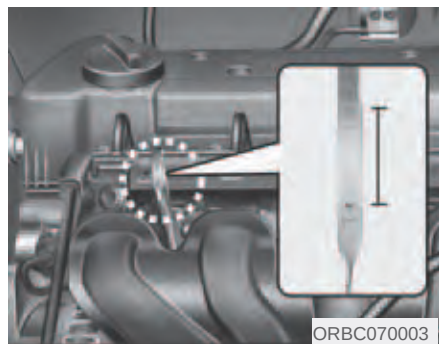
Ejes y guardapolvos

Compruebe si los ejes, los guardapolvos y las abrazaderas presentan grietas, deterioro o daños. Sustituya cualquier componente dañado y, en caso necesario, vuelva a engrasar.

Refrigerante del aire acondicionado (opcional)

Compruebe si hay fugas o daños en las conducciones y en las conexiones del aire acondicionado.

ACEITE DEL MOTOR



Compruebe el nivel del aceite del motor

1. Asegúrese de colocar el vehículo sobre un suelo horizontal.
2. Ponga en marcha el motor y deje que alcance la temperatura de funcionamiento normal.
3. Pare el motor y espere unos minutos (por 5 minutos) para que el aceite vuelva al cárter.
4. Extraiga la varilla, límpiela y vuelva a introducirla a fondo.



ADVERTENCIA - Manguera del radiador

Al comprobar o añadir aceite del motor, tenga mucho cuidado de no tocar la manguera del radiador, ya que puede estar muy caliente y producirle quemaduras.

5. Vuelva a extraer la varilla y compruebe el nivel. Debe encontrarse entre F y L.



PRECAUCIÓN

No llene en exceso con aceite de motor. Podría causar daños al motor.



PRECAUCIÓN - Motor diesel

Si se llena demasiado el motor de aceite puede provocar un autoencendido debido al efecto de pulsación del líquido. Puede provocar daños en el motor acompañado de un brusco aumento de la velocidad, ruido en la combustión y la emisión de humo blanco.



Si se encuentra en la L o cerca de ella, añada aceite para que el nivel llegue a F. No se pase en el llenado.

Utilice un embudo para evitar que el aceite se derrame por los componentes del motor.

Utilice únicamente el aceite de motor indicado. (Consulte el apartado "Lubricantes recomendados y capacidades" del capítulo 8.)

Cambio del aceite del motor y del filtro



Cambio del aceite del motor y del filtro

Acuda a un concesionario autorizado para cambiar el filtro de aceite del motor según el programa de mantenimiento que aparece al principio de este apartado.



ADVERTENCIA

El aceite de motor usado puede producir irritaciones o cáncer de piel si entra en contacto con ella durante periodos prolongados. El aceite usado contiene productos químicos que han producido cáncer en animales de laboratorio. Proteja siempre la piel lavándose las manos a fondo con jabón y agua caliente tan pronto como sea posible después de haber manipulado aceite usado.

REFRIGERANTE DEL MOTOR

El sistema de refrigeración de alta presión dispone de un depósito lleno de refrigerante con anticongelante para que sirva para todo el año. El depósito se llena en fábrica.

Compruebe, al menos una vez al año, el nivel del producto anticongelante y refrigerante, al principio del invierno y antes de viajar a un clima más frío.

Comprobación del nivel de refrigerante



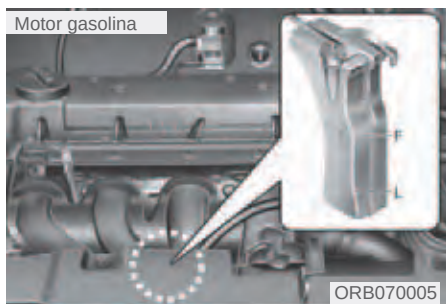
ADVERTENCIA - Retirada del tapón del radiador

- No intente nunca quitar el tapón del radiador con el motor funcionando o caliente. De hacerlo, puede producir daños en el sistema de refrigeración y en el motor, y ocasionar lesiones graves producidas por el refrigerante caliente o el vapor.
- Apague el motor y espere hasta que se enfríe. Tenga mucho cuidado cuando quite el tapón del radiador. Envuélvalo en un paño grueso y gírelo en sentido contrario a las agujas del reloj hasta el primer tope. Échelo hacia atrás mientras se reduce la presión en el sistema de refrigeración. Cuando esté seguro de que se ha liberado toda la presión, apriete el tapón hacia abajo, utilizando un paño grueso, y continúe girando en sentido contrario a las agujas del reloj para quitarlo.

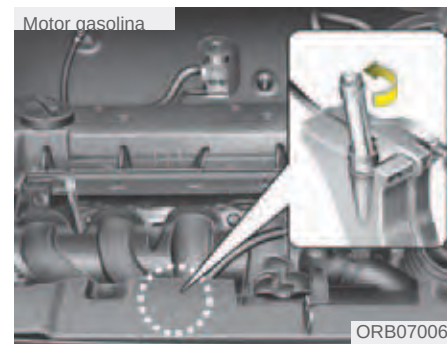
(continúa)

(continúa)

- Incluso si el motor no estuviera en marcha, no quite el tapón del radiador ni el tapón de vaciado mientras el motor y el radiador estén calientes. El refrigerante caliente y el vapor todavía podrían salir a presión, produciendo lesiones graves.



Si el nivel de refrigerante está bajo, añada la cantidad necesaria del refrigerante indicado para que proporcione protección contra la congelación y la corrosión. Haga que el nivel llegue a la F, pero no llene con exceso. Si se necesita añadir frecuentemente, haga que un concesionario autorizado revise el sistema de refrigeración.



Para añadir refrigerante siga los siguientes pasos. (Sólo para motor de gasolina)

1. Abra la tapa.
2. Tire del cuello deslizante hacia arriba y gírelo en el sentido indicado por la flecha para fijarlo en su posición.
3. Añada refrigerante.

Compruebe el estado y las conexiones de todas las mangueras de los sistemas de refrigeración y calefacción. Sustituya todos los que presenten hinchazón y deterioro.

Debe rellenarse de refrigerante de modo que el nivel quede entre las marcas F y L del costado del depósito, cuando el motor está frío.

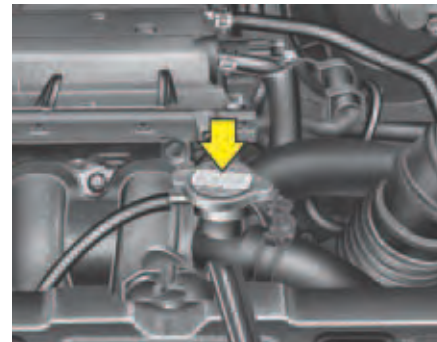
Mantenimiento

Refrigerante recomendado para el motor

- Al añadir refrigerante, utilice sólo agua des-ionizada o agua suave para su vehículo y nunca mezcle aguas duras con el refrigerante llenado en la fábrica. Una mezcla inadecuada para el refrigerante puede ocasionar una avería grave o daños en el motor.
- El motor del vehículo tiene componentes de aluminio y hay que protegerlos con un refrigerante de etilenglicol para impedir la corrosión y la congelación.
- NO UTILICE refrigerante con alcohol o metanol, ni lo mezcle con el refrigerante recomendado.
- No utilice disoluciones que contengan más del 60% o menos del 35% de anticongelante, puesto que reduciría la eficacia de la disolución.

Para la concentración de la mezcla, consulte la tabla siguiente.

Temperatura ambiente	Proporción de la mezcla (En volumen)	
	Anticongelante	Agua
-15°C (5°F)	35	65
- 2 5 ° C (-13°F)	40	60
- 3 5 ° C (-31°F)	50	50
- 4 5 ° C (-49°F)	60	40



ADVERTENCIA - Tapón del radiador

No retire el tapón del radiador con el motor y el radiador calientes. El refrigerante hirviendo y el vapor pueden salir a presión y provocar lesiones graves.

Cambio del refrigerante

Acuda a un concesionario autorizado para el cambio del refrigerante según el programa de mantenimiento que aparece al principio de este apartado.



PRECAUCIÓN

Coloque un paño grueso en torno al tapón del radiador antes de reponer refrigerante para evitar que éste manche el generador u otros componentes del motor.

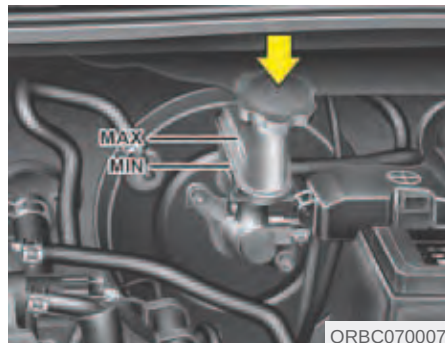


ADVERTENCIA

No utilice en el depósito de líquido del lavaparabrisas refrigerante del radiador ni anticongelante.

El refrigerante del radiador puede reducir gravemente la visibilidad por el parabrisas y puede ocasionar la pérdida de control del vehículo o dañar la pintura y los adornos de la carrocería.

LÍQUIDO DE FRENOS/ EMBRAGUES



Comprobación del nivel de líquido de frenos y embrague

Compruebe periódicamente el nivel de líquido en el depósito. El nivel debe encontrarse entre las señales "MAX" y "MIN" del costado del depósito.

Antes de quitar la tapa del depósito y añadir líquido de frenos/embrague, limpie a fondo la zona que rodea la tapa para impedir que se contamine el líquido. Si el nivel está bajo, añada líquido hasta el nivel MAX. El nivel bajará según vayan aumentando los kilómetros recorridos. Esto es normal y está asociado al desgaste de los forros de los frenos. Si el nivel del líquido baja mucho, haga que un conce-

sionario autorizado compruebe el sistema de frenos.

Utilice únicamente el líquido de frenos/embrague recomendado. (Consulte el apartado "Lubricantes recomendados y capacidades" del capítulo 8). No mezcle nunca distintos tipos de líquido.



ADVERTENCIA - Pérdida de líquidos de frenos

En el caso de que el sistema de frenos precise frecuentes adiciones de líquido, un concesionario autorizado debe revisar el vehículo.



ADVERTENCIA - Líquidos de frenos

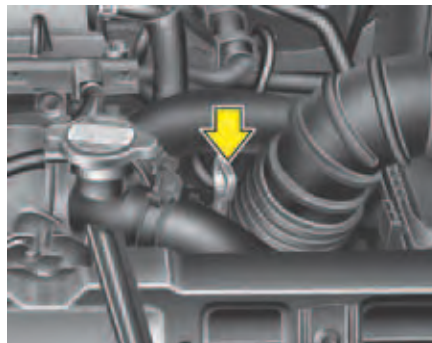
Cuando cambie o añada líquido de frenos/embrague, manipúlelo con cuidado. No deje que le alcance los ojos. Si el líquido le salpica los ojos, lávelos inmediatamente con gran cantidad de agua dulce corriente. Haga que un médico se los examine tan pronto como sea posible.



PRECAUCIÓN

No deje que el líquido de frenos o del embrague caiga sobre la pintura de la carrocería, ya que se puede dañar la pintura. No se debe utilizar el líquido de frenos o del embrague que haya estado expuesto al aire durante periodos prolongados, ya que no se puede garantizar su calidad. Debe deshacerse de él. No utilice un tipo de líquido inadecuado. Unas pocas gotas de aceite mineral, tal como aceite de motor, en el sistema de frenos o embrague puede producir daños en sus componentes.

LÍQUIDO DEL CAMBIO AUTOMÁTICO (OPCIONAL)



Comprobación del nivel del líquido del cambio automático

Compruebe periódicamente el nivel de líquido de la caja de cambios automática. Mantenga el vehículo al nivel del suelo con el freno de estacionamiento puesto y compruebe el nivel de líquido de acuerdo con el siguiente procedimiento.

1. Coloca el nivel del selector en posición N (Neutral) y compruebe que el motor está funcionando a velocidad de ralentí.

2. Después de que se haya calentado la transmisión lo suficiente (la temperatura del líquido 70 ~ 80 °C (158~176°F), por ejemplo tras 10 minutos de conducción normal, cambie el nivel del selector a todas las posiciones y después coloque el nivel del selector en posición "N (Neutral) o P (estacionar)".



3. Compruebe que el nivel de líquido está en el margen "HOT" en el indicador de nivel. Si el líquido es inferior, añada el líquido específico por el orificio del llenado. Si el líquido es superior, drene el líquido específico por el orificio del drenaje.

4. Si se comprueba que el nivel de líquido (la temperatura del líquido entre 20~30°C (68~86°F) añada el líquido a la línea de "COLD" y vuelva a controlar el nivel del líquido de acuerdo con el paso número 2.



ADVERTENCIA - Líquido de la caja de cambios

Hay que comprobar el nivel del líquido de la caja de cambios con el motor a la temperatura de funcionamiento normal. Por tanto, el motor, el radiador, las mangueras del radiador, el tubo de escape, etc. Estarán muy calientes. Tenga mucho cuidado para no quemarse durante esta operación.



PRECAUCIÓN

- Un nivel bajo de líquido hace que el cambio resbale. Si se llena en exceso se produce espuma, fugas de líquido y funcionamiento defectuoso del cambio.
- El uso de un líquido no indicado puede producir un funcionamiento defectuoso del cambio y su fallo.



ADVERTENCIA - Frenos de estacionamiento

Para evitar un movimiento brusco del vehículo, aplique el freno de estacionamiento y pise el pedal del freno antes de mover la palanca del cambio.

***ATENCIÓN**

El líquido nuevo del cambio automático debe ser de color rojo. Se añade el colorante rojo para que la planta de montaje pueda identificarlo como líquido para cambio automático y distinguirlo del aceite de motor y el anticongelante. El colorante rojo, que no es un indicador de la calidad del líquido, no es permanente. Con el tiempo de funcionamiento del vehículo, el líquido irá oscureciéndose. El color puede llegar a volverse marrón claro. En resumen, cambie el líquido del cambio automático en un concesionario autorizado.

Utilice únicamente el líquido de cambio automático recomendado. (Consulte el apartado "Lubricantes recomendados y capacidades" del capítulo 8.)

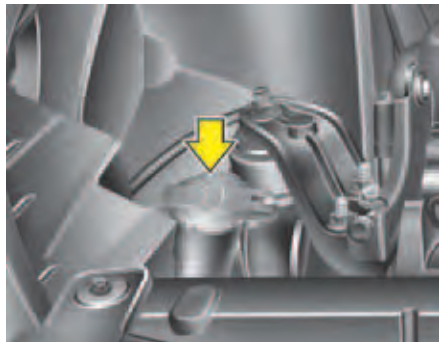
Cambio del líquido del cambio automático

Acuda a un concesionario autorizado para cambiar el líquido del cambio automático.

***ATENCIÓN**

La marca "C" (frío) está únicamente para referencia y NO debe utilizarse para determinar el nivel del líquido.

LÍQUIDO DEL LAVAPARABRISAS



Comprobación del nivel de líquido del lavaparabrisas

El depósito es translúcido para que se pueda comprobar el nivel con una rápida inspección visual.

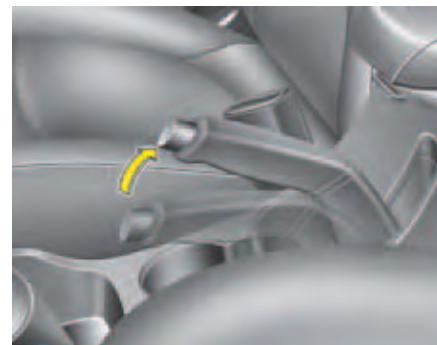
Compruebe el nivel de líquido en el depósito y añada líquido si fuera necesario. Se puede utilizar agua sola si no se dispone del líquido indicado. No obstante, en climas fríos debe utilizarse disolvente para lavaparabrisas con características anticongelantes para evitar su congelación.



ADVERTENCIA

- No utilice en el depósito de líquido del lavaparabrisas refrigerante del radiador ni anticongelante.
- El refrigerante del radiador puede reducir gravemente la visibilidad por el parabrisas y puede ocasionar la pérdida de control del vehículo o dañar la pintura y los adornos de la carrocería.
- El líquido del lavaparabrisas contiene alcohol y puede ser inflamable en determinadas circunstancias. No permita que entren en contacto chispas o llamas con el líquido del lavaparabrisas o con el depósito. Se pueden producir daños al vehículo o a sus ocupantes.
- El líquido del lavaparabrisas es tóxico para las personas y para los animales. No lo beba y evite entrar en contacto con él. Podría sufrir lesiones graves o mortales.

FRENO DE ESTACIONAMIENTO



Comprobación del freno de estacionamiento

Compruebe el recorrido del freno de mano contando el número de “clicks” que se escuchan al levantarlo completamente desde la posición de desenganche. El freno de estacionamiento debe retener el vehículo en una pendiente bastante pronunciada. Si el recorrido es mayor o menor que lo indicado, haga que le ajuste el freno un concesionario autorizado.

Recorrido: 5 chasquidos con una fuerza de 20 kg (44 lbs. 196 N)

FILTRO DE COMBUSTIBLE (PARA DIESEL)

Purga del agua del filtro de combustible

El filtro de combustible del motor diesel desempeña un importante papel para separar el agua del combustible y acumularla en su parte inferior.

Si se acumula agua en el filtro de combustible, la luz de aviso se enciende cuando se coloca el contacto está en la posición "ON".

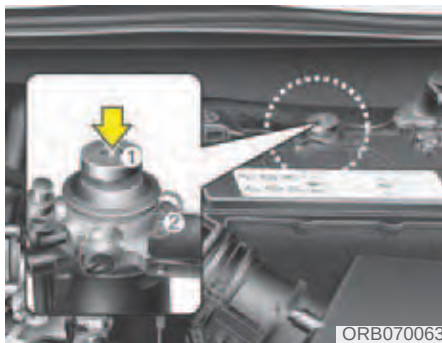


Si la luz se enciende, lleve el coche a un distribuidor autorizado y haga drena el agua y comprobar el sistema.



PRECAUCIÓN

Si no se purga en los momentos precisos el agua acumulada en el filtro de combustible, se pueden dañar componentes importantes, como el émbolo de cebado de la bomba, a causa de la entrada de agua en el filtro.



Extracción de aire en el filtro de combustible

Si conduce hasta acabar el combustible o si cambia el filtro del combustible, asegúrese de extraer el aire en el sistema de combustible ya que dificulta el arranque del motor.

1. Bombee hacia arriba y abajo(1) aproximadamente 50 veces hasta que la bomba esté dura.
2. Extraiga aire del filtro de combustible desmontando el perno (2) con un destornillador de estrella y montando de nuevo el perno (2).
3. Bombee hacia arriba y abajo(1) aproximadamente 15 veces.
4. Extraiga aire del filtro de combustible desmontando el perno (2) con un destor-

nillador de estrella y montando de nuevo el perno (2).

5. Bombee hacia arriba y abajo(1) aproximadamente 5 veces.

*ATENCIÓN

Utilice paños cuando extraiga el aire para que el combustible no se esparza por los alrededores.

Limpie el combustible del filtro de combustible o de la bomba de inyección antes de arrancar el motor para evitar fuegos.

Para terminar, compruebe cada pieza si el combustible está vertiendo.

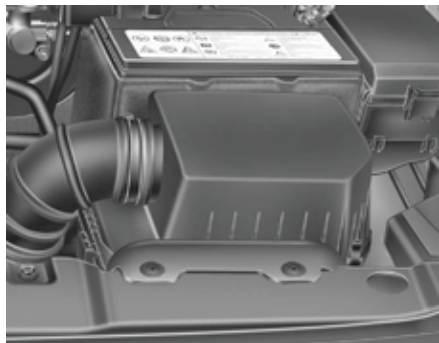
G150200AUN

Sustitución del cartucho del filtro de combustible

*ATENCIÓN

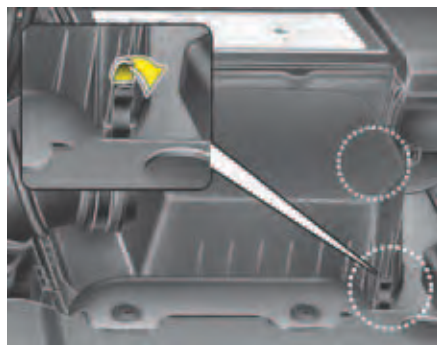
Cuando cambie el cartucho del filtro de combustible, utilice piezas originales.

FILTRO DE AIRE



Cambio del filtro

Debe cambiarse cuando sea necesario, no debe limpiarse. Puede limpiar el filtro al comprobar el elemento purificador de aire. Limpie el filtro usando aire comprimido.



1. Suelte los clips que sujetan la tapa del filtro de aire y levante la tapa.



2. Limpie el interior del filtro del aire.

3. Sustituya el filtro de aire.

4. Sujete la tapa con los clips de sujeción.

Cambie el filtro de acuerdo con lo indicado en el programa de mantenimiento.

Si el vehículo circula por zonas con mucho polvo o arena, cambie el elemento con más frecuencia que la recomendada. (Consulte "Mantenimiento en condiciones de uso exigentes", en este mismo capítulo.)



PRECAUCIÓN

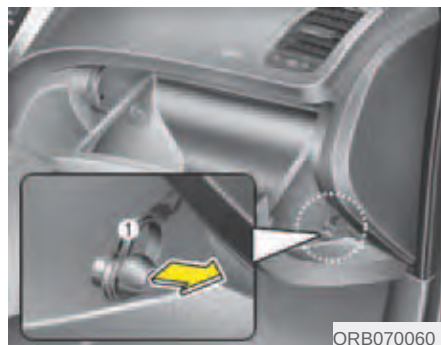
- **No conduzca con el filtro de aire desmontado; se produciría un desgaste excesivo del motor.**
- **Cuando desmonte el filtro del aire, tenga cuidado para que no entre polvo o suciedad en la admisión pues podrían producirse daños.**
- **Utilice un repuesto original. En caso contrario, podría dañar el sensor de caudal de aire o el turbocompresor.**

FILTRO DE AIRE DEL CLIMA (OPCIONAL)

Inspección del filtro

Si el vehículo circula durante periodos prolongados por ciudades muy contaminadas o por carreteras polvorientas y sin pavimentar, debe revisarlo con más frecuencia y cambiarlo antes. Cuando quiera cambiar por sí mismo el filtro de aire del clima, hágalo siguiendo el procedimiento que viene a continuación, y en ese caso tenga cuidado para no dañar otros componentes.

Cambie el filtro según el esquema de mantenimiento.

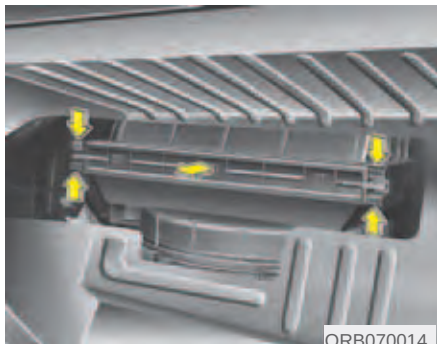


Cambio del filtro

1. Abra la guantera y retire la barra de sujeción (1).



2. Con la guantera abierta, quite los topes de ambos lados girándolos en sentido contrario a las agujas del reloj.



3. Extraiga la cubierta del filtro de aire del control del clima pulsando el bloqueo de la cubierta.

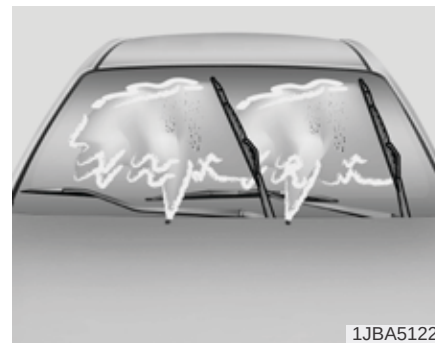


4. Sustituya el filtro de aire del clima.
5. Vuelva a montar en orden inverso al del desmontaje.

***ATENCIÓN**

Al cambiar el filtro del aire del control del clima instálelo correctamente. De lo contrario podría producirse un ruido la efectividad del filtro podría verse reducida.

HOJAS DEL LIMPIAPARABRISAS



Inspección de las hojas

***ATENCIÓN**

Se sabe que la aplicación de ceras en caliente en los túneles de lavado automático hace difícil la limpieza del parabrisas.

La contaminación del parabrisas o de las hojas del limpiaparabrisas con materias extrañas puede reducir su eficacia. Normalmente, la contaminación procede de los insectos, la savia de los árboles y los tratamientos con cera caliente utilizados en algunos túneles de lavado. Si las hojas no barren adecuadamente, limpie tanto el parabrisas como las hojas con un buen producto de limpieza o con



PRECAUCIÓN

Para no dañar las hojas, no utilice gasolina, petróleo ni disolvente de pintura o de otro tipo sobre ellas ni en sus proximidades.

Sustitución de las hojas

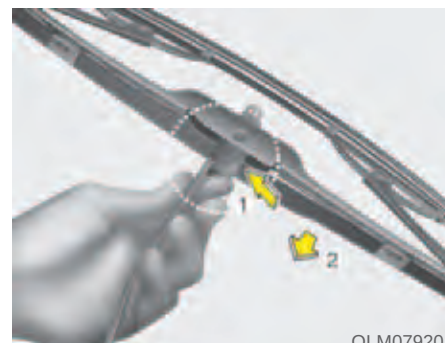
Cuando las hojas ya no limpien bien, pueden estar desgastadas o agrietadas y hay que cambiarlas.



OLM079200

Hojas del limpiaparabrisas delantero (Tipo A)

1. Levante el brazo del limpiaparabrisas y gire el conjunto de la escobilla para descubrir el clip de plástico de sujeción.



OLM079201

2. Presione el clip y deslice hacia abajo el conjunto de la escobilla.



PRECAUCIÓN

Para impedir daños en los brazos de los limpiaparabrisas y en otros componentes, no intente moverlos a mano.



PRECAUCIÓN

El uso de un líquido no indicado puede producir un funcionamiento defectuoso del limpiaparabrisas y su fallo.



PRECAUCIÓN

No deje que el brazo del limpiaparabrisas caiga sobre la luna, ya que se podría producir una grieta o una mella.



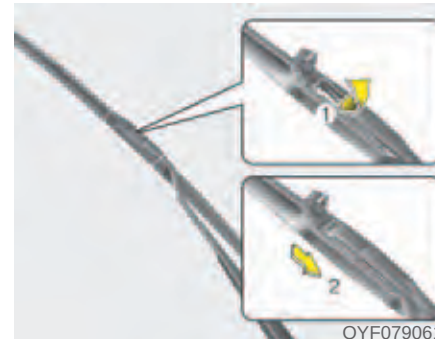
3. Levántelo hacia afuera del brazo del limpiaparabrisas.

4. Coloque la escobilla en orden inverso al de desmontaje.



Escobilla del limpiaparabrisas delantero (Tipo B)

1. Levante el brazo del limpiaparabrisas.



2. Eleve el pasador de la escobilla del limpiaparabrisas. Después baje el conjunto de la escobilla y quítela.



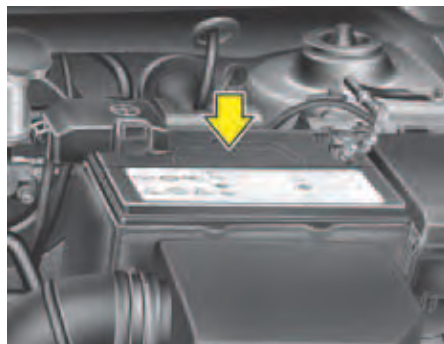
PRECAUCIÓN

No deje que el brazo del limpiaparabrisas caiga sobre la luna, ya que se podría producir una grieta o una mella.



3. Instale el nuevo conjunto de la escobilla siguiendo el proceso de desmontaje en sentido inverso.

BATERÍA



Para un mejor servicio de la batería

- Mantenga la batería montada firmemente.
- Mantenga limpia y seca la parte superior de la batería.
- Mantenga los terminales y las conexiones limpios, bien apretados y cubiertos con vaselina o grasa de terminales.
- Limpie inmediatamente los vertidos de electrolito con una solución de agua y bicarbonato.
- Si no va a utilizar el vehículo durante mucho tiempo, desconecte los cables de la batería.

⚠ ADVERTENCIA - Peligros en la batería



Lea siempre con atención las instrucciones siguientes cuando manipule una batería.



No aproxime cigarrillos encendidos ni otras llamas o chispas a la batería.



Siempre hay presente en las células de las baterías hidrógeno, un gas muy inflamable, que puede estallar si se prende.



No deje las baterías al alcance de los niños, porque contienen **ÁCIDO SULFÚRICO** muy corrosivo. No deje que el ácido de la batería alcance la piel, los ojos, la ropa o las superficies pintadas.

(continúa)

(continúa)



Si el electrolito le salpica a los ojos, lávelos con agua limpia durante 15 minutos al menos y acuda inmediatamente a un médico. Si fuera posible, continúe echándose agua con una esponja o un trapo hasta recibir atención médica.

Si le cae electrolito en la piel, lave a fondo la zona donde le haya caído. Si nota dolor o sensación de quemadura, consiga atención médica inmediata.



Cuando cargue baterías o trabaje en su proximidad, utilice protección ocular. Cuando trabaje en un lugar cerrado, asegúrese de que está ventilado.

(continúa)

(continúa)



Desahacerse inadecuadamente de una batería puede ser perjudicial para el medio ambiente y para la salud. Deseche la batería según las disposiciones o regulaciones locales vigentes.

- Cuando levante una batería de vaso de plástico, la presión excesiva en la carcasa puede hacer que se salga el ácido y cause lesiones. Levántela con un porta baterías o colocando las manos en esquinas opuestas.
- No trate jamás de cargar la batería con sus cables conectados.
- El sistema de encendido eléctrico funciona con alta tensión. No toque nunca estos componentes con el motor en marcha ni con el contacto dado.
- No seguir estas advertencias puede ser causa de lesiones graves o mortales.



PRECAUCIÓN

- Si no va a utilizar el vehículo durante un largo periodo de tiempo en una zona con bajas temperaturas, desconecte la batería y mantenga el coche en un lugar interior.
- Cargue completamente la batería para evitar que la batería se dañe en una zona de bajas temperaturas.

Carga de la batería

El vehículo incorpora una batería de calcio, sin mantenimiento.

- Si se descarga la batería en poco tiempo (por ejemplo, por haberse dejado encendidos los faros o las luces interiores mientras no se utilizaba el vehículo), vuelva a cargarla durante 10 horas con una carga lenta.
- Si la batería se descarga de forma gradual debido a un elevado consumo eléctrico mientras se utiliza el vehículo, vuelva a cargarla a 20-30A durante dos horas.



ADVERTENCIA - Carga de la batería

- Cuando cargue la batería, respete las precauciones siguientes:
- Debe sacar la batería del vehículo y colocarla en una zona de buena ventilación.
- No acerque cigarrillos, chispas o llamas a la batería.
- Vigile la batería durante la carga y pare o disminuya el régimen de carga si las células de la batería desprenden gases (hierven) violentamente o si la temperatura del electrolito de cualquiera de las células supera 49 °C (120°F). Utilice protección ocular cuando compruebe la batería durante su carga.
- Desconecte el cargador de batería en el orden siguiente.

1. Apague el interruptor principal del cargador.

2. Desconecte la pinza negativa del terminal negativo de la batería.

3. Desconecte la pinza positiva del terminal positivo de la batería.



ADVERTENCIA

- Antes de realizar el mantenimiento de la batería o de cargarla, apague todos los accesorios y pare el motor.
- Retire en primer lugar el cable negativo de la batería y conéctelo en último lugar si la batería está desconectada.
- Operaciones relacionadas deben ser realizadas por un distribuidor autorizado.



PRECAUCIÓN

- Aleje la batería de cualquier agua o líquido.
- Por su seguridad, utilice un repuesto auténtico, aprobado por un distribuidor autorizado, al cambiar la batería.

Reinicialización de equipos

Hay equipos que se deben reiniciar después de que se haya descargado la batería o si se la ha desconectado.

- Subida / bajada del eleva lunas automático (véase el capítulo 4)
- Quemacocos (véase el capítulo 4)
- Ordenador de viaje (véase el capítulo 4)
- Sistema de climatización (véase el capítulo 4)
- Reloj (véase el capítulo 4)
- Equipo de sonido (véase el capítulo 4)

NEUMÁTICOS Y RUEDAS

Cuidado de los neumáticos

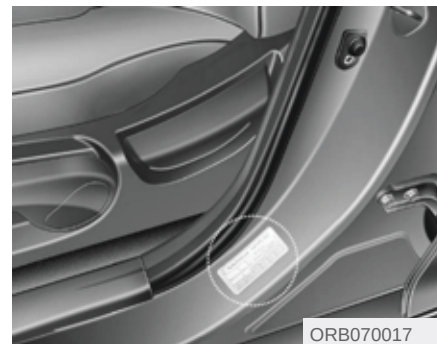
Para un mantenimiento y una seguridad adecuados y un menor consumo de combustible, se debe mantener siempre la presión de inflado recomendada para los neumáticos y respetar los límites de carga y la distribución de pesos indicados para el vehículo.

Presiones de inflado en frío recomendadas para los neumáticos

Se debe comprobar diariamente la presión en frío de todos los neumáticos, incluido el de repuesto,. “En frío” quiere decir que no se haya circulado con el vehículo durante tres horas por lo menos o que se hayan recorrido menos de 1.6 km (una milla).

Se deben respetar las presiones recomendadas para conseguir una mejor conducción, un manejo óptimo del vehículo y un desgaste mínimo de los neumáticos.

Consulte la presión recomendada en “Llantas y neumáticos”, en el capítulo 8.



En una etiqueta adherida en el vehículo se pueden ver todas las características (tamaños y presiones).



ADVERTENCIA - Neumático de presión alta

Una presión muy baja puede provocar un calentamiento excesivo, ocasionando reventones, separación de las bandas y otros fallos que pueden acarrear la pérdida del control del vehículo y, en consecuencia, lesiones graves o mortales. Este riesgo es mucho mayor en días calurosos y cuando se circula durante mucho tiempo a gran velocidad.



PRECAUCIÓN

- Una presión insuficiente también se traduce en desgaste excesivo, mala manejabilidad y mayor consumo de combustible. También es posible una deformación de la rueda. Mantenga la presión de los neumáticos dentro de los valores adecuados. Si un neumático precisa hincharlo con frecuencia, hay que hacerlo comprobar en un concesionario autorizado.
- Una presión excesiva produce una conducción dura, un desgaste excesivo en el centro del dibujo de la llanta y una mayor posibilidad de daños a causa de los accidentes del pavimento.



PRECAUCIÓN

- Unos neumáticos calientes superan normalmente entre 28 y 41 kPa (4 a 6 psi) la presión recomendada en frío. No expulse aire de unos neumáticos calientes para ajustar la presión a fin de evitar que queden poco inflados.
- Asegúrese de volver a colocar los tapones de las válvulas. Sin los tapones, puede entrar suciedad o humedad en el obús y causar fugas de aire. Si se pierde un tapón, coloque uno nuevo tan pronto como sea posible.



ADVERTENCIA - Inflado de neumático

Una presión excesiva o muy baja pueden reducir la vida del neumático, influyendo de manera adversa en la manejabilidad del vehículo y acarreando un fallo brusco del neumático. Esto puede producir una pérdida de control del vehículo y posibles lesiones.



PRECAUCIÓN - Presión de los neumáticos

Tenga siempre en cuenta lo siguiente:

- Compruebe la presión de los neumáticos en frío. (Después de que el vehículo haya estado estacionado durante al menos tres horas o cuando no haya recorrido más de 1.6 km (una milla) desde el arranque.)
- Compruebe la presión de la rueda de repuesto cada vez que compruebe la presión de las otras.
- No sobrecargue nunca el vehículo. Tenga cuidado de no sobrecargar el portaequipajes del techo, si su vehículo dispone de él.
- Los neumáticos viejos y gastados pueden provocar accidentes. Si el dibujo de la llanta está muy desgastada o los neumáticos han sufrido daños, cámbielos.

Comprobación de la presión de inflado

Compruebe la presión de los neumáticos al menos una vez al mes.

Compruebe también la presión de la rueda de repuesto.

Cómo efectuar la comprobación

Utilice un manómetro de buena calidad para comprobar la presión de los neumáticos. No se puede saber si las ruedas están infladas correctamente mediante una simple inspección visual. Los neumáticos radiales pueden parecer correctamente inflados aunque su presión sea baja.

Compruebe la presión de inflado de los neumáticos en frío. - "En frío" significa que el vehículo haya estado parado al menos durante tres horas, o que no haya recorrido más de 1.6 km (1 milla).

Retire del vástago el tapón de la válvula. Presione firmemente la salida del manómetro contra la válvula para leer la presión. Si la presión en frío del neumático coincide con la recomendada en la rueda y en la etiqueta informativa, no es necesario ningún otro ajuste. Si la presión es baja, añada aire hasta alcanzar el valor recomendado.

Si se infla demasiado el neumático, suelte aire presionando en el vástago metálico del centro de la válvula. Vuelva a comprobar la presión del neumático con el manómetro. Asegúrese de volver a colocar los tapones en los vástagos de las válvulas. Contribuyen a evitar fugas impidiendo la entrada de suciedad y humedad.



ADVERTENCIA

Revise sus neumáticos de forma frecuente para un inflado correcto, a su vez compruebe el desgaste y los daños. Utilice siempre un indicador de presión de neumáticos.

(continúa)

(continúa)

- **Neumáticos con demasiado o poco desgaste desigual puede causar un mal manejo, la pérdida de control del vehículo y fallo repentino del neumático lo que puede provocar accidentes, lesiones e incluso la muerte. La presión de los neumáticos en frío recomendada para su vehículo se encuentra en este manual y en la etiqueta del neumático ubicada en la columna central en el lado del conductor.**
- **Los neumáticos desgastados pueden provocar accidentes. Cambie los neumáticos que están gastados, desgastados de forma desigual o dañados.**
- **Recuerde que debe comprobar la presión de la rueda de repuesto. Se recomienda que compruebe la rueda de repuesto cada vez que compruebe la presión de los otros neumáticos de su vehículo.**

Rotación de los neumáticos:

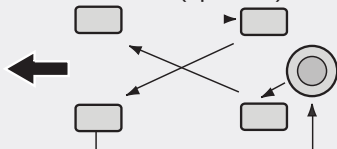
Para igualar el desgaste de los neumáticos, se recomienda rotarlos cada 12,000 km (7,500 millas) o antes si se produce un desgaste irregular. Al hacer la rotación, compruebe el correcto equilibrado de los neumáticos.

Al tiempo de efectuar la rotación, compruebe si existe un desgaste irregular o daños. Normalmente, el desgaste irregular es producido por una presión inadecuada del neumático, una alineación incorrecta de las ruedas, unas ruedas desequilibradas, frenazos bruscos o toma de curvas cerradas. Fíjese si hay hinchazón o bultos en el dibujo de la llanta o en los flancos. Cambie el neumático si detecta alguna de dichas condiciones.

Cambie el neumático si son visibles las telas o las cuerdas. Tras efectuar la rotación, asegúrese de aplicar las presiones delante y detrás acordes con lo indicado, y compruebe que las tuercas están correctamente apretadas.

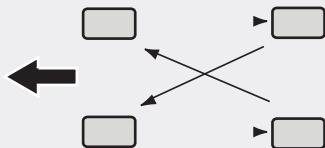
Mantenimiento

Con un neumático de repuesto de tamaño de la rueda (opcional)



S2BLA790

Sin un neumático de repuesto



S2BLA790A

Neumáticos direccionales (opcionales)



CBGQ0707A

Cuando se efectúa la rotación de los neumáticos se debe inspeccionar el desgaste de las pastillas de los frenos.

* ATENCIÓN

Para los neumáticos radiales, solamente se debe efectuar la rotación de los neumáticos de forma asimétrica, de adelante a atrás y no de izquierda a derecha.



ADVERTENCIA

- No utilice la rueda provisional de repuesto, de menor tamaño, para hacer rotación de las ruedas.
- No mezcle en ninguna circunstancia neumáticos diagonales y radiales. En estas condiciones el vehículo pierde estabilidad y hay un riesgo considerable de daños y lesiones graves o mortales.

Alineación de las ruedas y equilibrado de los neumáticos

Las ruedas del vehículo se han alineado y equilibrado cuidadosamente en fábrica para que duren lo más posible y proporcionen las mejores prestaciones.

En la mayoría de los casos, no se precisará volver a hacer la alineación de las ruedas. Sin embargo, si observara un desgaste anormal de los neumáticos o si el vehículo tirara hacia un lado, puede ser preciso volver a hacer una alineación.

Si observa que se producen vibraciones cuando se circula por una carretera lisa, puede ser necesario equilibrar las ruedas.



PRECAUCIÓN

Unos contrapesos inadecuados en las ruedas pueden dañar las llantas de aluminio del vehículo. Utilice únicamente contrapesos autorizados.



Sustitución de los neumáticos

Si el neumático está gastado uniformemente, aparecerá un indicador de desgaste del dibujo de la llanta en forma de una banda sólida transversal. Esto indica que quedan menos de 1.6 mm (1/16 de pulgada) de banda de rodadura. Es el momento de sustituir el neumático.

No espere a que la banda indicada aparezca por toda el dibujo de la llanta para sustituir el neumático.



ADVERTENCIA - Cambio de neumáticos

Circular con neumáticos gastados es muy peligroso y reduce la eficacia de los frenos, la precisión de la dirección y la tracción.

Su vehículo está equipado con neumáticos que se han diseñado pensando en la seguridad y la manejabilidad. No utilice un tamaño y tipo de neumáticos y llantas distintos de los montados en fábrica en su vehículo. Ello podría afectar a la seguridad y al comportamiento del vehículo y provocar problemas de conducción o vuelcos, así como lesiones graves. Al cambiar los neumáticos, asegúrese de que los cuatro y las llantas sean de la misma medida, tipo, banda de rodadura, marca y capacidad de carga.

El uso de neumáticos de otro tamaño o de otro tipo puede afectar gravemente a la conducción, la manejabilidad, la separación del suelo, la distancia de parada, la separación entre la carrocería y los neumáticos, la separación con neumáticos de nieve y la precisión del velocímetro.

(continúa)

(continúa)

Es mejor sustituir los cuatro neumáticos al mismo tiempo. Si no fuera posible o necesario, sustituya los dos delanteros o los dos traseros por parejas. Cambiar sólo uno de ellos puede perjudicar gravemente la manejabilidad del vehículo.

El ABS se pone en funcionamiento al comparar la velocidad de las ruedas.

El tamaño de los neumáticos puede afectar a la velocidad de las ruedas. Al cambiar los neumáticos, los 4 neumáticos deben tener el tamaño original de los neumáticos que traía su vehículo nuevo. Si utiliza neumáticos de diferentes tamaños puede provocar que ni el ABS (sistema de freno antibloqueo) ni el ESP (programa de estabilidad electrónico) funcionen correctamente (opcional).

Mantenimiento

Cambio de las ruedas

Cuando, por cualquier motivo, se cambien las llantas, asegúrese de que las nuevas son equivalentes a las originales de fábrica en diámetro, anchura y bombeo.



ADVERTENCIA

- **No utilice la rueda provisional de repuesto, de menor tamaño, para hacer rotación de las ruedas.**
- **No mezcle en ninguna circunstancia neumáticos diagonales y radiales. En estas condiciones el vehículo pierde estabilidad y hay un riesgo considerable de daños y lesiones graves o mortales.**

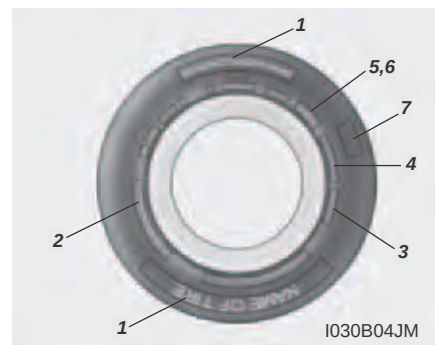
Tracción de los neumáticos

La tracción de los neumáticos disminuye cuando están gastados, si no están correctamente inflados o cuando se circula sobre superficies deslizantes. Cambie los neumáticos cuando aparezcan indicios de desgaste en el dibujo de la llanta. Para limitar el riesgo de perder el control, reduzca la velocidad en caso de lluvia, nieve o hielo en la carretera.

Mantenimiento de los neumáticos

Además de una presión de inflado correcta, una adecuada alineación de las ruedas contribuye a disminuir el desgaste de los neumáticos. Si descubre que un neumático tiene un desgaste no uniforme, haga que un concesionario compruebe la alineación de las ruedas.

Cuando monte neumáticos nuevos, asegúrese de efectuar un equilibrado. Así aumenta la comodidad de la conducción y la vida de los neumáticos. También es necesario volver a equilibrar la rueda si se ha desmontado el neumático de la llanta.



Esta información identifica y describe las características fundamentales del neumático y proporciona también su número de identificación (NIN) para su certificación según la normativa de seguridad. El NIN se puede utilizar para identificar el neumático en caso de reclamación.

1. Nombre del fabricante o marca

Se muestra el nombre del fabricante o la marca.

2. Designación del tamaño del neumático

En la pared lateral del neumático se indica la designación correspondiente a su tamaño. Se precisará esta información para seleccionar los neumáticos de recambio para su coche. A continuación se explica lo que indican las letras y los números de la designación del neumático.

Ejemplo de designación del tamaño del neumático: (Estos números se dan solamente como ejemplo; el tamaño de los neumáticos de su vehículo puede ser distinto.) **195/50R16 84H**

195 - Anchura del neumático en milímetros.

50 - Relación de aspecto. Altura de la sección del neumático como porcentaje de la anchura.

R - Código de fabricación del neumático (Radial).

16 - Diámetro de la llanta en pulgadas.

84 - Índice de carga, un código numérico asociado a la carga máxima que puede soportar el neumático.

H - Símbolo de categoría de velocidad. Consulte la tabla de categorías de velocidad en este apartado para más información.

Designación del tamaño de la rueda

En las ruedas se marca también una información importante que necesitará cuando haya que cambiarla. A continuación se explica lo que indican las letras y los números de la designación de la rueda.

Ejemplo de designación del tamaño de la rueda: **6,0JX16**

6,0 - Anchura de la llanta en pulgadas.

J - Designación del perímetro de la llanta.

16 - Diámetro de la llanta en pulgadas.

Categoría de velocidad del neumático

La tabla siguiente relaciona muchas de las distintas categorías de velocidad que se utilizan actualmente en los vehículos de turismo. La categoría de velocidad forma parte de la designación de las dimensiones del neumático que aparece en su costado. Este símbolo corresponde a la velocidad máxima segura de utilización de ese neumático.

Símbolo del índice de velocidad	Velocidad máxima
S	180 km/h (112 mph)
T	190 km/h (118 mph)
H	210 km/h (130 mph)
V	240 km/h (149 mph)
Z	Más de 240 km/h (149 mph)

Mantenimiento

3. Comprobación de la vida del neumático (TIN : Número de identificación del neumático)

Todos aquellos neumáticos de más de 6 años, respecto a la fecha de fabricación (incluyendo la rueda de repuesto) deberían cambiarse por otras nuevas. Por lo tanto, hay que sustituirlos por otros nuevos, incluido el de repuesto. Puede encontrar la fecha de fabricación en el costado del neumático (posiblemente en el interior de la rueda), ostentando el código DOT. El código DOT es una serie de caracteres que se componen de números y letras romanas. La fecha de fabricación se designa por los cuatro últimos dígitos (caracteres) del código DOT.

DOT : XXXX XXXX 0000

La parte inicial del DOT representa un número de código de la fábrica, el tamaño del neumático y la configuración del dibujo de la llanta, y los cuatro últimos números indican la semana y el año de fabricación. Por ejemplo:

DOT XXXX XXXX 1606 indica que el neumático se fabricó en la 10ª semana de 2010.



ADVERTENCIA - Edad del neumático

Los neumáticos se estropean con el tiempo incluso aunque no se utilicen. Independientemente del dibujo de la llanta restante, se recomienda cambiar las ruedas tras (6) años de uso normal. El calor provocado por los climas calurosos o por frecuentes cargas altas puede acelerar el proceso de envejecimiento. Si no sigue esta advertencia puede provocar un fallo en los neumáticos, lo que puede provocar una pérdida de control y un accidente que puede provocar lesiones graves o la muerte.

4. Composición y material de las capas del neumático

Es el número de capas de tejido recubierto de goma que tiene el neumático. Los fabricantes de neumáticos deben indicar también los materiales de que está compuesto, como acero, nylon, poliéster u otro. La letra "R" significa radial; la letra "D" significa diagonal, y la letra "B" mixto diagonal – radial.

5. Presión máxima admisible de inflado

Significa la mayor cantidad de aire que se debe introducir en el neumático. No

sobrepase la presión máxima admisible de inflado. Consulte la etiqueta del neumático y la carga para ver la presión de inflado recomendada.

6. Índice de carga máxima admisible

Esta cifra indica la carga máxima, expresada en kilogramos y libras, que soporta el neumático. Cuando cambie los neumáticos de un vehículo, utilice siempre otros que tengan la misma carga admisible que los montados de fábrica.

7. Graduación de calidad de los neumáticos Índice de desgaste del dibujo de la llanta

Los grados de calidad se pueden encontrar donde se aplica en las paredes de los neumáticos entre el dibujo de la llanta y el ancho de la sección máxima.

Por ejemplo:

DESGASTE DE LA BANDA DE
RODADURA 200
TRACCIÓN AA
TEMPERATURA A

Desgaste del dibujo de la llanta

El índice de desgaste del dibujo de la llanta es una clasificación comparativa basada en la proporción de desgaste del neumático cuando se prueba en condiciones controladas según una serie de pruebas especificadas oficialmente. Por ejemplo, un neumático con la graduación 150 duraría en las pruebas oficiales vez y media más que otro con una graduación de 100. El comportamiento relativo de los neumáticos depende de las condiciones reales de utilización.

Sin embargo, el comportamiento puede variar respecto a la norma según las diferencias de estilo de conducir, la realización de operaciones de servicio y las diferencias en las características de la carretera y el clima.

Estos índices se graban en las paredes de los neumáticos de los vehículos de turismo. Los neumáticos disponibles como equipamiento de serie u opcional pueden variar por lo que se refiere a su graduación.

Tracción - AA, A, B y C

Los índices de tracción son AA, A, B y C, desde el más alto al más bajo. Representan la capacidad de los neumáticos para detenerse en un pavimento húmedo, realizándose la medición en superficies de asfalto y hormigón especificadas en las pruebas oficiales. Un neumático con la marca C tiene un mal comportamiento de tracción.



ADVERTENCIA

Los índices de tracción asignados a los neumáticos están basados en pruebas de tracción de frenado y no incluyen la aceleración, las curvas, el acuaplaning o la tracción máxima.

Temperatura - A, B y C

Los índices de temperatura son A (el más alto), B y C. Representan la resistencia del neumático a la producción de calor y su capacidad para eliminarlo cuando se prueba en condiciones controladas en una rueda en un ensayo de laboratorio. Una alta temperatura mantenida puede atacar el material del neumático y reducir su vida, y una temperatura excesiva puede acarrear un fallo brusco del neumático. Los grados A y B representan unos niveles más altos de prestaciones en las pruebas de laboratorio que el mínimo requerido por las reglamentaciones.



ADVERTENCIA - Temperatura del neumático

El índice de temperatura de este neumático corresponde a un neumático correctamente hinchado y sin sobrecarga. Una velocidad excesiva, una presión baja o una carga excesiva, por separado o combinadas, pueden provocar el calentamiento y el fallo brusco del neumático. Esto puede producir la pérdida de control del vehículo y lesiones graves o mortales.

FUSIBLES

Fusible de pala



Normal



Quemado

Fusible de cartucho



Normal



Quemado

Multifusible



Normal



Quemado

ORBC070053

Se protege el sistema eléctrico de un vehículo de los daños debidos a sobrecargas eléctricas mediante fusibles.

Este vehículo tiene 2 (o 3) paneles de fusibles, uno colocado en el cojín del panel lateral del conductor y el otro en el compartimento del motor.

Si deja de funcionar alguna de las luces del vehículo o de los accesorios o controles, compruebe el fusible del circuito correspondiente. Si ha saltado un fusible, el elemento de su interior se habrá fundido.

Si no funciona el sistema eléctrico, compruebe en primer lugar el panel de fusibles del lado del conductor.

Sustituya siempre un fusible por otro de la mismas características.

Si vuelve a saltar el nuevo fusible, es señal de que existe un problema eléctrico. Evite utilizar el sistema correspondiente y consulte inmediatamente con un concesionario autorizado.

Se utilizan tres tipos de fusibles: *Tipo pala, tipo cartucho y multifusible.*



ADVERTENCIA - Situación de fusibles

- No cambie nunca un fusible por otro que no tenga las mismas características.
- Un fusible de mayor capacidad podría producir daños e incluso un incendio.
- No coloque nunca un alambre en lugar del fusible adecuado, ni siquiera como reparación de emergencia. Puede causar daños considerables en el cableado e incluso un incendio.



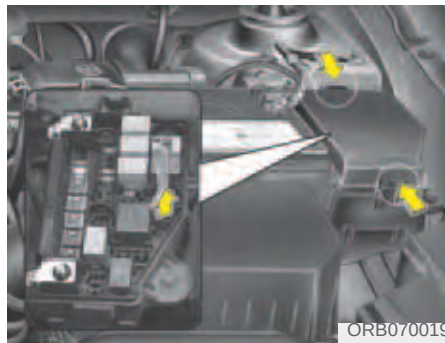
PRECAUCIÓN

No utilice un destornillador ni ningún otro objeto metálico para retirar los fusibles, ya que puede causar un cortocircuito y daños en el sistema.



Sustitución de fusibles en el panel interior

1. Desconecte la llave de contacto y todos los demás interruptores.
2. Abra la tapa del panel de fusibles.



3. Extraiga todos los fusibles sospechosos. Utilice el extractor que se encuentra en la caja de fusibles del compartimiento del motor.

4. Compruebe el fusible que se ha extraído y cámbielo si está fundido.

5. Coloque un fusible nuevo de las mismas características y asegúrese de que encaja correctamente en las pinzas.

Si queda suelto, consulte a un concesionario autorizado. Si no tiene repuesto, utilice un fusible del mismo amperaje sacado de un circuito que no sea necesario para que funcione el vehículo, como el del encendedor, por ejemplo.

Si no funcionan los faros u otros componentes eléctricos y los fusibles están bien, compruebe el bloque de fusibles del compartimiento del motor. Si hay alguno quemado, sustitúyalo.



Fusible de memoria

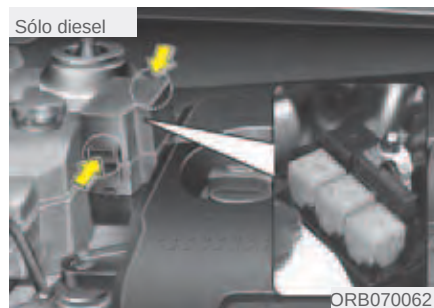
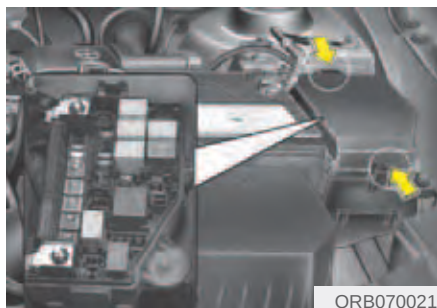
El vehículo está provisto de un fusible de memoria para impedir que la batería se descargue si se deja estacionado sin funcionar durante mucho tiempo. Antes de estacionar el vehículo durante un período prolongado, siga este procedimiento:

1. Pare el motor.
2. Apague los faros y las luces traseras.
3. Abra la tapa del panel del lado del conductor y extraiga el fusible de memoria.

Mantenimiento

*ATENCIÓN

- Si ha retirado el fusible de memoria del panel de fusibles, dejarán de funcionar la campana de aviso, el equipo de sonido, el reloj y las luces interiores, etc. Después de cambiar un fusible es necesario reiniciar algunos elementos. Consulte "Batería" en este apartado.
- Aunque haya retirado el fusible de memoria, la batería puede seguir descargándose si hace funcionar los faros u otros dispositivos eléctricos.



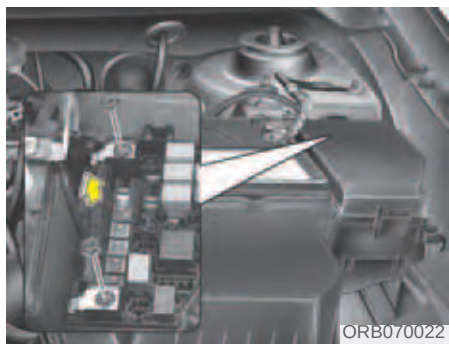
Sustitución de fusibles en el panel del compartimiento del motor

1. Desconecte la llave de contacto y todos los demás interruptores.
2. Retire la tapa de la caja de fusibles presionando el pestillo y tirando hacia arriba.
3. Compruebe el fusible que se ha extraído y cámbielo si está fundido. Para sacar o para montar un fusible utilice el extractor que hay en el panel de fusible del compartimiento del motor.
4. Coloque un fusible nuevo de las mismas características y asegúrese de que encaja firmemente en las pinzas. Si se queda suelto, consulte con un concesionario autorizado.



PRECAUCIÓN

Una vez que haya comprobado la caja de fusibles del compartimiento del motor, coloque su tapa sujetándola bien. Si no, pueden producirse averías eléctricas a causa del agua que pueda entrar.



ORB070022

Multifusible

Si el Multifusible está quemado, desmóntelo como sigue:

1. Extraiga el panel de fusible en el lado derecho del compartimento del motor.
2. Retire las tuercas que se muestran en la figura anterior.
3. Sustituya el fusible por otro del mismo amperaje.
4. Siga los pasos anteriores en orden inverso.

*ATENCIÓN

Si se quema el Multifusible, acuda a un concesionario autorizado.

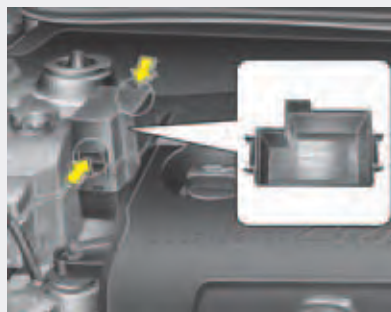
Descripción del panel de fusibles y relevadores

Debajo de las tapas de la caja de fusibles y relevadores se encuentra la etiqueta que describe sus nombres y capacidad.

Panel del lado de conductor



Sólo diesel



Compartimiento del motor



ORB070023/ORB070024/ORB070061

Mantenimiento

Panel de fusibles principal del compartimento del motor

Descripción	Símbolo	Amperaje del fusible	Circuito protegido
P/OUTLET	POWER OUTLET	15A	Toma de corriente
C/LIGHT		15A	Mechero
ACC	ACC	10A	Audio, BCM, módulo de control de la llave inteligente, PDM, reloj, Módulo de control de bloqueo de cambio ATM
A/BAG IND		10A	Tablero de instrumentos (IND. del airbag)
A/BAG		10A	Módulo de control SRS
T/SIG		10A	Interruptor de emergencia
R/WPR		15A	Interruptor multifunción, motor del limpiaparabrisas trasero
R/FOG		10A	Relevador de piloto antiniebla
F/FOG		10A	Relevador de faro antiniebla
ROOM2		10A	Relevador de corte automático
STOP	STOP LP	15A	Interruptor de la luz de freno, sensor de batería, relevador de la luz de freno, módulo de control de la llave smart, conector de enlace de datos, interruptor de la palanca de cambios ATM, solenoide de bloqueo de la llave
CLUSTER	CLUSTER	10A	Tablero de instrumentos, BCM

Descripción	Símbolo	Amperaje del fusible	Circuito protegido
IGN1_1	G1 1	10A	Módulo de control de bloqueo del cambio ATM, módulo de control EPS, módulo de control de presión de los neumáticos, retrovisor electrocrómico, módulo de control SBR, indicador que avisa del cinturón de seguridad, zumbador de ayuda al estacionamiento trasero, interruptor de la luz de freno (Gasolina) Regulador, sensor de advertencia del filtro de combustible (Diesel), sensor lateral IZQ/ DCH de ayuda al estacionamiento trasero, sensor central IZQ/DCH de ayuda al estacionamiento trasero
ABS		10A	Módulo de control ABS, módulo de control ESP, interruptor OFF ESP, caja de relevadores y fusibles E/R (conector de comprobación multifunción)
B/UP LP	B/UP LP	10A	Interruptor de la luz de marcha atrás
PCU		10A	ECM, sensor de flujo de aire en masa (Diesel), módulo de control de la llave inteligente
H/LP LH		10A	Faro IZQ
HAZARD		15A	Relevador de emergencia, interruptor de emergencia
SMK_1		25A	Módulo de control de la llave inteligente
SMK_1		15A	Motor quemacocos
SMK_2		10A	PDM, módulo de control llave inteligente, interruptor de botón de parada/inicio
TCU		15A	TCM (diesel), generador de impulsos 'A/B', sensor de velocidad del vehículo, interruptor de margen del semieje
IGN COIL	IGN COIL	15A	Gasolina: Bobinas de encendido #1~#4, condensador
IGN2	IG2	10A	BCM, relevador del eleva lunas eléctrico, módulo de control de la llave smart, módulo de control del aire acondicionado, tablero de instrumentos, motor del quemacocos, interruptor del dispositivo de nivelación de los faros, faro IZQ/DCH

Mantenimiento

Descripción	Símbolo	Amperaje del fusible	Circuito protegido
F/WPR		25A	Interruptor multifunción, motor del limpiaparabrisas delantero
DOOR LOCK		20A	Relevador de bloqueo/desbloqueo de puertas, relevador de desbloqueo de la puerta de la cajuela, actuador de bloqueo de la puerta del conductor
SAFETY P/WINDOW		25A	Módulo del eleva lunas eléctrico de seguridad del lado del conductor
ROOM1		10A	Tablero de instrumentos, módulo de control de la presión de los neumáticos, BCM, Módulo de control del aire acondicionado, luz del maletero, luz delantera del habitáculo
AUDIO		20A	Sistema de audio
TAIL LH		10A	Piloto combinado trasero izqdo, faro izquierdo, luz de matrícula izqda/dcha (4 puertas), luz de la matrícula (5 PUERTAS)
TAIL RH		10A	Faro DCH, piloto combinado trasero DCH, reostato, interruptor del dispositivo de nivelación de faros, interruptor de emergencia, audio, conector AUX y USB, interruptor de desconexión del ESP, tablero de instrumentos, interruptor multiusos (control remoto), interruptor del aire acondicionado, interruptor del desempañador trasero, módulo de control del aire acondicionado, interruptor del desempañador del limpiaparabrisas delantero, iluminación del interruptor de la palanca de cambios ATM.
START		10A	Caja de relevadores y fusibles E/R (relevador 7), interruptor de bloqueo de encendido, interruptor de margen del semi eje
H/LP RH		10A	Tablero de instrumentos, Faro DCH
P/PWDW LH		25A	Interruptor principal del eleva lunas eléctrico, interruptor del eleva lunas eléctrico trasero IZQ
P/PWDW RH		25A	Interruptor principal del eleva lunas eléctrico, interruptor eleva lunas eléctrico trasero derecho, interruptor del eleva lunas eléctrico del acompañante

Descripción	Símbolo	Amperaje del fusible	Circuito protegido
HTD MIRR		10A	ECM (Gasolina), Interruptor del desempañador trasero, retrovisor exterior eléctrico del lado del conductor/acompañante
A/CON_2		10A	Módulo de control A/C (auto)
BLOWER_2		10A	ECM, interruptor del ventilador, reóstato del ventilador

Mantenimiento

Panel de fusible principal del compartimento del motor

Descripción	Símbolo	Amperaje del fusible	Circuito protegido
MULTI FUSIBLE	MDPS	80A	Módulo de control EPS
		40A	Relevador 10 (relevador del ventilador)
	RR HTD	40A	Caja de conexiones P/I (relevador luz antiniebla trasera)
		40A	Módulo de control ABS, módulo de control ESP
		40A	Módulo de control ABS, módulo de control ESP, conector de comprobación multiusos
	ALT	125A(GSL) 150A(DSL)	Alternador, caja diesel (relevador de incandescencia 80 A, PTC 1/2/3 50A), caja de relevadores y fusibles E/R (multifunción F1~F5, fusible F20)
		30A	Diesel: Relevador 12 (Relevador del calentador del filtro de combustible)
		50A	Caja de conexiones I/P (fusible del conector de potencia : F35/F36, fusibles : F12~F15, relevador de la luz trasera)
FUSIBLE	IG2	50A	Relevador 7 (relevador de arranque), Relevador. 6 (relevador del botón de arranque (ENC 2), interruptor de encendido
	IG1	40A	Relevador 2 (relevador del botón de arranque (ACC), Relevador. 9 (relevador del botón de arranque (ENC 1), interruptor de encendido
		40A	Relevador 1 (relevador de control del motor), fusible F25
		30A	Relevador 3 (relevador del ventilador de refrigeración (lento)), Relevador 8 (relevador del ventilador de refrigeración (rápido))
		50A	Caja de conexiones I/P (Relevador: eleva lunas eléctrico, emergencia, desbloqueo/bloqueo de la puerta, desbloqueo de la puerta del maletero, fusible: F23~F25, F31, F32)
		10A	Relevador 5 (Relevador de la bocina)

Descripción	Símbolo	Amperaje del fusible	Circuito protegido
FUSIBLE	F/PUMP	10A	Gasolina: Relevador 2 (relevador de la bomba del combustible)
		10A	Relevador 4 (relevador del aire acondicionado)
		20A	Diesel: ECM
	NJECTOR	15A	Gasolina: ECM, TCM, Inyector 1~ 4, válvula de control de aceite, Relevador 12 (relevador de la bomba de combustible) Diesel : Caja diesel (relevador de incandescencia, releé 1 del calentador PTC), actuador VGT, sensor de posición del árbol de levas, actuador eléctrico EGR, módulo del inmovilizador
	SENSOR	10A	Gasolina: ECM, sensor de posición del árbol de levas, válvula solenoide de control de purga, sensor de oxígeno (Arriba/abajo), módulo del inmovilizador, Relevador 3 (relevador del ventilador de refrigeración (lento), Relevador 4 (relevador del aire acondicionado), Relevador 8 (relevador del ventilador de refrigeración (rápido) Diesel : Interruptor de la luz de freno, sensor lambda, Relevador 3 (relevador del ventilador de refrigeración (lento)), Relevador 4 (relevador del aire acondicionado), Relevador 8 (relevador del ventilador de refrigeración (rápido)
		10A	TCM
	(ECU3)	10A	Diesel: Válvula reguladora de presión de combustible
	B/UP LP	10A	TCM, interruptor de margen del semieje, tablero de instrumentos, BCM, piloto combinado trasero IZQ/ DCH
		10A	Diesel: ECM, interruptor multifunción (limpiaparabrisas), motor del limpiaparabrisas delantero

Panel de fusibles auxiliares del compartimento del motor (Motor diesel)

Descripción	Amperaje del fusible	Circuito protegido
GLOW	80A	Relevador de incandescencia
PTC1	50A	Relevador del calefactor PTC #1
PTC2	50A	Relevador del calefactor PTC #2
PTC 3	50A	Relevador del calefactor PTC #3

LÁMPARAS



ADVERTENCIA - Trabajo con las luces

Antes de efectuar ningún trabajo en las luces, aplique el freno de estacionamiento a fondo, asegúrese de que la llave de contacto está puesta en la posición LOCK y apague las luces, para evitar que el vehículo se mueva repentinamente y pueda quemarse los dedos o recibir una descarga eléctrica.

Utilice únicamente lámparas de la potencia indicada.



PRECAUCIÓN

Asegúrese de cambiar la lámpara fundida por otra del mismo amperaje. De lo contrario, puede dañar el fusible o el sistema de conexiones eléctricas.

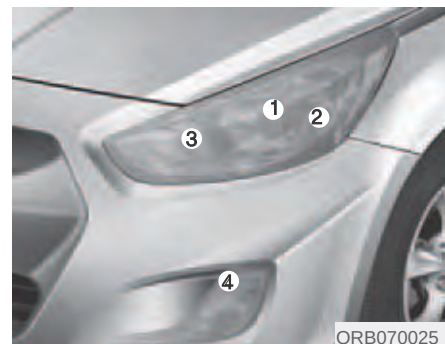


PRECAUCIÓN

Si no dispone de las herramientas necesarias, las lámparas adecuadas o la experiencia precisa, consulte con un concesionario autorizado. En muchos casos, es difícil sustituir las lámparas de los faros, pues hay que desmontar otras partes del vehículo para llegar a ellas. Esto es especialmente cierto si tiene que desmontar los faros para acceder a la(s) lámpara(s). Al desmontar y montar los faros, es fácil dañar el vehículo.

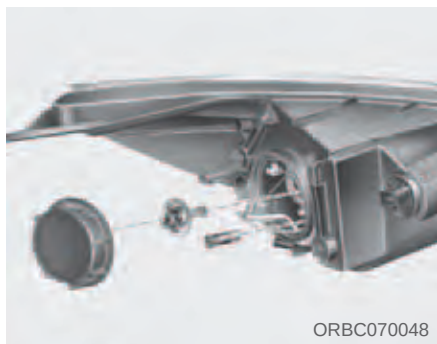
*ATENCIÓN

Después de una lluvia fuerte o torrencial o un lavado, las lentes de los faros y las luces traseras pueden aparecer empañadas. Esto se debe a la diferencia de temperatura entre el interior y el exterior del grupo óptico. Es parecido a la condensación que se produce en el interior de las ventanas del vehículo cuando llueve, y no indica ningún problema del vehículo. Si entrara agua en las conexiones de la lámpara, haga que le comprueben el vehículo en un concesionario autorizado.



Sustitución de lámparas de los faros, las luces de posición, los intermitentes de giro, los antiniebla delanteros

- (1) Faros (largas/cruce)
- (2) Luces de posición
- (3) Intermitente de giro delantero
- (4) Luz antiniebla delantera (opcional)



Faros

1. Abra el cofre.
2. Retire la tapa de la lámpara del faro, girándola en sentido contrario a las agujas del reloj.
3. Desconecte el enchufe del casquillo de la lámpara.
4. Desprenda el alambre de retención de la lámpara apretando en su extremo y empujando hacia arriba.
5. Retire la lámpara del conjunto del faro.
6. Instale una lámpara nueva y encaje en su sitio el alambre de retención de la lámpara alineándolo con la muesca de la lámpara.
7. Enchufe el enchufe-casquillo de la lámpara.
8. Instale la tapa de la lámpara del faro,

girándola en el sentido de las agujas del reloj.

*ATENCIÓN

Si es necesario el ajuste correcto del faro después de reinstalar el conjunto del faro, consulte con un distribuidor autorizado.

Luz de posición

1. Abra el cofre.
2. Quite la cubierta de la bombilla de los faros girándola en el sentido contrario a las agujas del reloj.
3. Extraiga la clavija tirando de ella hacia fuera.
4. Extraiga la bombilla tirando de ella hacia fuera.
5. Instale una nueva bombilla en el casquillo.
6. Monte la clavija.
7. Monte la cubierta de la bombilla de los faros girándola en el sentido a las agujas del reloj.



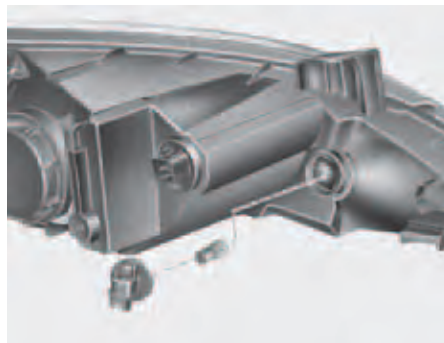
⚠ ADVERTENCIA - Lámparas de halógeno

Las lámparas halógenas contienen un gas a presión que puede proyectar fragmentos si se rompieran.

(continúa)

(continúa)

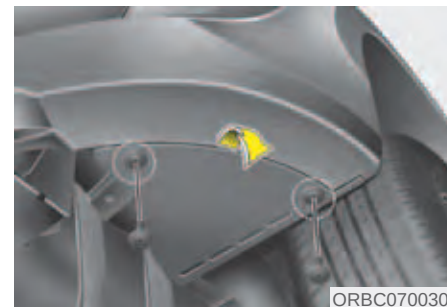
- Manipúlelas con cuidado y evite que reciban arañazos y roces. Si las lámparas están encendidas, evite su contacto con líquidos. No toque nunca las lámparas con los dedos descubiertos. La grasa que quede adherida puede hacer que se caliente la lámpara excesivamente y se funda al encenderla. Solamente debe encenderse una lámpara cuando esté colocada en el faro.
- Si se daña o se agrieta una lámpara, cámbiela inmediatamente y deshágase de ella con cuidado.
- Cuando cambie una lámpara, utilice una protección ocular. Deje que se enfríe antes de manipularla.



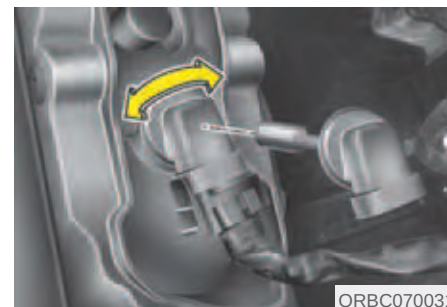
Intermitente lateral

1. Pare el motor y abra el cofre.
2. Retire el casquillo del conjunto de las luces haciéndolo girar en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que sus patillas queden alineadas con las ranuras del conjunto.
3. Retire la lámpara del casquillo haciendo presión sobre ella y girándola en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que las patillas queden alineadas con las ranuras del casquillo. Saque la lámpara del casquillo.
4. Inserte una lámpara nueva en el casquillo y gírela hasta que encaje en su sitio.
5. Instale el casquillo en el conjunto haciendo que sus patillas queden alineadas con las ranuras. Empuje el casquillo en el

alojamiento y gírelo en el sentido de las agujas del reloj.



ORBC070030



ORBC070031

Sustitución de la lámpara de la luz antiniebla delantera (opcional)

1. Desmonte el parachoques delantero debajo de la cubierta.
2. Introduzca la mano en la parte trasera del parachoques delantero.

Mantenimiento

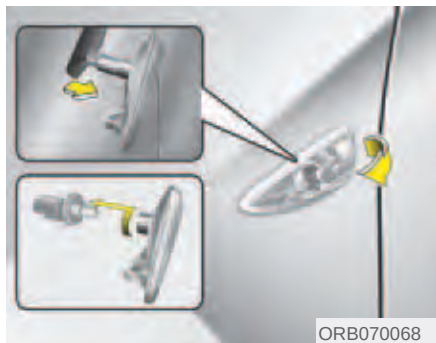
3. Desconecte el conector eléctrico del portalámparas.

4. Extraiga el portalámparas del conjunto de la carcasa girando el portalámparas en sentido anti horario hasta que las lengüetas del portalámparas se alineen con las ranuras de la carcasa.

5. Monte de nuevo el portalámparas en la carcasa alienando las lengüetas del portalámparas con las ranuras de la carcasa. Inserte el portalámparas en la carcasa y gire el casquillo en sentido horario.

6. Conecte el conector eléctrico al portalámparas.

7. Vuelva a montar el parachoques delantero debajo de la cubierta.



Sustitución de la lámpara del intermitente lateral (opcional)

Tipo A

1. Retire del vehículo el conjunto luminoso haciendo palanca sobre la lente y extrayendo el conjunto.

2. Desconecte el enchufe eléctrico de la lámpara.

3. Separe el casquillo y los componentes de la lente girando aquél en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que las patillas queden alineadas con las ranuras de la lente.

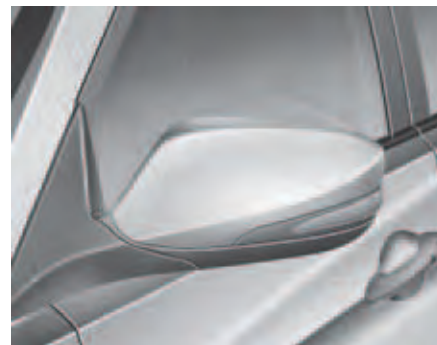
4. Retire la lámpara tirando de ella hacia afuera.

5. Monte una lámpara nueva en el casquillo.

6. Vuelva a montar el casquillo y la lente.

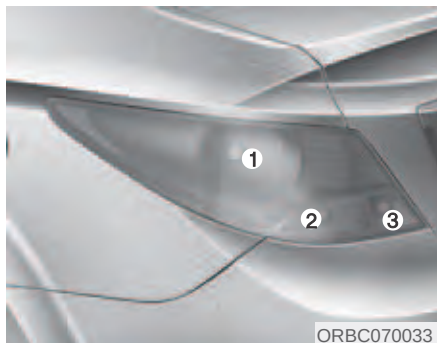
7. Conecte el enchufe eléctrico de la lámpara.

8. Vuelva a instalar el conjunto de la luz en la carrocería.



Tipo B

Si la lámpara no funciona, haga que compruebe el vehículo un concesionario autorizado.

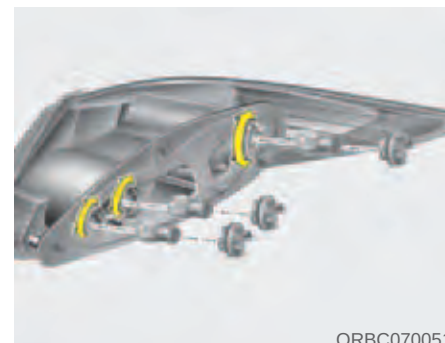


Sustitución de la lámpara del grupo óptico posterior

- (1) Piloto de freno/trasero
- (2) Luz del intermitente trasero
- (3) Piloto antiniebla trasero (lado izquierdo) (opcional)
- (4) Luz de marcha atrás (lado derecho)



1. Abra la puerta del maletero.
2. Desmonte la cubierta de mantenimiento tirando de la misma.



3. Retire el casquillo del conjunto de las luces haciéndolo girar en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que sus patillas queden alineadas con las ranuras del conjunto.

4. Retire la lámpara del casquillo haciendo presión sobre ella y girándola en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que las patillas queden alineadas con las ranuras del casquillo. Saque la lámpara del casquillo.

5. Inserte una lámpara nueva en el casquillo y gírela hasta que encaje en su sitio.

Mantenimiento

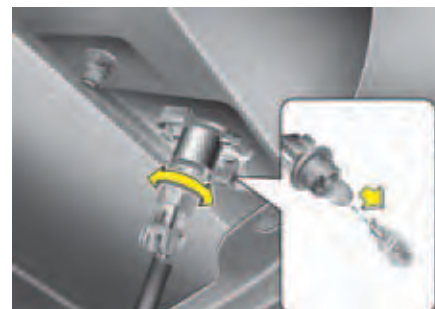
6. Instale el casquillo en el conjunto haciendo que sus patillas queden alineadas con las ranuras. Empuje el casquillo en el alojamiento y gírelo en el sentido de las agujas del reloj.

7. Vuelva a instalar el conjunto de la luz en la carrocería.



Sustitución de la luz de freno elevada (opcional)

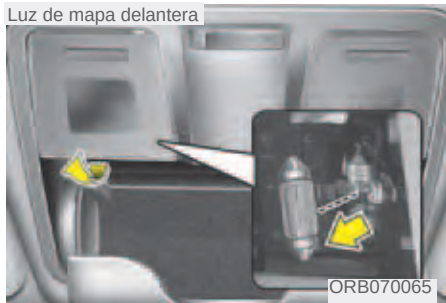
1. Abra la puerta del maletero.
2. Extraiga la tapa girándola en el sentido contrario a las agujas del reloj.
3. Extraiga la bombilla del portalámparas.
4. Monte la tapa girándola en el sentido de las agujas del reloj.



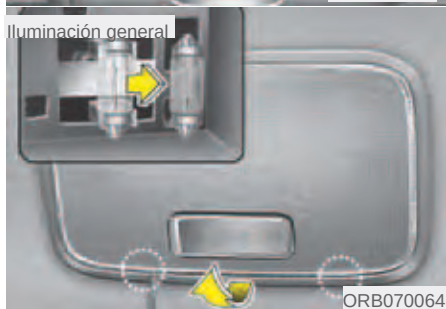
Cambio de la bombilla de la luz de la matrícula

1. Extraiga el revestimiento de la puerta del maletero.
2. Extraiga la tapa girándola en el sentido contrario a las agujas del reloj.
3. Extraiga la bombilla tirando de ella hacia fuera.
4. Monte una bombilla nueva.
5. Monte la tapa girándola en el sentido de las agujas del reloj.
6. Monte el revestimiento del maletero.

Luz de mapa delantera



Iluminación general



Sustitución de la lámpara de la luz interior

1. Haga palanca cuidadosamente con un destornillador plano sobre la lente separándola del alojamiento.
2. Retire la lámpara tirando de ella hacia afuera.



ADVERTENCIA

Antes de manipular las luces interiores, compruebe que se ha pulsado el interruptor a la posición de "OFF" para no quemarse los dedos o recibir una descarga eléctrica.

3. Monte un foco nuevo.
4. Alinee los seguros con las hendiduras del alojamiento de la luz interior y encaje lente en su sitio.
5. Si la luz de lectura sigue sin funcionar, lleve a revisar el vehículo a un distribuidor autorizado.



PRECAUCIÓN

Tenga cuidado de no utilizar lentes dañadas o sucias, lengüetea de lentes o unas hendiduras de plástico.

CUIDADO DEL ASPECTO GENERAL

Cuidado del exterior

Precauciones generales para el exterior

Cuando utilice algún limpiador o abrillantador químico, es muy importante seguir las instrucciones del fabricante Lea todas las indicaciones precautorias que aparezcan en la etiqueta.

Mantenimiento del acabado

Lavado

Para proteger el acabado del vehículo contra la corrosión y el deterioro, lávelo a fondo y con frecuencia, al menos una vez al mes con agua templada o fría.

Si ha circulado fuera de la carretera, debe lavarlo después de cada trayecto. Preste especial atención a retirar toda acumulación de sal, polvo, barro y demás materias extrañas. Asegúrese de que los orificios de desagüe de los bordes inferiores de las puertas y de los paneles de los estribos están limpios y sin obstruir.

Los insectos, el alquitrán, la savia de los árboles, las heces de los pájaros, la contaminación industrial y otras adherencias pueden dañar el acabado del vehículo si no se retiran inmediatamente.

Puede que no baste un lavado con agua sola para eliminarlos totalmente. Se pue-

Mantenimiento

de utilizar un jabón suave, que sea seguro para su empleo en superficies pintadas.

Después del lavado, aclare a fondo el vehículo con agua templada o fría. No deje que el jabón se seque sobre el acabado.



PRECAUCIÓN

- No utilice jabones agresivos, detergentes químicos ni agua caliente, y no lave el vehículo bajo la luz directa del sol o cuando la carrocería esté caliente.
- Tenga cuidado al lavar las ventanas laterales de su vehículo, especialmente con agua presión. El agua podría entrar por las ventanas y humedecer el interior.
- Para evitar daños en las piezas plásticas, no limpie con disolventes químicos o detergentes fuertes.



ADVERTENCIA - Frenos húmedos

Después de lavar el vehículo, compruebe el funcionamiento de los frenos mientras circula lentamente para ver si se han visto afectados por el agua. Si se ha reducido su eficacia, séquelos accionándolos suavemente mientras circula lentamente hacia adelante.



OJB037800



PRECAUCIÓN

- La entrada de agua al limpiar el compartimento del motor o la alta presión del agua durante el lavado puede provocar un fallo del circuito eléctrico, en el motor o en las piezas relacionadas ubicadas en el compartimento del motor.
- Nunca permita que agua u otros líquidos entren en contacto con componentes electrónicos eléctricos o en los conductos de aire del interior del vehículo; ya que podría dañarlos.

Encerado

Encere el vehículo cuando ya no queden gotas de agua sobre la pintura.

Debe siempre lavar y secar el coche antes de encerarlo. Utilice una cera en pasta o en líquido de buena calidad y siga las instrucciones del fabricante. Encere todos los adornos metálicos para protegerlos y conservar su brillo.

La eliminación de aceite, alquitrán y otras materias similares con un quitamanchas suele hacer desaparecer la cera del acabado. Asegúrese de volver a encerar esas zonas, incluso si el resto del vehículo no necesita todavía ser encerado.



PRECAUCIÓN

- Si se quita el polvo o la suciedad de la carrocería con un paño seco, puede arañarse el acabado.
- No utilice en las partes cromadas o de aluminio anodizado estropajos metálicos, limpiadores abrasivos o detergentes fuertes que contengan agentes alcalinos o agresivos. Se pueden ocasionar daños en su capa de protección y producir decoloración o deterioro de la pintura.

Reparación de daños en el acabado

Los arañazos profundos o los desconchones producidos por piedras en las superficies pintadas deben ser reparados tan pronto como sea posible. El metal que quede al aire se corroerá rápidamente y puede acarrear mayores gastos de reparación.

*ATENCIÓN

Si el vehículo tuviera daños y precisara alguna reparación de chapa, asegúrese de que el taller aplica materiales anticorrosión en las zonas reparadas o sustituidas.

Mantenimiento de los elementos metálicos descubiertos

- Para eliminar el alquitrán y los insectos, utilice un producto que quite el alquitrán, nunca un rascador ni ningún objeto afilado.
- Para proteger contra la corrosión las superficies de las partes metálicas descubiertas, aplique una capa de cera o de protector de superficies cromadas y frote hasta conseguir un alto brillo.
- En invierno o en las zonas costeras, cubra las partes metálicas descubiertas con una buena capa de cera o protector. En caso necesario, cubra esas zonas con vaselina no corrosiva u otra mezcla protectora.

Mantenimiento debajo de la carrocería

Las materias corrosivas que se utilizan para eliminar la nieve y controlar el polvo de las carreteras puede acumularse en abajo en la carrocería. Si no se retiran esos productos, puede producirse una corrosión rápida de los componentes que se encuentran en la parte inferior de la carrocería, tales como las conducciones de combustible, el chasis, la chapa del piso y el sistema de escape, incluso si están tratados con protección contra la corrosión.

Lave a fondo la carrocería por la parte de abajo del vehículo y los alojamientos de las ruedas con agua templada o fría una

vez al mes, cuando haya circulado fuera de carreteras y al final del invierno. Preste especial atención a esas zonas porque es difícil descubrir todo el barro y suciedad. Aún es peor mojar toda la suciedad sin eliminarla. Los bordes inferiores de las puertas, los paneles de los estribos y los elementos del chasis llevan orificios de desagüe que no debe permitirse que se obstruyan con suciedad; el agua que queda retenida en esos puntos puede producir corrosión.



ADVERTENCIA

Después de lavar el vehículo, compruebe el funcionamiento de los frenos mientras circula lentamente para ver si se han visto afectados por el agua. Si se ha reducido su eficacia, séquelos accionándolos suavemente mientras circula lentamente hacia adelante.

Mantenimiento

Mantenimiento de las ruedas de aluminio

Las ruedas de aluminio están cubiertas con un acabado de protección transparente.

- No utilice en las ruedas de aluminio limpiadores abrasivos, mezclas abrillantadoras, disolventes o cepillos metálicos. Pueden arañar o dañar el acabado.
- Utilice únicamente un jabón suave o un detergente neutro, y aclare a fondo con agua. Asegúrese también de limpiar las ruedas después de circular sobre carreteras salinas. Esto ayuda a prevenir la corrosión.
- Evite el lavado de las ruedas con cepillos de lavado de coches de alta velocidad.
- No utilice ningún detergente ácido.
- Puede dañar y corroer las ruedas de aluminio que están cubiertas con un acabado protector transparente.

Protección contra la corrosión

Protección del vehículo contra la corrosión

Como utilizamos los diseños y la fabricación más avanzados para combatir la corrosión, producimos coches de la mejor calidad. No obstante, esto es sólo una parte de la tarea. Para conseguir la resistencia a largo plazo contra la corrosión que puede alcanzarse con el vehículo,

necesitamos además la cooperación y ayuda del usuario.

Causas usuales de la corrosión

- Las causas más corrientes de la corrosión de los coches son: La sal, la humedad y la humedad de la carretera que se deja acumular bajo el coche.
- La desaparición de la pintura o de las capas protectoras producida por piedras, gravilla, roces o raspaduras y abolladuras ligeras que dejan el metal sin protección y expuesto a la corrosión.

Zonas de alta corrosión

Si vive en una zona donde el coche esté usualmente expuesto a materias corrosivas, es especialmente importante proporcionar una buena protección. Algunas de las causas usuales de una rápida corrosión son la sal de las carreteras, los productos químicos aplicados para eliminar el polvo, la contaminación industrial o de un ambiente salino.

La humedad favorece la corrosión

La humedad crea las condiciones en las que es más probable que se produzca la corrosión. Así, la humedad elevada acelera la corrosión, especialmente cuando la temperatura está justo por encima del punto de congelación. En esas condiciones, las materias corrosivas permanecen en contacto con las superficies del coche

gracias a que la humedad se evapora lentamente.

El barro es especialmente corrosivo porque tarda en secarse y mantiene la humedad en contacto con el vehículo. Aunque parezca que se seca, el barro puede retener la humedad y favorecer la corrosión.

Las temperaturas elevadas también pueden favorecer la corrosión de aquellas partes que no estén adecuadamente ventiladas para que se elimine la humedad. Por todas estas razones, es especialmente importante mantener el coche limpio y sin barro ni acumulaciones de otras materias. Esto se aplica, no sólo a las superficies vistas, sino en particular a los bajos de coche.

Para ayudar a prevenir la corrosión

Puede ayudar a impedir que se inicie la corrosión teniendo en cuenta lo siguiente:

Mantenga el coche limpio

La mejor forma de impedir la corrosión es mantener el coche limpio y libre de materias corrosivas. Es especialmente importante la atención a los bajos del coche.

- Si vive en una zona de alta corrosión donde se utilice sal en las carreteras, cerca de zonas marinas, zonas con contaminación industrial, lluvia ácida,

etc. Debe tener especial cuidado para impedir la corrosión. En invierno, lave la parte inferior del coche al menos una vez al mes y asegúrese de limpiar a fondo los bajos cuando pase el invierno.

- Cuando limpie los bajos del coche, preste especial atención a los componentes que se encuentran bajo los guardabarros y otras zonas que están ocultas a la vista. Haga un trabajo completo; contentarse con mojar el barro acumulado en vez de eliminarlo acelerará la corrosión en vez de impedirla. Para eliminar el barro y las materias corrosivas acumuladas es especialmente eficaz el empleo de agua a presión y vapor.
- Cuando limpie los paneles inferiores de las puertas, los paneles de los estribos y los elementos del chasis, asegúrese de que no se obturan los orificios de desagüe para que pueda salir la humedad y no se queda estancada en el interior, lo que aceleraría la corrosión.

Mantenga seco el garaje

No aparque el coche en un garaje húmedo y mal ventilado. Esto constituye un ambiente favorable para la corrosión. Esto es particularmente cierto si lava el coche en el garaje o lo guarda en él cuando todavía está húmedo o cubierto de nieve, hielo o barro. Incluso un garaje con calefacción

puede contribuir a la corrosión, a menos que esté bien ventilado para que se elimine la humedad.

Mantenga en buen estado la pintura y los adornos

Las grietas y los desconchones en el acabado deben taparse con pintura de retoque tan pronto como sea posible para reducir la posibilidad de corrosión. Si queda el metal al descubierto, se recomienda la asistencia de un taller cualificado de chapa y pintura.

Heces de los pájaros Las heces de los pájaros son muy corrosivas y pueden dañar las superficies pintadas en unas pocas horas. Elimínelas tan pronto como pueda.

No olvide el interior

La humedad puede acumularse bajo las alfombras y la moqueta y producir corrosión. Compruebe periódicamente debajo las alfombras para ver si está seco. Tenga mucho cuidado si transporta fertilizantes, productos químicos o de limpieza.

Solamente se pueden llevar estos productos en recipientes adecuados y se deben limpiar los vertidos o fugas, enjuagar con agua limpia y secar a fondo.

Cuidado del interior

Precauciones generales en el interior

No deje que soluciones cáusticas, tales como perfumes y aceites cosméticos, entren en contacto con el salpicadero, porque pueden producir daños o decoloraciones. Si llegaran a manchar el salpicadero, límpielo inmediatamente. Véanse las instrucciones que siguen para el procedimiento correcto de limpieza del vinilo.



PRECAUCIÓN

No deje nunca que el agua u otros líquidos entren en contacto con componentes eléctricos o electrónicos del interior del vehículo, ya que podrían dañarse.



PRECAUCIÓN

Al limpiar productor se cuero (volante, asientos, etc.), utilice un detergente neutro o soluciones que contengan poco alcohol. Si utiliza soluciones con un alto nivel de alcohol o detergentes ácidos/alcalinos, el color del cuero podría desaparecer o la superficie podría romperse.

Limpieza de la tapicería y el terminado interior

Vinilo

Quite del vinilo el polvo y la suciedad suelta con una escobilla o un aspirador. Limpie las superficies de vinilo con un limpiador de vinilo.

Tejidos

Quite el polvo y la suciedad suelta de los tejidos con una escobilla o un aspirador. Límpielos con una solución de jabón suave recomendado para tapicerías o alfombras. Quite inmediatamente las manchas recientes con un quitamanchas para tapicería. Si las manchas recientes no reciben atención inmediata, la tela puede decolorarse y sus colores verse afectados. También pueden verse reducidas sus propiedades ignífugas si no se cuida el material adecuadamente.

Limpieza de los cinturones de seguridad

Limpie el tejido de los cinturones con una solución jabonosa de las que se recomiendan para limpieza de tapicerías o alfombras. Siga las instrucciones que acompañan al jabón. No aplique lejía ni vuelva a teñir el tejido, porque podría debilitarse.

Limpieza del interior de las lunas

Si se empañan las superficies interiores de las lunas (es decir que se cubren de una película de aceite, grasa o cera), se deben limpiar con un limpiador de cristales. Siga las indicaciones que aparecen en el recipiente del limpiador.



PRECAUCIÓN

No raspe ni arañe el interior de la luneta trasera. Puede ocasionar daños en la retícula anti-empañante.

SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES (OPCIONAL)

El sistema de control de emisión del vehículo está cubierto por una garantía escrita limitada. Consulte la información sobre la garantía incluida en el Pasaporte de servicio de su vehículo.

El vehículo está equipado con un sistema de control de emisiones que cumple todos los reglamentos sobre emisiones.

Existen tres sistemas de control de emisiones:

- (1) Sistema de control de emisiones del cárter del cigüeñal
- (2) Sistema evaporativo de control de emisiones
- (3) Sistema de control de emisiones del escape

Para asegurar el funcionamiento correcto del sistema de control de emisiones, se recomienda que revise y mantenga su coche un concesionario autorizado de acuerdo con el programa de mantenimiento de este manual.

Precauciones para la prueba de revisión y mantenimiento (con el sistema de Programa de estabilidad electrónica (ESP))

- Para impedir que se produzcan fallos de encendido durante la prueba dinamométrica, desconecte el sistema del ESP pulsando el interruptor ESP.
- Una vez que haya finalizado la prueba dinamométrica, vuelva a conectar el sistema ESP pulsando de nuevo el interruptor.

1. Sistema de control de emisiones del cárter del cigüeñal

El sistema de ventilación positiva del cárter del cigüeñal se emplea para impedir la contaminación del aire producida por los gases de escape que salen por el cárter del cigüeñal. El sistema suministra aire limpio filtrado al cárter a través las mangueras de entrada de aire. Dentro del cárter, el aire limpio se mezcla con los gases de escape y pasa después a través de la válvula PCV al sistema de inducción.

2. Control evaporativo de emisiones

El sistema de control evaporativo de emisiones está diseñado para impedir que escapen a la atmósfera los vapores de combustible.

Recipiente

Los vapores de combustible producidos dentro del depósito se recogen y se guardan en un recipiente. Cuando el motor está en marcha, los vapores de combustible recogidos en el recipiente son arrastrados al depósito de compensación a través de la electroválvula de control de purga.

Electroválvula de control de purga (PCSV)

La electroválvula de control de purga es controlada por el módulo de control del motor (ECM); cuando baja la temperatura del refrigerante del motor durante el ralentí, se cierra la PCSV de forma que el combustible evaporado no entra en el motor. Una vez que el motor está caliente durante la marcha normal, se abre la PCSV para dejar entrar el combustible evaporado en el motor.

3. Sistema de control de emisiones del escape

El sistema de control de emisiones del escape es un sistema muy eficaz que controla dichas emisiones mientras mantiene unas buenas prestaciones del vehículo.

Modificaciones del vehículo

No se debe modificar el vehículo. La modificación del vehículo puede afectar a sus prestaciones, su seguridad o su dura-

ción, e incluso puede incumplir reglamentos oficiales sobre seguridad y emisiones.

Además, los daños o problemas de prestaciones que pueden producirse como consecuencia de alguna modificación pueden no estar cubiertos por la garantía.



ADVERTENCIA - Escape

Los gases del escape del motor contienen monóxido de carbono (CO). Aunque incoloro e inodoro, es peligroso y puede ser letal si se inhala. Siga las indicaciones siguientes para evitar el envenenamiento por CO.

- No haga funcionar el motor en zonas cerradas (como garajes) más que lo estrictamente necesario para salir o entrar.
- Cuando se para el vehículo en una zona abierta durante más tiempo que el de una pequeña parada, ajuste el sistema de ventilación para que entre en el vehículo aire exterior.
- No permanezca durante largo tiempo en un vehículo estacionado o parado con el motor en marcha.

Mantenimiento

- Cuando el motor se cala o no consigue arrancar, la repetición de intentos para volver a arrancar puede dañar el sistema de control de emisiones.

Precauciones para los convertidores catalíticos durante el funcionamiento (opcional)



ADVERTENCIA - Incendio

Un sistema de escape caliente puede prender fuego en objetos inflamables que se encuentren bajo el vehículo. No estacione el vehículo, utilice el ralentí o conduzca en la cercanía de objetos inflamables, como hierba, vegetación, papel, hojas, etc-.

El vehículo está equipado con un dispositivo de control de emisiones provisto de un convertidor catalítico.

Por lo tanto, deben adoptarse las precauciones siguientes:

- Asegúrese de cargar combustible de su vehículo de acuerdo con el "Combustible correcto" que se sugiere en la sección 1.
- No circule con el vehículo si hay indicios de mal funcionamiento del motor, como fallos de encendido o pérdida de potencia manifiesta.
- No utilice el motor de forma incorrecta o sobrepasando sus posibilidades. Son ejemplos de uso incorrecto dejarse llevar por el impulso con el motor apagado o bajar pendientes acusadas con una marcha metida y el motor apagado.
- No haga funcionar el motor con un régimen alto de ralentí durante periodos prolongados (5 minutos o más).
- No modifique ni manipule ningún componente del motor o del sistema de control de emisiones. Todas las inspecciones y ajustes debe realizarlos un concesionario autorizado.
- Evite conducir con un nivel de combustible excesivamente bajo. La falta de combustible podría hacer que el motor fallase, dañando el convertidor catalítico.

La inobservancia de estas precauciones puede traducirse en daños en el convertidor catalítico y en el vehículo. Además, dichas acciones pueden invalidar la garantía.

Filtro de partículas diesel (opcional)

El sistema del filtro de partículas diesel (DPF) elimina el humo emitido por el vehículo.

Al contrario que un filtro de aire desechable, el sistema DPF quema automáticamente (oxida) y elimina el humo acumulado según las condiciones de conducción. Es decir, el sistema de control del motor y una alta temperatura del gas de escape producen una quema activa en condiciones de conducción normales y altas, es decir que se quema y se elimina el humo acumulado.

Sin embargo, si el vehículo se sigue conduciendo con una velocidad baja, el humo acumulado no se eliminará automáticamente porque la temperatura del gas de escape es baja. En este caso, la cantidad de humo está fuera del límite de detección, el proceso de oxidación del humo que realiza el sistema de control del motor podría no tener lugar y el indicador de avería podría parpadear.

Cuando el indicador de avería parpadea, podría dejar de parpadear al conducir el vehículo a más de 60 km/h (37 mph) o con una marcha superior a la segunda con unas 1500 ~ 2000 rpm del motor durante un cierto período de tiempo (unos 25 minutos).

Si el indicador de avería sigue parpadeando a pesar de llevar a cabo estos procedimientos, lleve el coche a un distribuidor autorizado y compruebe el sistema DPF. Si sigue conduciendo durante un largo período de tiempo con el indicador parpadeando, el sistema DPF podría dañarse y podría empeorarse el consumo de combustible.



PRECAUCIÓN - Combustible diesel (opcional con DPF)

Se recomienda un diesel autorizado para la automoción en los vehículos equipados con sistema DPF. Si utiliza un combustible diesel que incluya un alto grado de azufre (más de 50 ppm de azufre) y aditivos no especificadores, puede provocar daños en el sistema DPF y su vehículo podría emitir humo blanco.



MOTOR 8-2

DIMENSIONES 8-2

POTENCIA DE LAS LUCES 8-2

NEUMÁTICOS Y LLANTAS 8-3

PESO/VOLUMEN 8-3

LUBRICANTES RECOMENDADOS Y CANTIDADES 8-4

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (VIN) 8-6

**ETIQUETA DE CARACTERÍSTICAS Y PRESIONES DE LOS
NEUMÁTICOS 8-7**

NÚMERO DE MOTOR 8-7

Características técnicas e Información para el consumidor

MOTOR

Item	Gasolina 1.4	Gasolina 1.6	Diesel 1.6
Desplazamiento cc en centímetros (cu. in) cub.	1396 (85.19)	1591 (97.09)	1582 (96.54)
Diámetro y mm carrera (in.)	77 x 74.99 (3.03 x 2.95)	77 x 85.44 (3.03 x 3.36)	77.2 x 84.5 (3.04 x 3.33)
Orden de encendido	1-3-4-2	1-3-4-2	1-3-4-2
Numero de cilindros	4, In-line	4, In-line	4, In-line

DIMENSIONES

Item	mm (in)	
Longitud total	4370 (172)	
Anchura total	1700 (66.9)	
Altura total	1457 (57.4)	
Ancho de vía delantero	175/70 R14	1506 (59.3)
	195/50 R16	1488 (58.6)
Ancho de vía trasero	175/70 R14	1511 (59.5)
	195/50 R16	1493 (58.8)
Batalla	2570 (101.2)	

POTENCIA DE LAS LUCES

Bombilla	Potencia	Tipo de Bombilla
Faros (Cortas/Largas)	55 / 60	H4 L/L
Intermitentes delanteros	21	PY21W
Luces de posición	5	W5W L/L
Intermitentes laterales*	5	WY5W
Luces antiniebla delanteras*	27	GE881
Luces antiniebla trasera*	21	PR21W
Luces de freno y traseras*	21/5	P21/5W
Intermitentes traseros	21	P21W
Luces de reversa	16	W16W
Luz de freno superior*	16	W16W
Iluminación de la matrícula	5	W5W L/L
Luz de mapas	8	FESTOON
Iluminación general	8	FESTOON
Luz de la cajuela*	5	W5W

NEUMÁTICOS Y LLANTAS

Tipo de rueda	Tamaño de los neumáticos	Tamaño de las llantas	Presión de inflado bar (psi, kPa)				Par de apriete de las tuercas kg m (lb pie, N m)
			Carga normal		Carga máxima		
			Delante	Detrás	Delante	Detrás	
Neumático normal	175/70 R14	5.5J x 14	2.2	2.2	2.2	2.2	9~11 (65~79, 88~107)
	195/50 R16	6.0J x 16	(33.220)	(33.220)	(33.220)	(33.220)	

PESO/VOLUMEN

Item	Gasolina 1.4	Gasolina 1.6	Diesel 1.6
Peso bruto del vehículo kg (lbs.)	1,560 (3,439)	1,560 (3,439)	1,650 (3,637)
Volumen de la cajuela l (cu ft)	465 (16.4)	465 (16.4)	465 (16.4)

Características técnicas e Información para el consumidor

LUBRICANTES RECOMENDADOS Y CANTIDADES

Para garantizar el correcto funcionamiento y la duración del motor y la transmisión, utilice sólo lubricantes de calidad adecuada. El uso de los lubricantes adecuados mejora además la eficacia y la economía de combustible. Estos lubricantes y líquidos son los recomendados para su vehículo.

Lubricante			Volumen	Volumen Clasificación
Aceite del motor*1*2 (Drene y rellene) Recomienda	Motor gasolina	1.4L/1.6L	3.3 l (3.49 US qt.)	API Servicio SM*3, ILSAC GF-4 o superior
	Motor diesel	1.6L	5.3 l (5.60 US qt.)	API Servicio CH-4, ACEA B4 (sin DPF), ACEA C3 (con DPF) o superior
Consumo de aceite de caja	Condiciones de conducción normales		MAX. 1 l /1500 km	-
	Condiciones de conducción severas		MAX. 1 l /1500 km	-
Líquido del cambio manual	Motor gasolina	1.4L/1.6L	1.9 l (2.01 US qt.)	API servicio GL-4, (SAE 75W/85, lubricado de por vida)
	Motor diesel	1.6L	1.9 l (2.01 US qt.)	
Líquido del cambio automático	Motor gasolina	1.4L/1.6L	6.8 l (7.19 US qt.)	DIAMOND ATF SP-III, SK ATF SP-III
	Motor diesel	1.6L	6.6 l (6.97 US qt.)	
Refrigerante	Motor gasolina	1.4L / 1.6L	5.3 l (5.60 US qt.)	Mezcla de anticongelante y agua (refrigerante de etilenglicol para el radiador de aluminio)
	Motor diesel	1.6L	6.3 l (6.66 US qt.)	
Líquido de frenos / embragues			0.7~0.8 l (0.7~0.8 US qt.)	FMVSS116 DOT-3 o DOT-4
Combustible a			43 l (11 US gal.)	-

*1 Véase la viscosidad SAE recomendada en la página siguiente.

*2 Ahora hay aceites de motor con la etiqueta "Aceite conservador de la energía". Además de otras ventajas, contribuyen al ahorro de combustible reduciendo la proporción de éste necesaria para vencer las fricciones en el interior del motor. Estas mejoras suelen ser difíciles de medir en la conducción diaria, pero al cabo de los años suponen un ahorro considerable de gastos y energía.

*3 Si en su país no está disponible el aceite del motor SM para el mantenimiento del API, puede usar el SL para el mantenimiento del API.

Viscosidad SAE recomendada

PRECAUCIÓN

Antes de comprobar el nivel o de vaciar un lubricante, limpie bien la zona del tapón de llenado o vaciado o de la varilla. Esto es especialmente importante en zonas polvorrientas o arenosas y cuando el vehículo circula por caminos sin asfaltar. Limpiar la zona de los tapones y varillas evita la entrada de suciedad en el motor y en otros mecanismos.

Gama de temperaturas para las viscosidades SAE										
Temperatura	°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50
	(°F)	-10	0	20	40	60	80	100	120	
Gasolina Aceite de motor *1 (Excepto Europa)										20W-50
										15W-40
										10W-30
										5W-20*2, 5W-30
Diésel Aceite de motor										15W-40
										10W-30
										5W-30
										0W-30*3

La viscosidad del aceite del motor afecta al consumo de combustible y al funcionamiento en tiempo frío (arranque y circulación del aceite). Los aceites menos viscosos reducen el consumo de combustible y el funcionamiento en frío, pero cuando hace calor hay que usar lubricantes más viscosos. Usar aceites de viscosidad distinta de la recomendada podría dañar el motor.

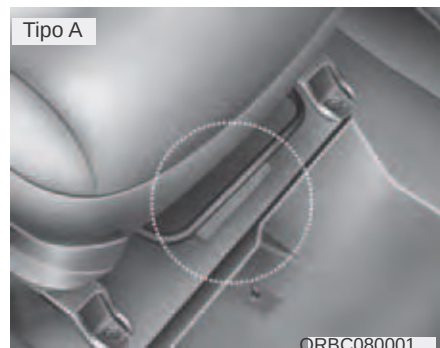
Al elegir el aceite, tenga en cuenta las temperaturas a las que se verá expuesto su coche antes del siguiente cambio. Consulte la tabla siguiente para determinar la viscosidad.

*1. Para un mayor ahorro de combustible, se recomienda usar aceite de motor con un grado de viscosidad SAE 5W-20 (API SM/ ILSAC GF-4). No obstante, si el aceite de motor no se distribuye en su país, elija el adecuado basándose en la tabla de viscosidades.

*2. En el Medio Oriente, no utilice aceite de motor con un grado de viscosidad SAE 5W-20.

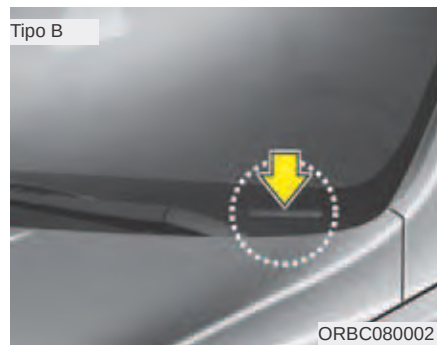
*3. Solamente para zonas de frío extremo y limitado por las condiciones de conducción y la zona. (Está especialmente desaconsejado para circulación con mucha carga y a gran velocidad.)

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (VIN)



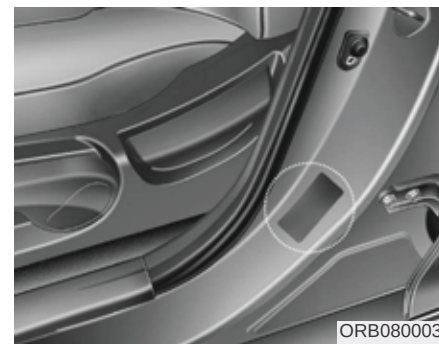
El número de identificación del vehículo (VIN) es un número de registro de su coche que figura en todos los documentos legales, de propiedad, etc. El número está marcado en la mampara del compartimento del motor.

La etiqueta situada en la cara exterior del montante central del lado del conductor recoge las presiones de inflado recomendadas para su coche.



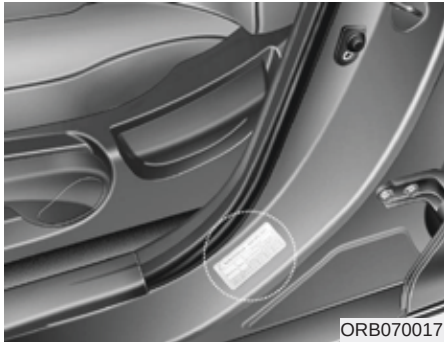
El VIN está también colocado en la placa de la parte superior del salpicadero. El número de la placa se puede ver fácilmente a través del parabrisas exterior.

ETIQUETA DE CERTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO



La etiqueta de certificación del vehículo situada en la columna central en el lado del conductor (o del copiloto) muestra el número de identificación del vehículo (VIN).

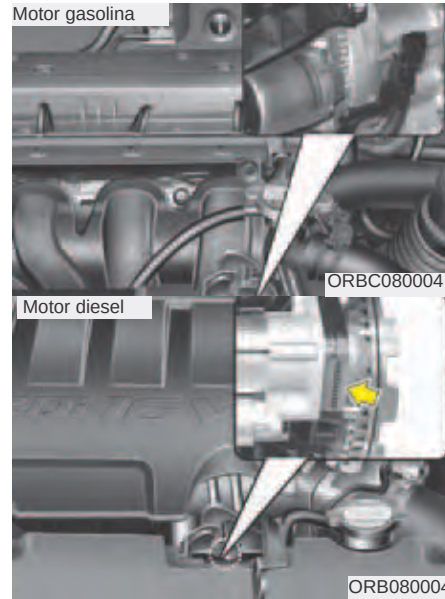
ETIQUETA DE CARACTERÍSTICAS Y PRESIONES DE LOS NEUMÁTICOS



Los neumáticos montados en su vehículo se han elegido con el fin de que ofrezcan el mejor comportamiento posible en conducción normal.

La etiqueta situada en la cara exterior del montante central del lado del conductor recoge las presiones de inflado recomendadas para su coche.

NÚMERO DE MOTOR



El número de motor está estampado en el bloque de cilindros, como ilustra la figura.

Índice alfabético

ACCESO A DISTANCIA SIN LLAVES	4-9	Para un mejor servicio de la batería	7-39
Funcionamiento del sistema de acceso a distancia sin llaves	4-9	Reinicialización de equipos	7-41
Precauciones con el transmisor	4-9	BOCA DE LLENADO DE COMBUSTIBLE	4-25
Sustitución de la pila	4-10	Apertura de la boca de llenado de combustible	4-25
ACEITE DEL MOTOR	7-24	Cierre de la boca de llenado de combustible	4-26
Cambio del aceite del motor y del filtro	7-25	BOLSA DE AIRE – SISTEMA DE SUJECCIÓN COMPLEMENTARIO	3-27
Cambio del refrigerante	7-29	BOTÓN DE INICIO/PARO DEL MOTOR	5-8
Comprobación del nivel de refrigerante	7-26	Arranque del motor	5-11
Compruebe el nivel del aceite del motor	7-24	Botón de Inicio/Paro del motor iluminado	5-8
REFRIGERANTE DEL MOTOR	7-26	CAMBIO MANUAL	5-14
ANTES DE CONDUCIR	5-3	CAJUELA	4-16
ARRANQUE DE EMERGENCIA	6-5	Apertura de la cajuela	4-16
Arrancar con la batería de otro vehículo	6-5	Cerrar la cajuela	4-17
ASIENTOS	3-2	CÁMARA DE VISIÓN TRASERA	4-67
BATERÍA	7-39	CAMBIO AUTOMÁTICO	5-18
Carga de la batería	7-40	CINTURONES DE SEGURIDAD	3-11

CIRCULAR EN INVIERNO	5-42	Mantenga seco el garaje	7-73
		No olvide el interior	7-73
COFRE	4-23	DIMENSIONES	8-2
Apertura del cofre	4-23	DISPOSICIÓN DEL INTERIOR	2-2
Cierre del cofre	4-24	DISPOSITIVO PARA DESEMPAÑAR	4-79
COMPARTIMIENTO DEL MOTOR	7-2	Deshielo de la luneta trasera	4-79
COMPARTIMIENTO DEL MOTOR	2-4	EMERGENCIA EN CARRETERA	6-2
CONDUCCIONES ESPECIALES DE MANEJO	5-38	EN CASO DE EMERGENCIA MIENTRAS CONDUCE	6-3
		Si el motor se para en un cruce	6-3
CUADRO DE INSTRUMENTOS	4-39	EQUIPO DE SONIDO	4-107
Advertencia de la pantalla LCD	4-60	Antena	4-107
Avisos e indicadores	4-49	Cómo funciona el equipo de sonido del vehículo	4-109
Iluminación del cuadro de instrumentos	4-41	Controles remotos del equipo de sonido	4-108
Indicadores	4-42	Cuidado de los discos	4-111
CUIDADO DEL ASPECTO GENERAL	7-69	Emisora de radio de FM	4-109
Cuidado del exterior	7-69	Recepción de AM (MW, LW)	4-109
Cuidado del interior	7-73	Recepción de FM	4-109
Mantenga el coche limpio	7-72		
Mantenga en buen estado la pintura y los adornos	7-73		

Índice alfabético

ETIQUETA DE CARACTERÍSTICAS Y PRESIONES DE LOS NEUMÁTICOS	8-7	Sustitución de fusibles en el panel del compartimiento del motor	7-54
FILTRO DE AIRE	7-34	HOJAS DEL LIMPIAPARABRISAS	7-36
Cambio del filtro	7-34	Inspección de las hojas	7-36
FILTRO DE AIRE DEL CLIMA	7-35	Sustitución de las hojas	7-37
Cambio del filtro	7-35	INTERMITENTES TRASERAS	4-68
Inspección del filtro	7-35	COMBUSTIBLE CORRECTO	1-10
FILTRO DE COMBUSTIBLE (PARA DIESEL)	7-33	Combustible diesel	1-12
Extracción de aire en el filtro de combustible	7-33	Gasolinas para mantener limpiar la atmósfera	1-12
Purga del agua del filtro de combustible	7-33	Motor diesel	1-12
FRENO DE ESTACIONAMIENTO	7-32	No utilice metanol	1-12
Comprobación del freno de estacionamiento	7-32	Uso de MTBE	1-12
FUNCIONAMIENTO ECONÓMICO	5-36	RODAJE DEL VEHÍCULO	1-14
FUSIBLES	7-52	SÍMBOLOS INDICADORES DEL CUADRO DE INSTRUMENTOS	1-15
Descripción del panel de fusibles y relevadores	7-55	LA LLAVE	5-4
		Arranque del motor	5-5
		LÁMPARAS	7-63

Cambio de la bombilla de la luz de la matrícula	7-68	LLAVES	4-2
Faros	7-64	Manejo de las llaves	4-2
Sustitución de la lámpara de la luz interior	7-69	Sistema de inmovilización (opcional)	4-3
Sustitución de la lámpara del grupo óptico posterior	7-67	LLAVE INTELIGENTE (OPCIONAL)	4-5
Sustitución de la lámpara del intermitente lateral (opcional)	7-66	Cambio de batería	4-8
Sustitución de la luz de freno elevada	7-68	Funciones de una llave Smart	4-5
LIMPIA Y LAVAPARABRISAS	4-75	Precauciones para una llave Smart	4-7
LÍQUIDO DE FRENOS/EMBRAGUES	7-29	LUBRICANTES RECOMENDADOS Y CANTIDADES	8-4
Comprobación del nivel de líquido de frenos y embrague	7-29	Viscosidad SAE recomendada	8-5
LÍQUIDO DEL CAMBIO AUTOMÁTICO	7-30	LUCES	4-69
Cambio del líquido del cambio automático	7-31	Control de las luces	4-69
Comprobación del nivel del líquido del cambio automático	7-30	Dispositivo de nivelación de las luces (opcional)	4-74
LÍQUIDO DEL LAVAPARABRISAS	7-32	Funcionamiento del alumbrado intensivo	4-70
		Función de ahorro de batería (opcional)	4-69
		Luces antiniebla delanteras (opcional)	4-72
		Luz antiniebla trasera (opcional)	4-73
		Señales de giro y de cambio de carril	4-71

Índice alfabético

LUZ INTERIOR	4-77	Tracción de los neumáticos	7-48
Función de apagado automático	4-77	NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (VIN)	8-6
Luz de la cajuela	4-78	ETIQUETA DE CERTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO	8-6
Luz de lectura de mapas	4-77	NÚMERO DE MOTOR	8-7
MANTENIMIENTO POR EL PROPIETARIO	7-6	OPERACIÓN DEL TELÉFONO MEDIANTE BLUETOOTH (GENERAL, OPCIONAL)	4-126
Programa de mantenimiento realizado por el propietario	7-6	USANDO RADIO, AJUSTE, VOLUMEN Y CONTROL DE AUDIO	4-133
MOTOR	8-2	Uso del dispositivo USB	4-134
NEUMÁTICOS Y LLANTAS	8-3	Uso del iPod	4-137
NEUMÁTICOS Y RUEDAS	7-42	PANEL DE INSTRUMENTOS	2-3
Alineación de las ruedas y equilibrado de los neumáticos	7-46	PESO DEL VEHÍCULO	5-46
Cambio de las ruedas	7-48	PESO/VOLUMEN	8-3
Comprobación de la presión de inflado	7-44	POTENCIA DE LAS BOMBILLAS	8-2
Cuidado de los neumáticos	7-42	QUEMACOCOS	4-28
Etiquetado del flanco del neumático	7-48	Cortinilla	4-31
Mantenimiento de los neumáticos	7-48	Deslizamiento del quemacocos	4-29
Presiones de inflado en frío recomendadas para los neumáticos	7-42		
Sustitución de los neumáticos	7-47		

Inclinación del quemacocos	4-30	con el botón de bloqueo de la puerta	4-13
Reajuste del quemacocos	4-32	Bloqueo a prueba de niños de la puerta trasera	4-15
Retroceso automático	4-30	Sistema de bloqueo automático de puertas por sensor de seguridad	4-15
RADIO; AJUSTE; VOLUMEN, ROL DEL AUDIO	4-113	Sistema de cierre de las puertas con detector de impactos	4-15
Usando el productor CD	4-117	SERVICIO DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO	7-8
Usando iPod	4-123	Aceite del motor y filtro	7-21
REMOLQUE	6-15	Bujías (para motor gasolina)	7-22
Montaje del gancho de remolque (delantero, opcional)	6-16	Caja de engranajes de la dirección, bielas y guardapolvos / rótula del brazo inferior	7-23
Remolque de emergencia	6-16	Conducciones, mangueras y conexiones del combustible	7-21
Servicio de remolque	6-15	Correas de transmisión	7-21
RETROVISORES	4-35	Discos, pastillas, pinzas y rotores del freno	7-23
Retrovisor exterior	4-36	Filtro de combustible	7-21
Retrovisor interior	4-35	Filtro del aire	7-22
SEGURO DE LAS PUERTAS	4-12	Freno de estacionamiento	7-23
Accionamiento del seguro de las puertas desde el exterior del vehículo	4-12	Líquido de cambio manual	7-23
Accionamiento del seguro de las puertas desde el interior del vehículo			

Índice alfabético

Líquido de frenos	7-23	SISTEMA DE AYUDA DE ESTACIONAMIENTO TRASERO	4-64
Líquido para el cambio automático	7-23	Autodiagnóstico	4-66
Mangueras de vapor y tapón de llenado de combustible	7-22	Condiciones en la que no funciona el sistema de ayuda de estacionamiento trasero	4-65
Mangueras de ventilación del vacío del cárter del cigüeñal	7-22	Funcionamiento del sistema de ayuda de estacionamiento trasero	4-64
Mangueras y conductos del freno	7-23	Precauciones al utilizar el sistema de ayuda de estacionamiento trasero	4-66
Palieres y guardapolvos	7-23	SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES	7-74
Pernos de montaje de la suspensión	7-23	Sistema de control de emisiones del escape	7-75
Refrigerante	7-23	Precauciones para los convertidores catalíticos durante el funcionamiento	7-76
Refrigerante del aire acondicionado	7-23	SISTEMA DE CONTROL DEL CLIMA AUTOMÁTICO	4-89
Sistema de refrigeración	7-22	Anclajes de la alfombra del suelo	4-106
SERVICIOS DE MANTENIMIENTO	7-3	Calefacción y aire acondicionado automáticos	4-90
Precauciones en el mantenimiento realizado por el propietario	7-3	Calefacción y aire acondicionado manuales	4-91
Precauciones en el compartimiento del motor (Motor diesel)	7-5	Cenicero	4-102
Responsabilidad del propietario	7-3		
Responsabilidad del propietario	7-4		
SI NO ARRANCA EL MOTOR	6-4		
SI SE SOBRECALIENTA EL MOTOR	6-7		

Compartimiento para las lentes de sol	4-101	SISTEMA DE FRENOS	5-24
Deslizamiento del apoyabrazos	4-100	Sistema antibloqueo de frenos (ABS) (opcional)	5-28
Encendedor	4-102	SISTEMA DE SUJECCIÓN PARA NIÑOS	3-22
Gancho para la ropa	4-105	SI SUFRE UNA PONCHADURA	6-8
Guantera	4-101	VENTANAS	4-18
Lógica de desempañado	4-98	Accionamiento manual de las ventanas	4-22
Portaobjetos de la consola central	4-100	Eleva lunas eléctricos	4-19
Portavasos	4-103	VOLANTE	4-33
Puerto AUX, USB y iPod	4-106	Claxon	4-34
Reloj digital	4-105	Dirección asistida eléctrica	4-33
Sistema de control clima automático	4-97	Inclinación del volante	4-33
Sistema de control clima manual	4-96	Tipo manual	4-34
Toma de corriente	4-104		
Viseras	4-103		
SISTEMA DE CONTROL DEL CLIMA MANUAL	4-80		
Calefacción y aire acondicionado	4-81		
Filtro de aire del clima	4-88		
Funcionamiento del sistema	4-86		

